

# PORTWEST®

## HEIGHT SAFETY

### CONNECTORS RANGE

#### USER MANUAL

FP7

CODE	MATERIAL	GATE OPENING	NB
FP30	STEEL	19MM	2834
FP32	ALUMINIUM	20MM	2777
FP33	STEEL	20MM	2777
FP35	ALUMINIUM	52MM	2834
FP37	ALUMINIUM	58MM	2777

C €2777

C €2834

EN362:2004



EU type examination of notified body that is involved with the design stage and production control phase are performed by:

**SATRA Technology Europe Limited,**  
Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Ireland

**NB:2777**

**CCQS Certification Services Limited,**  
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road,  
Blanchardstown Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

**NB:2834**



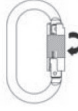
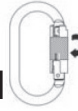
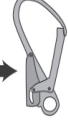
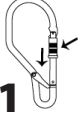




**CAT III**

**Manufacturer:**  
**Portwest, F28 FY88 Ireland**

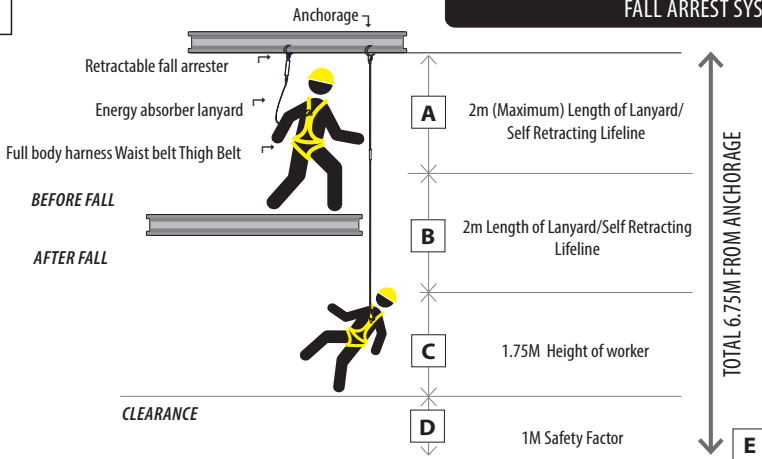
All declarations of conformity for Portwest products are available at  
[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)





EN362:2004/B  
EN362:2004/A

<b>FP30</b>	<b>ACTION 1</b> Screw the gate 90 degree 	<b>FP32 FP33</b>	<b>ACTION 1</b> Turning the gate 90 degree. 	<b>FP35</b>	<b>ACTION 1</b> Push safety bar in. 	<b>FP37</b>	<b>ACTION 1</b> Twist Safety Bar 
	<b>ACTION 2</b> Pressing the gate inward to open the gate 		<b>ACTION 3</b> Releasing and the gate will be closed automatically then screw to lock secure 		<b>ACTION 2</b> Pressing the gate inward to open the gate 		<b>ACTION 3</b> Releasing and the gate will be closed by automatic lock. 

**D1**



CODE	CLAIM	DATE OF MANUFACTURE
FP32 <b>1</b>	22kN <b>4</b>	XX/XX <b>5</b>
TEST HOUSE	STANDARD	INFORMATION BOOKLET
<b>6</b> 	EN362:2004/B <b>2</b>	 <b>3</b>

**EXPLANATION OF MARKINGS TO BE COMPLETED BY SUPPLIER**

1. Model Code
  2. European Standard number
  3. Caution, read instructions
  4. Claim Strength: Direction of loading
  5. Manufacturing date: Means of traceability
  6. CE Marking of Notified body & Production Control Phase Performed by
- PLEASE CHECK PRODUCT LABEL FOR FULL DETAILS**



## PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING ANY EQUIPMENT

All these products comply with the European PPE Regulation (EU) 2016/425, harmonised and designated standards EN362:2004/A, EN362:2004/B

### WARNING - YOU ARE NOT ALLOWED TO MAKE ADDITIONS OR MODIFICATIONS TO THE DEVICE.

This product is part of a Personal Fall Arrest System. The user must read and follow the manufacturer's instructions for each component or part of the complete system. These instructions must be provided to the user of this equipment. The user must read and understand these instructions or have them explained to them before using this equipment. Manufacturer's instructions must be followed for proper use and maintenance of this product. Alterations or misuse of this product or failure to follow instructions may result in serious injury or death. Situations which may reduce the strength of the connector e.g connecting to wide straps.

PORTWEST will not accept liability for defects that are the result of product abuse, misuse, alteration or modification, or for defects that are due to a failure to install, maintain, or use the product in accordance with the manufacturer's instructions.

It is the responsibility of the user to assure they are familiar with these instructions, and are trained in the correct care and use of this equipment. User must also be aware of the operating characteristics, application limits, and the consequences of improper use of this equipment. If you have any questions on the use, care, or suitability of this equipment for your application, contact the manufacturer before proceeding.

When using this equipment, the employer must have a rescue plan and means at hand to implement it and communicate that plan to users, authorized persons, and rescuers. The owner must ensure that a rescue plan that deals with any emergencies that could arise during work is in place and that the users are familiar with this. There must be sufficient clearance below the worker to arrest a fall before striking the ground or obstruction below. The clearance required is dependent on the following factors: elevation of anchor, connecting subsystem length, deceleration distance, free fall distance, worker height, movement of harness attachment element.

A fall arrest system consists of the illustrated individual components and may only be used with tested and approved components. Do not alter or intentionally misuse this equipment. Consult the manufacturer when using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in this manual. Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment.

### APPLICATION, PURPOSE AND LIMITATIONS

**CAUTION:** In the event of Equipment being subject to shock loading, as the result of a fall or any other sudden shock, it must be removed from service.

### LIMITATIONS

Never connect more than one person to the fall arrester. Recommended working temperature—30°C to 50°C. Anchor strength requirement is 12 kN. Avoid lanyard contact with sharp edges.

The device should be anchored directly overhead to minimise the hazard of a swing fall. Swing hazard angle must not exceed 30°

**CAUTION:** Never permit more than one person at a time to be connected to the fall arrest device.

### INSTRUCTIONS MANUAL

Non compliance with instructions concerning use storage maintenance may damage and/or alter the proper operation of the equipment. These products should be used by trained and/or competent people, or the user should be supervised by a trained and/or competent person. Before and after use, height of falls must be anticipated. The user must always check the open space below himself to avoid any clash with obstacles. Examination should be inspected before use (BEFORE USE) and more thoroughly at regular intervals (PERIODIC EXAMINATION). Results of all detailed inspections should be recorded and records should also be kept of use and maintenance. It is preferable to issue new equipment to each user of PPE so that he/she will be able to know its entire usage history. If necessary, the user should mark his/her own name somewhere on the equipment for identification. The user also has responsibility to preserve the product well. Do not open the Equipment as the spring is under tension.

### BEFORE USE

Before each use of personal protective equipment it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used. Ensure that the recommendations for use of each of the components is complied with as stated in the user instruction. It is strongly recommended that components used on the system come from the same manufacturer to ensure product reliability and performance consistency.

You must read and understand, or have the following instructions explained to you before using this equipment. Failure to do so could result in injury or death.

Do not use personal fall arrest devices where, during an unexpected fall, the body could strike obstructions that will cause injuries or be fatal to the user.

The pre-use check consists of a visual and tactile inspection, which should be carried out before first use each day. Before each use inspect the fall arrester, including locking function (pull sharply to test), retraction function, lanyard condition, function and condition of connectors, housing and fasteners, legibility of labels, and any evidence of defects, damage, or missing parts.

Verify that all labels are present and are fully legible.

Inspect anchor connectors for damage, corrosion, and proper working condition.

The entire device is in perfect condition and make sure no foreign matter has entered the casing. All of the visible assembly screws and rivets are present and properly tightened.

The connector at the top of the fall arrester and energy freed of movement. Check for signs of distortion, cracks, broken, or worn parts and ensure that keeper is closed.

Inspect the connectors before each use. Make sure it is free of damage, deformities, or excessive wear or corrosion. The gate and lock should operate smoothly, with no difficulty. Gates must fully engage and engage nose of hook. If present, inspect the energy absorber to determine if it has been activated. There should be no evidence of elongation. Ensure the cover on the energy absorber is secure and not torn or damaged.

Ensure the lanyard extracts freely throughout its full range. Pull sharply in lanyard to test locking, ensure proper, smooth retraction.

Inspect the lanyard for damage. Under no circumstances should the fall arrester be used if the lanyard has any defect, i.e. broken or flattened lanyard strands, cut fibres, or is not retracting correctly.

Should you reassemble this equipment, it is essential that all instructions for use, maintenance and Periodic Examination are provided in the language of destination.

A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.

The anchor device or anchor point for the fall arrest system should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both potential for falls and potential fall distance. The anchor device/point should be placed above the position of the user. The shape and construction of the anchor device/point shall not be allowed to self-acting connection of the equipment. Minimal static strength of the anchor device/point is 10KN. It is recommended to use certified and marked structural anchor point complied with EN795

In a full body harness use only attaching points marked with a big letter "A" to attach a fall arrest system. Marking like "A/2" means the necessity of attaching a fall arrest system to both attaching points together simultaneously. It is forbidden to attach to a fall arrest system to the single attaching point marked "A/2". Recommended that connectors with a self-closing and manual- locking gate should only be used where the user does not have to attach and remove the connector frequently.

The length of the connector should be taken into account when used in any Fall arrest system, as it will influence the length of the fall.

Should there ever be any doubt about the continued serviceability of an item of equipment, the matter should be referred to a competent person or the equipment should be quarantined or discarded. Users must be medically fit for activities at height. Warning: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

### FALL CLEARANCE - DIAGRAM D1

The clearance required is dependent on the type of connecting subsystem, the anchorage location, and the elongation characteristics of the lanyard. Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the height of a fall.

The necessary minimum clearance below the feet of the user, in order to avoid collision with the structure or ground in a fall from a height = 3 metres, With a mass of 100 kg the clearance is the arrest distance 2 metres plus an extra distance of 1 metre.

### DIAGRAM D1

A. 2m (Maximum) Length of Lanyard/Self Retracting Lifeline

B. 2m Length of Lanyard/Self Retracting Lifeline

C. 1.75M Height of worker D 1M Safety Factor E TOTAL 6.75M FROM ANCHORAGE

### USAGE

- This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person.
- This is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance.
- Swing falls can be minimized by working as directly below the anchorage as possible. A fall from more than 30° from vertical will produce a swing effect which could cause injury or death as a result of striking an obstruction. Do not leave the lanyard extended for long periods of time while device is not in use. Allowing the lanyard to be fully extended for long periods of time may cause premature weakening of the retraction spring.
- Always keep the lanyard clean and free of dry mud, cement, etc. Failure to do so could result in premature locking and rewinding failure.
- It is essential to avoid contact with any chemical that could affect the performance of the equipment. These include all acids and strong caustic substances. The equipment should be withdrawn from service if contact does occur or is even suspected.
- If any damage or faults are found during operation, or in case of circumstances which may jeopardize safety: **IMMEDIATELY STOP THE WORK IN PROGRESS.**

### PRECAUTION FOR USE

The equipment requires periodic servicing to ensure safe and proper working condition. Pull sharply on lanyard to test locking before each use. Ensure proper smooth retraction.

Do not use personal fall arrest devices where obstructions may slow down the user and prevent the mechanism of the device from locking. Should a fall occur, the device will lock and arrest the fall. Any equipment subjected to the forces of arresting a fall or exhibiting damage consistent with the effect of fall arrest forces must be removed from service immediately.

### INSTALLATION & OPERATION

The user must read and follow the manufacturer's instructions for each component or part of the complete system. These instructions must be provided to the user and installer of this equipment. The user and installer of this equipment must read and understand these instructions before use or installation. Follow the manufacturer's instructions for safety equipment used with this system.

This equipment is intended to be installed and used by persons who have been trained in its correct application and use.

Anchoring points should as far as possible be directly above the user. Swing falls occur when the anchorage point is not directly above the point where a fall occurs.

Avoid working at more than 30° from the vertical. The force of striking an object in a swing fall may cause serious injury or death.

Consider hazards associated with connecting and disconnecting from the system. Ensure adequate anchor points, landing platforms, or other means are available at connection and disconnection points to allow safe transitions to and from the system.

The weakest part of most connectors is the gate and loading against it should be avoided. The connectors must be free to move without interference; any constraint, loading over an edge, or external pressure reduces its strength. While attached to the fall arrester, the worker is free to move about within a recommended working areas at normal speeds. The lanyard should extend smoothly and retract without hesitation.

### CAUTION:

All of the equipment which is recommended by PORTWEST should be used as part of a complete Personal Fall Protection Systems. The buyer or the user choosing to disregard this warning is solely responsible for the safety of the entire system. The employer and the employee recognize that all components of the Personal Fall Protection Systems be compatible with one another before use.

### ANCHORAGE POINT

The anchorage location must be carefully selected to reduce possible swing impact hazards and to avoid striking an object during a fall.

The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (minimum strength of 12 kN).

### INSTRUCTIONS FOR PRE USE CHECK

- Users of Portwest checking the webbing and/or rope for harness and/or equipment must carry out a pre use inspection before each and every use:
  - Checking the webbing and/or rope for: Cuts, tears and nicks, Abrasion, Fraying, Thinning, Heat damage, Mould and plant, Evidence of chemical & UV light attack, which will be seen as discolouration, softening or hardening of the webbing and/or rope
  - Checking the stitch patterns for: Broken or abraded stitches, I loosened stitching, Pulled and loops of stitching, Long tails of thread
  - Check the metal fittings for: Rust and pitting, cracks, distortion / disfigurement, excessive wear. Checking the connectors for: Rust and pitting, cracks, distortion / disfigurement, excessive wear.
  - Checking it is functioning freely and correctly, correct alignment of the gate.
  - Checking any screwed triangular link interconnection within a lanyard for: Rust and pitting, cracks, distortion / disfigurement, excessive wear, secure and tight connection
  - Checking any plastic primary or secondary components for: Correct placement, cracks, distortion / disfigurement, excessive wear.
- No repairs, modification or alteration can be carried out on the Equipment. Destroy equipment to prevent further use.

### IMPORTANT: IMMEDIATELY STOP USING THE EQUIPMENT IF ANY OF THE ABOVE FOUND

### DETAILED RECORDED INSPECTIONS

Detailed recorded inspections should: Be carried out by a trained competent person to ensure the safety and integrity of this equipment;

- Recorded in the record table contained within these User Instructions;
- Be carried out on a regular basis. The frequency of the detailed recorded inspection should be deemed through Risk Assessment taking into account legislation, equipment type, frequency of use, and environmental conditions, which may accelerate the rate of deterioration and physical damage
- Inspection should be performed at least every 12 months.
- The legibility of the product labelling must be checked.

### IMPORTANT: BE CARRIED OUT AT LEAST EVERY 12 MONTHS REGARDLESS OF USAGE.

### MAINTENANCE AND STORAGE CARE

Ensure that this equipment is stored in a clean, dry and well ventilated environment and making sure it is not under tension or load. Do not come into contact with direct sunlight and avoid exposing the product to harmful chemicals (Liquid or Fumes). Organic substances and salt water are particularly corrosive to metal parts. If the equipment becomes wet, either from being in use or due to cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from extreme temperatures (below -15C and above +50C). The equipment would be securely packed within its own box to prevent any item damage during transportation.

### CLEAN THE PRODUCT USING THE FOLLOWING PROCEDURE:

Using only warm water / Using only mild detergent / Using only a sponge or soft nylon brush Using fresh clean water to rinse the detergent off the lanyard / Hang up to dry / dry it overnight.

Allowing the equipment to thorough dry out before next use / Ensure that the following cleaning methods are NOT used: / Water over 40° C / Bleach / Any detergent not suitable for bare skin / scouring agents / Jet wash or other power products / Radiators or other direct heat sources / Ensure that a thorough visual and tactile examination of the equipment is made after cleaning, before the item is allowed to be re-used.

### LIFESPAN OF EQUIPMENT

- The potential lifetime of this product is as follows: up to 10 years from the date of manufacture
- The actual lifetime is influenced by a variety of factors such as: the intensity, frequency, and Environment of use, the competence of the user, how well the product is stored and maintained etc.

**GERÄUCHSANWEISUNG**

BITTE LESEN SIE DIESE INSTRUKTIONEN SORGFÄLTIG VOR DEM GEBRAUCH. Alle diese Produkte entsprechen den Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425) EN625: 2004 / A, EN625: 2004 / B.

**WARNUNG - ES IST NICHT GESTATTET, ERGÄNZUNGEN ODER ÄNDERUNGEN AN DEM GERÄT VORZUNEHMEN**

Dieses Produkt ist Teil eines persönlichen Absturzschutzsystems. Der Benutzer muss die Anweisungen des Herstellers für jede Komponente oder jeden Teil des Gesamtsystems lesen und befolgen. Diese Anweisungen müssen dem Benutzer dieses Geräts zur Verfügung gestellt werden. Der Benutzer muss diese Anweisungen lesen und verstehen oder sich erklären lassen, bevor er dieses Gerät verwendet. Die Anweisungen des Herstellers müssen für die ordnungsgemäße Verwendung und Wartung dieses Produkts befolgt werden. Änderungen oder Missbrauch dieses Produkts oder die Nichtbeachtung der Anweisungen können zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Situationen, die die Festigkeit des Verbinders verringern können, z. B. Verbindung mit breiten Gurten.

**PORTWEST** ist für die Verantwortung für die auf Produktanforderungen, Mischbrauch, Änderung oder Modifikation zurückzuführen, sind, oder für Mängel, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert, gewartet oder verwendet wurde. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sicherzustellen, dass er mit diesen Anweisungen vertraut und in der richtigen Pflege und Verwendung dieses Geräts geschult ist. Der Benutzer muss auch die Betriebseigenschaften, Anwendungsgrenzen und die Folgen einer unsachgemäßen Verwendung dieses Geräts kennen. Wenn Sie Fragen zur Verwendung, Pflege oder Eignung dieses Geräts für Ihre Anwendung haben, wenden Sie sich an den Hersteller, bevor Sie fortfahren. Bei der Verwendung des Produkts muss der Arbeitgeber über einen Rettungspfad und Mittel verfügen; um diesen umzusetzen zu können muss dieser Plan Benutzern, befugten Personen und Rettungskräften mitgeteilt werden. Der Eigentümer muss sicherstellen, dass ein Rettungspfad vorhanden ist, der sich mit Notfällen befasst, die während der Arbeit auftreten können, und dass die Benutzer damit vertraut sind. Unter dem Arbeiter muss genügend Freiraum vorhanden sein, um einen Sturz aufzufangen zu können, bevor er auf den Boden oder ein Hindernis drückt. Der erforderliche Abstand hängt von folgenden Faktoren ab: Höhe der Verankerung, Länge des Verbindungssystems, Verankerungsabstand, Abstand zum freien Fall, Arbeitshöhe, Bewegung des Kabelbaumfestigungselements. Ein Absturzschutzsystem besteht aus den abgebildeten Einzelkomponenten und darf nur mit geprüften und zugelassenen Komponenten verwendet werden. Ändern oder missbrauchen Sie dieses Gerät nicht absichtlich. Wenden Sie sich an den Hersteller, wenn Sie dieses Gerät in Kombination mit anderen als den in diesem Handbuch beschriebenen Komponenten oder Subsystemen verwenden. Einige Subsystem- und Komponentenkombinationen können den Betrieb dieses Geräts beeinträchtigen.

**ANWENDUNG, ZWECK UND EINSCHRÄNKUNGEN**

**VORSICHT:** Wenn das Gerät durch einen Sturz oder einen anderen plötzlichen Stoß einer Stoßbelastung ausgesetzt war, muss es außer Betrieb genommen werden.

**EINSCHRÄNKUNGEN**

Schließen Sie niemals mehr als eine Person an die Absturzversicherung an. Maximaler Arbeitseinsatzbereich – 30° C bis 50° C. Die Anforderung an die Verankerungsfestigkeit beträgt 12 kN. Verbindungsmittelkontakt mit scharfen Kanten kann zu Verletzungen über dem Kopf verursachen werden, um die Gefahr eines Sturzes zu minimieren. Der Schwenkwinkel darf 30° nicht überschreiten.

**VORSICHT:** Lassen Sie niemals mehr als eine Person gleichzeitig an das Absturzschutzgerät anschließen.

**GERÄUCHSANWEISUNG**

Die Nichtbeachtung der Anweisungen zur Wartung der Lagerung kann den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts beschädigen und / oder verändern. Dieses Produkt sollte von geschulten und / oder kompetenten Personen verwendet werden. Die Benutzung sollte von einer geschulten und / oder kompetenten Person beaufsichtigt werden. Vor und nach dem Gebrauch muss mit der Prüfung der Stürze gerechnet werden. Der Benutzer muss immer den offenen Raum unter sich überprüfen, um Zusammenstöße mit Hindernissen zu vermeiden. Die Ausrüstung sollte vor jedem Gebrauch (VOR DER VERWENDUNG) und in regelmäßigen Abständen gründlicher überprüft werden (REGELMÄSSIGE PRÜFUNG). Die Ergebnisse aller detaillierten Inspektionen sollten aufgezeichnet und Aufzeichnungen über Verwendung und Wartung geführt werden. Es ist vorzuziehen, jeden Benutzer von PSA neue Geräte auszustellen, damit er die gesamte Nutzungshistorie kennen kann. Falls erforderlich, sollte der Benutzer seine Anamnese für die letzten beiden Jahre auf der Karte auf dem Gerät vermerken. Der Benutzer ist auch für die ordnungsgemäße Pflege des Produkts verantwortlich. Öffnen Sie das Gerät nicht, da die Feder unter Spannung steht.

**BEVOR DER NUTZUNG**

Vor jeder Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung muss eine Überprüfung der Ausrüstung vor dem Gebrauch durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass sie sich in einem betriebsbereiten Zustand befindet und vor ihrer Verwendung ordnungsgemäß inspektiert. Stellen Sie sicher, dass die Verwendung der einzelnen Komponenten ordnungsgemäß ist. Die Anweisungen in der Benutzeranweisung eingehalten werden. Es wird dringend empfohlen, dass die im System verwendeten Komponenten vom selben Hersteller stammen, um die Zuverlässigkeit und Leistungskonsistenz des Produkts zu gewährleisten. Sie müssen die folgenden Anweisungen lesen und verstehen oder sich erklären lassen, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder zum Tod kommen. Verwenden Sie keine persönlichen Absturzschutzsysteme, bei denen der Körper während eines unerwarteten Sturzes auf andere Oberflächen aufprallt, die nicht für diesen Zweck konzipiert sind. Die Überprüfung vor dem Gebrauch besteht aus einer visuellen und einer haptischen Inspektion, die jeden Tag vor dem ersten Gebrauch durchgeführt werden sollte. Überprüfen Sie für jeden Gebrauch den Absturzschuttsicher, einschließlich der Verriegelungsfunktion (zum Testen scharf ziehen), der Rückzugsfunktion, des Verbindungsmittel-Zustands, der Funktion und des Zustands der Steckverbinder, des Gehäuses und der Befestigungselemente, der Lesbarkeit der Etiketten und aller Anzeichen von Abnutzungen, Beschädigungen oder fehlenden Teilen. Stellen Sie sicher, dass alle Etiketten vorhanden und vollständig lesbar sind. Überprüfen Sie die Verankerungsverbinde auf Beschädigungen, Korrosion und ordnungsgemäßen Betriebszustand.

Das gesamte Gerät ist in einwandfreiem Zustand. Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper in das Gehäuse gelangt sind. Alle sich abhebbaren Montage-schrauben und Niete sind vorhanden und werden fest angezogen. Die Verbindung oben am Aufhängepunkt sorgt für Bewegungsfreiheit. Überprüfen Sie das Gerät auf Anzeichen von Verformungen, Rissen, Verformungen oder abgenutzten Teilen und stellen Sie sicher, dass der Halter geschlossen ist. Überprüfen Sie die Anschlüsse vor jedem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass es frei von Beschädigungen, Verformungen oder übermäßigem Verschleiß oder Korrosion ist. Der Riegel und das Schloss sollten problemlos funktionieren. Die Riegel muss die Hakennase vollständig schließen und einrasten. Falls vorhanden, überprüfen Sie den Energieabsorber, um festzustellen, ob er aktiviert wurde. Es sollte keine Anzeichen einer Dehnung geben. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Energieabsorbers sicher und nicht zerrissen oder beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass das Verbindungsmittel im gesamten Sortiment frei extrahiert werden kann. Ziehen Sie das Verbindungsmittel langsam und kontrolliert an, um zu testen, ob es sich an allen ordnungsgemäßen und reibungslosen Rückzug. Überprüfen Sie das Verbindungsmittel auf Beschädigungen. Unter keinen Umständen sollte die Absturzversicherung verwendet werden, wenn das Verbindungsmittel einen Defekt aufweist, d.h. gebrochene oder abgeflachte Stränge, geschwemmte Fasern oder nicht korrekt zurückgezogen. Wenn Sie diese Geräte weiterverkaufen, ist es wichtig, dass alle Anweisungen zur Verwendung, Wartung und regelmäßigen Prüfung in der Sprache des Bestimmungsortes vorliegen.

Ein Ganzkörpersystem ist das einzig akzeptable Gerät, mit dem ein Sturz aufgehalten werden kann. Die Ankerverrichtung oder der Ankerpunkt für das Absturzschutzsystem sollte immer so positioniert und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass sowohl das Sturzpotenzial als auch die mögliche Sturzenergie minimiert werden. Die Ankerverrichtung / der Ankerpunkt sollte über der Position des Benutzers platziert werden. Die Form und Konstruktion der Ankerverrichtung / des Ankerpunkts darf nicht dazu führen, dass die Ausrüstung selbständig getrennt wird. Die minimale statische Festigkeit der Ankerverrichtung / des Ankerpunkts beträgt 10 kN. Es wird empfohlen, die zertifizierten und gekennzeichneten Ankerpunkte (EN 1261) zu verwenden. Verwenden Sie in einem Ganzkörpersystem nur Befestigungspunkte, die mit einem oder zwei Buchstaben „A“ gekennzeichnet sind. In einem Absturzschutzsystem anzubringen. Eine Markierung wie „A / 2“ bedeutet, dass an beiden Befestigungspunkten gleichzeitig ein Absturzschutzsystem angebracht werden muss. Das Anbringen an einem Absturzschutzsystem an der mit „A / 2“ gekennzeichneten Einzelbefestigungsstelle ist verboten. Es wird empfohlen, Verbindungselemente mit selbstschließendem und manuell verriegelbarem Verschluss nur dann zu verwenden, wenn der Benutzer das Verbindungselement nicht häufig anbringen und entfernen muss. Sollte es aus irgendeinem Zweck erforderlich sein, die Abbruchtauglichkeit eines Geräts oder einer Stelle zu überprüfen, ist eine kompetente Person weitergeleitet oder das Gerät isoliert oder entsorgt werden. Benutzer müssen für Aktivitäten in der Höhe medizinisch fit sein. Warnung: Inaktive Ausrüstung in einem Gurt kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

**FALLABSTAND - DIAGRAMM D1**

Der erforderliche Abstand hängt von der Art des Verbindungssystems, der Verankerungsstelle und den Dehnungseigenschaften des Verbindungsmittels ab. Stellen Sie sicher, dass der Ankerpunkt richtig positioniert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu begrenzen. Der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers, um eine Kollision mit der Struktur oder dem Boden bei einem Sturz aus einer Höhe von 3 Metern zu vermeiden. Bei einer Masse von 100 kg beträgt der Abstand den Auffangabstand 2 Meter plus einen zusätzlichen Abstand von 1 Meter.

**DIAGRAMM D1 : A. 2m** (Maximum)Länge des Verbindungsmittels /Sich selbst zurückziehende Rettungsleine B. 2m Länge vom Gurtband /Sich selbst zurückziehende Rettungsleine C. 1.75M Höhe des Arbeiters D. 1M Sicherheitsfaktor E. GESAMT 6,75M VOM VERANKERUNGSPUNKT

**BEWERTUNG**

Dieses Gerät darf nur von geschulten und kompetenten Personen verwendet werden. Andernfalls sollte der Benutzer über die direkte Aufsicht einer geschulten und kompetenten Person stehen.

Dies ist aus Sicherheitsgründen wichtig, damit die Ankerverrichtung oder der Ankerpunkt immer so positioniert und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass sowohl das Sturzpotenzial als auch die mögliche Fallenergie minimiert werden.

Schwingstürze können minimiert werden, indem so direkt wie möglich unter der Verankerung gearbeitet wird. Ein Sturz mehr als 30° Höhe aus der Vertikalen führt zu einem Schwingeffekt, der zu Verletzungen oder zum Tod führen kann, wenn ein Hindernis getroffen wird.

Lassen Sie das Verbindungsmittel nicht längere Zeit gedehnt, während das Gerät nicht verwendet wird. Wenn das Verbindungsmittel über einen längeren Zeitraum vollständig gedehnt wird, kann dies zu einer vorzeitigen Schwächung der Rückzugsfeder führen.

Halten Sie das Verbindungsmittel immer sauber und frei von trockenem Schmutz, Zement usw. Wenn Sie nicht tun, kann dies zu vorzeitigem Verschleiß und Zurückziehen führen.

Es ist wichtig, den Kontakt mit Chemikalien zu vermeiden, die die Leistung des Geräts beeinträchtigen könnten. Dazu gehören alle Säuren und stark ätzenden Substanzen. Das Gerät sollte außer Betrieb genommen werden, wenn Kontakt auftritt oder sogar vermutet wird.

Wenn während des Betriebs oder unter Umständen, die die Sicherheit gefährden können, Beschädigungen oder Fehler festgestellt werden: **BEWENDEN SIE SOFORT DIE LAUFENDEN ARBEITEN.**

**VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH**

Das Gerät muss regelmäßig gewartet werden, um einen sicheren und ordnungsgemäßen Betriebszustand zu leisten. Ziehen Sie vor jedem Gebrauch scharf am Verbindungsmittel, um die Verriegelung zu testen. Verwenden Sie keine persönlichen Absturzschutzsysteme, bei denen Hindernisse den Benutzer verlangsamen und das Verriegeln des Mechanismus des Geräts verhindern können. Sollte ein Sturz auftreten, verriegelt und stoppt das Gerät den Sturz. Alle Geräte, die den Kräften ausgesetzt sind, einen Sturz aufzufangen oder Schäden zu zeigen, die mit der Wirkung der Absturzschutzkräfte vereinbar sind, müssen sofort außer Betrieb genommen werden.

**INSTALLATION & BETRIEB**

Der Benutzer muss die Anweisungen des Herstellers für jede Komponente oder jeden Teil des Gesamtsystems lesen und befolgen. Diese Anweisungen müssen dem Benutzer und Installator dieses Geräts zur Verfügung gestellt werden. Der Benutzer und Installator dieses Geräts muss diese Anweisungen vor der Verwendung oder Installation lesen und verstehen. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers für die mit diesem System verwendete Sicherheitsausrüstung.

Dieses Gerät darf von Personen installiert und verwendet werden, die in der richtigen Anwendung und Verwendung geschult wurden. Verankerungspunkte sollten so weit wie möglich direkt über dem Benutzer liegen. Schwingstürze treten auf, wenn der Verankerungspunkt nicht direkt über dem Punkt liegt, an dem ein Sturz auftritt. Vermeiden Sie es, in einem Abstand von mehr als 30° zur Vertikalen zu arbeiten. Die Kraft, bei einem Sturz auf ein Objekt zu schlagen, kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Berücksichtigen Sie die mit dem Verbinden und Trennen vom System verbundenen Gefahren. Stellen Sie sicher, dass es an den Verbindungs- und Trennpunkten geeignete Ankerpunkte, Befestigungselemente oder Befestigungsmittel gibt, um eine sichere Übergabe zum und vom System zu ermöglichen.

Der schwächste Teil der meisten Steckverbinder ist der Riegel, und das Ladegerät dieses sollte vermieden werden. Die Steckverbinder müssen sich frei und störungsfrei bewegen können. Jede Einschränkung, Belastung über eine Kante oder äußerer Druck verringert die Festigkeit. Während am Arbeitsplatz bereitgestellt ist, kann sich der Arbeiter mit normaler Geschwindigkeit innerhalb der empfohlenen Arbeitsbereiche bewegen. Das Verbindungsmittel sollte sich reibungslos ausfahren und ohne zu zögern einrasten.

**ACHTUNG!**

Alle von PORTWEST empfohlenen Geräte sollten zu Teil eines vollständigen persönlichen Absturzschutzsystems verwendet werden. Der Käufer oder Benutzer, der diese Warnung ignoriert, ist allein für die Sicherheit des gesamten Systems verantwortlich. Der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer erkennen an, dass alle Komponenten der persönlichen Absturzschutzsysteme vor der Verwendung miteinander kompatibel sind.

**ANKERPUNKT:** Der Verankerungsort muss sorgfältig ausgewählt werden, um mögliche Gefahren durch Aufprall zu verringern und ein Aufreffen auf ein Objekt während eines Sturzes zu vermeiden. Der Ankerpunkt für das System sollte sich in der unmittelbaren Position des Benutzers befinden und den Anforderungen der Norm EN 795 (Mindestfestigkeit von 12 kN) entsprechen.

**GERÄUCHSANWEISUNG: PRÜFEN NACH BENUTZUNG**

Benutzer von Portwest, die die Gurte und/oder Seile für Gurte und/oder Ausrüstung überprüfen, müssen vor jedem Gebrauch eine Inspektion vor der Verwendung durchführen:

Prüfen des Gurtbandes und / oder Verbindungseils auf: Schnitte, Risse und Kerben, Abrieb, Ausfransen, Verdrümmung, Wärmeschäden, Schmutz und Farbe, und auf anzeichen eines Angriffs durch Chemikalien und UV-Licht, der als Verfarbung, Erweichung oder Verhärtung des Gurtbandes und des Verbindungseils.

Überprüfung des Gurtgewebes auf: gebrochene oder abgenutzte Stellen, gelockertes Gewebe, gezeichnete Gewebe und große Maschen, lange Fadenden.

Überprüfen Sie die Metallbeschläge auf: Rost und Lochfraß, Risse, Verformung / Verformung, übermäßigen Verschleiß. Überprüfen Sie die Steckverbinder auf: Rost und Lochfraß, Risse, Verformung / Verformung, übermäßigen Verschleiß.

Überprüfen Sie, ob das Schloss korrekt funktioniert, und richten Sie es korrekt aus.

Prüfen Sie alle Schraubverbindungen der Dreiecksglieder in einem Verbindungsmittel auf: Rost und Lochfraß, Risse, Verformung / Verformung, übermäßigen Verschleiß, sichere und richtige Verbindung.

Prüfen von Primär- oder Sekundärkomponenten aus Kunststoff auf: Richtige Platzierung, Risse, Verformung / Entstellung, übermäßigen Verschleiß.

Am Gurtzeug dürfen keine Reparaturen, Modifikationen oder Änderungen vorgenommen werden. Zerstörung des Gurtzeugs verhindert weitere Verwendung.

**WICHTIG: VERWENDEN SIE DAS GURTZEUG AUF KEINEN FALL MEHR, WENN EINES DER OBEN GENANNTEN PROBLEME GEFUNDEN WURDE IST:**

**DETAILLIERTE AUFEZICHLUNG DER INSPEKTIONEN**  
• Detaillierte, aufgezeichnete Inspektionen sollten: von einer geschulten, kompetenten Person durchgeführt werden, um die Sicherheit und Unversehrtheit dieser Ausrüstung zu gewährleisten;  
• Aufzeichnungen in der Anamnese des Benutzers für diesen Bedienungsanleitung.

Regelmäßig durchgeführt werden sollte. Die Häufigkeit der detaillierten, aufgezeichneten Inspektion sollte anhand einer Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften, des Gerätetyps, der Verwendungshäufigkeit und der Umgebungsbedingungen die zu einer Verschlechterung und/ oder der Beschädigung des Gurtsystems führen kann.

Die Inspektion sollte mindestens alle 12 Monate durchgeführt werden.  
Die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung muss überprüft werden.

**WICHTIG: MINDESTENS 12 MONATE UNABHÄNGIG VON DER NUTZUNG DURCHFÜHREN.**

**WARTUNG UND LAGERUNG**

Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät in einer sauberen, trockenen und gut belüfteten Umgebung gelagert wird und dass es nicht unter Spannung oder Last steht. Nicht im direkten Sonnenlicht lagern oder warten, setzen Sie das Produkt keinen schädlichen Chemikalien (Flüssigkeiten oder Dämpfen) aus. Organische Substanzen und Salzwasser greifen Metalle besonders stark an. Wenn das Gerät durch Benutzung oder Reinigung nass wird, darf es auf natürliche Weise trocknen und darf keinen extremen Temperaturen unter -15° C und über +50° C ausgesetzt werden. Das Gerät wird sicher in einer eigenen Box zu lagern, um Beschädigungen während des Transports zu vermeiden.

**REINIGEN SIE DAS PRODUKT MIT DEM FOLGENDEN VERFAHREN:**  
Verwenden Sie nur warmes Wasser. Verwenden Sie nur mildes Reinigungsmittel. Verwenden Sie nur einen Schwamm oder eine weiche Nylonbürste. Spülen Sie das Reinigungsmittel mit frischem sauberem Wasser vom Verbindungsmittel ab.

Lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch gründlich trocknen. Stellen Sie sicher, dass die folgenden Reinigungsmethoden NICHT angewendet werden: Wasser über 40° C / bleichmittel / Reinigungsmittel, die nicht für blöde Haut geeignet sind Scheuermittel / Jet Wash oder andere Kraftprodukte / Heizkörper oder andere direkte Wärmelquellen / Stellen Sie sicher, dass nach der Reinigung eine gründliche visuelle und Funktions-Überprüfung der Geräte erfolgt, bevor das Produkt erneut verwendet werden darf.

**LEBENSDAUER DER AUSRÜSTUNG**

Die potentielle Lebensdauer dieses Produkts beträgt: bis zu 10 Jahre ab Herstellungsdatum  
• Die tatsächliche Lebensdauer wird durch eine Vielzahl von Faktoren beeinflusst, z. B. Intensität, Häufigkeit und Einsatzumfang, Kompetenz des Benutzers, Aufbewahrung und Wartung des Produkts usw.

Alle Konformitätsdeklarationen sind erhältlich unter [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

## MODE D'EMPLOI

### VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER TOUT ÉQUIPEMENT

Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425) EN362: 2004 / A, EN362: 2004 / B  
**AVERTISSEMENT - VOUS N'ÊTES PAS AUTORISÉ À AJOUTER OU À MODIFIER L'APPAREIL.**

Ce produit fait partie d'un système antichute personnel. L'utilisateur doit lire et suivre les instructions du fabricant pour chaque composant ou partie du système complet. Ces instructions doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement. L'utilisateur doit lire et comprendre ces instructions ou les faire expliquer avant d'utiliser cet équipement. Les instructions du fabricant doivent être suivies pour une utilisation et un entretien corrects de ce produit. Des modifications ou une mauvaise utilisation de ce produit ou le non-respect des instructions peuvent entraîner des blessures graves ou la mort. Situations susceptibles de réduire la résistance du connecteur, par exemple connexion à des angles larges.

**PORTWEST** n'acceptera aucune responsabilité pour les défauts résultant de l'abus, de la mauvaise utilisation, de l'usage ou de la mauvaise manipulation, ou pour les défauts dus à un défaut d'installation, de maintenance ou d'utilisation du produit conformément aux instructions du fabricant.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer qu'il connaît ces instructions et qu'il est formé à l'entretien et à l'utilisation corrects de cet équipement. L'utilisateur doit également être conscient des caractéristiques de fonctionnement, des limites d'application et des conséquences d'une mauvaise utilisation de cet équipement. Si vous avez des questions sur l'utilisation, l'entretien ou l'adéquation de cet équipement pour votre application, contactez le fabricant avant de commencer.

Lors de l'utilisation de votre équipement, s'il y a avoir un plan de sauvetage et des moyens à portée de main pour le mettre en œuvre et le communiquer aux utilisateurs, aux personnes autorisées et aux sauveteurs. Le propriétaire doit s'assurer qu'un plan de sauvetage qui traite des urgences qui pourraient survenir pendant les travaux est en place et que les utilisateurs le connaissent.

Il est d'usage un dégagement suffisant sous le travailleur pour arrêter une chute avant de heurter le sol ou l'obstruction en dessous. Le dégagement requis dépend des facteurs suivants: élévation de l'ancrage, longueur du sous-système de connexion, distance de déclaration, distance de chute libre, hauteur du travailleur, mouvement de l'élément de fixation du harnais.

Un système antichute se compose des composants individuellement illustrés et ne peut être utilisé qu'avec des composants testés et approuvés. Ne modifiez pas ou n'utilisez pas intentionnellement cet équipement. Consultez le fabricant lorsque vous utilisez cet équipement en combinaison avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux décrits dans ce manuel. Certains combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent interférer avec le fonctionnement de cet équipement.

### APPLICATION, OBJET ET LIMITES

**ATTENTION** : Si l'équipement subit un choc violent, par exemple à la suite d'une chute ou de tout autre choc soudain, il doit être mis hors service.

### LIMITES

Ne connectez jamais plus d'une personne à l'antichute. Température de fonctionnement recommandée = -30 °C à 50 °C.

La résistance requise pour l'ancrage est de 12 kN. Évitez tout contact de la longe avec des arêtes vives. L'appareil doit être ancré directement au-dessus de la tête pour minimiser le risque de chute oscillante. L'angle de risque d'oscillation ne doit pas dépasser 30°.

**ATTENTION** : Ne laissez jamais plus d'une personne à la fois être connectée au dispositif antichute.

### MODE D'EMPLOI

Les notions relatives à l'entretien de l'entreposage peut endommager et / ou altérer le bon fonctionnement de l'équipement. Ces produits doivent être utilisés par des personnes formées et / ou compétentes, ou l'utilisateur doit être supervisé par une personne formée et / ou compétente. Avant et après utilisation, la hauteur des chutes doit être anticipée. L'utilisateur doit toujours vérifier l'espace ouvert en dessous de lui pour éviter tout choc avec des obstacles. L'équipement doit être inspecté avant chaque utilisation (AVANT UTILISATION) et de façon plus approfondie à intervalles réguliers (EXAMEN PÉRIODIQUE). Les résultats de toutes les inspections détaillées doivent être enregistrés et des enregistrements doivent également être tenus sur l'utilisation et l'entretien. Il est préférable d'avoir un nouveau équipement à chaque utilisation afin qu'il puisse connaître l'intégralité de son historique d'utilisation. Si nécessaire, l'utilisateur doit inscrire son nom quelle que part sur l'équipement à des fins d'identification. L'utilisateur est également responsable de la bonne conservation du produit. N'ouvrez pas l'équipement, car le ressort est sous tension.

### AVANT UTILISATION

Chaque utilisation de l'équipement de protection individuelle, il est obligatoire de procéder à une vérification avant utilisation de l'équipement, pour s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et fonctionne correctement avant son utilisation. Assurez-vous que les recommandations d'utilisation de chacun des composants sont respectées, comme indiqué dans les instructions d'utilisation. Il est fortement recommandé que les composants utilisés sur le système proviennent du même fabricant pour garantir la fiabilité du produit et la cohérence des performances. Vous devez lire et comprendre ou vous faire expliquer les instructions suivantes avant d'utiliser cet équipement. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures ou la mort.

N'utilisez pas de dispositifs anti-chute personnels ou, lors d'une chute mal entendue, le corps pourrait heurter des obstructions qui pourraient causer des blessures ou être mortel pour l'utilisateur.

Le contrôle avant utilisation consiste en une inspection visuelle et tactile, qui doit être effectuée avant la première utilisation chaque jour. Avant chaque utilisation, inspectez le dispositif antichute, y compris la fonction de verrouillage (riez brusquement pour tester), la fonction de rétraction, l'état de la longe, la fonction et l'état des connecteurs, du boîtier et des attaches, la lisibilité des étiquettes et toute preuve de défauts, de dommages ou de pièces manquantes.

Vérifiez que toutes les étiquettes sont présentes et entièrement lisibles. Inspectez les connecteurs d'ancrage pour la corrosion, la corrosion et le bon état de fonctionnement.

L'ensemble de l'appareil est en parfait état et assurez-vous qu'aucun corps étranger n'est entré dans le boîtier. Toutes les vis d'assemblage et rivets visibles sont présents et correctement serrés.

Le connecteur en haut de l'antichute et assure la liberté de mouvement. Vérifiez s'il y a des signes de distorsion, de fissures, de brûlures ou de pièces usées et assurez-vous que le support est ferme.

Inspectez les connecteurs avant chaque utilisation. Assurez-vous qu'il est exempt de dommages, de déformations, d'usure excessive ou de corrosion. Le portail et la serrure doivent fonctionner sans problème, sans difficulté. Les portes doivent se fermer complètement et engager le nez du crochet.

S'il est présent, inspectez l'absorbeur d'énergie pour déterminer s'il a été activé. Il ne devrait y avoir aucune preuve d'allongement. Assurez-vous que le couvercle de l'absorbeur d'énergie est bien fixé et qu'il n'est ni déchiré ni endommagé.

Assurez-vous que la longe s'étire librement dans toute sa gamme. Tirez brusquement dans la longe pour tester le verrouillage, assurer une rétraction correcte et en douceur.

Inspectez la longe pour détecter tout dommage. En aucun cas, le dispositif antichute ne doit être utilisé si la longe présente un défaut, c'est-à-dire: brins de longe cassés ou aplatis, fibres coupées ou se retractant pas exactement. Si vous rendez cet équipement, il est essentiel que toutes les instructions d'utilisation, d'entretien et d'examen périodique soient fournies dans la langue de destination.

Les harnais de sécurité sont le seul appareil acceptable qui peut être utilisé pour arrêter une chute.

Le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage du système antichute doit toujours être positionné et la travail effectué de manière à minimiser à la fois le potentiel de chute et la distance de chute potentielle. Le dispositif / point d'ancrage doit être placé au-dessus de la position de l'utilisateur. La forme et la construction du dispositif / point d'ancrage ne doivent pas permettre une déconnexion automatique de l'équipement. La résistance statique minimale du dispositif / point d'ancrage est de 10kN. Il est recommandé d'utiliser un point d'ancrage structurel certifié et marqué CE.

Dans un harnais complet, utiliser uniquement des points de fixation marqués d'une grande lettre «A» pour fixer un système antichute. Un marquage comme «A 2» signifie la nécessité de fixer simultanément un système antichute aux deux points de fixation. Il est interdit de se fixer à un système antichute au point de fixation unique marqué «A 2». Il est recommandé de n'utiliser les connecteurs à fermeture automatique et à verrouillage manuel que lorsque l'utilisateur n'a pas à attacher et retirer fréquemment le connecteur. La longueur du connecteur doit être prise en compte lorsqu'il est utilisé dans un système antichute, car cela influencera la longueur de la chute.

En cas de doute sur l'état de fonctionnement d'un équipement, la question doit être renvoyée à une personne compétente ou l'équipement doit être mis en quarantaine ou jeté. Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. Attention, une suspension inerte dans un harnais peut entraîner des blessures graves ou la mort.

### DÉGAGEMENT DE CHUTE - SCHEMA D1

Le dégagement requis dépend du type de sous-système de connexion, de l'emplacement de l'ancrage et des caractéristiques d'allongement de la longe. Assurez-vous que le point d'ancrage est correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur d'une chute.

Le dégagement minimum nécessaire sous les pieds de l'utilisateur, afin d'éviter une collision avec la structure ou le sol lors d'une chute d'une hauteur = 3 mètres, avec une masse de 100 kg, le dégagement est la distance d'arrêt de 2 mètres plus une distance supplémentaire de 1 mètre.

### SCHEMA D1

**A**. Longue maximale de la longe / ligne de vie auto-rétractable de 2 m

**B**. Longue de 2m / Ligne de vie auto-rétractable

**C**. 1,75M Hauteur du travailleur **D** Facteur de sécurité 1M **E** TOTAL 6,75M D'ANCRAGE

### UTILISATION

Cet équipement ne doit être utilisé que par des personnes formées et compétentes. Sinon, l'utilisateur doit être sous la supervision directe d'une personne formée et compétente.

Il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage soit toujours positionné et que le travail soit effectué de manière à minimiser à la fois le potentiel de chute et la distance de chute potentielle.

Les chutes d'oscillation peuvent être minimisées en travaillant aussi directement sous l'ancrage que possible. Une chute de plus de 30° par rapport à la verticale produira un effet de balancement qui pourrait provoquer des blessures ou la mort en cas de collision avec une obstruction.

Ne laissez pas la longe étendue pendant de longues périodes lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Le fait de laisser la longe complètement déployée pendant de longues périodes peut entraîner un affaiblissement prématuré du ressort de rétraction.

Gardez toujours la longe propre et exempte de boue sèche, de ciment, etc. Sinon, cela pourrait entraîner une déaffaiblissement prématuré du verrouillage et du rembobinage.

Il est essentiel d'éviter tout contact avec des produits chimiques qui pourraient affecter les performances de l'équipement. Ceux-ci comprennent tous les acides et les substances caustiques fortes. L'équipement doit être retiré du service si un contact se produit ou est même suspecté.

Si des dommages ou des défauts sont constatés pendant le fonctionnement, ou en cas de circonstances qui peuvent compromettre la sécurité.

### ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT LES TRAVAUX EN COURS.

### PRÉCAUTION D'UTILISATION

L'équipement nécessite un entretien périodique pour assurer un état de fonctionnement sûr et correct. Tirez brusquement sur la longe pour tester le verrouillage avant chaque utilisation, assurez-vous que la rétraction est correcte.

N'utilisez pas de dispositifs antichute personnels ou des obstructions peuvent ralentir l'utilisateur et empêcher le mouvement de disposition de la longe. En cas de chute, l'appareil se verrouille et arrête la chute. Tout équipement soumis aux forces d'arrêt d'une chute ou présentant des dommages compatibles avec l'effet des forces d'arrêt de chute doit être immédiatement mis hors service.

### INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

L'utilisateur doit lire et suivre les instructions du fabricant pour chaque composant ou partie du système complet. Ces instructions doivent être fournies à l'utilisateur et à l'installateur de cet équipement. L'utilisateur et l'installateur de cet équipement doivent lire et comprendre ces instructions avant toute utilisation ou installation. Suivez les instructions du fabricant pour les équipements de sécurité utilisés avec ce système.

Cet équipement est destiné à être installé et utilisé par des personnes qui ont été formées à son application et à son utilisation correctes.

Les points d'ancrage doivent autant que possible être directement au-dessus de l'utilisateur. Les chutes d'oscillation se produisent lorsque le point d'ancrage n'est pas directement au-dessus du point où une chute se produit.

Évitez de travailler à l'angle de 30° de la verticale. La force de frapper un objet lors d'une chute oscillante peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Tenez compte des dangers associés à la connexion et à la déconnexion du système. Assurez-vous que des points d'ancrage, des plates-formes d'atterrissage ou d'autres moyens adéquats sont disponibles aux points de connexion et de déconnexion pour permettre des transitions sûres vers et depuis le système.

La partie la plus fiable de la plupart des connecteurs est la partie et la charge contre elle doit être évitée. Les connecteurs doivent pouvoir bouger sans interférence; toute contrainte, chirement sur un bord ou pression externe réduira sa résistance.

Lorsqu'il est attaché à l'antichute, le travailleur est libre de se déplacer dans les zones de travail recommandées à des vitesses normales. La longe doit s'étendre en douceur et se rétracter sans hésitation.

**MISE EN GARDE**: Tout l'équipement recommandé par PORTWEST doit être utilisé dans le cadre d'un système complet de protection individuelle contre les chutes. Lacheteur ou l'utilisateur qui choisit de ne pas tenir compte de cet avertissement est seul responsable de la sécurité de l'ensemble du système. Employeur et l'employé reconnaissent que tous les composants des systèmes de protection individuelle contre les chutes doivent être compatibles entre eux avant utilisation.

### POINT D'ANCRAGE

L'emplacement de l'ancrage doit être soigneusement choisi pour réduire les risques d'impacts d'oscillation possibles et pour éviter de heurter un objet lors d'une chute.

Le point d'ancrage du système doit de préférence être situé au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences de la norme EN 795 (résistance minimale de 12 kN).

### INSTRUCTIONS POUR LA VÉRIFICATION AVANT UTILISATION

Les utilisateurs de Portwest qui vérifient les sangles et/ou les cordes des harnais et/ou des équipements doivent effectuer une inspection avant chaque utilisation :

• Vérification de la sangle et / ou de la corde pour: coupures, déchirures et entailles, abrasion, efflochage, éclaircissement, dommages dus à la chaleur, mouillures et peinture, preuve d'attaque chimique et par les rayons ultraviolets / ou corde

• Vérification des coutures pour: i coutures cassés ou abrasés / i coutures desserrées, tirés et boucles de couture, longues coutures

• Vérifiez que les raccords métalliques sont: rouille et piqûres, fissures, déformation / défilement, usure excessive. Vérifiez les connecteurs pour: rouille et piqûres, fissures, déformation / défilement, usure excessive.

• En vérifiant qu'il fonctionne librement et correctement, alignement correct du portail

• Vérification de toute interconnection de liaison triangulaire vissée dans une lanterne pour vérifier: la rouille et les piqûres, les fissures, la déformation / défilement, l'usure excessive, la connexion sécurisée et étanche

• Vérification des composants secondaires en plastique pour les éléments suivants: placement correct, fissures, déformation / défilement, usure excessive.

• Aucune réparation, modification ou altération ne peut être effectuée sur le harnais. Détruire empêcher l'utilisation ultérieure

### IMPORTANT: ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT D'UTILISER L'APPAREIL SI L'UN DES ÉLÉMENTS CI-DESSUS EST TROUVÉ

**INSPECTIONS ENREGISTRÉES DÉTAILLÉES**

- Les inspections détaillées consignées doivent être effectuées par une personne compétente et qualifiée afin d'assurer la sécurité et l'intégrité de cet équipement;
- Enregistré dans la table d'enregistrement contenue dans ces instructions d'utilisation;
- Être effectué régulièrement. La fréquence de l'inspection détaillée consignée devrait être déterminée à l'aide d'une évaluation des risques en tenant compte de la législation, du type d'équipement, de la fréquence d'utilisation et des conditions environnementales, susceptibles d'accroître le taux de détérioration et des dommages matériels.
- Une inspection doit être effectuée au moins tous les 12 mois.
- La lisibilité de l'étiquetage du produit doit être vérifiée.

### LIABILITÉ: DOIT ÊTRE EFFÉCTUÉ AU MOINS TOUTS LES 12 MOIS, MEME SANS UTILISATION.

### ENTRETIEN ET STOCKAGE

Assurez-vous que cet équipement est rangé dans un environnement propre, sec et bien ventilé, en veillant à ce qu'il ne soit ni sous tension ni sous charge. Ne pas entrer en contact direct avec la lumière du soleil et éviter d'exposer le produit à des produits chimiques néfastes (Liquides ou Fumées). Les substances organiques et l'eau saale sont particulièrement corrosives pour les pièces métalliques. Si l'équipement est mouillé, soit en cours d'utilisation, soit en raison d'un nettoyage, il doit être laissé sécher naturellement et doit être tenu à l'écart des températures extrêmes (au-dessus de -15 °C et au-dessus de +50 °C). L'équipement serait bien emballé dans sa propre boîte pour éviter tout dommage au cours du transport.

### NETTOYER LE PRODUIT SELON LA PROCÉDURE SUIVANTE:

Utiliser uniquement de l'eau tiède / Utiliser uniquement un détergent doux / Utiliser uniquement une éponge ou une brosse en nylon souple / Utiliser de l'eau fraîche et propre pour rincer le détergent de la lanterne / Suspendre pour sécher l'équipement

Laisser le matériel sécher complètement avant la prochaine utilisation / Assurez-vous que les méthodes de nettoyage suivantes ne sont PAS utilisées: Eau à plus de 40 °C / Eau de Javel / Tout détergent ne convient pas à la peau nue / Agents de recouvrement / produits de lavage par jet ou autres produits énergétiques / radiateurs ou autres sources de chaleur directe / Accessoires ou outils qui examinent visuellement et tactilement approfondi de l'équipement est effectué après le nettoyage, avant que l'article ne soit rangé.

### DURÉE DE VIE DE L'ÉQUIPEMENT

• La durée de vie potentielle de ce produit est la suivante: jusqu'à 10 ans à compter de la date de fabrication

• La durée de vie réelle est influencée par divers facteurs tels que: l'intensité, la fréquence et l'environnement d'utilisation, la compétence de l'utilisateur, la qualité de stockage et de maintenance du produit, etc.

Toutes les déclarations de conformité des produits Portwest sont disponibles sur [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations).

## INSTRUKCJA UŻYCIA

PROSZĘ PRZECZYTAĆ TE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM KAŻDEGO SPRZĘTU  
Wszystkie te produkty są zgodne z wymogami Rozporządzenia (UE 2016/425) EN362: 2004 / A, EN362: 2004 / B  
**OSTRZEŻENIE - NIE DOPUSZCZA DO ZMIAN LUB MODYFIKACJI URZĄDZENIA.**

Ten produkt jest częścią systemu zapobiegania upadkom osób. Użytkownik musi przeczytać instrukcje producenta dotyczące każdego komponentu lub części całego systemu i postępować zgodnie z nim. Instrukcje te należy przeczytać użytkownikowi tego urządzenia. Przed użyciem tego urządzenia użytkownik musi przeczytać i zrozumieć te instrukcje lub należy je wyśledzić u użytkownika. Aby właściwie użytkownika konserwować ten produkt, należy przestrzegać instrukcji producenta. Zmiany lub niewłaściwe użytkowanie tego produktu lub nieprzeznaczenie instrukcji mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Sytuacje, które mogą zmniejszyć wytrzymałość złącza, np. łączenie z szerokimi paskami. PORTWEST nie przyjmuje odpowiedzialności za wady powstałe w wyniku niewłaściwego i niezgodnego użytkownika, zmian lub modyfikacji produktu, ani za wady wynikające z niewłaściwego złożenia, braku konserwacji lub użytkowania produktu niezgodnie z instrukcjami producenta. Obowiązek użytkownika polega na tym, że zapoznał się z tymi instrukcjami oraz że jest przesyłany w zakresie prawidłowej obsługi i użytkowania tego sprzętu. Użytkownik musi także znać charakterystyczne działania, ograniczenia zastosowania i konsekwencje niewłaściwego użytkowania tego urządzenia. Jeśli masz jakikolwiek pytania dotyczące użytkownika, konserwacji lub przydatności tego sprzętu do danego zastosowania, skontaktuj się z producentem przed kontynuowaniem pracy. Korzystając z tego sprzętu, pracodawca musi mieć pod kontrolą plan ratunkowy oraz środki do jego wdrożenia i przekazania go użytkownikom, upozorowaniem osobom oraz ratownikom. Właściciel musi upewnić się, że plan ratunkowy obejmuje wszelkie sytuacje kryzysowe, które mogą się pojawić podczas pracy, jest gotowy i jest używany zgodnie z nim z zainstalowanymi.

Pod pracownikiem musi być zapewniony wystarczający odstęp, aby zatrzymać upadek przed uderzeniem w ziemię lub przeszkodę poniżej. Wymagany przewiśz zależy od następujących czynników: wysokość zakotwienia, długość podsystemu łączącego, odległość opóźnienia, odległość swobodnego upadku, wzrost pracownika, ruch elementu mocującego uprząż.

System zabezpieczający przed upadkiem składa się z pokazanych poszczególnych elementów i może być używany tylko w sposób opisany w instrukcjach użytkownika. Nie zmieniaj ani nie usuwaj żadnego sprzętu w innym celu. Skonsultuj się z producentem w przypadku korzystania z tego urządzenia w połączeniu z komponentami lub podsystemami innymi niż te opisane w niniejszej instrukcji. Niektóre kombinacje podsystemów i komponentów mogą zakłócać działanie tego urządzenia.

### STOSOWANIE, CEL I OGRANICZENIA

**UWAGA:** W przypadku narazenia sprzętu na obciążenia udarowe w wyniku upadku lub innego nagłego uderzenia, należy wycofać się z eksploatacji.

Nigdy nie podłączaj więcej niż jedną osobę do amortyzatora upadku. Zalecana temperatura pracy = -30 °C do 50 °C. Wymagana wytrzymałość zakotwienia wynosi 12 kN. Unikaj kontaktu linki / tasiemy z ostrymi krawędziami.

Urządzenie powinno być zakotwiczone bezpośrednio nad głową, aby zminimalizować ryzyko upadku wahadłowego. Każde zagrożenie obrotem nie może przekraczać 30°.

**UWAGA:** Nigdy nie należy zezwalać na podłączanie więcej niż jednej osoby na raz do urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem.

### INSTRUKCJA UŻYCIA

Nieprzeznaczenie instrukcji dotyczących użytkownika konserwacji przechowywania może uszkodzić i / lub zmniejszyć działanie urządzenia. Z tych powodów powinny korzystać wyszkolone i / lub kompetentne osoby lub użytkownik powinieli być nadzorowany przez przeszkolona i / lub kompetentną osobę. Przed i po użyciu należy przewidzieć wysoki poziom uwagi. Użytkownik musi zawsze sprawdzić urządzenie przed użyciem, aby uniknąć uszkodzenia. Sprzęt należy sprawdzać przed każdym użyciem (PRZED UŻYCIEM) i odpowiedniej w regularnych odstępach czasu (BADANIE OKRĘGOWE). Wyniki wszystkich szczegółowych kontroli powinny być rejestrowane, a zapisy dotyczące użytkownika i konserwacji winny być przechowywane. Zaleca się wydawanie nowego sprzętu każdemu użytkownikowi środków ochrony osobistej, aby mogli on / ona poznać całą historię jego użytkownika. W razie potrzeby użytkownik powinien umieścić swoje imię i nazwisko w widocznym miejscu na urządzeniu w celu identyfikacji. Użytkownik jest również odpowiedzialny za dbanie o produkt. Nie otwierać urządzenia, jeśli nie masz na to napisania.

### PRZED UŻYCIEM

Przed każdym użyciem osobiste wyposażenie ochronne obowiązkowo jest przeprowadzenie kontroli przed użyciem sprzętu, aby upewnić się, że jest on sprawny i działa przed użyciem. Upewnij się, że przestrzegasz zaleceń dotyczące użytkownika każdego z elementów, zgodnie z instrukcją obsługi. Zdecydowanie zaleca się, aby komponenty używane w systemie pochodziły od tego samego producenta, aby zapewnić niezawodność produktu i spójność działania.

Przed użyciem tego urządzenia musisz przeczytać i zrozumieć lub należy wyjaśnić Ci następujące instrukcje. Nieprzeznaczenie tego może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.

Nie używaj osobistych urządzeń zabezpieczających przed upadkiem z wysokości, gdy podążasz nieoczekiwanego upadku i może uderzyć w przeszkody, które mogą spowodować obrażenia lub prowadzić do śmierci użytkownika. Kontrola przed użyciem polega na kontrolach wzrokowej i dotykowej, które należy przeprowadzić przed pierwszym użyciem.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić amortyzator upadku, w tym funkcję blokowania (pociągają gwałtownie, aby przetestować, funkcję zwijania, stan ściągacza łowczego, funkcję i stan złączy, obudowy oraz łączników, czytelność etykiety oraz wszelkie oznaki wad, uszkodzeń lub brakujących części. Sprawdź, czy wszystkie etykiety znajdują się na sprężce i czy są w pełni czytelne.

Sprawdź czy całe urządzenie jest w idealnym stanie i upewnij się, że do obudowy nie dostały się żadne elementy obce, takie jak piasek, montażowe nitki są obecne i odpowiednio dobrane. Złącze u góry amortyzatora upadku zapewnia swobodny ruch. Sprawdź, czy nie ma oznak zniekształceń, pęknięć, oparzeń lub zużyć części i upewnij się, że zabezpieczenie jest zamknięte.

Sprawdź złącze przed każdym użyciem. Upewnij się, że są wolne od uszkodzeń, deformacji, nadmiernego zużycia lub korozji. Otwarcie i zamknięcie powinny działać płynnie, bez żadnych trudności. Otwarcie musi być całkowicie zamkniętą i zapełnić o haki.

Sprawdź amortyzator upadku i nie znajduj się w systemie, aby ustalić, czy został użyty w zdarzeniu. Nie powinno być dowodów na jego wydłużenie. Upewnij się, że pokrywa pochłaniająca energię jest pewna i nie jest rozdarta ani uszkodzona.

Upewnij się, że tasma / linka wybodują się swobodnie w całym zakresie. Pociągają gwałtownie, aby sprawdzić blokowanie. Sprawdź prawidłowo i płynnie zwijanie.

Sprawdź tasma / linkę pod kątem uszkodzeń. Pod żadnym pozorem nie należy używać amortyzatora upadku, jeżeli tasma / linka ma jakikolwiek wadę, tj. polamane, postępowanie lub spłaszczone pasma, przecięte włókna lub nieprawidłowy powrót.

Sprawdź tasma / linkę pod kątem uszkodzeń. Pod żadnym pozorem nie należy używać amortyzatora upadku, jeżeli tasma / linka ma jakikolwiek wadę, tj. polamane, postępowanie lub spłaszczone pasma, przecięte włókna lub nieprawidłowy powrót.

Pełna uprząż jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem, które może być użyte do zatrzymania upadku. Urządzenie blokowania punktu kotwienia systemu zatrzymania upadku musi być zawsze używane, a produkty wykonywane w taki sposób, aby zminimalizować zarówno ryzyko upadku, jak i potencjalną odległość upadku. Urządzenie / punkt kotwienia należy mocować powyżej punktu użytkownika. Kształt i konstrukcja urządzenia / punktu kotwiczącego nie mogą umożliwiać samodzielnego odłączenia urządzenia. Minimalna wytrzymałość statyczna urządzenia / punktu kotwiczącego wynosi 10kN. Zaleca się stosowanie certyfikowanego i oznaczonego strukturalnego punktu kotwiczącego zgodnego z EN 795

W uprząży całego ciała używaj tylko punktów mocujących oznaczonych dwiema literami „A” lub przymocować system zabezpieczający przed upadkiem. Oznaczenie „A” / „Z” oznacza konieczność zamocowania systemu zatrzymania upadku do obu punktów mocowania jednocześnie. A / Z oznacza się podłączenia do systemu zabezpieczającego przed upadkiem jednego punktu mocowania oznaczonego „A”. Jeśli nie rekomenduje się n'utiliser les connecteurs à fermature automatique et à verrouillage manuel que lorsque l'utilisateur n'a pas à attacher et retirer fréquemment le connecteur. La longueur du connecteur doit être prise en compte lors qu'il est utilisé dans un système antichute, car elle influence la longueur de la chute. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do ciągłości serwisowania urządzenia przed użyciem, skontaktuj się z producentem. Nie należy używać urządzenia do podnoszenia kwaterantów lub odrzutów. Użytkownicy muszą być zdrowotnie przygotowani do pracy na wysokości. Ostrzeżenie, bezwzględnie wzamocowanie w uprząży może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

**UPADEK - SCHEMAT D1** Wymagany luz zależy od rodzaju podsystemu łączącego, miejsca zakotwienia i charakterystyki wydłużenia TASMY / LINKI. Upewnij się, że punkt kotwienia jest prawidłowo ustawiony, aby ograniczyć ryzyko i wyśledzić upadku.

Nieodwracalny minimalny przewiśz nad stopami użytkownika, aby uniknąć zderzenia z konstrukcją lub podłogą podczas upadku z wysokości = 3 metry, przy masie 100 kg przewiśz to odległość zatrzymania 2 metry plus dodatkowa odległość 1 metra

### DIAGRAM D1

**A**, "2m (maksimum) Długość tasiemy/linki / Samopowracająca tasma/linka "

**B**, "2m Długość tasiemy/linki Samopowracająca tasma/linka"

**C**, 1,75 M – wzrost pracownika **D** Współczynnik bezpieczeństwa **IM** **E** RAZEM 6,75M OD ZAKOTWICZENIA

### STOSOWANIE

• Z tego urządzenia mogą korzystać wyłącznie przeszkolone i kompetentne osoby. W przeciwnym razie użytkownik powinien być pod bezpośrednim nadzorem przeszkolonej i kompetentnej osoby.

• Ma to zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa, aby urządzenie kotwiczące lub punkt kotwienia były zawsze ustawione, a prace prowadzone w taki sposób, aby zminimalizować zarówno ryzyko upadku, jak i potencjalną odległość upadku.

• Uprząż wahadłowa można zminimalizować, pracując możliwie bezpośrednio pod zakotwiczeniem. Spadek z pionu o więcej niż 30° spowoduje efekt huśtawki, który może spowodować obrażenia lub śmierć w wyniku uderzenia o przeszkodę.

• Nie pozostawiaj linki / tasiemy przedłużonej na dłuższy czas, gdy urządzenie nie jest używane. Pozwolenie na pełne przedłużenie smyczy przed / dłużej czas może spowodować przedwczesne obciążenie sprężyny zwijającej.

• Zawsze utrzymuj linkę / tasma w czystości i wolną od suchego błota, cementu itp. Nieprzeznaczenie tego może spowodować przedwczesne uszkodzenia blokady i przewijania.

• Ważne jest, aby uniknąć kontaktu z jakimikolwiek związkami chemicznymi, który mogłyby wpłynąć na działanie urządzenia. Należy do nich wszystkie kwasy i silne substancje żrące. Sprzęt powinien zostać wycofany z eksploatacji, jeśli nastąpi kontakt lub podejrzewa się kontakt.

• Jeżeli podczas pracy lub w okolicznościach, które mogą zagrozić bezpieczeństwu, zostaną wykryte jakiegokolwiek uszkodzenia lub usterek:

### NYCHNIEM ZATRZYMAJ PRACĘ!

#### SRODKI OSTROZNOŚCI

Sprzęt i tasma/obrotowe konserwacji, aby zapewnić bezpieczeństwo i właściwe warunki pracy. Ostrożnie pociągaj za linkę / tasma, aby sprawdzić blokację przed każdym użyciem. Upewnij się, że płynne zwijanie jest prawidłowe. Nie używaj osobistych urządzeń zabezpieczających przed upadkiem, w sytuacji, gdy przesyłony może spowodować użytkownika i uniemożliwić zablokowanie mechanizmu urządzenia. W sytuacji upadku urządzenie zablokuje się i zatrzyma upadek. Wszelkie urządzenia podlegające silnym zatrzymaniu upadku lub wykazującym uszkodzenia spowodowane przez zatrzymanie upadku należy natychmiast wycofać z eksploatacji.

#### INSTALACJA I OBSŁUGA

Użytkownik musi przeczytać instrukcje producenta dotyczące każdego komponentu lub części całego systemu i postępować zgodnie z nim. Instrukcje te należy przeczytać użytkownikowi i instalatorowi tego urządzenia. Użytkownik i instalator tego urządzenia muszą przeczytać i zrozumieć niniejsze instrukcje przed użyciem lub instalacją. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi urządzeń bezpieczeństwa używanych z tym systemem.

Tu urządzenie jest przeznaczone do instalacji i użytkowania przez osoby przeszkolone w zakresie prawidłowego użytkownika i użytkownika.

Punkty zakotwienia powinny, o ile to możliwe, znajdować się bezpośrednio nad użytkownikami. Upadki wahadłowe występują, gdy punkt kotwienia nie znajduje się bezpośrednio nad punktem, w którym występuje upadek. Unikaj pracy pod kątem większym niż 30° o pionu. Silne uderzenia w upadku wahadłowym mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Rozważ zagrożenia związane z podłączeniem i odłączeniem od systemu. Upewnij się, że w punktach połączeń i rozłącznych dostępne są odpowiednie punkty kotwienia, platformy lub inne środki, aby umożliwić bezpieczne przejście do i z systemu.

Najbardziej częścią większości złączy jest otwarcie i należy uniknąć jego obciążenia. Złącza muszą się swobodnie poruszać bez zakłóceń; jakiegokolwiek ograniczenie, obciążenie ponad krawędź lub nacisk zewnętrzny zmniejszą jego wytrzymałość.

Po przymocowaniu do urządzenia zabezpieczającego przed upadkiem pracownik może poruszać się w zalecanych obszarach roboczych z normalną prędkością. Tasma / linka powinna rozciągać się płynnie i chować bez oporów.

#### UWAGA:

Cały sprzęt zalecany przez PORTWEST powinien być używany jako części kompletnego osobistego systemu ochrony przed upadkiem. Kupując linki użytkownik, który zignoruje to ostrzeżenie, ponosi wyłączną odpowiedzialność za bezpieczeństwo całego systemu. Pracodawca i pracownik winni, że przed użyciem wszystkie elementy osobistych systemów ochrony przed upadkiem są ze sobą kompatybilne.

#### LINKI I KOTWICZENIA

Miejsca zakotwienia muszą być starannie wybrane, aby zmniejszyć ryzyko uderzenia w czasie upadku wahadłowego i uniknąć zderzenia z obiektami w czasie upadku.

Punkt kotwienia systemu powinien znajdować się powyżej pozycji użytkownika i powinien spełniać wymagania normy EN 795 (minimalna siła 12 kN).

#### INSTRUKCJA KONTROLI PRZED UŻYCIEM

Użytkownicy produktów Portwest sprawdzają tasma / lub linki uprząży i lub sprzętu muszą przeprowadzać kontrole przed każdym użyciem.

• Sprawdzanie tasiemy i / lub linki pod kątem: przecięć, przerwania i kłódek, ścierania, strzępienia, przetrwania, uszkodzeń cieplnych, pleśni i farby, dowolny nad oddziaływanie środków chemicznych i promieniowania UV, które będące postępowanie jako przebarwienie, zmniejszenie lub stwardnienie tasiemy i / lub linki.

• Sprawdzanie wzorów ściegów pod kątem: i przerwanym lub ścieranym ściegów i poluzowanych szwów, naciągnięć i pęknięć szwów, długich oparzeń.

• Sprawdzanie metalowych złączy pod kątem: rdzy i wzorów, pęknięć, odkształceń / odkształceń, nadmiernego zużycia

• Sprawdzaj złącza czy nie posiadają: rdzy i wzorów, pęknięć, zniekształceń / zniekształceń, nadmiernego zużycia

• Sprawdzanie, czy działa swobodnie i poprawnie, po prawej stronie otwarcia

• Sprawdzanie połączenia swobodnego trójkątnego połączenia w smyczy pod kątem: rdzy i wzorów, pęknięć, odkształceń / zniekształceń, nadmiernego zużycia, bezpiecznego i swobodnego połączenia

• Sprawdzanie plastikowych elementów pierwiastków lub wtyczek pod kątem: prawidłowego umieszczenia, pęknięć, odkształceń / zniekształceń, nadmiernego zużycia.

• W uprząży nie można przeprowadzać napraw, modyfikacji ani zmian. Zniszcz wadliwy produkt, aby zapobiec dalszemu użyciu.

**WAŻNE: NIECHCIEMIĘ PRZESTAN UŻYWAĆ SPRZĘTU JEŻELI WYSTĄPIĄ JAKIKOLWIEK Z POWYŻSZYCH OBJAWÓW. SZCZEGÓLWIE REJESTROWANE KONTROLE**

• Szczegółowe zarejestrowane kontrole powinny być przeprowadzone przez przeszkoloną kompetentną osobę w celu zapewnienia bezpieczeństwa i integralności tego sprzętu;

• Powinny zostać zapisane w rejestrze zgodny z zawartym w niniejszej instrukcji dla użytkownika;

• Regularne kontrole. Częstotliwość szczegółowej zarejestrowanej kontroli należy wziąć pod uwagę w cenie ryzyka, biorąc pod uwagę zastosowanie, rodzaj sprzętu, częstotliwość użytkownika i warunki środowiskowe, które mogą przyspieszyć tempo pogorszenia jakości i uszkodzeń fizycznych

• Kontrola powinna być przeprowadzana co najmniej raz w 12 miesięcy.

• Należy sprawdzić czy etykiety na produkcie są czytelne

**WAŻNE: PRZEGLĄDY NALEŻY WYKONYWAĆ CO NAJMNIEJ 12 MIESIĘCY, NIEZALEŻNIE OD SPOSOBU UŻYTKOWNIKA LUB NIE UŻYTKOWNIKA SPRZĘTU.**

#### KONSERWACJA I SKŁADOWANIE

Upewnij się, że sprzęt jest przechowywany w czystym, suchym i dobrze wentylowanym otoczeniu oraz upewnij się, że nie jest pod naciskiem ani obciążeniem. Należy uniknąć oddziaływanie bezpośredniego światła słonecznego oraz innych narazań produktu na szkodliwe czynniki i promieniowanie UV. Substancje organiczne i słona woda są szczególnie niebezpieczne dla części metalowych. Jeżeli sprzęt zamoknie w trakcie użytkownika lub czyszczenia, należy pozwolić mu wyschnąć w sposób naturalny i trzymać z dala od ekstremalnych temperatur (poniżej -15 °C i powyżej +50 °C). Sprzęt powinien być bezpiecznie zapakowany we własnym opakowaniu, aby zapobiec uszkodzeniu przedmiotów podczas transportu.

#### PROCEDURA CZYSZCZENIA SPRZĘTU:

Używanie tylko ciepłej wody / Używanie tylko łagodnego detergentu / Używanie wyłącznie gąbki lub miękkiej nylonowej szorstki / Używanie wyłącznie czystej wody do spłukania detergentu i linki / Użycie w swobodnym zawieszaniu

Pozwalając sprzętowi całkowicie wyschnąć przed następnym użyciem i / upewnij się, że NIE są stosowane następujące metody czyszczenia: / Woda pod wysoką ciśnieciem / Wybielacz / Dwojny detergent nieodpowiedni do gęstej soli / Środki do szorowania / Myjka strumieniowa lub inne produkty czyszczeniowe / Grzejniki lub inne bezpośrednio źródła ciepła / Po czyszczeniu należy dokładnie sprawdzić urządzenie wizualnie oraz przed dotyk, zanim produkt zostanie ponownie użyty.

#### ZWYKOSTWA OSTRZEŻENIA

• Potencjalny okres użytkowania tego produktu jest następujący: do 10 lat od daty produkcji

• Rzeczywisty czas przydatności do użytkowania zależy od wielu czynników, takich jak: intensywność użytkowania, częstotliwość i środowisko użytkownika, kompetencje użytkownika, sposób składowania i konserwacji itp..

Wszystkie deklaracje zgodności dla produktów Portwest są dostępne na stronie [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

## INSTRUCCIONES DE USO

POR FAVOR, LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR CUALQUIER EQUIPO

Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 (EN362:2004/A, EN362:2004/B

**AVISO - ¡USTED NO TIENE PERMISO PARA REALIZAR MODIFICACIONES NI AÑADIDOS A ESTE DISPOSITIVO.**

Este producto es parte de un sistema personal para el frenado de caídas. El usuario debe leer y seguir las instrucciones del fabricante para cada componente o parte del sistema completo. Estas instrucciones deben ser proporcionadas al usuario de este equipo. El usuario deberá leer y comprender estas instrucciones, o hacer que se las expliquen, antes de usar este equipo. Las instrucciones del fabricante deben ser seguidas para un uso y mantenimiento adecuados de este producto. Modificaciones o el mal uso de este producto, o el no seguir las instrucciones de uso pueden ocasionar serios daños a la persona. Situaciones que pueden reducir la resistencia del conector, por ejemplo, la conexión a correas anchas.

PORTWEST no aceptará responsabilidad alguna por defectos que sean resultado de mala utilización, uso incorrecto, alteración o modificación del producto, o por defectos debidos a fallos en la instalación, mantenimiento o utilización del producto, no siguiendo las instrucciones del fabricante.

Es responsabilidad del usuario el asegurarse de estar familiarizado con las instrucciones, y estar entrenado en el uso y cuidado correctos de este equipo. El usuario debe estar también al corriente de las características de operación, límites de aplicación y consecuencias de una utilización incorrecta de este equipo. Si usted tiene dudas sobre el uso, cuidados o idoneidad de este equipo para la aplicación a la que lo va a destinar, contacte con el fabricante antes de usarlo.

Al usar este equipo, el empleador debe contar con un plan de rescate y tener medidas a mano para implementarlo, e informar sobre este plan a usuarios, personas autorizadas y rescatadores. El propietario debe asegurarse de que haya un plan de rescate, que pueda solucionar cualquier emergencia que surja durante el trabajo, y de que los trabajadores estén familiarizados con él.

Debe haber la suficiente distancia libre por debajo del trabajador para que se frene la caída antes de golpear contra el suelo o contra alguna obstrucción situada por debajo. La distancia libre necesaria depende de los siguientes factores: altura del punto de anclaje, longitud del subistema de conexión, distancia de deslagnación, distancia libre de caída, altura del punto de anclaje, momento del elemento de enganche del cable.

Un sistema de frenado de caídas consta de los componentes individuales de la maglia y sólo puede ser usado con componentes ensayados y aprobados. No altere ni utilice este equipo de forma incorrecta deliberadamente. Consulte al fabricante cuando use este equipo en combinación con otros componentes o subsistemas diferentes a los descritos en este manual. Algunas combinaciones de subsistemas y componentes pueden interferir con el funcionamiento de este equipo.

### APLICACIÓN, FINALIDAD Y LIMITACIONES

**PRECAUCIÓN:** En caso de que el equipo sufra una carga de impacto, como resultado de una caída o cualquier otro golpe repentino, debe retirarse del servicio.

### LIMITACIONES

No conecte nunca más de una persona al dispositivo de frenado de caídas. La temperatura de trabajo recomendada estará entre -30°C y 50°C.

El requisito de resistencia al anclaje es 12kN. Este es el contacto de la línea con bordes cortantes.

El dispositivo deberá estar anclado directamente por encima de la cabeza para minimizar el riesgo de una caída pendular. Para el riesgo de péndulo, el ángulo no debe exceder de 30°.

**ADVERTENCIA:** No permita nunca que más de una persona esté conectada al dispositivo de frenado de caída.

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

El cumplimiento de las instrucciones para la producción, almacenaje y mantenimiento pueden dañar y/o alterar el funcionamiento apropiado del equipo. Los usuarios deberán ser adecuados por personal entrenado y/o competente, o su uso debe estar supervisado por una persona entrenada y/o competente. Antes y después de su utilización, se debe verificar la altura de las caídas. El usuario debe verificar siempre el espacio libre por debajo de él, para evitar choques con obstáculos. El equipo debe ser inspeccionado antes de cada uso (ANTES DE USAR) y más conscientemente a intervalos regulares (EXAMEN PERIÓDICO). Los resultados de las inspecciones detalladas deberán ser registradas y se guardarán también registros de uso y mantenimiento. Es preferible suministrar equipos nuevos a cada usuario de EPIS de forma que él/ella sea capaz de conocer la historia completa de su utilización. Si es necesario, el usuario debe marcar su nombre en algún lugar del equipo para su identificación. El usuario también tiene la responsabilidad de conservar bien el producto. No abra el equipo, ya que el resorte está bajo tensión.

### ANTES DE USAR

Antes de cada uso de un equipo de protección individual, es obligatorio el realizar una inspección previa del equipo para asegurar que está en condiciones de ser usado y que funciona correctamente antes de ser utilizado. Asegúrese de que cumple las recomendaciones de uso de cada uno de los componentes como se mencionan en las instrucciones para el usuario. Está estrictamente recomendado usar los componentes de este sistema venngan del mismo fabricante para asegurar la fiabilidad del producto y la consistencia de sus prestaciones.

Usted debe leer, entender, o hacer que le expliquen, las siguientes instrucciones antes de usar este equipo. El no hacerlo, puede tener como resultado daños o la muerte.

No use los dispositivos de frenado de caídas cuando, durante una inesperada caída, el cuerpo pudiera golpear contra obstáculos causando daños a ser fatal para el usuario.

La inspección visual previa a la utilización consiste en una inspección visual o táctil, que deberá ser realizada, cada día, antes de la primera utilización.

Antes de cada utilización, inspeccione el dispositivo de frenado de caída, incluyendo la función de bloqueo (tire rápidamente para verificar), la función de retracción, el estado de la línea, estado y funcionamiento de los conectores, carcassas y cierres, lubricación de las etiquetas y cualquier otro elemento de defectos, daños o partes faltantes.

Verifique que todas las etiquetas están presentes y que son totalmente legibles. Inspeccione los conectores a los anclajes en busca de daños y corrosión, y que estén en un estado apropiado de funcionamiento.

El dispositivo está en perfecto estado y asegúrese que no ha entrado materia en la cubierta. Todos los tornillos y remaches de ensamblaje visibles están presentes y adecuadamente apretados.

El conector de la parte superior del dispositivo de frenado y asegúrese de su libertad de movimiento. Busque signos de deformaciones, roturas, quemaduras y partes desgastadas y asegúrese de que el armazón está curado.

Inspeccione los conectores antes de la utilización. Asegúrese de que estén libres de daños, deformaciones o desgaste y corrosión excesivos. La puerta y el cierre deberán funcionar suavemente, sin dificultad. Las puertas deben cerrar completamente y agarrar la punta del gancho.

Si está presente, inspeccione al absorbedor de energía para determinar si ha sido activado. No deberá tener evidencia de elongación. Asegúrese de que la cubierta del absorbedor está firme y no está rasgada o dañada.

Asegúrese de que la línea se extrae libremente a toda su longitud. Tire rápidamente de la línea para comprobar su bloqueo, asegúrese de su retracción suave y correcta.

Inspeccione la línea en busca de daños. Esto mismo circunstancia se deberá usar el dispositivo de frenado de caídas si la línea presentara cualquier defecto como, por ejemplo, hilos de la línea rotos o aplastados, fibras cortadas, o si no se recoge de forma correcta.

Si vendiera este equipo, es esencial que todas las instrucciones de uso, mantenimiento y Examen Periódico sean suministradas en el idioma del lugar de destino.

El armaz es el único dispositivo aceptable para ser usado para detener una caída.

La función de anclaje o el punto de anclaje del sistema anticadas siempre deberá estar situado, y el trabajo realizado, de forma que se minimicen tanto la posibilidad de caídas como la distancia de una caída potencial. El punto/dispositivo de anclaje deberá estar situado por encima de la posición del usuario. La forma y construcción del punto/dispositivo de anclaje no permitirá la auto-desconexión del punto. La resistencia estática mínima del punto/dispositivo de anclaje es 10kN. Se recomienda utilizar puntos de anclaje estructurales certificados y marcados que cumplen la norma EN795.

En un años anticadas usar sólo los puntos de enganche marcados con una letra "A" mayúscula para conectar el sistema. No usar marcas o etiquetas a las necesidades para atar ambos puntos simultáneamente. Está prohibido enganchar el sistema anticadas a un único punto marcado "A2". Se recomienda que los conectores con puerta de cierre automático y bloqueo manual sólo se utilicen cuando el usuario no tenga que colocar y retirar el conector con frecuencia. La longitud del conector debe tenerse en cuenta cuando se utilice en cualquier sistema anticadas, ya que influirá en la longitud de la caída.

Si tuviera cualquier duda sobre la validez para el uso continuado de un componente del equipo, deberá ser referido a una persona competente o el equipo deberá ser colocado en cemento o desechado. Los usuarios deberán ser aptos médicamente para realizar actividades en altura. Advertencia: la suspensión inerte en un anés puede ocasionar serios daños o la muerte.

### DISTANCIA LIBRE DE CAÍDA - DIAGRAMA D1

La distancia libre necesaria depende del tipo del subistema de conexión, de la situación del anclaje y de las características de elongación de la línea. Asegúrese de que el punto de anclaje está correctamente situado para limitar el riesgo de que se produzca una caída y la distancia de la misma. Para evitar la colisión con la estructura o contra el suelo en el caso de una caída desde 3 metros, la distancia libre mínima por debajo de los pies del usuario, con una masa de 100kg, es la suma de la distancia de frenado, 2 metros, más una distancia extra de 1 metro.

### DIAGRAMA D1

A. 2m (Máximo) Longitud de la línea/Linea auto-retractil

B. 2m Longitud de la línea/Linea auto-retractil

C. 1,75m Altura del trabajador D. 1m Factor de seguridad E. TOTAL 6,75M DESDE EL ANCLAJE

### UTILIZACIÓN

Este equipo sólo deberá ser utilizado por personas entrenadas y competentes. En caso contrario, el usuario deberá estar bajo la directa supervisión de una persona competente y entrenada en su uso.

Es esencial para la seguridad que el dispositivo o punto de anclaje esté siempre situado, y el trabajo desarrollado, de forma que se minimice la posibilidad de caídas y la distancia de una potencial caída.

Las caídas en péndulo pueden ser minimizadas trabajando tan directamente debajo del anclaje como sea posible. Una caída desde más de 30° de la vertical generará un efecto péndulo que puede ocasionar daños o la muerte como consecuencia de golpear contra una obstrucción.

No deje la línea extendida durante periodos largos de tiempo mientras no se usa el dispositivo. El permitir que la línea este totalmente extendida durante largos periodos de tiempo puede ocasionar un debilitamiento prematuro del muelle de retracción.

Maneje siempre la línea limpia y libre de barro seco, cemento, etc. El no hacerlo puede llevar a un bloqueo prematuro y fallo de rebobinado.

Es esencial evitar contactos con sustancias químicas que puedan afectar a las prestaciones del equipo. Estas incluyen todos los ácidos y sustancias cáusticas fuertes. El equipo deberá ser retirado del servicio si se da este tipo de contactos o, incluso, se sospecha que pudiera haberse dado.

Si durante su uso se encuentra cualquier daño o defecto, o en situaciones donde la seguridad pueda estar comprometida: **DETEGA INMEDIATAMENTE EL TRABAJO QUE ESTE REALIZANDO**

El equipo requiere un mantenimiento periódico para asegurar la seguridad y el buen estado de funcionamiento. Tire súbitamente de la línea para verificar su bloqueo antes de cada utilización. Asegúrese de que hay una trayectoria suave apropiada.

No utilice dispositivos de frenado de caídas cuando haya obstáculos que frenen al usuario y eviten que el mecanismo del dispositivo se bloquee. Si se diera una caída, el dispositivo se bloqueará y detendrá la caída. Todo equipo que haya estado expuesto a las fuerzas de frenado de una caída o que muestre señales de daños consistentes con el efecto de las fuerzas de frenado de una caída deberá ser inmediatamente retirado del servicio.

### INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

El usuario debe leer y seguir las instrucciones del fabricante para cada componente o parte del sistema completo. Estas instrucciones deberán ser suministradas al usuario y al instalador de este equipo. El usuario y el instalador de este equipo deben leer y comprender estas instrucciones antes de su utilización o instalación. Sigla las instrucciones del fabricante del equipo de seguridad usado con este sistema.

Este equipo está pensado para ser instalado y usado por personas que han sido formadas para su aplicación y utilización correctas.

Los puntos de anclaje deberán estar tan lejos como sea posible y directamente por encima del usuario. Las caídas en péndulo ocurren cuando el punto de anclaje no está directamente sobre el punto donde ocurre la caída.

Evite trabajar a más de 30° de la vertical. La fuerza de colisión contra un objeto en una caída en péndulo puede causar serios daños o la muerte.

Tenga en cuenta los riesgos asociados con la conexión y desconexión del sistema. Asegúrese de que haya disponibles adecuados puntos de anclaje, plataformas de soporte u otros medios, en los puntos de conexión y desconexión, para facilitar transiciones seguras a y desde el sistema.

La parte más débil de la mayoría de los conectores es la puerta y se deberá evitar el realizar la carga contra ella. Los conectores deben poder moverse libremente sin interferencias. Todo impedimento, carga sobre borde o presión externa será un riesgo de fallo.

Mientras está conectado al dispositivo de frenado de caídas, el trabajador es libre de moverse dentro de las zonas de trabajo recomendadas a velocidad normal. La línea deberá extenderse suavemente y recoger de forma continua sin saltos.

### PRECAUCIÓN:

Todas las partes del equipo que estén recomendadas por PORTWEST deberán ser usadas como componentes de un Sistema Personal de Protección contra Caídas completo. El comprador o el usuario que decida no hacer caso de este aviso será el único responsable de la seguridad del sistema entero. El empleador y el empleado reconozcan que todos los componentes del Sistema Personal de Protección contra Caídas son compatibles unos con otros antes de su uso.

### PUNTO DE ANCLAJE

La posición del anclaje debe ser seleccionada cuidadosamente para reducir los posibles riesgos de impactos por péndulo y para evitar el golpear contra un objeto durante una caída.

El punto de anclaje del sistema deberá estar situado preferiblemente por encima de la posición del usuario y deberá cumplir los requisitos de la norma EN795 (resistencia mínima 12kN).

### INSTRUCCIONES PARA LA VERIFICACIÓN PREVIA AL USO

Los usuarios de Portwest que comprueben las correas y/o cuerdas de los ameses y/o equipos deben realizar una inspección previa al uso antes de cada uso:

Comprobar el correae y/o cuerda en busca de: cortes, rasgaduras o marcas, abarros, deshilachado, estrechamiento, daño por calor, hongos y pintura, evidencias de ataque químico o por UV, lo que puede ser por decoloración, reblandecimiento o endurecimiento de la cincha y/o cuerda.

Comprobar las líneas de costuras en busca de: puntadas rotas o erosionadas, puntadas que faltan, puntadas flojas, estrías y lazos en las puntadas, largos trozos de hilos.

Comprobar los elementos metálicos en busca de: óxido y marcas, fracturas, deformidad/distorsión, desgaste excesivo. Comprobar los conectores en busca de: óxido y marcas, fracturas, deformidad/distorsión, desgaste excesivo.

Comprobar que funciona libre y correctamente, y la alineación correcta de la puerta.

Comprobar las uniones rosca/das triangulares en la línea de amarre en busca de: óxido y marcas, fracturas, deformidad/distorsión, desgaste excesivo y conexión segura y firme.

Comprobar los componentes plásticos primarios y secundarios: Correcta colocación, fracturas, deformidad/distorsión, desgaste excesivo.

No se pueden realizar reparaciones, modificaciones o alteraciones al mismo. Destruyalo para evitar su uso posterior. **¡IMPORTANTE: DEJE DE USAR EL EQUIPO INMEDIATAMENTE SI HA ENCONTRADO ALGO DE LO CITADO A CONTINUACIÓN:**

**INSPECCIONES DETALLADAS REGISTRADAS**

Las inspecciones detalladas y registradas deberán ser: Realizadas por una persona competente formada para asegurar la seguridad e integridad de este equipo;

Registradas en la tabla de registro localizada en estas instrucciones para el usuario;

Ser realizadas de forma regular. La frecuencia de las inspecciones detalladas registradas deberá ser determinada en la evaluación de riesgos, teniendo en cuenta la legislación, el tipo de equipo, la frecuencia de uso y las condiciones ambientales que pueden acelerar la velocidad de deterioro y daños físicos.

La inspección debe realizarse al menos cada 12 meses;

Se debe comprobar la legibilidad del etiquetado del producto.

**¡IMPORTANTE: SER REALIZADO, COMO MÍNIMO, CADA 12 MESES INDEPENDIENTEMENTE DE SU USO.**

**CUIDADOS DE MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE**

Asegúrese de que este equipo está almacenado en un ambiente limpio, seco y bien aireado y de que no está bajo ningún peso o sometido a tensión. No lo ponga en contacto con la luz solar directa y evite la exposición del producto a sustancias químicas dañinas (líquidos o humos). Las sustancias orgánicas y el agua salada son particularmente corrosivos para las partes metálicas. Sin un equipo de moja, bien sea por su uso o por limpieza, deberá ser dejado a secar de forma natural alejado de temperaturas extremas (por debajo de -15°C y superiores a +50°C). El equipo estará guardado de forma segura en su propio envase para evitar daños durante el transporte.

**LIMPIE EL PRODUCTO SIGUIENDO EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO:**

Usar solo agua tibia / Usar sólo detergente suave / Usar sólo una esponja o un cepillo de Nylon suave / Usar agua dulce limpia para enjuagar el detergente de la cincha / Colgar para dejar secar el equipo

Evitar que el equipo se seque totalmente antes de su próxima utilización / Asegúrese de que NO se utilicen los siguiente métodos de limpieza: Agua a presión o otros líquidos / Cualquier detergente que no sea apto para el contacto con la piel / agentes abrasivos / Agua a presión u otros productos / Radiadores u otras fuentes de calor / Asegúrese de realizar una concienzuda inspección visual y táctil del equipo, tras su limpieza, antes de permitir que se use nuevamente.

**VIDA ÚTIL DEL EQUIPO**

La vida útil potencial de este producto es de hasta 10 años desde la fecha de fabricación

La vida de uso actual está influenciada por diferentes factores tales como: la intensidad, frecuencia y ambiente de utilización, la competencia del usuario, cómo se ha almacenado y cuidado, etc.

Todas las declaraciones de conformidad de los productos de Portwest están disponibles en [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)



## ISTRUZIONI D'USO

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUALSIASI DISPOSITIVO

Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del regolamento (UE 2016/425) EN362: 2004 / A, EN362: 2004 / B

**AVVERTENZA - NON È AMMESSO DI EFFETTUARE AGGIUNTE O MODIFICHE AL DISPOSITIVO.**

Questo prodotto fa parte di un sistema di anticaduta personale. L'utente deve leggere e seguire le istruzioni del produttore per ciascun componente o parte del sistema completo. Queste istruzioni devono essere fornite all'utente di questa apparecchiatura. L'utente deve leggere e comprendere queste istruzioni o farsi spiegare prima di utilizzare questa apparecchiatura. Le istruzioni del produttore devono essere seguite per l'uso e la manutenzione corretta di questo prodotto. Alterazioni o uso improprio di questo prodotto o mancata osservanza delle istruzioni possono provocare lesioni gravi o mortali. Situazioni che possono ridurre la resistenza del connettore, ad esempio il collegamento a cinghie lesioni gravi. PORTWEST non si assume alcuna responsabilità per difetti derivanti da abuso, uso improprio, alterazione o modifica del prodotto o per rifiuti dovuti a una mancata installazione, manutenzione o utilizzo del prodotto in conformità con le istruzioni del produttore.

È responsabilità dell'utente assicurarsi di avere familiarità con queste istruzioni e di essere addestrato nella cura e nell'uso corretto di questa apparecchiatura. L'utente deve inoltre essere consapevole delle caratteristiche operative, dei limiti dell'applicazione e delle limitazioni di un uso improprio di questa apparecchiatura. In caso di domande sull'uso, la cura o l'idoneità di questa apparecchiatura per la propria applicazione, contattare il produttore prima di procedere. Quando si utilizza questa apparecchiatura, il datore di lavoro deve disporre di un piano di salvataggio e dei mezzi a portata di mano per implementarlo e comunicare tale piano agli utilizzatori, persone autorizzate e soccorritori. Il proprietario deve garantire che sia in atto un piano di salvataggio che affronti eventuali emergenze che potrebbero sorgere durante il lavoro e che gli utenti ne siano a conoscenza.

Deve esserci spazio sufficiente sotto il lavoratore per arrestare una caduta prima di raggiungere il terreno o ostacoli sottostanti. La distanza richiesta dipende dai seguenti fattori: elevazione dell'ancoraggio, lunghezza del sistema di ancoraggio, lunghezza del cordino, presenza di decelerazione, distanza di caduta libera, altezza dell'operatore, movimento dell'elemento di attacco dell'imbracatura.

Un sistema anticaduta è costituito dai singoli componenti illustrati e può essere utilizzato solo con componenti testati e approvati. Non alterare o utilizzare intenzionalmente questa apparecchiatura. Consultare il produttore quando si utilizza questa apparecchiatura in combinazione con componenti o sottosistemi diversi da quelli descritti in questo manuale.

Alcune combinazioni di sottosistemi e componenti possono interferire con il funzionamento di questa apparecchiatura. **APPLICAZIONE, SCOPO E LIMITAZIONI**

**ATTENZIONE:** nel caso in cui l'apparecchiatura sia soggetta a carichi d'urto, a seguito di una caduta o di qualsiasi altro uso improprio, deve essere messa fuori servizio.

### LIMITAZIONI

Non collegare mai più di una persona al dispositivo anticaduta. Temperatura di lavoro consigliata = da -30° C a 50° C. Il requisito di resistenza all'ancoraggio è di 12 kN. Evitare il contatto del cordino con spigoli vivi. Il dispositivo deve essere ancorato direttamente in alto per ridurre al minimo il rischio di caduta. L'angolo di pericolo dell'oscillazione non deve superare i 30°.

**ATTENZIONE:** non consentire mai più di una persona alla volta di essere collegata al dispositivo anticaduta.

### MANTENIMENTO E ISTRUZIONI

La manutenzione e le istruzioni relative all'uso della manutenzione di conservazione può danneggiare e / o alterare il corretto funzionamento dell'apparecchiatura. Questi prodotti devono essere utilizzati da persone addestrate e / o competenti, oppure l'utente deve essere supervisionato da una persona addestrata e / o competente. Prima e dopo l'uso, è necessario prevedere l'altezza delle cadute. L'utente deve sempre controllare lo spazio aperto sotto di sé per evitare qualsiasi scontro con ostacoli. L'apparecchiatura deve essere ispezionata prima di ogni utilizzo (PRIMA DELL'USO) e più accuratamente a intervalli regolari (ESAME PERIODICO). I risultati di tutte le ispezioni dettagliate dovrebbero essere registrati e le registrazioni dovrebbero anche essere consultate per l'uso e la manutenzione. È preferibile dare nuove apparecchiature a ciascun utilizzatore in DOP in modo che sia in grado di conoscere l'intera cronologia di utilizzo e di essere in grado di apporre il proprio nome in punti qualsiasi dell'apparecchiatura per consentire l'identificazione. L'utente ha inoltre la responsabilità di conservare il prodotto in buone condizioni. Non aprire l'apparecchiatura poiché la molla è in tensione.

### PRIMA DELL'USO

Prima di ogni utilizzo dei dispositivi di protezione individuale è obbligatorio effettuare un controllo dell'apparecchiatura prima dell'utilizzo, per assicurarsi che sia in condizioni di manutenzione e che i funzionamenti corrette prima dell'uso. Assicurarsi che le raccomandazioni per l'utilizzo di ciascuno dei componenti siano rispettate come indicato nelle istruzioni. Prima di iniziare il lavoro, l'utente deve verificare che i componenti utilizzati sul sistema provengano dallo stesso produttore per garantire l'affidabilità del prodotto e la coerenza delle prestazioni. È necessario leggere e comprendere o essere formati prima di utilizzare questa apparecchiatura. In caso contrario potrebbero esserci lesioni o morte.

Non utilizzare dispositivi anticaduta personali in cui, durante una caduta imprevista, il corpo potrebbe colpire ostacoli che potrebbero causare lesioni o essere fatali per l'utente.

Il controllo prima dell'utilizzo consiste in un'ispezione visiva e tattile, che deve essere eseguita prima dell'utilizzo ogni giorno.

Prima di ogni utilizzo, ispezionare il dispositivo anticaduta, comprese la funzione di blocco (tirare bruscamente per testare), la funzione di retenzione, le condizioni del cordino, la funzione e le condizioni dei connettori, l'allungamento e i dispositivi di fissaggio, la leggibilità delle etichette e l'evidenza di difetti, danni o parti mancanti.

Verificare che tutte le etichette siano presenti e completamente leggibili. Ispezionare i connettori di ancoraggio per danni, corrosione e condizioni di lavoro adeguate. L'intero dispositivo è in perfetta condizione e assicurarsi che non siano penetrati corpi estranei nell'involucro. Tutte le viti e i rivetti visibili del gruppo siano presenti e serrati correttamente.

Il connettore nella parte superiore del dispositivo anticaduta garantisce libertà di movimento. Verificare la presenza di segni di usura, crepe, lacerazioni o parti usurate e assicurarsi che il connettore sia chiuso. Ispezionare i connettori prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che siano privi di danni, deformità o usura eccessiva o corrosione. Il connettore dovrebbe funzionare senza intoppi, senza difficoltà. I connettori devono chiudersi completamente e innestare il gancho.

Se presente, ispezionare l'assorbitore di energia per determinare se è stato attivato. Non dovrebbero esserci prove di allungamento. Assicurarsi che l'involucro dell'assorbitore di energia sia integro e non strappato o danneggiato. Assicurarsi che il cordino si estraiga liberamente in tutta la sua lunghezza. Tirare con forza il cordino per verificare il bloccaggio, che garantisce una retenzione corretta e regolare.

Ispezionare il cordino per danni. In nessun caso il dispositivo anticaduta deve essere utilizzato se il cordino presenta qualche difetto, ad es. fili del cordino spezzati o appiattiti, parti tagliate o se non si ritira correttamente. In caso di rivendita di questa apparecchiatura, è essenziale che tutte le istruzioni d'uso e manutenzione e per l'esame periodico siano fornite nella lingua di corrente.

Un'imbracatura completa è l'unico dispositivo accettabile che può essere utilizzato per arrestare una caduta. Il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio per il sistema di arresto caduta deve essere sempre posizionato e il lavoro deve essere eseguito in modo tale da ridurre al minimo sia il potenziale di cadute che la potenziale distanza di caduta. Il dispositivo / punto di ancoraggio deve essere posizionato sopra l'utente. La forma e la costruzione del sistema di ancoraggio deve essere tale da consentire la disconnessione automatica dell'utente. La resistenza statica minima del dispositivo / punto di ancoraggio è 10KN. Si consiglia di utilizzare un punto di ancoraggio strutturale certificato e contrassegnato conforme alla norma EN795.

In un'imbracatura completa utilizza solo i punti di attacco contrassegnati con una grande lettera "A" per collegare un sistema di arresto caduta. Contrassegnare come "A" Z significa la necessità di collegare un sistema di arresto caduta a entrambi i punti di attacco contemporaneamente. È vietato collegarsi a un sistema di arresto caduta al singolo punto di attacco contrassegnato con "A" / Z. Si raccomanda di utilizzare i connettori con cancello a chiusura automatica e bloccaggio manuale solo quando l'utente non deve attaccare e staccare frequentemente il connettore. La lunghezza del cordino deve essere presa in considerazione quando viene utilizzato in qualsiasi sistema anticaduta, in quanto influisce sulla lunghezza della caduta.

In caso di dubbi sulla manutenzione continua di un elemento dell'attrezzatura, deve essere sottoposto al controllo di una persona competente o l'attrezzatura deve essere eliminata o non utilizzata. Gli utilizzatori devono essere idonei dal punto di vista medico alle attività in quota. Avvertenza, la sospensione inerte in un'imbracatura può provocare lesioni gravi o mortali.

### DISTANZA DI CADUTA - SCHEMA D1

La distanza richiesta dipende dal tipo di sottosistema di collegamento, dalla posizione dell'ancoraggio e dalle caratteristiche di allungamento del cordino. Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, al fine di limitare il rischio e l'altezza di una caduta.

La distanza minima necessaria sotto i piedi dell'utilizzatore, al fine di evitare la collisione con ostacoli o il terreno in caso di caduta da un'altezza = 3 metri, con una massa di 100 kg alla distanza è di almeno di 2 metri più una distanza aggiuntiva di 1 metro.

### DIAGRAMMA D1

**A.** 2mt (massimo) Lunghezza del cordino/ cavo retrattile auto-retrattile  
**B.** 2mt Lunghezza del cordino / cavo retrattile auto-retrattile  
**C.** 1,75 mt Altezza del lavoratore **D** 1 mt fattore di sicurezza **E** TOTALE 6,75 MT DAL ANCORAGGIO

### UTILIZZO

Questa apparecchiatura deve essere utilizzata solo da personale addestrato e competente. Altrimenti l'utente dovrebbe essere sotto la diretta supervisione di una persona addestrata e competente.

• Ciò è essenziale per la sicurezza che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio debba sempre essere posizionato e il lavoro svolto in modo tale da ridurre al minimo sia il potenziale di cadute che la potenziale distanza di caduta.

• L'effetto pendolo può essere minimizzato lavorando il più direttamente possibile sotto l'ancoraggio. Una caduta da più di 30° dall'angolo verticale produrrà un effetto pendolo che potrebbe causare lesioni o morte a seguito di contatto con un ostacolo.

• Non lasciare il cordino esteso per lunghi periodi di tempo mentre il dispositivo non è in uso. Consentire il prolungamento completo del cordino per lunghi periodi di tempo può causare un indebolimento prematuro della molla di richiamo.

• Mantenere sempre il cordino pulito e privo di fango secco, cemento, ecc. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare un blocco prematuro e un riavvolgimento.

• È essenziale evitare il contatto con qualsiasi sostanza chimica che potrebbe influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura. Questi includono tutti gli acidi e forti sostanze caustiche. L'apparecchiatura deve essere ritirata dal servizio in caso di contatto o di sospetto.

• Se durante il funzionamento vengono rilevati danni o quasi o in circostanze che potrebbero compromettere la sicurezza: **INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE I LAVORI IN CORSO.**

### PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO

L'apparecchiatura richiede una manutenzione periodica per garantire condizioni di lavoro sicure e adeguate. Tirare con forza il cordino per testare il bloccaggio prima di ogni utilizzo. Garantire una corretta retenzione regolare.

Non utilizzare dispositivi anticaduta personali in cui ostacoli potrebbero rallentare l'utente e impedire il blocco del meccanismo del dispositivo. In caso di caduta, il dispositivo bloccherà e arresterà la caduta. Qualsiasi attrezzatura soggetta alle forze di arresto di una caduta o che presenta danni coerenti con l'effetto delle forze di arresto di caduta deve essere rimossa immediatamente dal servizio.

### INSTALLAZIONI FUNZIONAMENTO

L'utente deve leggere e seguire le istruzioni del produttore per ciascun componente o parte del sistema completo. Queste istruzioni devono essere fornite all'utente e all'installatore di questa apparecchiatura. L'utente e l'installatore di questa apparecchiatura devono leggere e comprendere queste istruzioni prima dell'uso o dell'installazione. Seguire le istruzioni del produttore per le attrezzature di sicurezza utilizzate con questo sistema.

Questa apparecchiatura è progettata per essere installata e utilizzata da persone addestrate alla sua corretta applicazione e utilizzo.

I punti di ancoraggio dovrebbero, per quanto possibile, essere direttamente sopra l'utente. L'effetto pendolo si verifica quando il punto di ancoraggio non è direttamente sopra il punto in cui si verifica una caduta.

Evitare di lavorare a più di 30° dalla verticale. La forza del colpo con un oggetto in una caduta può causare lesioni gravi o mortali.

Considerare i rischi associati alla connessione e disconnessione dal sistema. Accertarsi che siano disponibili adeguati punti di ancoraggio, piattaforme di atterraggio o altri mezzi nei punti di connessione e disconnessione per consentire transizioni sicure da verso il sistema.

La parte più debole della maggior parte dei connettori è la porta e carico di essa dovrebbe essere evitato. I connettori devono essere liberi di muoversi senza interferenze; qualsiasi vincolo, carico sopra un bordo o pressione eccessiva riduce la forza.

Mentre è attaccato al dispositivo anticaduta, il lavoratore è libero di muoversi all'interno delle aree di lavoro consigliate a velocità normale. Il cordino dovrebbe estendersi uniformemente e ritirarsi senza ostacoli.

### ATTENZIONE:

Tutte le apparecchiature raccomandate da PORTWEST devono essere utilizzate come parte di un sistema completo di protezione anticaduta personale. L'acquirente o l'utente che scelgono di ignorare questo avviso sono gli unici responsabili della sicurezza dell'intero sistema. Il datore di lavoro e il dipendente riconoscono che tutti i componenti dei sistemi di protezione anticaduta personale sono compatibili tra loro prima dell'uso.

### PUNTO DI ANCORAGGIO

La posizione dell'ancoraggio deve essere accuratamente selezionata per ridurre i possibili rischi di impatto dell'oscillazione ed evitare di colpire un oggetto durante una caduta.

Il punto di ancoraggio per il sistema deve essere preferibilmente posizionato sopra la posizione dell'utente e deve soddisfare i requisiti della norma EN 795 (resistenza minima di 12 kN).

### ISTRUZIONI PER IL CONTROLLO PRIMA DELL'USO

• Gli utenti di Portwest che controllano le cinghie e/o le corde delle imbracature e/o delle attrezzature devono effettuare un'ispezione prima di ogni utilizzo.

• Controllo della cinghia e / o della corda per: tagli, lacerazioni e scheggiature, abrasione, sfilacciatura, diluizione, danni da calore, muffa e vernice, prove di attacchi chimici e raggi UV, che saranno visti come scolorimento, ammorbidimento o indurimento della cinghia e / o corda

• Controllo dei punti per: punti rotti o abrasioni i currettamente, tirato e passanti di cucitura, lunghe code del filo

• Controllare i raccordi metallici per: ruggine e corrosione, incrinature, distorsione / deturpazione, usura eccessiva

• Controllare i connettori per: ruggine e corrosione, incrinature, distorsione / deturpazione, usura eccessiva

• Controllando che le funzioni liberamente e correttamente, allineare correttamente il cancello

• Controllo di eventuali collegamenti triangolari avvistati all'interno di un cordino per: ruggine e corrosione, crepe, distorsione / sfregamento, usura eccessiva, connessione sicura e stretta

• Controllo di eventuali componenti primari o secondari in plastica per: posizionamento corretto, crepe, distorsione / deturpazione, usura eccessiva.

• Nessuna riparazione, modifica o alterazione può essere effettuata sull'imbracatura. Distruggi per impedire un ulteriore utilizzo.

**IMPORTANTE: FERMARE IMMEDIATAMENTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIATURA SE VIENE TROVATO QUALCOSA DEI PUNTI SOPRA**

### ISPEZIONI REGISTRATE DETTAGLIATE

• Ispezioni dettagliate registrate devono, essere eseguite da una persona competente addestrata per garantire la sicurezza e l'integrità di questa apparecchiatura;

• Registrato nella tabella dei record contenuta in queste Istruzioni per l'utente;

• Essere effettuato su base regolare. La frequenza dell'ispezione dettagliata registrata dovrebbe essere considerata attraverso la valutazione dei rischi tenendo conto della legislazione, del tipo di apparecchiatura, della frequenza d'uso e delle condizioni ambientali, che possono accelerare il livello di deterioramento e danni fisi

• L'ispezione deve essere eseguita almeno ogni 12 mesi.

È necessario verificare la leggibilità dell'etichettatura del prodotto.

### IMPORTANTE: ESSERE EFFETTUATO ALMENO OGNI 12 MESI A PARTIRE DALL'UTILIZZO.

### MANUTENZIONE E CURA DELLO STOCCAGGIO

Assicurarsi che questa apparecchiatura sia conservata in un ambiente pulito, asciutto e ben ventilato e assicurarsi che non sia sotto tensione o carico. Non entrare in contatto con la luce solare diretta ed evitare di esporre il prodotto a sostanze chimiche nocive (liquidi o fumi). Le sostanze organiche e l'acqua salata sono particolarmente corrosive per le parti metalliche. Se l'apparecchiatura si bagna, sia durante l'uso che a causa della pulizia, deve essere lasciata asciugare naturalmente e deve essere tenuta lontana da temperature estreme (inferiore a -15° C e superiore a +10° C). L'apparecchiatura verrebbe imballata in modo sicuro all'interno della propria scatola per evitare danni agli oggetti durante il trasporto.

**PULIRE IL PRODOTTO MEDIANTE LA SEGUENTE PROCEDURA:**

Usare solo acqua calda / Usare solo detersivo delicato / Usare solo una spugna o una spazzola di nylon morbida Usare acqua pulita fresca per sciacquare il detersivo dal cordino / Appendere per asciugare l'apparecchiatura Lasciare asciugare completamente l'apparecchiatura prima del prossimo utilizzo / Assicurarsi che NON vengano utilizzati i seguenti metodi di pulizia: / Acqua a più di 40° C / Candeggiata / Qualsiasi detersivo non adatto a pelle nuda / agenti abrasivi / lavaggio a getto / Acqua pulita di energia / Radiatori o altre fonti di calore diretto / Accertarsi che dopo la pulizia venga effettuato un esame visivo e tattile dell'apparecchiatura prima di consentirne il riutilizzo.

### DURATA DI VITA DELLE ATTREZZATURE

• The potential lifetime of this product is as follows: up to 10 years from the date of manufacture

• La durata di vita effettiva è influenzata da una varietà di fattori quali: intensità, frequenza e ambiente di utilizzo, competenza dell'utente, livello di conservazione e manutenzione del prodotto, ecc.

Tutte le dichiarazioni di conformità dei prodotti Portwest sono disponibili sul sito [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПОКАЛЮСТА ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЛЮБОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Все эти изделия соответствуют требованиям Регламента (ЕС 2016/425) EN362: 2004 / A, EN362: 2004 / B **ВНИМАНИЕ - ЗАПРЕЩЕНО ВНОСИТЬ ДОПОЛНЕНИЯ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЯ В УСТРОЙСТВО.**

Это изделие является частью индивидуальной системы защиты от падения. Пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации и инструкции по монтажу для каждого компонента или всей системы. Эти инструкции должны быть предоставлены пользователем данного оборудования. Пользователь должен прочитать и понять эти инструкции, или получить их разъяснение перед использованием данного оборудования. Инструкции производителя должны соблюдаться для правильного использования и обслуживания этого изделия. Изменения или неправильное использование данного изделия, или несоблюдение инструкций могут привести к серьезным травмам или смерти. Система безопасности, например, каска, не является частью индивидуальной системы защиты от падения. PORTWEST не несет ответственность за дефекты, возникшие в результате нарушения использования, неправильного использования, изменения или модификации изделия, а также за дефекты, вызванные невозможностью установки, обслуживания или использования изделия в соответствии с инструкциями производителя.

Пользователь обязан убедиться, что он ознакомлен с этими инструкциями и обучен правильному уходу за этим оборудованием и его использованию. Пользователь также должен знать о рабочих характеристиках, ограничениях, применении и пределах использования этого оборудования. Если у Вас есть какие-либо вопросы по использованию, уходу или пригодности этого оборудования для Вашего применения, обратитесь к производителю до применения.

При использовании этого оборудования у работодателя должен быть в наличии план спасения, а также средства для его реализации и передачи этого плана пользователю, уполномоченным лицам и спасателям. Владелец должен убедиться, что существует план спасения, который включает любые аварийные ситуации, которые могут возникнуть во время работы, и что пользователь ознакомлен с ним.

Под рабочим должен быть достаточный клиренс, чтобы остановить падение до удара об землю или препятствие ниже. Требуемый клиренс зависит от следующих факторов: высота анкерного устройства, длина соединительной подсистемы, расстояние торможения, условия свободного падения, рост работника, перемещение элемента крепления к привязи.

Система защиты от падения состоит из показанных отдельных компонентов, и может использоваться только с испытанными и утвержденными компонентами. Не переделывайте данное оборудование и не используйте его умыленно неправильно. Проконсультируйтесь с производителем при использовании этого оборудования в сочетании с компонентами или подсистемами, отличными от описанных в данном руководстве. Некоторые комбинации подсистем и компонентов могут мешать работе анкерного устройства.

### ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ, ЦЕЛЬ И ОГРАНИЧЕНИЯ

**ВНИМАНИЕ:** В случае использования при ударной нагрузке в результате падения или любого другого внезапного удара, его необходимо вывести из эксплуатации.

### ОГРАНИЧЕНИЯ

Запрещено подключать более одного человека к блокирующему устройству. Рекомендуемая рабочая температура от -30° до 50°С.

Требуемая прочность анкерного устройства составляет 12 кН. Избегайте контакта straps с острыми краями. Устройство должно быть закреплено непосредственно над головой, чтобы свести к минимуму опасность раскачивания при падении. Угол при опасности раскачивания не должен превышать 30°.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не допускайте одновременного подключения более одного человека к устройству для защиты от падения.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Несоблюдение инструкций по применению при хранении, может привести к повреждению и / или изменению правильной работы изделия. Эти продукты должны использоваться обученными и / или компетентными людьми, или пользователем должен контролировать обучение и / или компетентное лицо. До и после использования высота падения должна быть ожидаемой. Пользователь всегда должен проверить свободное пространство под собой, чтобы избежать столкновения с препятствиями. Оборудование следует проверять перед каждым использованием (ДО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ), а более тщательно, через регулярные промежутки времени (ПЕРЕД ПРИБЛИЖЕНИЕМ). Результаты всех падений проверок должны быть записаны, а также должны быть записаны записки об использовании и обслуживании. Предпочтительно выводить новое оборудование каждому пользователю СВ, чтобы он мог знать всю историю его использования. При необходимости пользователь должен отметить свое имя где-нибудь на оборудовании для идентификации. Пользователь также несет ответственность за надлежащее хранение продукта. Не открывайте оборудование, так как внутри находится под напряжением.

### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед каждым использованием средств индивидуальной защиты необходимо обязательно проводить проверку оборудования перед использованием, чтобы убедиться, что оно находится в исправном состоянии и работает правильно перед тем, как его применить. Убедитесь, что рекомендации по использованию каждого из компонентов соблюдены, как указано в инструкции пользователя. Настоятельно рекомендуется, чтобы компоненты, используемые в системе, производились одной и той же производителем, для обеспечения надежности продукта и стабильности системы. Перед использованием данного оборудования вы должны прочитать и полностью следовать инструкциям, или получить их объяснение. Невыполнение этих требований может привести к травме или смерти. Не используйте индивидуальные устройства для защиты от падения, если в момент неожиданного падения тело может столкнуться с препятствиями, которые могут привести к травмам или смертельному исходу для пользователя.

Проверка перед использованием состоит из визуального и тактильного осмотра, который должен проводиться перед первым использованием каждого дня. Перед использованием проверьте блокирующее устройство: точно число функций блокировки (резо-тестов для проверки), функция втягивания, состояние straps, функцию и состояние соединителя, корпуса и крепежных элементов, разборочный этикетки и любые признаки дефектов, повреждений или отсутствующих частей. Убедитесь, что все этикетки присутствуют, и они полностью разборчивы.

Осмотрите соединитель анкерного устройства на наличие повреждений, коррозии и надлежащего рабочего состояния. Убедитесь, что устройство целиком находится в идеальном состоянии, и что последние предметы не попали в корпус. Это все видимые крепежные винты и заклепки присутствуют и движущиеся образцы затянуты. Убедитесь, что разъем в верхней части блокирующего устройства обеспечивает свободное движение. Проверьте на наличие признаков коррозии, трещин, оголов или изношенных деталей, и убедитесь, что держатель straps проверяется соединителем перед каждым использованием. Убедитесь, что на них нет повреждений, деформации, чрезмерного износа или коррозии. Затвор и блокировка должны работать плавно, без затруднений. Затвор должен свободно закрываться и соединяться с вставкой крюка. Если straps энергетически ослаблены, осмотрите его, чтобы определить, активирован ли он. Не должно быть никаких признаков растяжения. Убедитесь, что крышка на нем надежна, straps не повреждены. Убедитесь, что strap извлекается свободно на всю его длину. Резко потяните за strap, чтобы проверить блокирование, обеспечить правильное плавное втягивание. Проверьте straps на наличие повреждений. Ни при каких обстоятельствах не следует использовать блокирующее устройство, если у вас есть любая какой-либо дефект, т.е., равные или сплюснутые участки straps, разрезанные волнами или неправильное втягивание.

Если вы продаете это оборудование, важно, чтобы все инструкции по использованию, техническому обслуживанию и периодическому осмотру были предоставлены на языке конечного пользователя. Страховочная привязь-единица приемлемо устройству, которое может использоваться для предотвращения падения.

Анкерное устройство или анкерная точка для системы защиты от падения всегда должны быть расположены таким образом, чтобы минимизировать риск падения, чтобы минимизировать как вероятность падения, так и потенциальное расстояние падения. Анкерное устройство должно располагаться над позицией пользователя. Форма и конструкция анкерного устройства/точки не должны допускать самостоятельного отсоединения оборудования. Минимальная статическая прочность анкерного устройства/точки составляет 10 кН. Рекомендуется использовать сертифицированную и маркированную конструкционную анкерную точку, соответствующую стандарту EN795. В стальной привязи для крепления системы защиты от падения использовать только точки крепления, помеченные как «Маркировка A1/2» означает необходимость применения системы защиты от падения одновременно с двумя точками крепления. Запрещено прикреплять систему защиты от падения к одной точке крепления с маркировкой «A1/2». Рекомендуется использовать соединители с самозакрывающимся и рывком замком только в тех случаях, когда пользователь не нужно часто прикреплять и снимать соединители. Длина соединителя должна учитываться при использовании в любой системе защиты от падения, так как она влияет на длину падения. В случае возникновения каких-либо сомнений в отношении пригодности к эксплуатации какого-либо элемента оборудования, проконсультируйтесь с производителем оборудования, чтобы убедиться, что элемент не следует использовать или выводить из эксплуатации. Пользователи должны быть с медицинской точки зрения способны к проведению работ на высоте. Предупреждение: инертное подвешивание в привязи может привести к серьезным травмам или смерти.

### КЛИРЕНС ПАДЕНИЯ - СХЕМА D1

Требуемый клиренс зависит от типа соединительной подсистемы, места крепления и характеристик удлинения straps, которые расположены параллельно, чтобы избежать риска повреждения падения. Необходимый минимальный клиренс под ногами пользователя, чтобы избежать столкновения с конструкцией или землей при падении с высоты, составляет 1 метр, при высоте 100 кг клиренс составляет расстояние блокирования 2 метра плюс дополнительные расстояние 1 метр.

### СХЕМА D1

A - 2 м (максимум) длина straps (самостоятельно висящего троса

B - 2 м длина straps (самостоятельно висящего троса

C - 1,75 м Рост работника D - 1 м коэффициент запаса E - ВСЕГО 6,75 м ОТ АНКЕРНОГО УСТРОЙСТВА

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Это оборудование должно использоваться только обученными и компетентными лицами. В противном случае пользователь должен находиться под непосредственным наблюдением обученного и компетентного лица. Для безопасности важно, чтобы анкерное устройство или анкерная точка всегда были расположены таким образом, и работа выполнялась таким образом, чтобы минимизировать как вероятность падения, так и потенциальное расстояние падения.

Раскачивание при падении может быть сведено к минимуму при работе как можно ниже анкерного устройства. Угол при падении больше чем 30° от вертикали может вызвать эффект раскачивания, который может привести к травме или смерти в результате удара о препятствие.

Не ставьте straps вытянутыми на длительное время, пока устройство не используется. Полное растяжение straps в течение длительного времени может привести к преждевременному ослаблению втягивающей пружины.

Всегда содержите straps в чистоте и не допускайте попадания грязи, пыли, цемента и т.д. Несоблюдение этого требования может привести к преждевременному блокированию и проблемам со втягиванием.

Важно избегать контакта с любым химическим веществом, которое может повредить на производительность оборудования. А также относиться к любым кислотам и сильным окислительным веществам. Если контакт произошел или хотя бы подозревается, оборудование должно быть выведено из эксплуатации.

Если какие-либо повреждения или неисправности обнаружены во время работы, или в случае обстоятельств, которые могут поставить под угрозу безопасность:

### НЕОБХОДИМО ПРЕКРАТИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАБОТЫ

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Оборудование требует периодического обслуживания для обеспечения безопасности и надлежащего рабочего состояния. Резко потяните за straps, чтобы проверить блокирование перед каждым использованием. Обеспечьте правильное плавное втягивание.

Не используйте индивидуальные устройства для защиты от падения там, где препятствия могут замедлить работу и предотвратить механизм устройства. В случае падения устройство заблокируется и остановит падение. Любое оборудование, на которое воздействовали силы, препятствующие падению, или имеющие повреждения, соответствующие действию сил, препятствующих падению, должно быть немедленно выведено из эксплуатации.

### УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Пользователь должен прочитать и следовать инструкциям производителя для каждого компонента или части системы. Эти инструкции должны быть предоставлены пользователем, установившему данное оборудование. Пользователь и установщик этого оборудования должны прочитать и понять эти инструкции перед использованием или установкой. Следуйте инструкциям производителя для обеспечения безопасности оборудования, используемого с этой системой.

Это оборудование предназначено для установки и использования лицами, которые были обучены его правильному применению и использованию.

Анкерные точки должны, насколько это возможно, находиться непосредственно над пользователем. Раскачивание происходит, если анкерная точка не находится непосредственно над точкой, где происходит падение. Избегайте работы под углом более 30° от вертикали. Сила удара при раскачивании может привести к серьезным травмам или смерти. Учитывайте опасности, связанные с подключением к системе и отключением от нее. Убедитесь, что в точках подключения и отключения имеются подходящие точки крепления, промежуточные площадки или другие средства для безопасного перехода с системы и из нее. Самая слабая часть большинства соединителей - это затвор, потому что следует избегать нагрузки на него. Соединители должны свободно перемещаться без помех; любое ограничение, нагрузка на края или внешнее давление снижает его прочность.

Будучи прикрепленным к блокирующему устройству, рабочий может свободно перемещаться в пределах рекомендуемых рабочих зон с нормальной скоростью. Strap должен плавно втягиваться и утираться без задержки.

### ВНИМАНИЕ

Все оборудование, рекомендованное PORTWEST, должно использоваться как часть полной индивидуальной системы защиты от падения. Получить или использовать, который не принимает во внимание это предупреждение, несет полную ответственность за безопасность всей системы. Работодатели и работники должны учитывать, что все компоненты индивидуальных систем защиты от падения должны быть совместимы друг с другом перед использованием.

### АНКЕРНАЯ ТОЧКА

Место крепления должно быть тщательно выбрано, чтобы уменьшить возможную опасность удара при раскачивании и избежать удара о предмет во время падения.

Анкерная точка для системы предпочтительно должна располагаться над позицией пользователя, и должна соответствовать требованиям стандарта EN 795 (минимальный предел прочности 12 кН).

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРОВЕРКЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Полный список требований к оборудованию, который должен соответствовать спецификациям и/или оборудованию, должны подвергнуться проверке перед каждым использованием:

- Проверка якоря и/или каната на наличие порезов, разрывов и надрезов, истирания, истертости, тепловых повреждений, плесени и следов коррозии, свидетельств воздействия химических веществ и ультрафиолетового излучения, которое выглядит как обезвоживание, растрескивание или затвердевание якоря и/или каната
- Проверка straps на наличие: / разрывов или истертости стежков; / ослабленных стропов; вынутых стежков и петель; длинных концов
- Проверка металлических креплений на наличие: трещины и точечной коррозии, трещины, деформации/дефектов, чрезмерного износа
- Проверка свободного и правильного функционирования металлических креплений, правильного совмещения затворов
- Проверка любых резьбовых соединений / треугольных звеньев в стропах на наличие: рывков и точечной коррозии; трещин, деформации/дефектов, чрезмерного износа, надоевшего и крепкого соединения
- Проверка любых пластмассовых элементов или второстепенных компонентов на предмет: правильного размещения, трещин, деформации/дефектов, чрезмерного износа.
- Привязь не подлежит ремонту, модификации или изменению. Уничтожьте оборудование, чтобы предотвратить дальнейшего его использование.

**ВАЖНО: НЕОБХОДИМО ПРЕКРАТИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ, ЕСЛИ ВЫЯВЛЕН ЛЮБОЙ ДЕФЕКТ ИЗ ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ ВЫШЕ**

### ПОДРОБНО ЗАПИСАННЫЕ ПРОВЕРКИ

- Подробно записанные проверки должны: проводиться обученным компетентным лицом для обеспечения безопасности и целостности этой оборудования;
- Документированы в таблице записей, содержащейся в настоящих инструкциях пользователя;
- Проверки должны проводиться регулярно, а также должны проводиться дополнительные проверки, которые определяются с помощью оценки рисков с учетом законодательства, типа оборудования, частоты использования и условий окружающей среды, которые могут усугубить степень износа и физического повреждения.
- Проверку следует проводить не реже одного раза в 12 месяцев.
- Необходимо проверить этикетку маркировки продукта.
- ВАЖНО: НЕОБХОДИМО ВЫТЯГИВАТЬ РЕС В 12 МЕСЯЦЕХ, НЕЗАВИСИМО ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

### ХРАНЕНИЕ И УХОД

Убедитесь, что это оборудование хранится в чистой, сухой и хорошо проветриваемой среде, и убедитесь, что оно находится под нагрузкой или под воздействием растягивающих сил. Не подвергайте изделие воздействию прямого солнечного света и воздействию вредных химических веществ (жидкости или газов). Органические вещества и соленая вода особенно агрессивны по отношению к металлическим частям. Если оборудование намокнет в результате использования или чистки, позвольте ему высохнуть естественным образом, не подвергая никакие воздействия экстремальных температур (ниже -15° и выше +50°С). Оборудование должно быть надежно помещено в его собственную упаковку, чтобы предотвратить повреждение во время транспортировки.

### ОЧИЩАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ С ПОМОЩЬЮ СЛЕДУЮЩЕЙ ПРОЦЕДУРЫ:

Использование только теплой воды / Использование только мягкого моющего средства / Использование только воды или мягкой нейтральной щетки / Использование свежей воды, чтобы смыть моющее средство со straps / Работайте в чистой, чтобы избежать попадания пыли и грязи.

Дайте оборудованию полностью высохнуть перед следующим использованием / Убедитесь, что следующие методы очистки НЕ используются: / Вода с температурой выше 40°С / Облещиватели / Любое моющее средство, не подходящее для неаэцирующей щетки / Обезжириватели / Струйная стирка или другие механические методы / Радиаторы или другие источники прямого тепла / Убедитесь, что после очистки перед повторным разрешением на использование проводится тщательный визуальный осмотр оборудования.

### СРОК СЛУЖБЫ ОБОРУДОВАНИЯ

- Потенциальный срок службы этого изделия следующий: до 10 лет даты изготовления
- На фактический срок службы влияют различные факторы, такие как: интенсивность, частота, окружающая среда использования, комплектность производителя, насколько хорошо продукт хранится и обслуживается, и т.д.

Все декларации соответствия для продуктов Partwest доступны по адресу [www.partwest.com/declarations](http://www.partwest.com/declarations)

## HASZNÁLTATI ÚTMUTATÓ

### OLVASSA EL FIGYELMESEN HASZNÁLAT ELŐTT

Ezek a termékek megfelelnek az (EU 2016/425) EN362: 2004/A, EN362: 2004/B (EU 2016/425) rendelet követelményeinek

### FIGYELMEZTETÉS - ÖNNEK NINCS JOGSÚGYSÁGA, HOGY MÓDOSÍTÁSA VAGY KIEGÉSZÍTSE EZT AZ ESZKÖZT.

Ez a termék egy személyi zuhanásgátló rendszer része. A felhasználónak el kell olvasnia és meg kell tartania a gyártó utasításait a teljes rendszer egyes alkatrészeire vagy részére vonatkozóan. Ezeket az utasításokat meg kell adni az eszköz felhasználójának. A felhasználónak az eszköz használatát elől el kell olvasnia és meg kell értenie ezeket az utasításokat, vagy el kell magyarázni nekik. A termék megfelelő használatához és karbantartásához a gyártó utasításait kell betartani. A termék megváltoztatása vagy helytelen használata, vagy az utasítások be nem tartása súlyos sérüléseket vagy halált okozhat. Olyan helyzetek, amelyek csökkenthetik a csatlakozó szilárdságot, pl. szeles hevederekkel való csatlakoztatás.

A PORTWEST nem vállal felelősséget a hibákért, amelyek a termék durva használatából, nem megfelelő használatából, megváltoztatásából vagy alakításából származnak, vagy azokért a hibákért, amelyek a terméknek a gyártó utasításai szerinti telepítésének, karbantartásának vagy használatának elmulasztásából származnak. A felhasználó felelősége annak biztosítása, hogy ismeri ezeket az utasításokat, és képesek legyenek a berendezés helyes karbantartására és használatára. A felhasználónak tisztában kell lennie a berendezés működési jellemzőivel, alkalmazási korlátaival és a nem megfelelő használat következményeivel. Ha bármilyen kérdése van a készülék használatával, karbantartásával vagy az alkalmazása való alkalmasságával kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a gyártóval.

Ennek a felszerelésnek a használatát a munkáltatóknak rendelkeznie kell mentési tervvel és eszközökkel a végrehajtáshoz, és a tervek előzése a felhasználók, felhalmazott személyek és mentők számára. A tulajdonosnak gondoskodnia kell arról, hogy rendelkezésre álljon egy mentési terv, amely foglalkozik minden olyan veszélytel, amely a munkán során felmerül, és hogy a felhasználók ezt ismerik.

A munkavállaló által elengedő szabad térrel kell rendelkeznie ahhoz, hogy a földre utasítsa vagy az alatta lévő akadályba ütközés előtt megállítsa az esést. A szükséges távolság a következő tényezőktől függ: a rögzítés magassága, az összekötő alrendszer hossza, a hullásvég távolság, szabad esési távolság, a munkavállaló(i) magasság, a heveder hossza.

A zuhanásgátló rendszer az ábrázolt egyes alkatrészekből áll, és csak tesztelt és jóváhagyott alkatrészekkel használható. Ne módosítsa vagy szándékosan rongálja azt a készüléket. Vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, ha a készüléket a kézikönyvben leírtakon kívüli alkatrészekkel vagy alkatrészekkel kombinálni használja. Egyes alkatrészek a készülék kombinációi zavarhatják a berendezés működését.

### ALKALMAZÁS, CÉL ÉS KORLÁTOZÁSOK

**FIGYELEM:** Ha a berendezés esés vagy hirtelen ütés következtében ütéses terhelésnek van kitéve, azt ki kell venni a forgalomból.

### KÖRÜLTÉSEK

Soha ne csatlakoztasson egyéni több embert a zuhanásgátlóhoz. Ajánlott üzemi hőmérséklet = -30 °C - 50 °C

A rögzítési pont követelménye 12 kN. Kerülje az éles szelkeket vagy érintkezést.

Az eszköz közvetlenül a feje fölött kell rögzíteni, hogy minimalizálja a lengő esést. A lengési szög nem haladhatja meg a 30°-ot

**VIGYÁZAT:** Soha ne engedjen egyszerre egyéni több ember csatlakoztatását a zuhanásgátló eszközökhöz.

### HASZNÁLTATI ÚTMUTATÓ

A tárolás karbantartására vonatkozó utasítások be nem tartása károsíthatja és / vagy megváltoztathatja a berendezés megfelelő működését. Ezeket a termékeket képzett és / vagy hozzátérő embereknek kell használniuk, vagy a felhasználóknak képzett és / vagy hozzátérő személyeknek kell felügyelniük. Használat előtt és után figyeljen a termékre, ami nem a felhasználónak mind az ellenőrzés mind ellenőrzés előtt alatta lévő szabad helyre, hogy elkerülje az ütközést. A berendezésnek minden használat előtt (HASZNÁLAT ELŐTT) és alaposabb időközönként (PERIODIKUS VIZSGÁLAT) ellenőrizni kell. Az összes részletes ellenőrzési eredményt rögzíteni kell, és a felhasználó(ak) és karbantartási nyilvántartást kell vezetni. Célzerű új eszközöket adni az egyéni védőeszközök minden felhasználójának, hogy megismerje annak teljes használatának előzményeit. Szükség esetén a felhasználónak azonosítás céljából fel kell tennie a nem a berendezés valamely részét. A felhasználó felelős a termék megfelelő karbantartásáért is. Ne nyissa ki a berendezést, mert a rugó feszültség alatt van.

### HASZNÁLAT ELŐTT

Az egyéni védőeszközök minden használat előtt kötelező elvégezni a védőeszközök használat előtti ellenőrzését, vagy ellenőrzését egyéni és személyes állapotok és megfelelő működésük. Győződjön meg arról, hogy az egyes alkatrészek használatára vonatkozó ajánlások betartásra kerülnek, a felhasználói útmutatóban foglaltak szerint. Erősen ajánlott, hogy a rendszeren szabadon használják ugyanattól a gyártótól származó, hogy biztosítsák a termék megbízhatóságát és a teljesítmény konzisztenciáját.

A készülék használatát elől el kell olvasnia és meg kell értenie, vagy el kell magyarázania a következő utasításokat. Ennek elmulasztása sérülést vagy halált okozhat. Ne használjon személyi zuhanásgátló berendezéseket, ahol egy váratlan esés során a test akadályokba ütközhet, amelyek sérüléseket okozhatnak vagy a felhasználó számára halálos lehetnek.

A felhasználás előtt ellenőrzés szemrevételezés és tapintással történő ellenőrzésből áll, amelyet mindennapi első használat előtt el kell végezni.

Minden használat előtt ellenőrizze a zuhanásgátlót, beleértve a reteszelő funkciót (élesen húzza ki a teszteléhez), a visszahúzó funkciót, a zsinór állapotát, a csatlakozó működését és állapotát, a hágók és a rögzítőelemek állapotát, a címkék olvashatóságát, valamint a hibák, sérülések vagy hiányzó alkatrészek bizonyítását.

Ellenőrizze, hogy az összes címke létezik-e és teljesen olvasható-e.

Ellenőrizze a rögzítési csatlakozások sérülését, korrozóját és megfelelő működési állapotát.

Az egész készüléket kötelező állapotban legyen és ügyeljen arra, hogy idegen anyag ne kerüljön be a házába. Az összes látható összetételű csavar és szegecs megjelölés legyen és megfelelően meg legyen húzva.

A zuhanásgátló tetéjén lévő csatlakozó bontója a mozgás szabadságát. Ellenőrizze a torzulás jeleit, repedéseit, egész sérülést vagy koptat alkatrészeit, és ellenőrizze, hogy tartó zárja van-e.

Minden használat előtt ellenőrizze a csatlakozást. Ügyeljen arra, hogy ne legyen sérülés, deformáció, túlzott vagy korrozó. A kapuknak és a reteszek simán, nehézség nélkül kell működnie. A kapuknak teljesen be kell záródnuk és be kell ütniük a hurok orrára.

Ha van ilyen, ellenőrizze az energiateljesítést, hogy hozzá van-e kapcsolva. Nem szabad nyúlásra utalni jelenk. Győződjön meg arról, hogy az energiateljesítő burkolata biztonságos, nem szakadt vagy sérült.

Gondoskodjon arról, hogy a zsinór szabadon legyen. A reteszelés ellenőrzéséhez húzza élesen a zsinórt, hogy biztosítsa a megfelelő, sima visszahúzóást.

Vizsgálja meg a zsinór sérülését. A zuhanásgátló semmilyen körülmények között nem szabad használni, ha a zsinór károsodott vagy deformálódott, szilárd kiállóknak vagy nem húzódnak megkötés nélkül.

Ha tovább értesítést ért a felszerelés, elengedhetetlen, hogy az összes használati, karbantartási és időszakos vizsgálatok a rendelkezési nyelven zojálják.

A teljes teszthez der egyetlen elfogadható eszköz, amely felhasználható az zuhanás megállítására.

A zuhanásgátló rendszer rögzítőberendezését vagy rögzítési pontját mindig úgy kell elhelyezni, és a munkát úgy kell elvégezni, hogy minimalizálja mind az esési kockázatot, mind a lehetséges esési távolságot. A rögzítőeszköz/pont a felhasználó pozíciója felé kell helyezni. A rögzítő eszköz/pont alakja és felépítése nem engedheti meg a berendezés önműködő leállítását. A rögzítő eszköz/pont minimális statikus szilárdsága 100N. Javasló az EN795 szabványának megfelelő tanúsított és megjelölt szerkezeti rögzítési pont használatára

A teljes teszthez egy vagy több rögzítési pontot használhat a zuhanásgátló rendszer csatlakoztatásához. Az A,1/2 helyétől kezdve, ahol egy zuhanásgátló rendszer mindkét rögzítési ponthoz egyszerre kell csatlakoztatni. Tilos a zuhanásgátló rendszerhez az A,1/2 jelöléssel ellátott egyetlen rögzítési ponthoz csatlakoztatni. Javasljuk, hogy az ónzáró és bízt relészeket kapuval ellátott csatlakozásokat csak ott használják, ahol a felhasználónak nem kell gyakran csatlakoztatnia és eltávolítania a csatlakozót.A csatlakozó hosszát figyelembe kell venni, amikor bármilyen zuhanásgátló rendszerben használják, mivel ez befolyásolja a zuhanás hosszát.

Ha bármikor kétség merül fel valamely berendezés folyamatos üzemképességével kapcsolatban, a terméket az illetékes személynek kell bemutatni, vagy a felszerelési karanténba kell helyezni vagy el kell dobni. A felhasználónak orvosi ellátást kell kérnie, ha a termék használata során bármilyen egészségügyi problémát észlel. Figyeljen, a hevederben fűgős súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

### ESÉSI TÁVOLSÁG - DIAGRAM D1

A szükséges távolság a csatlakozó alrendszer típusától, a rögzítési helytől és a rögzítőkötelő meghosszabbításától jellemzően függ. Ellenőrizze, hogy a rögzítési pont helyesen van-e elhelyezve, hogy korlátozza a zuhanás kockázatát és magasságát.

A szükséges minimális távolság a felhasználó lába alatt annak elkerülése érdekében, hogy a szerkezettel vagy a

talajjal ütközzen = esés 3 méter magasból, 100 kg tömeg mellett 2 méteres távolság plusz további 1 méter távolság.

### ÁBRA D1

**A.** Maximum 2m hosszúságú kötéltel/visszahúható zuhanásgátló

**B.** 2m hosszúságú kötéltel/visszahúható zuhanásgátló

**C.** A munkavállaló magassága 1,75m **D.** 1m biztonságos tényező **E.** ÖSSZESEN 6,75M A RÖGZÍTÉSTŐL SZÁMITVA

**HASZNÁLATI TUDNIVALÓK**

• Ez a felszerelés csak képzett és hozzátérő személyek használhatják. Egyébként a felhasználót képzett és hozzátérő személy közvetlen felügyelete alatt kell tartani.

• Ez a biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy a rögzítőberendezést vagy a rögzítési pontját mindig úgy el kell helyezni, és a munkát oly módon kell elvégezni, hogy minimalizálja mind az esési lehetőségeket, mind a lehetséges esési távolságot.

• A lengő esések minimalizálhatók, ha a lehető legjobban a rögzítési pontt alatt végezzék el. Ha a függőleges irányból több mint 30°-kal esik, akkor swing-funkción jón érte, amely sérülést vagy halált okozhat az akadályba csapódás miatt.

• Ha a hágója a zsinór hosszából ideig tarteljen, amíg a készüléket nem használja. Ha a zsinórt hosszabb ideig teljes mértékben kihúzzák, akkor az a visszahúzó rugó idő előtti gyengülést okozhatja.

• A zsinórn mindig tartás tisztán és szárazon. Ennek elmulasztása korrózióvesztéshez és visszatéréshez vezet.

• Fontos, hogy ne kerüljön érintkezésbe olyan vegyi anyagokkal, amelyek befolyásolhatják a berendezés teljesítményét. Ide tartoznak a savak és az erős mérgező anyagok. A berendezést ki kell venni a használatából, ha kapcsolatba kerül vagy még csak a gyanús is felmerül.

• Ha működés közben bármilyen sérülést vagy hibát találunk, vagy olyan körülmények esetén, amelyek veszélyeztetik a biztonságot.

### AZONNAL ÁLLítsA LE A FOLYAMATBAN LÉVŐ MUNKÁT

#### FIGYELMEZTETÉSEK

A berendezés rendszeres karbantartást igényel a biztonságos és megfelelő működési állapot biztosítása érdekében. Minden használat előtt élesen húzza meg a zsinórt, hogy ellenőrizze a reteszelést. Gondoskodjon a megfelelő, egyenes visszahúzódrókról.

Ne használjon személyi zuhanásgátlókat, ahol az akadályok lesláthatják a felhasználót, és megakadályozhatják az eszköz mecheműködését. Eseten a készülék rögzíti és megállítja az zuhanást. Azokat az eszközöket, amelyek zuhanatnak vagy reteszek, vagy amelyek az zuhanási erő hatására megfelelő sérülést mutatnak, azonnal ki kell venni.

#### TELEPÍTÉS ÉS MŰKÖDTETÉS

A felhasználónak el kell olvasnia és meg kell tartania a gyártó utasításait a berendezés egyes alkatrészeire vagy részleteire vonatkozóan. Ezeket az utasításokat meg kell érteni a felhasználónak és a berendezés felhasználójának és telepítőjének használat vagy telepítés előtt el kell olvasnia és meg kell értenie ezeket az utasításokat. Kövesse a gyártó utasításait a rendszerhez használt biztonsági felszereléshez.

Ezt a berendezést olyan személyek telepítésére és felhasználására szánják, akik képesek voltak annak megfelelő alkalmazásában és használatában.

A rögzítési pontoknak a lehető legnagyobb mértékben közvetlenül a felhasználó felett kell lenniük. A lengő esések akkor fordulnak elő, amikor a rögzítési pont nem közvetlenül az a pont felett van, ahol esik.

Kerülje el a függőlegestől 30°-nál nagyobb munkavégzést. Ha egy tárgyba ütközik, az súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Vegye figyelembe a rendszer csatlakoztatásának és leválasztásának kapcsolatos veszélyeket. Gondoskodjon arról, hogy a csatlakozási és leválasztási pontokon megfelelő rögzítést pontok, lezáróplatformok vagy egyéb eszközök álljanak rendelkezésre a biztonságos rendszer és onnan történő átmenet lehetővé téré érdekében.

A legtöbb csatlakozó lengyegbőr része a kapu, ezért el kell kerülni a behúzóást. A csatlakozások szabadon kell mozogniuk interferencia nélkül; bármilyen korlátozás, szellem mozgás terhelés vagy külső nyomás csökkentheti annak erejét. Amíg a munkavállaló a zuhanásgátlóhoz csatlakozik, szabadon tartsa az ajánlott munkaterületeket, normál sebességgel. A zsinórnak simán ki kell terjednie e hágóhoz nélkül visszahúzódrókról.

#### FIGYELMEZTETÉS

A PORTWEST által ajánlott összes felszerelés a teljes személyes zuhanásvédelmi rendszerek részeként kell használni. Az a viselője vagy felhasználója, aki ezt a figyelmeltetés figyelmen kívül hagyja, kizárólag a teljes rendszer biztonságáért felel. A munkáltató és a munkavállaló elismeri, hogy a személyes zuhanásvédelmi rendszerek minden alkotóelemé használat előtt kompatibilis legyen.

#### RÖGZÍTÉSI PONT

A rögzítési hely gondosan meg kell választani, hogy elkerüljék a lengés esetleges veszélyeit, és elkerüljék, hogy esés közben neki ütközzenek egy tárgyknak.

A rendszer rögzítési pontjának lehetőleg a felhasználói helyzet fölött kell lennie, és meg kell felelnie az EN 795 szabvány követelményeinek (legalább 12 kN szilárdság).

#### HASZNÁLTATI ELLENŐRZÉSI ÚTMUTATÓ

A PORTWEST felhasználó aklák a következő lépéseket kell követni a berendezés ellenőrzéséhez és/vagy felszereléséhez, amikor egy személy használat előtt el kell végeznie a használat előtti ellenőrzést:

• A hevedernek és / vagy a kötélnél ellenőrzés: vágások, törések és repedések, kopás, vékonyodás, hőkárosodás, penész és füst, a kéniai anyagok és az UV-sugárzás jeleit, amelyet a szálak elmozdítása, lágyulása vagy megszáradlása mutat.

• Az öltésmentés ellenőrzés: szakadás vagy kopás öltésmentől a laza varratok, szakadások és hurkok, kiálló cérna.

• Ellenőrizze a nem rögzítőelemeket: rozsdás és gödrök, repedések, torzulások, deformációk, túlzott kopás szempontjából. Ellenőrizze a csatlakozók rozsdás és gödrök, repedések, deformáció / torzulás, túlzott kopás szempontjából.

• Ellenőrizze, hogy szabadon és helyesen működik-e a kapu

• A kötélnél lévő hágóhoz csatlakozás csavarkarcsainak ellenőrzése: rozsdás és mélyedés, repedések, deformáció / alakváltozás, túlzott kopás, biztonságos és szoros csatlakozás szempontjából.

• Ellenőrizze a műanyag esődeszka vagy másodlagos alkatrészeket: Helyes elhelyezés, repedések, deformáció / alakváltozás, túlzott kopás.

• A hevedereket nem szabad javítani vagy módosítani. A további használat elkerülése érdekében meg kell semmisíteni a terméket.

**FONTOS: azonnal hagyja abba az eszköz használatát, ha a fentiek közül bármelyik jelenség észleli. RÉSZELETS RÖGZÍTÉST ELLENŐRZÉSEK**

A részletes regisztrált ellenőrzéseket: képzett illetékes személynek kell elvégeznie a berendezés biztonságának az integritásának biztosítása érdekében.

Ezeket a felhasználói kézikönyv karbantartási naplójában kell rögzíteni;

Rendszeres ellenőrzés. A részletes regisztrált ellenőrzések egyetemes követelménye, hogy a berendezés tisztán, a használat gyakorlását és a környezeti feltételeket, amelyek felgyorsíthatják az elhasználódást és a fizikai károkat.

Az ellenőrzést legalább 12 havonta el kell végezni.

Ellenőrizni kell a termék címkéinek olvashatóságát.

**FONTOS: 12 HAVONTA FELVIZSGÁLAT KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ**

Ügyeljen arra, hogy az eszköz tisztán, száraz és jól szellőző környezetben tárolja, és ügyeljen arra, hogy ne legyen fűtőanyag vagy terhelés alatt. Ne érintkezzen közvetlen napfényárral, és kerülje a termék káros vagy anyagokkal (folyadék vagy füst) való kitettséget. A szerves anyagok és a sós víz különösen nagy hatásúak a nem alkatrészek. Ha az eszköz nedvesse válik, akár használat közben, akár tisztítás miatt, akkor hagyja, hogy a természetesen módon megszáradjon és távol kell tartani a szükséges hőmérséklet körül (-15 °C alatt és +50 °C felett).

A részletes biztonságon csomagolják a szájjal dobóba, hogy elkerüljék az esetleges sérüléseket a szállítás során.

**Tisztítsa meg a terméket a következő eljárás alapján:**

Caq meleg víz használatát / Csak enyhe tisztítószert használhat / Csak száraz vagy puha nyelven kell használni / Friss tiszta víz használatát a tisztítószert öblítéséhez a kötélnél / Helyezze le az eszközt, hogy teljesen megszáradjon

Hagyja, hogy a berendezés a következő használat előtt alaposan kiszáradjon / Ügyeljen arra, hogy NEM használják a következő tisztítási módszereket: / 40 ° C felett / Fehérítő / Bármilyen erős tisztítószer, amely nem alkalmas az emberi bőrről való érintkezés / sűrűsítőszerek / nagynyomású mosás vagy egyéb nagy energiájú mosó / radistórok vagy más közvetlen hőforrások / Gondoskodjon arról, hogy a tisztítás után alapos szemrevételezésel és tapintással megvizsgálják az eszközt, mielőtt az újra használják.

#### AZ FELSZERELÉS ELETTARTAMA

A termék lehetséges élettartama a következő: a gyártás dátumától számítva legfeljebb 10 év

A termék lehetséges élettartama a következő: a műanyag és textiltermek gyártásának dátumától számítva legfeljebb 10 év. A fémtermek esetében határozatlan időre szól.

Minden EK megjelölésről nyilatkozat található a következő linken: [www.portwest.com/declarations](#)



## INSTRUÇÕES DE USO

Leia estas instruções antes de usar qualquer EQUIPAMENTO.  
Todos estes produtos atendem aos requisitos do Regulamento (UE 2016/425) EN362:2004/A, EN362:2004/B

### AVISO - NÃO PODE FAZER ADOÇÕES OU MODIFICAÇÕES NO DISPOSITIVO.

Este produto faz parte de um sistema pessoal de proteção contra quedas. O usuário deve ler e seguir as instruções do fabricante para cada componente ou parte do sistema completo. Estas instruções devem ser fornecidas ao usuário deste equipamento. O usuário deve ler e entender essas instruções ou tê-las explicadas antes de usar este equipamento. As instruções do fabricante devem ser seguidas para o uso e manutenção adequados deste produto. Alterações ou mau uso deste produto ou falha no cumprimento das instruções podem resultar em ferimentos graves ou morte. Situações que podem reduzir a resistência do conector, por exemplo, a ligação a cintas largas.

A PORTWEST não se responsabiliza por defeitos resultantes de abuso, uso indevido, alteração ou modificação do produto ou por defeitos causados por falha na instalação, manutenção ou uso do produto de acordo com as instruções do fabricante.

É de responsabilidade do usuário garantir que eles estejam familiarizados com estas instruções e sejam treinados no cuidado e uso corretos deste equipamento. O usuário também deve estar ciente das características operacionais, limites de aplicação e das consequências do uso inadequado deste equipamento. Se você tiver alguma dúvida sobre o uso, cuidados ou adequação deste equipamento à sua aplicação, entre em contato com o fabricante antes de prosseguir.

As usar este equipamento, o empregador deve ter um plano e meios de resgate em mãos para implementá-lo e comunicar esse plano aos usuários, pessoas autorizadas e socorristas. O proprietário deve garantir que um plano de resgate que lide com quaisquer emergências que possam surgir durante o trabalho esteja em vigor e que os usuários estejam familiarizados com isso.

Deve haver folga suficiente abaixo do trabalhador para travar uma queda antes de atingir o chão ou obstruir alguma. A folga necessária depende dos seguintes fatores: elevação da ancoragem, comprimento do subsistema de conexão, distância de desaceleração, distância de queda livre, altura do trabalhador, movimento do elemento de fixação do arnés.

Um sistema de proteção contra quedas consiste nos componentes individuais ilustrados e só pode ser usado com componentes testados e aprovados. Não altere ou use mal intencionalmente este equipamento. Consulte o fabricante ao usar este equipamento em combinação com componentes ou subsistemas diferentes dos descritos neste manual. Alguns combinações de subsistemas e componentes podem interferir na operação deste equipamento.

### APLICAÇÃO, OBJETIVO E LIMITAÇÕES

**ATENÇÃO:** Caso o equipamento seja sujeito a cargas de choque, como resultado de uma queda ou qualquer outro choque repentino, deve ser retirado de serviço.

**LIMITAÇÕES**

Nunca conecte mais de uma pessoa ao antequeda. Temperatura de trabalho recomendada = -30 °C a 50 °C.

O requisito de resistência à ancoragem é de 12 kN. Evite o contato da correa com extremidades afiadas.

O dispositivo deve ser ancorado diretamente acima da cabeça para minimizar o risco de uma queda por giro. O ângulo de trabalho do balanço não deve exceder 30°.

**CUIDADO:** Nunca permita que mais de uma pessoa por vez seja conectada ao dispositivo de travamento de queda.

### INSTRUÇÕES DE USO

O não cumprimento das instruções relativas à manutenção do armazenamento de uso pode danificar e / ou alterar o bom funcionamento do equipamento. Este produto deve ser usado por pessoas treinadas e / ou competentes, ou o usuário deve ser supervisionado por uma pessoa treinada e / ou competente. Antes e após o uso, a altura das quedas deve ser antecipada. O usuário deve sempre verificar o espaço aberto acima de si mesmo para evitar qualquer conflito com obstáculos. O equipamento deve ser inspecionado antes de cada uso (ANTES DE USAR) e mais detalhadamente em intervalos regulares (EXAME PERIÓDICO). Os resultados de todas as inspeções detalhadas devem ser registrados e os resultados devem ser mantidos em uso e manutenção. É preferível emitir novos equipamentos para cada usuário do EPI, para que ele possa conhecer todo o seu histórico de uso. Se necessário, o utilizador deve marcar o seu nome em algum lugar do equipamento para identificação. O utilizador também é responsável por preservar bem o produto. Não abra o equipamento, pois a mala está sob tensão.

### ANTES DE USAR

Antes de cada uso de equipamento de proteção individual, é obrigatório realizar uma verificação pré-uso do equipamento, para garantir que ele esteja em condições de manutenção e funcione corretamente antes de ser utilizado. Antes de usar o equipamento, o usuário deve ler e entender as instruções de segurança, o manual de uso, conforme indicado nas instruções de instalação do usuário. É altamente recomendável que os componentes usados no sistema sejam do mesmo fabricante para garantir a confiabilidade do produto e a consistência do desempenho. Você deve ler e entender o ter as seguintes instruções explicadas antes de usar este equipamento. Não fazer isso pode resultar em ferimentos ou morte.

Não use dispositivos de proteção contra quedas pessoais onde, durante uma queda inesperada, o corpo possa atingir obstáculos que causem ferimentos ou uma lesão fatal ao usuário.

A verificação pré-uso consiste em um ajuste visual e tátil, que deve ser realizada antes da primeira utilização todos os dias.

Antes de cada uso, inspecione o antequeda, incluindo a função de trava (puxe com força para testar), a função de retração, a condição do cordão, a função e a condição dos conectores, o alojamento e os prendedores, a legibilidade das etiquetas e qualquer evidência de defeitos, danos ou peças ausentes.

Verifique se todos os rótulos estão presentes e são totalmente legíveis.

Inspeção os conectores de ancoramento quanto a danos, corrosão e condições de trabalho adequadas. Todo o dispositivo está em perfeitais condições e verifique se nenhum material estranho entrou na caixa. Todos os parafusos e rebites visíveis da montagem estão presentes e devidamente apertados. O conector na parte superior do antequeda deve estar devidamente montado. Verifique se há sinais de distorção, rachaduras, quimaduras ou peças desgastadas e verifique se o detentor está fechado.

Inspeção os conectores antes de cada uso. Verifique se está livre de danos, deformações ou desgaste excessivo ou corrosão. O portão e a trava devem funcionar sem problemas, sem dificuldade. Os portões devem fechar completamente e engatar o nariz do gancho.

Se presente, inspeção o absorvedor de energia para determinar se ele foi ativado. Não deve haver evidência de alongamento. Verifique se a tampa do absorvedor de energia está presa e não rasgada ou danificada. Garanta que o cordão seja extraído livremente em toda a sua gama. Puxe suavemente no cordão para testar o travamento, com uma retração adequada e suave.

Inspeção o cordão quanto a danos. Não sobnham circunstância o antequeda deve ser usado se o cordão apresentar algum defeito, ou seja, cordões quebrados ou achatados, cortam fibras ou não estão se retraíndo corretamente. Se você reverter este equipamento, é essencial que todas as instruções de uso, manutenção e exame periódico sejam fornecidas no idioma de destino.

Um arnés de corpo inteiro é o único dispositivo aceitável que pode ser usado para impedir uma queda. O dispositivo de ancoramento ou ponto de ancoramento do sistema de travamento de queda deve sempre estar posicionado e o trabalho realizado de forma a minimizar o potencial de quedas e a distância potencial de queda. O dispositivo / sistema de ancoragem e de bloqueio não deve ser utilizado quando o utilizador não tiver de colocar e retirar o conector com frequência. O comprimento do conector deve ser tido em conta quando utilizado em qualquer sistema de travamento de quedas, uma vez que influenciará o comprimento da queda. Se houver alguma dúvida sobre a manutenção contínua de um item de equipamento, o assunto deve ser encaminhado para uma pessoa competente ou o equipamento deve ser colocado em quarentena ou descartado. Os usuários devem estar medicamente aptos para atividades em altura. Aviso, a suspensão inerte de um arnés pode resultar em ferimentos graves ou morte.

### FOLGA PARA QUEDAS - DIAGRAMA D1

A folga necessária depende do tipo de subsistema de conexão, do local de ancoragem e das características de alongamento do cordão. Verifique se o ponto de ancoragem está posicionado corretamente, para limitar o risco e a altura de queda.

A folga mínima necessária abaixo dos pés do usuário, para evitar colisão com a estrutura ou o solo em uma queda de uma altura = 3 metros. Com uma massa de 100 kg, a folga é a distância de parada de 2 metros mais uma distância extra de 1 metro.

### DIAGRAMA D1

A. 2m (Máximo) de comprimento do cordão / linha de vida auto-retrátil

B. 2m Comprimento de Cordão / Linha de vida autorretrátil

C. 1,75M Altura do trabalhador D. Fator de Segurança 1M E. 6,75M DESDE A ANCORAGEM

## USO

Este equipamento deve ser usado apenas por pessoas treinadas e competentes. Caso contrário, o usuário deve estar sob a supervisão direta de uma pessoa treinada e competente.

Isso é essencial para a segurança de que o dispositivo de ancoragem ou ponto de ancoragem deve sempre estar posicionado e o trabalho realizado de maneira a minimizar o potencial de quedas e a distância potencial de queda.

As quedas de giro podem ser minimizadas trabalhando o mais diretamente possível abaixo da ancoragem. Uma queda de mais de 30° da vertical produzirá um efeito de oscilação que pode causar ferimentos ou morte como resultado de uma obstrução.

Não deve o cordão estendido por longos períodos de tempo enquanto o dispositivo não estiver em uso. Permitir que o cordão seja totalmente estendido por longos períodos de tempo pode causar enfraquecimento prematuro da mala de retração.

Mantenha sempre o cordão limpo e livre de lama, secura, cimento, etc. Caso contrário, poderá resultar em falha prematura do travamento e rebobinamento.

É essencial evitar o contato com qualquer produto químico que possa afetar o desempenho do equipamento. Estes incluem todos os ácidos e substâncias cáusticas fortes. O equipamento deve ser retirado de serviço se houver contato ou se houver suspeita.

Se forem encontrados danos ou falhas durante a operação ou em circunstâncias que possam comprometer a segurança:

**IMEDIATAMENTE PARAR O TRABALHO EM ANDAMENTO.**

### PRECAUÇÃO PARA O USO

O equipamento requer manutenção periódica para garantir condições de trabalho seguras e adequadas. Puxe bruscamente a correa para testar o travamento antes de cada uso. Garanta uma retração suave e adequada. Não use dispositivos de proteção contra quedas pessoais onde obstruções possam desacelerar o usuário e impedir o bloqueio do mecanismo do dispositivo. Se ocorrer uma queda, o dispositivo irá travar e travar a queda. Qualquer equipamento sujeito às forças de travamento de uma queda ou exibindo danos consistentes com o efeito das forças de travamento de queda deve ser retirado de serviço imediatamente.

### INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO

O usuário deve ler e seguir as instruções do fabricante para cada componente ou parte do sistema completo. Estas instruções devem ser fornecidas ao usuário e instalador deste equipamento. O usuário e o instalador deste equipamento devem ler e entender estas instruções antes de usar o instalador. Siga as instruções do fabricante para equipamentos de segurança usados com este sistema.

Este equipamento foi projetado para ser instalado e utilizado por pessoas treinadas em sua correta aplicação e uso. Os pontos de ancoragem devem estar, tanto quanto possível, diretamente acima do usuário. As quedas de giro ocorrem quando o ponto de ancoragem não está diretamente acima do ponto em que ocorre uma queda.

Evite trabalhar a mais de 30° da vertical. A força de atingir um objeto em uma queda oscilante pode causar ferimentos graves ou morte.

Considere os riscos associados à conexão e desconexão do sistema. Certifique-se de que pontos de ancoragem, plataformas de aterrissagem ou outros meios adequados estejam disponíveis nos pontos de conexão e desconexão para permitir transições seguras de e para o sistema.

A parte mais livre da maioria dos conectores é o portão e a carga contra ele deve ser evitada. Os conectores devem ser livres para se mover sem interferência; qualquer restrição, carga sobre uma borda ou pressão externa reduz a sua força.

Enquanto preso ao antequeda, o trabalhador fica livre para se movimentar dentro das áreas de trabalho recomendadas em velocidade normal. O cordão deve se estender suavemente e retrair sem hesitar.

### CUIDADO:

Tudo o equipamento recomendado pela PORTWEST deve ser usado como parte de um sistema completo de proteção individual contra quedas. O comprador ou o usuário que optar por desconectar este aviso é o único responsável pela segurança de todo o sistema. O empregador e o funcionário reconhecem que todos os componentes dos Sistemas de Proteção Individual contra quedas devem ser compatíveis entre si antes do uso.

### PONTO DE ANCORAGEM

O local da ancoragem deve ser cuidadosamente selecionado para reduzir os possíveis riscos de impacto do balanço e evitar atingir um objeto durante uma queda.

O ponto de ancoragem para o sistema deve preferencialmente estar localizado acima da posição do usuário e deve atender aos requisitos da norma EN 795 (resistência mínima de 12 kN).

### INSTRUÇÕES PARA VERIFICAÇÃO PRÉ UTILIZAÇÃO

Os utilizadores da Portwest que verificam as correias e / ou cordas dos arneses e / ou equipamentos devem realizar uma inspeção pré-uso antes de cada utilização.

Verificação das correias e / ou cordas quanto a: Cortes, rasgos e cortes, abrasão, desgaste, desbaste, danos térmicos, mofo e tinta, evidência de ataque químico e a LUV, que será visto como descoloração, amolecimento ou endurecimento das correias e / ou corda

Verificando os padrões de ponto: I pontos quebrados ou desgastados I costura solta, puxados e laços de costura, longas caudas de linha

Verifique os acessórios de metal quanto a: Ferrugem e corrosão, rachaduras, distorção / desfiguração, desgaste excessivo. Verifique os conectores para: Ferrugem e corrosão, rachaduras, distorção / desfiguração, desgaste excessivo.

Verificação de está funcionando e se é correto, certifique o alinhamento do portão

Verificação de qualquer interseção de elo triangular parafusado dentro de um cordão para: Ferrugem e corrosão, rachaduras, distorção / desfiguração, desgaste excessivo, conexão segura e firme

Verificação de qualquer componente primário ou secundário de plástico quanto a: posicionamento correto, rachaduras, distorção / desfiguração, desgaste excessivo.

Nenhum reparo, modificação ou alteração pode ser realizado no Arnês. Destruir impedir o uso adicional.

### IMPORTANTE: PARAR IMEDIATAMENTE DE USAR O EQUIPAMENTO SE ALGUM DOS ENCONTRADOS ACIMA

### INSPEÇÕES DETALHADAS DE TRABALHADAS

As inspeções registradas de detalhe devem ser realizadas por uma pessoa competente e treinada para garantir a segurança e a integridade deste equipamento;

Registrado na tabela de registros contida nestas Instruções do Usuário;

Se realizado regularmente. A frequência da inspeção detalhada registrada deve ser considerada por meio da Avaliação de Riscos, levando em consideração a legislação, o tipo de equipamento, a frequência de uso e as condições ambientais, que podem acelerar a taxa de deterioração a danos físicos.

A inspeção deve ser realizada pelo menos a cada 12 meses.

A legibilidade da etiqueta do produto deve ser verificada.

### IMPORTANTE: SEJA REALIZADO PELO MENOS A 12 MESES, INDEPENDENTEMENTE DO USO.

### MANUTENÇÃO E ARMAZENAGEM

Certifique-se de que este equipamento seja armazenado em um ambiente limpo, seco e bem ventilado e verifique se não está sob tensão ou carga. Não entre em contato com o sol solar direto e evite expor o produto a produtos químicos nocivos (líquidos ou vapores). As substâncias orgânicas e a água salgada são particularmente corrosivas para as peças metálicas. Se o equipamento se molhar, seja por uso ou por limpeza, deve secar naturalmente e deve ser mantido longe de temperaturas extremas (abaixo de -15° C e acima de +50° C). O equipamento será embalado com segurança dentro de sua própria caixa para evitar qualquer dano ao item durante o transporte.

### LIMPÉ O PRODUTO USANDO O SEGUNTO PROCEDIMENTO

Usando apenas água morna / Usando apenas detergente neutro / Usando apenas uma esponja ou escova macia de nylon Usando água limpa e fresca para enxaguar o detergente da correa / Desligue para secar o equipamento por gotejamento

Permitir que o equipamento seque completamente antes do próximo uso / Verifique se os seguintes métodos de limpeza NÃO são usados: / Água acima de 40° C / Alvejante / Qualquer detergente não adequado para a pele nu / Agentes de limpeza / Lavagem a jato ou outros produtos de energia / Radiadores ou outras fontes de calor diretas / Verifique se é feito um exame visual e TÁtil completo do equipamento após a limpeza, antes que o item possa ser reutilizado.

### VIDA ÚTIL DE EQUIPAMENTOS

A vida útil potencial deste produto é a seguinte: até 10 anos a partir da data de fabrico

A vida útil real é influenciada por vários fatores, como: intensidade, frequência e ambiente de uso, competência do usuário, quão bem o produto é armazenado e mantido, etc.

Todas as declarações de conformidade para produtos Portwest estão disponíveis em [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΟΙΟΠΟΙΟΤΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ

Όλα τα προϊόντα αυτής συλλογής μπορεί να είναι κατασκευασμένα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ 2016/425) EN623: 2004 / Α, EN623: 2004 / Β **ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ - ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΠΑΡΕΤΕ ΠΡΟΖΩΤΗΣ Η ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΤΗ ΣΥΣΤΗΜΗ.**

Αυτό το προϊόν αποτελεί μέρος ενός συστήματος για Πύση Προσωπικού. Ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να ακολουθήσει τις οδηγίες του κατασκευαστή για κάθε στοιχείο ή μέρος του πλήρους συστήματος. Αυτές οι οδηγίες πρέπει να παρέχονται στην αρχική συσκευασία του εξοπλισμού. Ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει αυτές τις οδηγίες ή να τους εγχειριστεί σύμφωνα με τις οδηγίες των οδηγιών. Ο χρήστης του κατασκευαστή πρέπει να τηρούνται για τη σωστή χρήση και συντήρηση αυτού του προϊόντος. Αλλάξτε ή κακή χρήση αυτού του προϊόντος ή την τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματικό ή θάνατο. Καμία χρήση που μπορεί να μειώσει την αγγίξη του συνδύου, π.χ. σύνδεση με φορέες μύτης, Η PORTWEST δεν θα αναλάβει ευθύνη για ελάττωμα που οφείλεται σε συντήρηση, κατασκευή, τροποποίηση ή τροποποίηση προϊόντων ή σε ελάττωμα που οφείλεται σε αδυναμία εγκατάστασης, συντήρησης ή χρήσης του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Είναι ευθύνη του χρήστη να βεβαιωθεί ότι είναι ενσωματωμένο με αυτές τις οδηγίες και εκπαιδευμένο στη σωστή φροντίδα και χρήση αυτού του εξοπλισμού. Ο χρήστης πρέπει επίσης να γνωρίζει τα λειτουργικά χαρακτηριστικά, τα όρια εφαρμογών και τις συνέπειες της ακατάλληλης χρήσης αυτού του εξοπλισμού. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη χρήση, τη φροντίδα ή τη συντήρηση αυτού του εξοπλισμού ή τη εφαρμογή τους, απομακρυνθείτε από τον εξοπλισμό πριν αναλάβετε. Κατά τη χρήση αυτού του εξοπλισμού, ο εργοδότης πρέπει να διαθέσει σχεδόν διώδυνη και διαθέσιμη μέσα για την απομάκρυνση του και να κοινοποιήσει το σχεδόν αυτό στους χρήστες, τα εξουσιοδοτημένα άτομα και τους διασωστές. Ο διοικητής πρέπει να διασφαλίσει ότι υπάρχει ένα σχέδιο διάφυγής που αντιμετωπίζει οποιεσδήποτε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης που θα μπορούσαν να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας και ότι οι χρήστες είναι ενσωματωμένοι με αυτό. Πρέπει να υπάρχει επαρκής απόσταση κάτω από το εργαζόμενο να ουλθεί μια πύση πριν χτυπηθεί στο έδαφος ή οποιοδήποτε παράκλιτο. Η απαιτούμενη κλίση ανάστροφης απόστασης από τους ακολούθους παραμένει: ανώτερη της ακρίβειας, ανώτερη του μίγκου του υποστηρίγματος, ελάχιστη επιβράδυνση, απόσταση εκκένωσης πτώσης, ύψος εργαζομένου, κλίση του στοιχείου πρόσδεσης της πλάστας.

Εάν υπάρχουν αλλαγές στην κατάσταση ή στην κατάσταση των εργαζομένων εξαρτήματα και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με σχεδόν και ενεργειακή πρόσδεση. Μην αλλάξετε ή εκτελέσετε να χρησιμοποιείτε εργαλεία μόνο του εξοπλισμού. Συμβουλευθείτε τον κατασκευαστή όταν χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό σε συνδυασμό με εξάρτημα ή υποστηρίγματα διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Ορισμένα συνδυασμένα υποστηρίγματα και εξάρτημα ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία αυτού του εξοπλισμού.

### ΕΦΑΡΜΟΓΗ, ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΧΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Σε περίπτωση που ο εξοπλισμός υποστεί κρούση, ως αποτέλεσμα πτώσης ή άλλου ξαφνικού χτυπήματος, πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση.

**ΠΕΡΙΟΧΗ:** Πότε μην συνδέετε περισσότερο από ένα άτομο στην επαγγελματική πύση. Συνιστάμενη θερμοκρασία εργασίας = 30 °C έως 50 °C.

Η απώθηση αέρα ακριβώς είναι 12 kN. Αποφύγετε την επαφή του κορμιού με αιχμηρές άκρες. Η συσκευή πρέπει να αγοράζεται κατεψυγμένα πάνω από το κεφάλι για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος πτώσης της ταλάντευσης. Η γωνία κινδύνου swing δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30°.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην επιτρέπετε ποτέ τη σύνδεση περισσότερων από ένα άτομου στη συσκευή διακοπής πτώσης.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες σχετικά με τη χρήση της αντήρησης αποθήκευσης ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή / και αλλαγή της σωστής λειτουργίας του εξοπλισμού. Αυτά τα προϊόντα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για εκπαιδευτικό ή / και αρμόδιο άτομο ή ο χρήστης θα πρέπει να βεβαιωθεί από εκπαιδευμένο ή / και αρμόδιο άτομο. Πριν και μετά τη χρήση, πρέπει να προβαίνει το κεφάλι πάνω από το κεφάλι. Ο χρήστης πρέπει πάντα να ελέγχει τον αιώνα χώρο κάτω από τα ζευγάρια του και να αποφεύγει απόδοσης σύγκρουσης με εμπόδια. Ο εξοπλισμός πρέπει να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση (ΠΙΝΗ ΤΗ ΧΡΗΣΗ) και να προσαρμόζεται σε τακτά χρονικά διαστήματα (ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ). Τα αποτελέσματα όλων των λειτουργιών επιθεωρήσεων θα πρέπει να καταγράφονται και θα πρέπει να τηρούνται αρχείο σχετικά με τη χρήση και τη συντήρηση. Είναι προτιμότερο να εκδιώξετε τους εξοπλισμούς σε κάθε χρήση/ΜΑΕI έτσι ώστε να μπορεί να γίνουν αξιόλογο το ιστορικό χρήσης του. Εάν είναι απαραίτητο, ο χρήστης πρέπει να σημειώσει το όνομα του σε κάποιο σημείο του εξοπλισμού για λόγους αναγνώρισης. Ο χρήστης έχει επίσης την ευθύνη να διατηρεί το προϊόν σε καλή κατάσταση. Μην αναλύετε τον εξοπλισμό, καθώς το ελάττωο είναι από ταύτα.

### ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν από τη χρήση, ο εξοπλισμός προστατευτικού εξοπλισμού, είναι υποχρεωμένοι να διεκπεραιώσετε έλεγχο πριν από τη χρήση τους. Ο εξοπλισμός, όπως να εξασφαλιστεί ότι είναι σε λειτουργική κατάσταση και λειτουργεί σωστά πριν χρησιμοποιηθεί. Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι συνθήκες για τη χρήση καθώς και τα εξαρτήματα όπως αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης. Συνιστάται ιδιαίτερα τα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται στο σύστημα να προεπιλεγούν από τον ίδιο κατασκευαστή, ώστε να εξασφαλιστεί η ευσταθία του προϊόντος και η συνοχή του επιδόσεων.

Πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε ή να σας εξηγήσουν τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιηθείτε αυτόν τον εξοπλισμό. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί τραυματικό ή θάνατος. Μην χρησιμοποιείτε προσωπικές συσκευές σταματημάτος πτώσης όπως, κατά τη διάρκεια μιας αποδοχής πτώσης, το σώμα μπορεί να προκαλέσει εμπόδιο που θα προκαλέσουν τραυματισμούς ή θάνατο όταν διαταραχθούν για τη χρήση.

Ελέγξτε πριν από τη χρήση αν υπάρχει απόσταση ή μια απειλή και απειλή εξέταση, η οποία πρέπει να διακρίνεται πριν από την πρώτη χρήση, καθώς και μετά. Πάντα από κάθε χρήση, ελέγξτε τον επαγγελματικό πύση, ασφαλιστικό μηχανισμό της λειτουργίας κλειδώματος (τροχιάς έντονα προς έλεγχο), τη λειτουργία ανώτερης, τη λειτουργία των καρδίων, τη λειτουργία και την κατάσταση των συνδέσεων, το περιβάλλον και τα συντάξι στοιχεία, την αναγνωρισιμότητα των ενεκτων και αποδοχίτες ένδειξη ελαττωμάτων, ζώνην ή ελκυστήρα ανώτερης. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ενδείξεις υποδείχουν και είναι πλήρως ευανάγνωστες. Επιθεωρήστε τους συνδέτες ακριβώς για ζώνης, διάβρωσης και κατάλληλη κατάσταση λειτουργίας.

Ολόκληρη η συσκευή είναι σε άριστη κατάσταση και βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν εισέλθει ξένα σώματα στο περιβάλλον. Όλες οι ορατές βλάβες, αναγνωρίζονται και τα πρώτα υπάρχουν και σφηνώνονται τακτικά. Ο συνδύου στην κορυφή του επαγγελματικού πύση, και εξασφαλίσει την ελαστικότητα κινήσεων. Ελέγξτε για σημάδια παραμόρφωσης, ρωγμών, εγκυμάτων ή φθορών των εξαρτημάτων και βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί είναι αλειστές.

Ελέγξτε τους συνδέτες πριν από κάθε χρήση. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ζημία, παραμορφώσεις ή υπερβολική φθορά ή διάβρωση. Η πύλη και η κλειδαριά πρέπει να λειτουργούν ομαλά, χωρίς καμία δυσκολία. Οι πύλες πρέπει να κλείσουν πλήρως και να εμψλοκούν στη μπη του γνάθου.

Εάν υπάρχει, επιθεωρήστε τον απορροφητή ενέργειας για να διαπιστώσετε εάν έχει ενεργοποιηθεί. Δεν πρέπει να υπάρχουν ενδείξεις επιβλαβών. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα του απορροφητή ενέργειας είναι ασφαλείς και δεν έχει ορατές ή υποπίπτει ζημία. Εξασφαλίστε τα εκχυλιστήματα κινήσεων ελεύθερα σε όλο το εύρος του. Τραβήξτε ακριβώς στο κορμό για να ελέγξετε τη μεταβολή, εξασφαλίστε σωστή και ομαλή ανώτερη. Επιθεωρήστε το κορμό για ζημίες. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ο απαγωγέας πτώσης εάν το κορμό έχει κάποιο ελάττωμα, όπως, ασύμμετρο ή πελατωμένο ή κατεστραμμένο, κρούση κίνηση ή δεν απορροφούν σωστά.

Σε περίπτωση επιβλαβών αυτών εξοπλισμών είναι απαραίτητο να παραμένουν όλες οι οδηγίες χρήσης, συντήρησης και περιοδικής εξέτασης στη γλώσσα προορισμού. Μια πλήρης πρόδεση σώματος είναι η μόνη απόδειξη συσκευής που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σωλήση πτώσης.

Η διάταξη ακριβώς είναι η σημείο ακριβώς: το συστήματος συγκράτησης πτώσης όσο πάνω είναι να τοποθετείται και η εργασία να εκτελείται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται τόσο η πιθανότητα πτώσης όσο και η πιθανή απόσταση πτώσης. Η συσκευή / σημείο ακριβώς πρέπει να τοποθετείται πάνω από τη θέση του χρήστη. Το σχήμα και η κατασκευή της διάταξης / σημείου ακριβώς δεν πρέπει να επηρεάζουν την αυτόματη απόδοση του εξοπλισμού. Η διάταξη απαιτείται ισχύς της διάταξης / σημείου ακριβώς είναι 10kN. Συνιστάται να χρησιμοποιηθεί μοτοπομπή και σημάδεμα μόνο σημείο ακριβώς σύμφωνα με το EN795 Σε μια πλήρη κατάσταση χρησιμοποιείται μόνο σημείο που επισημαίνεται με ένα μεμβράνη κίτρινη "1" να συνδέεται ένα σύστημα σταυρώματος πτώσης. Η σημασία είναι "2" σημαίνει την αναγκαία σύνδεση ενός συστήματος συγκράτησης πτώσης και στα δύο σημεία σύνδεσης κινήσεων. Αποφύγετε την πρόσδεση σε σύστημα συγκράτησης πτώσης στο μοναδικό σημείο σύνδεσης που φέρει την ένδειξη "A / Z". Συνιστάται η σύνδεση με αυτοκείμενη και χειροκίνητη πλήρη ασφαλείας να χρησιμοποιούνται μόνο όταν η χρήση δεν χρειάζεται να τοποθετείται και να αφαιρεθεί συχνά τον συνδύου. Το μήκος του συνδύου πρέπει να λαμβάνεται υπόψη όταν χρησιμοποιείται σε αποδοχίτες σύστημα αναγνώρισης πτώσης, καθώς επηρεάζει το μήκος της πτώσης. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με ή συνεκτικότητα λειτουργικότητας ενός εξοπλισμού, το θέμα πρέπει να παραμεινεί σε αρμόδιο άτομο ή ο εξοπλισμός πρέπει να βρίσκεται σε καρβόνιο ή να απορριπτείται. Οι χρήστες πρέπει να είναι ικανοί από ιατρική άποψη για τις δραστηριότητες στο ύψος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το αδρανές σώμα σε μια μπάρα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματικό ή θάνατο.

**ΠΤΥΧΗ - ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ D1** Η απαιτούμενη κλίση εξάρτημα από τον τύπο του υποστηρίγματος σύνδεσης, τη θέση ακριβώς και τα χαρακτηριστικά επιβλαβών του κορμιού. Βεβαιωθείτε ότι η πύση ακριβώς έχει τοποθετηθεί σωστά, για να περιοριστεί τον κίνδυνο και το ύψος της πτώσης. Η απαιτούμενη ελάχιστη απόσταση κάτω από τα πόδια του χρήστη, προκειμένου να αποφευχθεί σύγκρουση με το έδαφος ή το κεφάλι σε πτώση από ύψος = 3 μέτρα. Με μέγιστο 100 kg απόσταση είναι η απόσταση ελάχιστη 2 μέτρα συν διπλάσιο απόσταση 1 μέτρο.

### ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ D1

- A, 2m (Μέγιστο) μήκος της ταινίας αντήρησης / αυτοκλήτης ζεύξης
- B, 2 m. Μήκος του κρίκου / αυτοκλήτη ζεύξης
- C, 1.75M (Ύψος εργαζομένου) + 1M Παράγοντας ασφαλείας Ε ΣΥΝΟΛΙΚΑ 6,75 ΜΕΤΡΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΓΚΥΡΟΒΟΛΟ

### ΧΡΗΣΗ

- Εάν εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται ασφαλείς από εκπαιδευμένο και ικανό πρόσωπο. Διαφορετικά, το χρήστη θα πρέπει να βρίσκεται υπό τη άμεση επίβλεψη ενός εκπαιδευμένου και ικανό πρόσωπο.
- Αυτό είναι απαραίτητο για την ασφαλεία, ώστε η συσκευή ακριβώς ή η σημείο ακριβώς να τοποθετηθούν πάνω στη εργασία να εκτελείται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται τόσο η πιθανότητα πτώσης όσο και η πιθανή απόσταση πτώσης.
- Η πύση των στρώων μπορεί να ελαχιστοποιηθεί με το εργαλείο ακριβώς κάτω από το σημείο ακριβώς. Μια πύση από πάνω από 30° από την κατακόρυφη θα παράγει ένα ταλαινόμενο αποτέλεσμα που μπορεί να προκαλέσει τραυματικό ή θάνατο ως αποτέλεσμα της απόφραξης ενός επιπέδου.
- Μην αφήνετε το κορμό παρατεταμένα για μεγάλες χρονικές περιόδους, εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται. Το να επηρεάζει η πλήρης επίσκεψη του κορμιού για μεγάλες χρονικές περιόδους μπορεί να προκαλέσει πρόκληση εξασθένιση του ελαστικού αυτών.
- Διατηρείται πάντα το κορμό καθαρό και απαλλαγμένο από όλη τη λάσπη, ταμπέτα κλπ. Εάν δεν το γίνεται αυτό, μπορεί να προκληθεί πρόσρη ασφαλείας και επανοφάρα.
- Είναι απαραίτητο να αποφευχθεί την επαφή με οποιοδήποτε χημικό σώμα που θα μπορούσε να επηρεάσει την απόδοση του εξοπλισμού. Αυτό περιλαμβάνουν όλα τα όξια και τις ισχυρές καυστικές ουσίες. Ο εξοπλισμός πρέπει να αποσυρθεί από το σέρβις εάν υπάρχει επαφή ή υπαρχία υψους.

Εάν αποδοχίτες ζώνη ή σφάλματα κατά τη λειτουργία, ή στην περίπτωση που μπορούν να βρεθούν σε κίνδυνο την ασφαλεία:

### ΑΜΕΣΤΑ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΕΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΠΡΟΒΛΕΠ.

### ΟΡΟΧΟΝΗ ΠΛΗ ΧΡΗΣΗ

Ο εξοπλισμός απαιτεί περιοδική συντήρηση ώστε να εξασφαλιστεί η ασφαλεία και κατάλληλη κατάσταση λειτουργίας. Τραβήξτε το κορμό για να δοκιμάσετε το κλείσιμο πριν από κάθε χρήση. Βεβαιωθείτε ότι έχει αποκατασταθεί σωστά. Μην χρησιμοποιείτε προσωπικές συσκευές συγκράτησης πτώσης όπου εμπόδια ενδέχεται να επιβλαβούν τον χρήστη και να αποτρέψουν το κλείσιμο του μηχανισμού της συσκευής. Σε περίπτωση πτώσης, η συσκευή θα κλείσει και θα σταματήσει την πύση. Οποιοδήποτε εξοπλισμό που υπόκειται στις δυνάμεις να σταματήσει μια πύση ή να παραδοθεί ζημία συνδύου με την επίδραση των δυνάμεων συγκράτησης πτώσης πρέπει να αφαιρεθεί αμέσως από την υπηρεσία.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ & ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οι χρήστες πρέπει να διαβάσουν και να ακολουθήσουν τις οδηγίες του κατασκευαστή για κάθε στοιχείο ή μέρος του πλήρους συστήματος. Αυτές οι οδηγίες πρέπει να παρέχονται στην αρχική και να εγκατασταθεί αυτόν τον εξοπλισμό. Ο χρήστης και ο εγκαταστάτης αυτόν τον εξοπλισμό πρέπει να διαβάσουν και να κατανοήσουν αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση ή την εγκατάσταση. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τον εξοπλισμό ασφαλείας που χρησιμοποιείται με αυτό το σύστημα.

Αυτό ο εξοπλισμός προορίζεται για εγκατάσταση και χρήση από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί για τη σωστή εφαρμογή και χρήση του. Τα σημεία ακριβώς θα πρέπει να βρίσκονται στο όριο του δυνάτο σώματος πάνω από τον χρήστη. Οι κλυδωνισμοί πέφτουν τόσο το σημείο ακριβώς, δεν βρίσκεται ακριβώς πάνω από το σημείο όπου σημειώνεται πύση. Αποφύγετε να εργάζεστε περισσότερο από 30° από την κάθετη. Η δύναμη του κτυπήματος ενός αντικειμένου σε μια πύση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματικό ή θάνατο. Εξετάστε τους κινδύνους που συνδέονται με τη σύνδεση και την αποσύνδεση από το σύστημα. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν επαρκή σημεία ακριβώς, πληροφορίες προειδοποίησης ή άλλα μέσα στα σημεία σύνδεσης και αποσύνδεσης για να επιτρέψουν ασφαλή μεταφορά προς και από το σύστημα. Το πιο δύσκολο μέρος του περισσότερων συνδέσεων είναι η πύλη και η φώτση ενάντια σε αυτό θα πρέπει να αποφευχθεί. Οι συνδέσεις πρέπει να είναι ελεύθερα να μετακινούνται χωρίς παρεμβάσεις, αποδοχίτες περιορισμούς, φώτση πάνω από μια κρήνη ή εξωτερική πίεση μειώνει τη δύναμη του. Εάν συνδέεται με τον επαγγελματικό πύση, ο εργαζόμενος είναι ελεύθερος να μετακινείται σε συνδυασμένους περιοχές εργασίας σε κανονικές ταχύτητες. Το κορμό πρέπει να εκτείνεται ομοιά και να αποστραφεί χωρίς διαταραχή.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όλος ο εξοπλισμός που συνίσταται από το PORTWEST πρέπει να χρησιμοποιείται ως μέρος ενός πλήρους συστήματος Προστασίας Προσωπικής Πύσης. Ο αγοράστης ή ο χρήστης που επιλέγει να χρησιμοποιήσει την προαποδοχίτη είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την ασφαλεία ολόκληρου του συστήματος. Ο εργοδότης και ο υπάλληλος αναγνώρισης ότι όλες οι συνθήκες του συστήματος Προστασίας Προσωπικής Πύσης είναι συμβατές μεταξύ τους πριν από τη χρήση.

**ΣΗΜΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΣΗΣ:** Η θέση ακριβώς πρέπει να είναι εύκολα προσεγγίσιμη, ώστε να μεμβράνη οι πιθανές κρούσεις και να αποφευχθεί το κτύπημα ενός αντικειμένου κατά τη διάρκεια μιας πτώσης. Το σημείο ακριβώς του συστήματος πρέπει κατά προτίμηση να βρίσκεται πάνω από τη θέση του χρήστη και να πληροί τις απαιτήσεις του πρότυπου EN 795 (ελάχιστη αντοχή 12 kN).

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΗ

- Οι χρήστες της Portwest που ελέγχουν τους ψώνες και/ή τα σχοινιά για ζώνες ασφαλείας και/ή εξοπλισμό πύσης χρησιμοποιούν EN795 πριν από κάθε χρήση:
- Ελέγξτε τους πλέγμα/ή / και του σχοινιού για: Τεμάχια, δάκρυα και φέριες, θρόβη, Φθορά, Αραιότητα, Θερμική βλάβη, Μούλια και βρωμιά. Αποδοχίτες κινδύνους κρούσης και υπερβολικών αντιστάσεων, οι οποίες θα βεραιώσουν αποκαταστήσεις, μαλάκωση ή αλλοίωση του ψώνος και / ή σχοινιού.
- Ελέγξτε τον μπιλάβι βελώνων για: 1. Ασυμμετρικές ή λειτουργικές ραφές / χαλαρωμένες ραφές, τραβήγματα και θηλιές ραφών, μακριές οριζόντιες ραφές.
- Ελέγξτε τα μεταλλικά εξαρτήματα για: Σκουριά και σκαμίσια, ρωγμές, παραμόρφωση / παραμόρφωση, υπερβολική βλάβη. Ελέγξτε τους συνδέτες για: Σκουριά και σκαμίσια, ρωγμές, παραμόρφωση / βυσανορία, υπερβολική βλάβη.
- Ελέγξτε ότι λειτουργεί ελεύθερα και σωστά, σωστή ευθυγράμμιση της πύλης.
- Ελέγξτε κάθε βιώσιμη διακένωση τριγωνική ζεύξη μέσα σε ένα κορμό για: Σκουριά και σκαμίσια, ρωγμές, παραμόρφωση / παραμόρφωση, υπερβολική βλάβη, ασφαλείς και σφηνή ενδύση.
- Ελέγξτε πλάστας πτώσης κινήσεων. Βεβαιωθείτε στην εξαρτήματα για: σωστή τοποθέτηση, ρωγμές, παραμόρφωση / παραμόρφωση, υπερβολική φθορά.

Δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση επισκευών, τροποποιήσεων ή αλλαγών στο καλώδιο. Καταργείστε την πρόληψη παραμόρφωσης χρήσης.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΑΜΕΣΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ, ΕΑΝ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΕΡΩ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΣ ΕΓΓΡΑΦΕΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

Ο λεπτομερές καταγεγραμμένες επιθεωρήσεις πρέπει: Να διεκπεραιούνται από εκπαιδευμένο αρμόδιο άτομο για να εξασφαλιστεί η ασφαλεία και η ακριβειότητα αυτού του εξοπλισμού.

Καταργήστε στον πίνακα εγγραφών που περιέχεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Αποδοχίτες τρέχουσες ταυτίσεις, Η συνοχή της λεπτομερούς καταγεγραμμένης επιθεωρήσης θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη μέσω της εκτίμησης κινδύνου. Λαμβάνοντας υπόψη τη γωβότητα, του τύπου του εξοπλισμού, τη συχνότητα χρήσης και των περιβαλλοντικών συνθηκών, γενικός που μπορεί να επιτύχουν το ρυθμό υποβιβασμού και τη σωματική βλάβη.

Η επιθεωρήσεις πρέπει να πραγματοποιούνται τουλάχιστον κάθε 12 μήνες.

Πρέπει να ελέγξετε την ευανάγνωστη κατάσταση της επισημοποίησης του προϊόντος.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΤΕ ΚΑΘΕ ΚΑΘΕ 12 ΜΗΝΕΣ ΑΝΕΛΡΗΤΟΥ ΧΡΗΣΗΣ.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΑΠΟΧΕΤΗΣΕΩΣ

Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός σωστά αποθηκεύεται σε καθαρό, στεγνό και καλά αεριζόμενο περιβάλλον και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι υπό τάση ή φορτίο. Μην έρχεστε σε επαφή με το τσίμερ ή λάσπη και αποφευχθεί την έκθεση του προϊόντος σε υδατάνθρακες ή οξείδια (υδροχλωρικό οξύ). Οι οξείδια είναι οξείδια που οξείδωσαν και είναι ιδιαίτερα βλαβερή στα μεταλλικά μέρη. Εάν ο εξοπλισμός είναι έτοιμος για χρήση μετά από τον καθαρισμό, πρέπει να αφαιρεθεί να στεγνώσει ομοιά και πρέπει να παραμείνει μακριά από ακριβώς θερμοκρασίες (κάτω από -15C και πάνω από +50C). Ο εξοπλισμός θα είναι ασφαλείς συσκευασμένος μέχρι στο δικό του κούβιο για να αποφευχθεί ζημία κατά τη μεταφορά.

**ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ:** Χρησιμοποιώντας μόνο ζεστό νερό / Χρησιμοποιώντας μόνο ήλιο απορροφάται / Χρησιμοποιώντας μόνο σφουγγάρι ή μαλακή βούρρα από γλάνο Χρησιμοποιώντας καθαρό καθαρό νερό για να ξεπλύνετε το απορροφάται από το κορμό / Κρεμάστε για να στεγνώσει στεγνό τον εξοπλισμό.

Αφού τον εξοπλισμό να στεγνώσει καλά πριν την επόμενη χρήση / Βεβαιωθείτε ότι δεν χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες καθαριστικές ουσίες: Νάτριο ήλιο 60 / Λικωμένο / Οποιοδήποτε απορροφάται ακατάλληλα για γυμνά βρωμιά / Απορροφάται πύσης / Λάσπη πρόδεση οξείδια / Χαλαρωτής ή άλλες άμεσες ή θερμικές / Βεβαιωθείτε ότι πραγματοποιείται διεκπεραιώση οπτική και απτική εξέταση του εξοπλισμού μετά τον καθαρισμό, πρώτοι το αντικείμενο επιτρέπεται να ενεργοποιηθεί.

### ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

- Ο δυναμικός κόβος (ζώνη κάτω του προϊόντος είναι ως εξής: Έως 10 έτη από την ημερομηνία κατασκευής.
- Ο πραγματικός κόβος (ζώνη επιτρέπεται από διάφορους παράγοντες όπως: ένταση, η συχνότητα και το περιβάλλον χρήσης, η ικανότητα του χρήστη, το πόσο καλά φυλάσσεται και συντηρείται το προϊόν κλπ.

Όλες οι δηλώσεις συμμόρφωσης για το προϊόν Portwest είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)



## NÁVOD K POUŽITÍ

PROČTĚTE SI TYTO POKYNY PŘED POUŽITÍM JAKÉKOLIVKÝCH ZAŘÍZENÍ

Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425) EN362: 2004 / A, EN362: 2004 / B

### VAROVÁNÍ - NEJÍ POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ DOPLNĚNÝ NEBO UPRAVOVÁNÝ

Tento produkt je součástí systému v oblasti ochrany proti pádu. Uživatel si musí přečíst a dodržovat pokyny výrobce pro každou součást nebo část celého systému. Tyto pokyny musí poskytnout uživatelovi totožné zařízení. Před použitím tohoto zařízení musí uživatel být informován o provozních charakteristikách, aplikacích limitech a důsledcích nesprávného používání tohoto zařízení. Máte-li jakékoli dotazy týkající se používání, peče nebo vhodnosti tohoto zařízení pro vaši aplikaci, kontaktujte výrobce před začátkem používání.

Při používání tohoto zařízení musí být zaměstnavatel k dispozici záchranářský plán a prostředky k jeho provedení a sledování plánu uživatelem, oprávněným osobám a záchranářům. Majitel musí zajistit, aby byl zaveden záchranářský plán, který se zabývá případnými mimořádnými událostmi, které by se mohly vyskytnout během práce, a aby o tom uživatelé věděli.

Pod pracovníkem musí být dostatek volného prostoru k zastavení pádu před úderem na zem nebo překážkou dle. Požadována vzdálenost závislá na následujících faktorech: výška ukotvení, délka spojovacího subsystému, vzdálenost zpomínání, vzdálenost volného pádu, výška pracovníka, pohyb upevňovacího prvku u postroje.

Systém zastavení pádu sestává z hustých jednotlivých součástí a může být použit pouze s testovanými a schválenými komponenty. Toto zařízení nemějte ani záměrně nezneužívejte. Při používání tohoto zařízení v kombinaci s jinými komponenty nebo systémy, než jsou popsány v této příručce, se poraďte s výrobcem. Některé kombinace subsystémů a součástí mohou rušit činnost tohoto zařízení.

### POUŽITÍ, ÚČEL A SOUČASTI

**POUŽITÍ:** V případě z zrazení bude vystaveno nárazovému zatížení v důsledku pádu nebo jiného náhlého nárazu, musí být vyřazeno z provozu.

### OMEZENÍ

Nikdy nepripojujete více než jednu osobu k zachycování pádu. Doporučená pracovní teplota = -30 ° C až 50 ° C. Požadavek na pevnost kotvení je 12 kN. Využívejte se kontakty s ostrými hranami.

Zařízení by mělo být ukotveno přímo nad hlavou, aby se minimalizovalo nebezpečí pádu z výšky. Úhel nebezpečí kolísání není překročtí 30°

**NÁVARNÍK:** Nikdy neprovádějte připojení více než jedné osoby současně k zařízení pro zastavení pádu.

Nedodržení pokynů týkajících se údržby při skladování může poškodit nebo změnit správný provoz zařízení. Tento produkt by měl používat vyškolení a / nebo kompetentní lidé, nebo by měl být uživatel pod dohledem vyškolené a / nebo kompetentní osoby. Před a po použití musí být stanovena výška pádu. Uživatel musí vždy zkontrolovat otevřený prostor pod sebou, aby se zabránilo střetu s překážkami. Zařízení by mělo být zkontrolováno před každým použitím (PŘED POUŽITÍM) a dle pravidelných intervalů (PERIODICKY VYŠETŘENÍ). Měly by být zaznamenány výsledky všech podrobných inspekcí a měly by být rovněž zveřejněny o používání a údržbě. Je třeba uvádět nové vybavení každému uživateli OOP, aby měl zmlát zůstat jeho historii používání. V případě potřeby by uživateli měly být zařazení označeny svým jménem, aby bylo možné její identifikovat. Uživatel je rovněž odpovědný za řádnou údržbu produktu. Neovírejte zařízení, protože pružina je pod napětím.

### PŘED POUŽITÍM

Před každým použitím osobních ochranných prostředků je nutné provést předběžnou kontrolu zařízení, aby bylo zajištěno, že je v provozuschopném stavu a dle funkce správně před použitím. Zjistěte, aby byla dodržována doporučená úroveň nastavení, jak je uvedeno v uživatelské příručce. Důrazně se doporučuje, aby součástí používané v systému pocházely od stejného výrobce, aby byla zajištěna spolehlivost a konzistence výkonu. Před použitím tohoto zařízení si musíte přečíst a porozumět jim nebo nechat vysvětlit následující pokyny. Pokud tak neuděláte, může to být za následek zranění nebo smrt. Nepoužívejte osobní postroj proti pádu, kde by během neočekávaného pádu mohlo tělo zasáhnout překážky, které by uživateli mohly způsobit zranění nebo smrt. Kontrola před použitím se skládá z vizuální a taktilní kontroly, která by měla být prováděna před prvním použitím každý den.

Před každým použitím zkontrolujte pojistku pádu, včetně blokovací funkce (ostře zatlačte, aby se otestovala), zatahovač funkce, stav šňůry, funkce a stav konektoru, pouzdra a upevňovacích prvků, čitelnost štítků a jakýkoli důkaz vad, poškození nebo chybějících částí.

Ověřte, zda jsou všechny šňůry přítomny a zda jsou pevně čitelné.

Zkontrolujte konektory ukotvení z hlediska spolehlivosti, koreze a správného fungování.

Veškeré zařízení je v perfektním stavu a ujistěte se, že do krutu nevykazuje žádné cíty látky. Všechny viditelné montážní šrouby a vřuty jsou přítomny a těsně dotahány.

Konektor v horní části zachycovače pádu a zajišťuje volnou pádu. Zkontrolujte, zda nejsou deformovány, prasklé, popálené nebo oprotřebované části a ujistěte se, že je drážkavý.

Před každým použitím zkontrolujte konektory. Ujistěte se, že je bez poškození, deformací nebo nadměrného opotřebení nebo koreze. Brána a zámek by měly fungovat bez problémů. Brány se musí zcela zavřít a zapadnout do háčku.

Pokud je přítomen, zkontrolujte absorber energie a zjistěte, zda je aktivní. Neměly by existovat žádné důkazy o prodloužení. Ujistěte se, že jste si absorberu energie bezpečný a nerotovaný nebo poškozený.

Zjistěte, aby šňůry byly volné v celém svém rozsahu. Chcete-li provést blokování, ostře zatáhněte za šňůru, zadržte správně a plynule zatlačte.

Zkontrolujte šňůru, zda není poškozená. Za žádných okolností by nemelo být použito lapací pádu, pokud má šňůra nějaké poškození, tzn. zlomené nebo zplstněté prameny šňůry, vizuální vlákna nebo se nezatahují správně. Pokud prodáte toto zařízení, je nezbytné, aby všechny pokyny k použití, údržbě a pravidelné prohlídce byly poskytnuty v jazyce určení.

Celostřelný povrch je jedním přijatelným zařízením, které lze použít k zastavení pádu.

Kotvení zařízení nebo kotvení bod pro systém zachycení pádu by měl být vždy umístěn v zádech paže, aby byla předována takovým způsobem, aby se minimalizovalo jak riziko pádu, tak i potenciální vzdálenost pádu. Kotvení zarážky / bod by měl být umístěn nad pozici uživatele. Vra a konstrukce kotvení zařízení / bodu nemusí umožnit samolépné odpojení zařízení. Minimální statická pevnost kotveního zarážky / bodu je 10 kN. Doporučuje se používat certifikovaný a označený konstrukční kotvení bod v souladu s EN795

V postroji na celé tělo použijte pouze upevňovací body označené velkým písmenem „A“ pro připojení systému zachycení pádu. Označení jako „A/2“ znamená nemůžete spojit systém zachycení pádu k oběma připojovacím bodům současně. Je zakázáno připojovat se k systému zachycení pádu k jednotlivému připojovacímu bodu označenému „A/2“.

Doporučuje se, aby se konektory se samouzavírací a ručně uzamykacími hrdlímek používaly pouze tam, kde uživateli nemusí konektor částečně nasazovat a sundávat. Při použití jakéhokoli systému zachycení pádu je třeba vzít v úvahu délku konektoru, protože ovlivňuje délku pádu.

Pokud by existovaly jakékoli pochybnosti o pokračování používání některého zařízení, měla by být zaležlost předána kompetentní osobě nebo by zařízení mělo být umístěno do karantény nebo zlikvidováno. Uživatelé musí být zdravotně způsobilí k činnostem ve výškách. Varování, inertní zavešení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

### VŮLE PÁDU - DIAGRAM D1

Požadována výška závisí na typu spojovacího subsystému, umístění ukotvení a charakteristikách prodloužení šňůry. Ujistěte se, že je kotvení bod správně umístěn, aby se omezilo riziko a výška pádu.

Potřebná minimální vzdálenost pod nohama uživatele, aby se zabránilo kolizi se strukturou nebo zemí při pádu z výšky = 3 metry. Při hmotnosti 100 kg je vleže zatčování vzdálenost 2 metry plus další vzdálenost 1 metr.

### DIAGRAM D1

A. 2m (maximální) délka lana / samonavijecí lana

B. 2m délka lana / samonavijecí lana

C. 1,75m výška pracovníka

D. 1M bezpečnostní faktor

E. CELKEM 6.75M OD UKOTVENÍ

## POUŽITÍ

Toto zařízení by měly používat pouze vyškolené a způsobilé osoby. Jinak by měl být uživatel pod přímým dohledem vyškolené a kompetentní osoby.

To je záležitost pro bezpečnost, aby kotvení zařízení nebo kotvení bod byly vždy umístěny a práce prováděna takovým způsobem, aby se minimalizoval jak potenciál pro pád, tak i potenciální vzdálenost pádu.

Pády vyvíjejí lze minimalizovat prací o nebezpečí pod ukotvením. Pád z více než 30° od svislice způsobí výkonný efekt, který by mohl v důsledku zasažení překážky způsobit zranění nebo smrt.

Nenechávejte lana dle času delší, dokud se zařízení nepoužívá. Ponechánila lana po dlouhou dobu plně prodloužené může způsobit předčasné oslabení navěti pružiny.

Vždy udržujte lana v čistotě a bez suchého bahna, cementu atd. Pokud tak neuděláte, může dojít k předčasnému zablokování a převratu.

Je nezbytné vyhnout se kontaktů s jakoukoli chemikálií, která by mohla ovlivnit výkonnost zařízení. Patří sem všechny kyseliny a silné žíravé látky. Zařízení by mělo být vyřazeno z provozu, pokud dojde ke kontaktu nebo je-li poškozen na místě.

Pokud během provozu nebo v případě odpojení zařízení, které mohou ohrozit bezpečnost, dojde k poškození nebo poruše: **OKAMŽITĚ ZASTAVTE PROBLÉMYJÍCÍ PRÁCI**

### UPOZORNĚNÍ PŘI POUŽITÍ

Zařízení vyžaduje pravidelný servis, aby byl zajištěn bezpečný a správný pracovní stav. Před každým použitím ostře zatáhněte za šňůru, abyste před použitím otestovali zatažení. Zjistěte správné hladké zatažení.

Nepoužívejte osobní postroj proti pádu, pokud by překážky mohly uživatele zpomínat a bránit mechanismu zastavení v zablokování. Pokud dojde k pádu, zařízení zablokuje a zastaví pád. Veškeré vybavení vystavené silám zastavení pádu nebo poškození, které je v souladu s účinkem sil zachycení pádu, musí být okamžitě vyřazeno z provozu.

### INSTALACE A PROVOZ

Uživatel si musí přečíst a dodržovat pokyny výrobce pro každou součást nebo část celého systému. Tyto pokyny musí poskytnuty uživateli a instalátorovi tohoto zařízení. Uživatel a instalační technik tohoto zařízení si musí před použitím nebo instalací přečíst tyto pokyny a porozumět jim. Postupujte podle pokynů výrobce bezpečnostních zařízení používaných v tímto systému.

Toto zařízení je určeno k instalaci a používání osobami, které by měly být poučeny o jeho správném používání a používání. Kterci body by měly být pokud možno přímo nad uživatelem. K pádům dochází, když kotvení bod není přímo nad bodem, kde k pádu dojde.

Vyhnete se práci ve více než 30° od vertikály. Sila nárazu předmětu při pádu může způsobit vážné zranění nebo smrt. Zvažte rizika spojená s připojením a odpojením od systému. Zjistěte, aby v místě připojení a odpojení byly k dispozici odpovídající kotvení body, přistávací plošiny nebo jiné prostředky, které umožní bezpečný přechod do ze systému.

Nejlepší částí většiny konektorů je brána a je třeba se vyhnout zatížení proti ní. Konektory se musí nejlépe pohybovat bez rušení; jakékoli omezení, zatížení přes okraj nebo větší tlak snižuje jeho pevnost.

Když je pracovník libovolně k zachycovací pádu, může se volně pohybovat v doporučených pracovních oblastech normální rychlosti. Pánev by měla plynule natahovat a stahovat bez váhání.

### POZOR:

Veškerá zařízení doporučená společností PORTWEST by měla být používána jako součást kompletních systémů ochrany před pádem. Kupující nebo uživatel, který se rozhodl toto vybavení ignorovat, nese výlučnou odpovědnost za bezpečnost celého systému. Zaměstnavatel a zaměstnanec uznávají, že všechny komponenty systému osobní ochrany před pádem jsou před použitím vzájemně kompatibilní.

### BOK KOTVENÍ

Míst ukotvení musí být pečlivě vybaven, aby se snížilo možné nebezpečí nárazu při nárazu a aby se zabránilo pádu předmětu během pádu.

Kotvení bodu systému by měl být pokud možno umístěn nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

### NÁVOD KE KONTROLE PŘED POUŽITÍM

Uživatelé produktů Portwest, kteří kontrolují popruhy a/nebo lana u postroji a/nebo vybavení, musí před každým použitím provést kontrolu před použitím:

Kontrola popruhu nebo lana z hlediska: řez, thlina a trhlin, otěru, střežení, třepení, posazení, teploty, plnění a barvy, důkazy chemického a UV světla, které bude považováno za změnu barvy, změkčení nebo ztvrdnutí popruhu a / nebo lana

Kontrola vzoru stěhu na: rozbité nebo odřené stehy I uvolněné prošívání, navinuté a smyčky prošívání, dlouhé konce nití

Kontrolujte, zda kování neobsahuje: rez, praskliny, deformace, nadměrné opotřebení Kontrola konektorů: Rez, praskliny, deformace, nadměrné opotřebení

Kontrolujte, zda funkce správně, správně nastavení

Kontrola jakéhokoli sroubového truhlénkového propojení lana: Rez, praskliny, deformace, nadměrné opotřebení, bezpečné a pevně spojeny

Kontrola jakýchkoli plastových primárních nebo sekundárních komponentů: Správné umístění, praskliny, deformace, nadměrné opotřebení.

Na postroji nelze provádět žádné opravy ani úpravy. Okamžitě zlikvidujte poškozené zboží, tím zabráníte případnému dalšímu použití.

**DŮLEŽITÉ: Okamžitě přestat používat zařízení, pokud se objeví některý z výše uvedených bodů.**

### PODBRNOÉ ZÁZNAMOVÉ INSPEKCE

Podrobné zaznamenané inspekce by měly být prováděny vyškolenou kompetentní osobou, aby byla zajištěna bezpečnost a integrity tohoto zařízení:

Tabulka záznamů je obsažena v těchto uživatelských pokynech;

Provádějte kontrolu pravidelně. Činnost podrobných zaznamenaných inspekcí by měla být posuzována prostřednictvím posouzení rizik s přihlédnutím k právním předpisům, typu zařízení, četnosti používání a podmínkám prostředí, které mohou urychlit rychlost poškození a fyzické posouzení;

Kontrola by měla být prováděna nejméně jednou za 12 měsíců.

Je nutné zkontrolovat čitelnost označení produktu.

### DŮLEŽITÉ: PROVÁDĚTE KAŽDÝCH 12 MĚSÍCŮ, NEZÁVISLE NA POUŽITÍ.

### ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Zjistěte, aby toto zařízení bylo skladováno v čistém, suchém a dobře větraném prostředí a aby bylo zajištěno, že není pod napětím nebo zatížením. Neuvastujte styky s prýmem slunečním zářením a nevstavujte výrobek škodlivým chemikáliím (kapalina nebo výpar). Organické látky a slaná voda jsou obzvláště koroziivní pro kovové části. Pokud zařízení zvlhne, až už se používá nebo se čistí, musí se nechat přirozeně vyschnout a musí se udržovat mimo extrémní teploty (-15 ° C až + 50 ° C). Zařízení zůstávají bezpečně zabalené do vlastní krabice, aby nedošlo k poškození zboží během přepravy.

### ČISTĚNÍ PROSTŘEDÍ DLE NÁSLEDUJÍCÍHO POSTUPU:

Používání pouze teplé vody / Používání pouze jemného čisticího prostředku / Používání pouze houby nebo měkkým mylnovým kartáčem Používání čisté vody k opláchnutí čisticího prostředku z lana / Zavešení pro vyschnutí zařízení

Nechte zařízení důkladně vyschnout před dalším použitím / Zjistěte, aby se Nepoužívaly následující metody čišění: / Voda nad 40 ° C / Bělicí prostředky / Čisticí prostředek nevhodný pro pokožku / Čisticí prostředky / Praní proutěným proudem nebo jiné energetické produkty / Radiační nebo jiné přímé zdroje tepla / Před čišěním je nutné provést důkladné vizuální a hmatovou kontrolu zařízení, než bude možné předmět znovu použít.

### ZIVOTNOST

Potenciální životnost tohoto produktu je následující: do 10 let od data výroby

Skutečná životnost je ovlivněna řadou faktory, jako jsou: intenzita, frekvence a prostředí použití, kompetence uživatele, jak dobře je produkt skladován a udržován atd.

Všechna prohlášení o shodě produktů Portwest jsou k dispozici na stránkách [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

## INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

PREČÍTAJTE SI TIETO POKYNY PRED POUŽÍTIEM AKÉHOKOLYKVEK ZARIADENIA

Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425) EN362: 2004 / A, EN362: 2004 / B

### VAROVANIE - NIE JE POVOLĔNÉ ZARIADENIE DOPŔAŤ ALEBO UPRAVOVAŤ

Tento produkt je súčasťou systému na osobné zaistenie proti pádu. Uživateľ musí prečítať a dodržiavať pokyny výrobcu pre každý komponent alebo časť celého systému. Tieto pokyny sa musia poskytnúť používateľovi tohto zariadenia. Pred použitím tohto zariadenia si musí užívateľ prečítať tieto pokyny a porozumieť im alebo ich vysvetliť. Pri správnom používaní a udržbe tohto produktu sa musí dodržiavať pokyny výrobcu. Úpravy alebo nesprávne použitie tohto produktu alebo nedodržanie pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť. Situácie, ktoré môžu znížiť pevnosť konektora, napr. pripojenie k širokým popruhom.Spoločnosť PORTWEST nepreberá zodpovednosť za chyby, ktoré sú výsledkom zneužitia produktu, nesprávneho použitia, zmeny alebo úpravy alebo za chyby, ktoré sú spôsobené nesprávnou inštaláciou, údržbou alebo používaním výrobku v súlade s pokynmi výrobcu. Užívateľ je zodpovedný za to, že je obznanený s týmito pokynmi a je vylúčený v oblasti správnej starostlivosti a používania tohto zariadenia. Užívateľ si musí byť takzvané vedúvýchodných charakteristik, obmedzení aplikácie a dôsledkov nesprávneho použitia tohto zariadenia. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa použitia, starostlivosti alebo vhodnosti tohto zariadenia pre vašu aplikáciu, skôr ako budete pokračovať, kontaktujte výrobcu. Pri používaní tohto zariadenia musí byť zamestnávateľ k dispozícii ochranný plán a prostriedky na jeho vykonávanie a poskytnutie tohto plánu používateľom, oprávneným osobám a záchranárom. Majiteľ musí zabezpečiť, aby bol zavedený záchraný plán, ktorý sa zaoberá prípadnými minioraniami udalosťami, ktoré by sa mohli vyskytnúť počas práce, a aby ho používateľa poznali.

Pod pracovnicami musí byť dostatočný voľný priestor na zastavenie pádu pred nárazom na zem alebo prekážkou pod nim. Požadovaná vzdialenosť závisí od nasledujúcich faktorov: výška ukotvenia, dĺžka spojovacieho systému, vzdialenosť spomalenia, vzdialenosť voľného pádu, výška pracovníka, pohyb priprievnávacieho prútu prostroja. Systém na zastavenie pádu pozostáva z ilustrovaných jednotlivých komponentov a môže sa používať iba so skúšanými a schválenými súčastami. Tieto zariadenia nemajú ani úmyselné neznečistenie. Keď používateľa zariadenie v kombinácii s inými komponentmi alebo súčastami, ako sú uvedené v tejto príručke, obráťte sa na výrobcu. Nerobte kombinácie súčastí a komponentov múdrou narušujú funkciu tohto zariadenia.

### POUŽITIE, ÚČEL A OBMEDZENIA

**UPOZORNENIE:** V prípade, že zariadenie je vystavené nárazovému zaťaženiu v dôsledku pádu alebo iného náhleho nárazu, musí byť vyradené z prevádzky.

#### OBMEDZENIA

Na zachytenie pádu nikdy neprijímate viac ako jednu osobu. Odporúčaná pracovná teplota = -30 ° C až 50 ° C. Požadovaná na pevnosť kočiek je 12 kN. Vyvarujte sa kontaktu lana s ostrými hranami. Zariadenie by malo byť ukotvené priamo nad hlavou, aby sa minimalizovalo riziko pádu z výšky. Nebezpečný uhol výšky nesmie prekročiť 30 °

**UPOZORNENIE:** Nikdy nedovoľte, aby bolo k zariadeniu na zastavenie pádu súčasne pripojených viac ako jedna osoba.

### INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE

Nedodržanie pokynov týkajúcich sa udržby skladovacích prístrojov môže poškodiť a / alebo zmeniť správnú činnosť zariadenia. Na tento produkt by malo byť použité skolené a / alebo kompetentné osoby, alebo by na používateľa mal dohliadať skolený a / alebo kompetentný človek. Pred a po použití sa musí predpokladať výskyt pádu. Užívateľ musí vždy dodržiavať otvorený priestor pod sebou, aby sa predišlo akémukoľvek stretnutiu s prekážkami. Zariadenie je potrebné skontrolovať pred každým použitím (PREP ZUŽITIE) a dokladajete je v pravidelných intervaloch (PERIODICKE VYŠETROVANIE). Mali by sa zaznamenať výsledky všetkých podrobných inspekcii a mali by sa viesť aj záznamy o používaní a udržbe. Je lepšie vydávať nové vybavenie každému užívateľovi OOP, aby mohol poznať celú jeho históriu používania. V prípade potreby by mal používateľ na zariadení označiť svoje meno, aby bolo možné ho identifikovať. Používateľ je tiež zodpovedný za správne uchovávanie výrobku. Neotvárajte zariadenie, pretože pružina je napnutá.

#### PREP ZUŽITIE

Pred každým použitím osobných ochranných prostriedkov je potrebné vykonať kontrolu zariadenia pred použitím, aby sa zistilo, že je v prevádzkyschopnom stave a či funguje správne pred jeho použitím. Zastavte, aby boli dodržané inštrukcie na použitie každého z komponentov, ako je uvedené v návode na použitie. Dôrazne sa odporúča, aby komponenty použité v systéme pochádzajú od rovnakej výroby, aby sa zabezpečila spoľahlivosť produktu a konzistentnosť zariadenia.

Pred použitím tohto zariadenia si musí užívateľ a porozumieť nasledujúcim pokynom alebo im porozumieť. Ak tak neurobite, môže to mať za následok zranenie alebo smrť. Nepoužívajte osobne priradené na zastavenie pádu, keď je počas neočakávaného pádu mohlo telo zasiahnúť prekážky, ktoré môžu spôsobiť zranenie alebo smrť používateľa. Kontrola pred použitím pozostáva z vizuálnej a hmatovej kontroly, ktorá by sa mala vykonať pred prvým použitím každých deň.

Pred každým použitím skontrolujte zachyťovací pádu, vrátane blokovacej funkcie (prudko zatiahnite, aby ste vyskúšali), zatiahnutej funkcie, stavu šnúry, funkcie a stavu konektora, kryjúcej a upevňovacej prvky, čitateľnosti štítkov a akýchkoľvek dôkazov o chybách, poškodení alebo chýbajúcich častiach.

Kontrolujte, či si všetky šnúry prirontné a či sú úplne čítateľné.

Skontrolujte konektory ukotvenia z hľadiska poškodenia, korózie a správneho fungovania.

Celé zariadenie je v bezchybnom stave a uistite sa, že do krytu nevnikli žiadne cudzie predmety. Všetky viditeľné množstvo skrutky a nity sú prirontné a správne dotiahnuté.

Konektor v hornej časti zachyťovacieho pádu a zaisťujúce voľný pohyb. Skontrolujte zmráčky deformácie, praskliny, popáleniny alebo opotrebované časti a uistite sa, že držiak je zatvorený.

Pred každým použitím skontrolujte konektory. Uistite sa, že je bez poškodenia, deformácií alebo nadmerného opotrebovania alebo korózie. Brána a zámok by mali fungovať hladko a bez problémov. Brány sa musia úplne zatvoriť a zachytiť na háčiku.

Ke existuje, skontrolujte absorbnú energiu, aby ste zistili, či sú aktivované. Nemalo by sa preukázať predĺženie. Skontrolujte, či je kryt absorbného energie bezpečný a nie je roztrhnutý alebo poškodený.

Zaistite, aby sa lana vo svojom celom rozsahu voľne extrahovali. Ak chcete otestovať zablokovanie, prudko potiahnite za šnúru, zaistíte správne a hladké zasunutie.

Skontrolujte poškodenie lana. Za žiadnych okolností by sa nemala používať ochrana proti pádu, ak má šnúrka nejakú chybu, t. j. narušenie alebo splošenie. Zastavte šnúru na krk, narezané vlákna alebo sa správne nezahŕňajú. Ak predtým toto zariadenie, je dôležité, aby všetky pokyny na použitie, údržbu a pravidelné prehliadky boli poskytnuté v cieľovom jazyku.

Celoteloový postroj je jediným prijateľným zariadením, ktoré sa môže používať na zastavenie pádu.

Kovčice zariadenie alebo bod ukotvenia systému na zastavenie pádu by mali byť vždy umiestnené a práca by sa mala vykonávať takým spôsobom, aby sa minimalizovalo riziko pádu aj potenciálna vzdialenosť pádu. Kovčice zariadenie / bod by mali byť umiestnené nad polohou používateľa. Vrať a konštrukcia kotvového zariadenia / bodu nesmú umožňovať samostatné odopnutie zariadenia. Minimálna statická pevnosť kotvovacieho zariadenia / bodu je 10 kN.

Odporúča sa používať certifikovaný a označený konštrukčný kotvový bod vyhovujúci norme EN795

V celoteloových postrojoch používajte iba priprievnávacie body označené výpisom „A“ na priprenenie systému na zastavenie pádu. Označenie „A“ / „Z“ znamená nutnosť spojiť systém zariadenia pú k bodom spojovacím bodom súčasne. Je zakázané priprievnať sa k systému na zastavenie pádu v jednom priprievnávacom bode označenom „A“ / „Z“. Odporúčame, aby sa konektory so samostatnou a ručne uzamykateľnou bránou používali len tam, kde používateľ nemusí konektory často pripájať a odopínať.Pri použití akéhokoľvek systému zachytenia pádu by sa mala obháňovať dĺžka konektora, pretože zvyšuje dĺžku pádu.

V prípade akýchkoľvek pochybností o nepretržitej použiteľnosti časti vybavenia by sa zaležitosť mala postúpiť kompetentnej osobe alebo by sa zariadenie malo umiestniť do karantény alebo zlikvidovať. Používateľa musia byť z lekárskeho hľadiska schopní poskytnúť činnosť vo výške. Varovanie, inertné zavesenie v postroji môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

#### Voľa pádu - DIAGRAM D1

Požadovaná statická výška závisí od typu spojovacieho subsystému, miesta ukotvenia a charakteristik predĺženia šnúry. Uistite sa, že je kotviaci bod správne umiestnený, aby ste obmedzili riziko a výšku pádu.

Potrebný minimálny voľný priestor pod nohami používateľa, aby sa zabránilo kolízii so štruktúrou alebo zemou pri výške z výšky = 3 metre. Pri hmotnosti 100 kg je svetla vzdialenosť zastavenia 2 metre plus ďalšia vzdialenosť 1 meter.

#### DIAGRAM D1

A. 2 m (maximálna) dĺžka šnúry na šnúrovanie / samočinný záchranný pás

B. 2m dĺžka lana / samonajavie lana

C. 1,75 výška pracovnica / D IM bezpečnostný faktor

E CELKOM 6,75 OD UKOTVENIA

### POUŽITIE

- Toto zariadenie by malo používať iba skolené a spôsobilé osoby. Inak by mohli uživateľ pod priamym dohľadom vyskúšaného a kompetentného osoby.
- Je to nevyhnutné z hľadiska bezpečnosti: aby kotvové zariadenie alebo kotviaci bod boli vždy umiestnené a práca vykonávané takým spôsobom, aby sa minimalizovalo riziko pádu aj potenciálna vzdialenosť pádu.
- Pády výšky možno minimalizovať prácou čo najbližšie pod kotvením. Pád z viac ako 30 ° od zvislej polohy spôsobí výškový efekt, ktorý by mohol spôsobiť zranenie alebo smrť v dôsledku zasiahnutia prekážky.
- Keď sa zariadenie nepoužíva, nechávajte lana dlhšiu dobu priľnúť. Umožnenie úplného predĺženia šnúry po dlhú dobu môže spôsobiť predčasné oslabenie navijacej pružiny.
- Vždy udržiavajte lana v čistote, bez suchého bahna, cementu atď. Ak tak neurobite, môže to mať za následok predčasné zablokovanie a prevrátenie.
- Je nevyhnutné vyhnúť sa kontaktu s akoukoľvek chemikáliou, ktorá by mohla ovplyvniť výkonnosť zariadenia. Patria sem všetky kyseliny a silne lepkavé látky. Ak dôjde ku kontaktu alebo je podrozenie na kontakt, zariadenie by sa malo vyradiť z prevádzky.
- Ak sa počas prevádzky zistí akékoľvek poškodenie alebo porucha alebo v prípade okolností, ktoré môžu ohroziť OKAMŽITĔ ZASTAŤE PRACOVNÝ PROCES.

#### UPOZORNENIE NA POUŽITIE

Zariadenie vyžaduje pravidelnú údržbu, aby sa zabezpečil bezpečný a správny pracovný stav. Pred každým použitím pevne potiahnite za šnúry, aby ste vyskúšali uzamknutie. Nepoužívajte osobne záchranné zariadenie, keď prekážky môžu spomaliť používateľa a zabrániť zablokovaniu mechanizmu zariadenia. Ak dôjde k pádu, zariadenie zablokuje a zastaví pád. Každé zariadenie vystavené silnému zastaveniu pádu alebo vystavenia poškodeniu v súlade s úkonom si zdriazania pádu musí byť okamžite vyradené z prevádzky.

#### INŠTALÁCIA A PREVÁDZKA

Užívateľ musí prečítať a dodržiavať pokyny výrobcu pre každý komponent alebo časť celého systému. Tieto pokyny sa musia poskytnúť používateľovi a inštalátorovi tohto zariadenia. Pred použitím alebo inštaláciou si musí používateľ a inštalátor tohto zariadenia prečítať tieto pokyny a porozumieť im. Dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa bezpečnostných vyhlásení uvedených v tomto systéme.

Toto zariadenie je určené na inštaláciu a používanie osobami, ktoré boli poučené o správnom použití a používaní. Kotviace body by mali byť pokiaľ možno priamo nad používateľom. K pádom dôjde, keď kotviaci bod nie je priamo nad bodom, kde dôjde k pádu.

Vyhnete sa práci vo viac ako 30 ° od vertikály. Sila nárazu na predmet pri páde môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. Zväčšie riziká spôsobí s pripojením a odopjením osôb. Zabezpečte, aby boli v miestach pripojenia a odopjenia k dispozícii primerané body ukotvenia, prístavce plošiny alebo iné prostriedky, ktoré umožnia bezpečný prechod do a zo systému.

Najslabšou časťou väzných konektorov je brána, ktorá by sa malo zabrániť zafixovať. Konektory sa musia dávať dobre pohybovať bez narušenia, akékoľvek obmedzenia zatažením cez okraj, alebo vonkajšieho tlaku ktorý znižuje jeho pevnosť.

Keď je pracovník pripojený na zachyťovací pádu, môže to voľne pohybovať v rámci odporúčajúcich pracovných oblastí pri normálnych rýchlostiach. Lana by sa malo bez problémov rozťahovať a navíjať.

#### POZOR:

Všetky vybavenie odporúčajú spoločnosť PORTWEST by sa malo používať ako súčasť kompletných systémov ochrany proti pádu. Kurujúci alebo užívateľ, ktorí sa rozhodli toto používanie ignorovať, je zodpovedný výlučne za bezpečnosť celého systému. Zamestnávateľ a zamestnanec uznávajú, že všetky komponenty osobných ochranných systémov proti pádu sú v súlade s použitím navzájom kompatibilné.

#### BOD KOTVENIA

Miesto ukotvenia musí byť starostlivo vybrané, aby sa znížilo možné nebezpečenstvo nárazu nárazom a aby sa zabránilo pádu predmetu počas pádu.

Kotviaci bod systému by mal byť pokiaľ možno umiestnený nad polohou používateľa a mal by spĺňať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).

#### NÁVOD KU KONTROLE PRED POUŽÍTIEM

Používateľa výrobkov Portwest, ktorí kontrolujú popruhy a / alebo lana na postrojoch a / alebo zariadeniach, musia pred každým použitím vykonať kontrolu pred použitím:

- Kontrola popruhu a / alebo lana z hľadiska: rezu, trhlín, oderu, štiepenia, riedenia, poškodenia teplotou, plesní a farby, dôkazu chemického a UV svetla, ktoré bude považované za zmenu farby, zmätkanie alebo stvrdnutie popruhu a / alebo lana

- Kontrola zvorov stehov na I: rozbité alebo odreté stehy I uvoľnené prešívania, navíjanie, slucký prešívanie, dlhé konce niti

- Skontrolujte, či kovové konvice neobsahujú: hrdz, praskliny, deformácie, nadmerné opotrebovanie kontrola konektorov: Hrdza, praskliny, deformácie, nadmerné opotrebovanie

- Skontrolujte funkčnosť, správne nastavenie a zatváranie brány

- Kontrola akéhokoľvek skrutkového trojuholníkového ukotvenia v lane na: Hrdza, praskliny, deformácie, nadmerné opotrebovanie, bezpečné a pevné spojenie

- Kontrola akýchkoľvek platových priamych alebo sekundárnych končien na: Správne umiestnenie, praskliny, deformácie, nadmerné opotrebovanie

- Na postroji sa nesmú vykonávať žiadne opravy, úpravy ani zmeny. Zníženie zabraňuje ďalšiemu použitiu.

**DÔLEŽITÉ: Okamžite prestať používať zariadenie, ak nájdete niektoré z týchto uvedených.**

#### PODROBNÉ ZAZNAMENÁNE INŠPEKČIE

- Podrobné zaznamenanie inspekcie by mali byť vykonávané vyskúšanou kompetentnou osobou na zaistenie bezpečnosti a integrity tohto zariadenia;

- Zaznamenané o tabuľky zariadenia obsiahnuté v týchto pokynoch pre používateľov;

- Ukončovať pravidelné. Frekvencia podrobných zaznamenaných inspekcii by sa mala posudzovať prostredníctvom posúdenia rizika, pričom by sa mali zohľadniť právne predpisy, typ zariadenia, frekvencia používania a podmienky prostredia, ktoré môžu urýchliť mieru poškodenia a fyzického poškodenia.

- Kontrola by sa mala vykonávať najmenej raz za 12 mesiacov.

- Je potrebné skontrolovať čitateľnosť označenia výrobku.

**DÔLEŽITÉ: MUSI SA VYKONÁVAŤ NAJMEJ KAŽDÝCH 12 MESAČOV, NEZÁVISLE OD POUŽITIA.**

#### ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Uistite sa, že toto zariadenie je uskladnené v čistom, suchom a dobre vetranom prostredí a uistite sa, že nie je pod napätím alebo zaťaženie. Nevystavujte sa priamemu slnečnému žiareniu a nevystavujte výrobok škodlivým chemikáliám (kvapalina alebo výpar). Organické látky a slaná voda sú obzvlášť korozívne pre kovové časti. Ak zariadenie rhyne, buď z dôvodu používania alebo čistenia, musia sa nechať prirodzene vyschnúť a musí sa udržovať mimo extrémnych teplôt (pod -15 ° C a nad +50 ° C). Zariadenie musí byť bezpečne zabalené do svojej vlastnej škatule, aby sa predišlo akémukoľvek poškodeniu predmetu počas prepravy.

#### Čistite zariadenie pomocou nasledujúceho postupu:

Použite iba teplej vody / Použite iba slabého čistiaceho prostriedku / Použite iba špongie alebo mäkký nylonovej kedy Použite čistej vody na opláchnutie čistiaceho prostriedku z popruhu / Zavesenie na vysušenie zariadenia

Umožnite zariadeniu, aby pred ďalším použitím dôkladne vysušilo / Uistite sa, že sa NEPOUŽÍVAJU nasledujúce metódy čistenia: / Voda nad 40 ° C / Bieliadlo / Akýkoľvek čistiaci prostriedok, ktorý nie je vhodný pre holiu pokožku / čistiace prostriedky / tryskové umývacie prostriedky alebo ine energetické výrobky / radiatory alebo ine priame zdroja tepla / Uistite sa, že po výtistení boli vykonané potrebné dôkladné vizuálne a hmatové vyšetrenie zariadenia skôr, ako predmet opúšťa pouzitie.

#### ŽIVOTNOSŤ ZARIADENIA

- Potenciálna životnosť tohto produktu je nasledovná: do 10 rokov od dátumu výroby

- Skutočnú životnosť ovplyvňujú rôzne faktory, ako napríklad: intenzita, frekvencia a prostredie používania, kompetencia používateľa, ako dobre sa výrobok uchováva a udržiava atď.

Všetky vyhlásenia z zhode produktov Portwest sú k dispozícii na adrese [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)



## GBRUIKERSINSTRUCTIE

LEES DEZE INSTRUCTIES VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK VAN DE UITRUSTING

All deze producten voldoen aan de vereisten van de regulering (EU 2016/425) EN362:2004/A, EN362:2004/B

### WAARSCHUWING - HET IS NIET TOEGESTAAN OM TOEVOEGINGEN OF AANPASSINGEN TE MAKEN AAN DIT APPARAAT.

Dit product is onderdeel van een Persoonlijk Valbeveiligingssysteem. De gebruiker dient de productinstructies te lezen en te volgen voor de correcte gebruik van het systeem. Deze instructies moeten worden verstrekt aan de gebruiker van deze uitrusting. De gebruiker moet deze instructies lezen en begrijpen die deze moeten uitgeleverd worden door de uitrusting gebouwd wordt. De producenten instructies moeten worden opgevolgd voor veilig gebruik en onderhoud van dit product. Aanpassingen of misbruik van dit product of het niet opvolgen van de instructies kan tot ernstige verwondingen leiden of zelfs de dood. Situaties die de sterkte van het verbindingsstuk kunnen verminderen, bijvoorbeeld aansluiten op brede banden.

PORTESTE is niet verantwoordelijk voor defecten die ontstaan zijn door onjuist gebruik, misbruik, aanpassingen aan het product of defecten ontstaan door fouten bij het installeren, onderhoud of gebruik van het product volgens de leveringsinstructies.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat deze bekend is met deze instructies en dat de gebruiker getraind is in het juist gebruik van deze uitrusting. Gebruikers moet ook bekend zijn met de kenmerken van het product, de beperkingen en de gevolgen van onjuist gebruik van deze uitrusting. Als u enige vragen hebt over het gebruik, onderhoud of geschiktheid van deze uitrusting voor uw toepassing, neem dan contact op met de producent voor gebruik.

Bijsluiting van deze uitrusting moet de werkeerder een reddingsplan en middelen bij de hand hebben om deze uit te voeren en deze gecommuniceerd hebben met de gebruikers, geautoriseerde personen en de mensen die de redding moeten gaan uitvoeren. De eigenaar moet zich ervan verzekeren dat het reddingsplan rekening houdt met alle mogelijke noodgevallen die mogelijk kunnen ontstaan tijdens het werk en dat de gebruiker hiermee bekend is. Er moet een aanzienlijke ruimte zijn onder de gebruiker om een val te kunnen stoppen voordat deze de grond of een object onder de gebruiker raakt. De vereiste ruimte hangt af van de volgende factoren: hoogte van het ankerpunt, lengte van het beveiligingssysteem, de vertragingstijd, vrije val afstand, hoogte van de werkzaamheden, de beweegingsmogelijkheid van de bevestiging aan het harnas.

Een valbeveiligingssysteem bestaat uit meerdere weergegeve afzonderlijke onderdelen die allemaal getest en goedgekeurd moeten zijn. Maak geen aanpassing of misbruik van dit product. Raadpleeg de producent bij gebruik van deze uitrusting in combinatie met onderdelen of subsystemen anders dan omschreven in deze handleiding. Sommige subsystemen of combinaties van onderdelen kunnen mogelijk niet samen bij de apparatuur gebruikt worden.

### TOEPASSING, DOEL EN BEPERKINGEN

**WAARSCHUWING:** Indien de apparatuur aan schokbelastingen wordt blootgesteld als gevolg van een val of een andere plotselinge schok, moet deze buiten gebruik worden gesteld.

### BEPERKINGEN

Bevestiging nooit meer dan één persoon aan een valstopper. Aanbevolen werkteemperatuur: -30 graden celsius tot 50 graden celsius.

Ankerpunt sterkte vereisen is 12kN. Voorkom dat de vallijn in contact komt met scherpe randen.

De uitrusting zou zoveel mogelijk direct verankerd moeten worden direct boven het hoofd om het risico van de zwaai te minimaliseren. De zwaai mag niet meer zijn dan 30 graden.

**WAARSCHUWING:** Sta nooit toe dat er meer dan één persoon tegelijk bevestigd is aan een valbeveiligingsuitrusting.

### GBRUIKERSINSTRUCTIE

Niet naleven van instructies betreffende het gebruik van opslagomgeving of de goede werking van de apparatuur beschadigen en / of veranderen. Dit product moet worden gebruikt door getrainde en / of competente mensen, om de veiligheid en de correcte staat van een getrainde en / of competente persoon. Voor en na gebruik moet rekening worden gehouden met de valhoogte. De gebruiker moet altijd de open ruimte controleren onder zichzelf om te voorkomen dat er een botsing kan ontstaan met objecten. De uitrusting moet voor ieder gebruik gecontroleerd worden. (VOOR GEBRUIK) en verder door middel van regelmatig (PERIODIEKE CONTROLE). Resultaten van gedetailleerde inspecties moeten vastgelegd en er dienen ook registraties te worden bijgehouden van gebruik en onderhoud. Bij voorkeur krijgt iedere gebruiker een nieuwe uitrusting zodra iedere gebruiker exact weet wat er met zijn/haar uitrusting is gebeurd. Indien nodig moet de gebruiker zijn/haar naam en gegevens op de apparatuur aanbrengen ter identificatie. De gebruiker is ook verantwoordelijk voor een goed onderhoud van het product. Open de apparatuur niet, aanpassen of de apparatuur in spanning staat.

### VOOR GEBRUIK

Voor ieder gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen is het verplicht om een controle te doen van de uitrusting om ervan verzekerd te zijn dat de conditie van de uitrusting naar behoren is en dat alles goed functioneert. Zorg ervoor dat de gebruikersaanbevelingen van ieder onderdeel voldoende zijn omschreven in de gebruikersinstructie. Het wordt sterk aanbevolen dat onderdelen gebruikt in dit systeem afkomstig zijn van dezelfde producent om er zeker van te zijn dat dit product betrouwbaar is en de prestaties consistent zijn.

U moet de instructies voor gebruik lezen en begrijpen of uitgeleverd krijgen voordat u de uitrusting gebruikt. Dit nalaten kan tot ernstige verwondingen of zelfs de dood leiden.

Maak geen gebruik van een valbeveiligingsuitrusting waarbij in geval van een val een lid van het lichaam in contact kan komen met obstakels die verwondingen kunnen veroorzaken of zelfs fataal kunnen zijn. De check voor gebruik bestaat ook uit een visuele en tastbare inspectie, die iedere dag voor het eerste gebruik opnieuw uitgevoerd moet worden. Controleer voor ieder gebruik de valstopper indien sluitstelsel (hard duwen om te testen), oprobarbaarheid, vallijn conditie, functionaliteit en conditie van de bevestigers, omhulsel en bevestigingen, leesbaarheid van de labels, en ieder ander mogelijk defect, schade of onbrekende onderdelen. Controleer dat alle labels aanwezig zijn en leesbaar zijn. Controleer de ankerpunt bevestiging op schade, corrosie en op het juist functioneren.

De volledige uitrusting is in perfecte conditie en verzeker je ervan dat er niets van buitenaf bevestigd is. Alle zichtbare schroeven zijn aanwezig en zitten goed vast.

De bevestiger aan de bovenzijde van de valstopper en zorg dat de beweegingsvrijheid is. Controleer op tekenen van verdraaiingen, veranderingen, breuken en zorg dat dat houder gelosten is. Controleer de bevestigers voor ieder gebruik. Zorg ervoor dat deze schadevrij zijn, niet vervormd, geen schade door gebruik of corrosie bevat. De opening en sluiting soepel werken. De opening met volledig gesloten kunnen worden, dit kun je horen als de haak klikt.

Indien aanwezig, controleer de energie absorber op zijn en niet gescheurd of beschadigd is. Zorg ervoor dat de vallijnen of de energie absorber niet op het vastzittende materiaal of het risico van de zwaai te voorkomen zijn. Het is belangrijk dat de vallijn niet op de blokkieren te testen, wees ervan verzekerd dat de lijn weer goed inrolt.

Controleer de vallijn op zijn, in geen geval mag de valstopper gebruikt worden als de vallijn beschadigd is of niet volledig inrolt.

Indien u wederverkoper bent van dit product, is het belangrijk dat alle instructies voor gebruik, onderhoud en Periodieke Controle wordt geleverd in de taal van het land van eindbestemming.

Een volledig lichaamsharnas is het enige toegestane product dat gebruikt mag worden om een val te stoppen. De aanmerkingen op de energie absorber moeten altijd in de juiste positie zijn, en het werk dient zodanig uitgevoerd te worden dat het risico van een val en valconstante geminimaliseerd wordt. De ankeruitrusting of ankerpunt moet worden de drager geplaatst worden. De vorm en constructie van de ankeruitrusting/punt mag niet vanzelf losraken van de uitrusting. Minimale statische sterkte van de ankeruitrusting/punt is 10kN. Het is aanbevolen gebruik te maken van gecertificeerde en gemarkeerde vast ankerpunten die voldoen aan de EN795.

Maak bij een volledig lichaamsharnas alleen bevestigingspunten gemarkeerd met een grote letter "A" om een valbeveiligingssysteem te bevestigen. Markeringen zoals "B2" houdt de noodzaak in van tegelijkertijd bevestiging aan een valbeveiligingssysteem. Het is niet toegestaan om een valbeveiligingssysteem aan een enkel ankerpunt te bevestigen, de gemarkeerde "A" met "A2". De lengte van de connector moet in aanmerking worden genomen bij gebruik in een valbeveiligingssysteem, omdat deze de lengte van de val beïnvloedt. Mocht er een eventueel twijfel zijn over de continuïteit van het onderhoud van een onderdeel of uitrusting, dient deze zaak te worden voorgelegd aan een bevoegd persoon of dient de uitrusting apart geleegd te worden, dit ook roulatie genomen worden. Gebruikers moeten medisch fit zijn voor activiteiten op hoogte.

### VALRUIMTE - DIAGRAM D1

De vereiste vrije ruimte is afhankelijk van het beveiligingssysteem, de plaats van het anker en de lengte van de vallijn. Zorg ervoor dat het ankerpunt juist is gepositioneerd om het risico van de hoogte van de val te beperken. De noodzakelijke minimum vrije ruimte onder de voeten van gebruiker, om de botsing met een obstakel of de grond te voorkomen bij een val van hoogte = 3 meter, met een massa van 100kg is de ruimte 2 meter plus een extra afstand van 1 meter.

### Diagram D1

- A. 2m (Maximum)lengte van Lanyard/Self retracting Lifeline
- B. 2mlengte van Lanyard/Self Retracting Lifeline
- C. 1.75 meter lengte van de medewerker
- D. 1M Veiligheids Factor
- E. TOTAAL 6.75 METER VANAF ANKERPUNT

## GBRUIK

- Deze uitrusting dient alleen gebruikt te worden door getrainde en bevoegde personen. Of de gebruiker moet onder direct toezicht staan van een getraind of bevoegd persoon.
- Dit is belangrijk voor de veiligheid dat de ankeruitrusting of het ankerpunt altijd zodanig gepositioneerd en dat werkzaamheden zodanig worden uitgevoerd dat de kans op een val en de valafstand tot een minimum beperkt wordt.
- Zwaaien bij een val kan tot een minimum worden beperkt door zoveel mogelijk direct onder het ankerpunt te werken. Een val van meer dan 30graden verticaal zorgt voor een zwaai-effect die verwondingen kan veroorzaken of zelfs tot de dood kan leiden indien een obstakel wordt geraakt.
- Laat een vallijn niet voor lange tijd onbeheerd achter terwijl de uitrusting niet in gebruik is. Een uitgereikte vallijn voor langere periodes kan de sterkte van het intrekken van de vallijn verzwakken
- Zorg ervoor dat de vallijn altijd vrij van vrij is van droge modder, cement enz. Nalatigheid kan tot gevolg hebben dat het uitschutten niet goed functioneert en dat de vallijn niet inrolt op een juiste manier.
- Het is belangrijk om contact met chemicaliën te voorkomen die van invloed kunnen zijn op de prestaties van de uitrusting. Dit geldt ook voor alle zuren en sterk bijtende substanties. Deze uitrusting moet buiten gebruik gesteld worden als er contact is geweest of als er contact wordt vermoed.
- Als er gevaar of fouten worden geconstateerd tijdens gebruik, of in wanneer er veiligheidsgevaaren zijn:

### DIRECT STOPFEN MET DE WERKZAAMHEDEN

### VOORZORG VOOR GEBRUIK

Deze uitrusting vereist periodieke service om er zeker van te zijn dat de uitrusting veilig en op een juiste manier gebruikt kan worden. Het is belangrijk dat de vallijn en de sluiting te testen voor ieder gebruik. Zorg dat de vallijn soepel oprolt. Gebruik de persoonlijke valbeveiliging niet wanneer obstakels in de weg kunnen staan of wanneer het sluitmechanisme verhindert wordt om volledig te sluiten. Iedere uitrusting die onherroep is geweest aan sterk krachten van een val of schade laat zien moet direct buiten gebruik worden gesteld.

### INSTALLATIE & WERKING

De gebruiker moet de instructies van de producent lezen en opvolgen voor ieder onderdeel van het volledige systeem. Deze instructies moeten worden verstrekt aan de gebruiker en installateur van deze uitrusting. De gebruiker en installateur van deze uitrusting moeten deze instructies lezen en begrijpen voor gebruik. Volg de instructies van de producent voor de valbeveiligingsuitrusting gebruikt bij het gebruik. Deze uitrusting is bedoeld om te worden geïnstalleerd en gebruikt door personen die getraind zijn in het juist gebruik. Ankerpunten moeten zoveel mogelijk direct boven de gebruiker geplaatst worden. Indien het ankerpunt niet direct boven de gebruiker geplaatst is veroorzaakt de val een zwaaï welke tot verwondingen kan leiden. Voorkom werken op meer dan 30graden verticaal. De kracht die vrijkomt bij een val en een zwaar veroorzaakt kan seriële verwondingen veroorzaken of zelfs de dood. Houdt rekening met gevaar van het bevestigen en losmaken van het systeem. Zorg ervoor dat adequate ankerpunten, landingsplatforms en andere belangrijke middelen beschikbaar zijn voor het bevestigen en loskoppelen om een veilig overgang naar en van het systeem. Het zwakste punt van de meest bevestigingen is de opening en sluiting. De bevestigingen moet vrij zijn om te bewegen zonder onderbreking, tegenwerking te zware belading of druk van buiten. Dit vermindert de sterkte

De gebruiker is vrij te bewegen bij het dragen van de valbeveiger binnen de aanbevolen gebieden en bij een normale snelheid. De vallijn moet niet verleren in inrolten zonder tegenwerking.

### VOORZICHTIGHEID

Alle uitrusting die wordt aanbevolen door PORTWEST dient te worden gebruikt als deel van een volledige Persoonlijk Valbeveiligingssysteem. Indien de koper of de gebruiker erover kiest om gebruik te maken van een schuivende te negeren is zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van het volledige systeem. De werkeerder en verkoper dienen er op toe te zien dat alle onderdelen van het Persoonlijke Valbeveiligingssysteem compatibel zijn met elkaar voor gebruik.

### ANKERPUNT

De positie van het ankerpunt moet zorgvuldig uitgezocht worden om een mogelijke gevolgen van een zwaai te voorkomen zoals verstrikking of botsing met een obstakel

Het ankerpunt voor dit systeem moet indien mogelijk boven het hoofd van de gebruiker geplaatst worden en voldoen aan de vereisten van de EN795 normering (minimum sterkte 12kN).

### INSTRUCTIE VOOR CONTROLE VOOR GEBRUIK

- Gebruikers van Portwest die de banden en/of touwen van harnassen en/of uitrusting controleren, moeten vóór elk gebruik een inspectie uitvoeren:
- De band en/of lijn controleren op: smeden, scheuren en kerven, sluiting, rafelen, dunner worden, hiteschade, schimmel, verv, verwis van aantasting door chemicaliën of UV-licht wat zal worden gezien als verkleuring, verachting of verharding van het materiaal
- Stiksel controleren op: gebroken of gescheurde stekken of losgemaakte stiksel, lussen in het stiksel, lange losse draadstrengen
- Controleer de metalen fittingen op: roest en pitting, scheuren, vervorming, overmatige slijtage. Controleer de connectoren op: roest en pitting, scheuren, vervorming, overmatige slijtage
- Controleer op vrije en correct functioneren en op een correcte uitlijning
- Controleer alle geschilderde driehoekige link-verbindingen aan van de vallijn op: roest en putjes, scheuren, vervorming/misvorming, overmatige slijtage, zekere en sterke verbinding
- Controle van de primaire of secundaire kunststof component op: Correcte plaatsing, scheuren, vervorming, overmatige slijtage.
- Er kunnen geen reparaties, modificaties of aanpassingen aan het harnas worden uitgevoerd. Vermietten om verder gebruik te voorkomen.

### BELANGRIJK: STOP ONMIDDELIJK MET HET GEBRUIK VAN DE PRODUCTEN ALS EEN VAN DE HIERBOVEN VERMELDE GEBREKEN IS GEVONDEN

- GEDETAILLEERDE GEREGISTREERDE INSPECTIES
- GEDetailleerde geregistreerde inspecties moeten worden uitgevoerd door competente en daarvoor opgeleide personen om de veiligheid en integriteit van deze apparatuur te waarborgen;
- Geregistreerd in de registratietabel in deze gebruikersinstructies;
- Uit te voeren volgens een regelmatig frequentie. De frequentie van de gedetailleerde geregistreerde inspectie moet worden beoordeeld door de mate van risicoïdentificatie, rekening houdend met de wetgeving, type apparatuur, gebruiksfrequentie en omgevingsomstandigheden die de mate van slijtage en veroudering nadelig kunnen beïnvloeden
- gebruik van buitsers minstens 12, minied.
- De leesbaarheid van de productkenneteken moet worden gecontroleerd.

### BELANGRIJK: MOET TEN MINSTE ELKE 12 MAANDEN WORDEN UITGEVOERD, ONGEACHT HET GEBRUIK.

### ONDERHOUD EN OPSLAG

Zorg ervoor dat deze artikelen worden opgeslagen in een schone, droge en goed ventilatie ruimte en zorg ervoor dat zij niet worden belast of onder spanning staat. Stel de artikelen niet bloot aan direct contact of schadelijke chemicaliën (vloeistoffen of dampen). Minimaliseer onderdelen corroderen sterk onder invloed van organische stoffen en zout water. Als de apparatuur nat wordt, hetzij door gebruik of door reuk, moet deze op natuurlijke wijze kunnen drogen en worden beschermd tegen andere temperaturen onder -15 °C en boven +50 °C. De artikelen kunnen het best veilig worden verpakken in de oorspronkelijke of een beschadigings tijdens transport te voorkomen.

### REINIG HET PRODUCT VOLGENS DE VOLGENDE PROCEDURE:

Alleen warm water gebruiken / Alleen mild schoonmaakmiddel gebruiken / Alleen een soort van zachte nylonborstel gebruiken Schoon water gebruiken om het wasmiddel van het koord te spoelen / Ophangen om de artikelen te laten drogen

Toestaan dat de apparatuur grondig droogt voor het volgende gebruik / Zorg ervoor dat de volgende reinigingsmethoden NIET worden gebruikt: / Water boven 40 °C / Bleemiddel / Wasmiddel niet geschikt voor contact met de huid / schuumdielder / Iets van andere elektrische apparaten / Radialatoren of andere directe warmtebronnen / Zorg ervoor dat een grondig visueel en tactiel onderzoek van de apparatuur wordt uitgevoerd na het reinigen alvorens het item weer in gebruik te nemen.

### LEVENSDUUR VAN APPARAATUR

- De potentie levensduur van dit product is als volgt: tot 10 jaar vanaf de productiedatum.
- De werkelijke levensduur wordt beïnvloed door verschillende factoren zoals: de gebruiksintensiteit en frequentie, de gebruiksomgeving, de competentie van de gebruiker, de kwaliteit van de opslag en het onderhoud, enz.

Alle conformiteitsverklaringen van Portwest zijn beschikbaar op [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)



## KÄYTTÖOHJEITA

LUKE NÄMÄ OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ

Kaikki nämä tuotteet täyttävät seuraavien serfikaattien vaatimukset (EU 2016/425)/EN362:2004/A, EN362:2004/B

### VAROITUS- KÄYTTÄJÄ EI SAA TEHDÄ TUOTTEESSEN MUOTOISTA LI LISÄOISA

Tämä tuote on osa henkilökohtaisia putoamisturvajärjestelmiä. Käyttäjän on luettava sekä noudatettava valmistajan ohjeita järjestelmän kaikkien komponenttien tai osien osalta. Nämä ohjeet on toimitettava laitteen loppukäyttäjille tiedoksi. Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä nämä ohjeet tai hänelle on annettava suullisesti opastus ennen tämän laitteen käyttöä. Valmistajan ohjeet on noudatettava tämän tuotteen asianmukaisessa käytössä, säilytyksessä ja huollossa. Tämän tuotteen mukautaminen, väärinkäyttö tai ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan. Situaatit die de sterke van het verbindingsstuk kunnen verminderen, bijv. aansluiten op brede branden.

**PORTWEST** ei vastaa vireistä, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, muuttamisesta tai tuotevireistä, jotka johtuvat tuotteen vääräläisestä asennuksesta ja huolto- tai käyttöohjeiden laiminlyönnistä.

Käyttäjän vastuulla on varmistaa, että hän tuntee nämä ohjeet ja että ne on koulutettu tämän laitteen tarkoituksenmukaiseen holtoon ja käyttöön. Käyttäjän on myös oltava tietoinen laitteen ominaisuuksista, käyttörajoituksista ja tämän laitteen väärinkäytön seurauksista. Jos sinulla on kysyttävää tämän laitteen käytöstä, hoidosta tai sen sopivuudesta käyttötarjoituksellesi, niin ota yhteyttä valmistajaan ennen tuotteen käyttöä. Tätä laitetta käytettäessä työantajalla on oltava pelastuslupauskanta ja välineet sen toteuttamiseksi sekä tämän suunnitelman ilmoittamiseksi käyttäjille, valtuutetuille henkilöille sekä myös pelastushenkilökunnalle. Omistajan on varmistettava, että pelastuslupauskanta, joka käsittelee työn aikana mahdollisesti ilmeneviä hätätilanteita, on tehty ja nähtävissä ja että käyttäjät ovat tutustuneet siihen.

Korkeapaikan työteijän alapuolella on oltava riittävästi tilaa, jotta putoaminen voidaan pysäyttää ennen kuin henkilö osuu maahan. Vaadittava turvaväistyys riippuu seuraavista tekijöistä: kiinnityspisteen korkeus, liitosjärjestelmän pituus, hiidusturvaväistyys, vapaa pudotusväistyys, työntekijän pituus sekä turvalinjajäiden kiinnityselimen avulla väläytyshajautusliikkeet.

Putoamisturvajärjestelmä rakentuu yksittäisistä komponenteista, ja sitä voidaan käyttää vain testattujen ja hyväksytyjen osien kanssa. Älä muuta tai tarkoituksella käännyt väärin tätä laitetta. Kysy valmistajalta varmistus, enenkin käytät tätä laitetta yhdessä muiden kuin tässä oppaassa kuvattujen komponenttien tai alajärjestelmien kanssa. Jotkut eri osien ja komponenttien yhdistelmät saattavat häiritä tämän laitteen toimivuutta.

### KÄYTTÖ JA KÄYTTÖRAJOITUKSET

**VAROITUS:** Jos laite altistuu iskulle putoamisen tai muun ikällisen iskun seurauksena, se on poistettava käytöstä.

#### RAJOITUKSET

Putoamisturvajärjestelmän ei saa olla kytkettyinä useampi kuin yksi henkilö. Suositeltava työskentelylämpötila on

-30°C to 50°C

Kiinnityspisteen ankurointiin pisteen vähimmäisajäisyys tulee olla 12KN. Vältä kiinnitystä terävien reunojen läheisyyteen.

Turvajärjestelmän kiinnityspiste tulisi olla suoraan käyttäjän työpisteen yläpuolella. Alle 30° kulmaan kiinnitetyn järjestelmän avulla väläytyshajautus ei toimi.

**VAROITUS:** Putoamisturvajärjestelmän ei saa edes tilapäisesti kiinnittää useampia henkilöitä

#### KÄYTTÖOHJEET

Varustointia ja huoltoa koskevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitteen toimivuutta. Ainoastaan asiaan perheytneiden ja pätevien ihmisten tai heidän valvonnan alaisuudessa työskentelvien tulee käyttää näitä tuotteita. Pyy ennakoinnmaan varantalletet ja niissä toimittomien on ennen käyttöä. Käyttäjän on aina tarkistettava itsensä alia oleva avoin tila välttääkseen törmäyksiä esteisiin. Laitteen on tarkistettava ennen jokaista käyttökertaa ja perusteelliseen säännöllisiin väliajoon (MÄÄRÄAJKAISTARKISTUKSEST). Kaikkien yksityiskohtaisten tarkastusten tulokset on kirjattava, ja käytöstä ja kunnossapidosta on myös pidettävä kirjaa. On suositeltavaa ottaa jokaiselle henkilönosajärjestelmän käyttäjälle oma käyttämäntuote, jotta hän voi iste varmistua ja kirjata tuotteen koko käyttöhistorian. Tarvittaessa käyttäjän tulee merkitä laitteesen oma nimens tunnistamistavasta. Käyttäjän on myös vastuutta tuotteen hyvästä säilyttämisestä. Älä avaa laitetta, koska jousi on jännitetyssä tilassa.

#### ENNEN KÄYTTÖÄ

Tarkista, että putoamisturvavälineiden tuotteen ja niiden osat ovat kunnossa ja asianmukaisesti liitettyä toisiinsa sekä että kaikki liitokset ja porit toimitetut moitteetta. Huomioitettua, että jokaisen osan tulee olla yhteensovittu toisen laitteen kanssa ja siksi suosittelemme kaikkien komponenttien hankkimista yhdeltä valmistajalta.

Sinun tulee tutustua ja ymmärtää jäljempänä kirjoitetut käyttöohjeet. Ohjeiden vastainen tai huolittomien käyttö voi johtaa onnettomuuteen.

Älä käytä putoamisturvavälineitä tilanteissa, joissa ennalta-arvaamaton putoaminen voi johtaa siihen, että käyttäjä iskeytyy seinää tai esteitä vasten.

Tarkista valmistajan kuto silmäämääräisesti sekä tunnuustelmallem niiden mahdollisia varoita ennen jokaista käyttökertaa.

Ennen jokaista käyttöä on tarkistettava lukitusominnot (vedetään terävästi ), sisäennetoimitoinnit, hinnat ja niiden liittimet, kotelon ja kiinnityssalpojen toiminta ja kunto, etikettein luettavuus ja mahdolliset muut viat, vauriot tai puuttuvat osat.

Takista, että kaikki merkintäläpät on tallella ja teksiitti näsi luettavissa.

Tarkista liittimet ja niiden kunto mahdollisilla vaurioilla tai esim. ruosteella.

Etätko putoamisturvajärjestelmä tulisi aina sjoittaa työteijän yläpuolelle niin, että mahdollinen putoamisnästa minimoidaan. Ankurilaitteen /-pisteen muoto ja rakenne pitää valmistella niin, että ankurointilaitte ei pääse irtomaan siitä. Ankurilaitteen / pisteen lujuusvahvuus tulee olla vähintään 10KN. On suositeltavaa käyttää serfioituja ja merkittyjä rakenekiinnitysosteita, jotka ovat EN795:n mukaisia

Käytä vain turvalinjajäiden kiinnityspisteitä, joko on merkitty isolla "A" kirjaimella. Kiinnityspisteitä , jotka on merkitty kirjaimella "A2" voidaan käyttää yhtäaikaaisesti kahtena kiinnityspisteinä. Näin merkittyä kiinnityspisteitä ei saa käyttää yksinäin kiinnityspisteinä putoamisturvajärjestelmässä. Suositellaan, että itseään sulkeutuvalla ja käsin lukittavalla portilla varustettuja liittimiä käytetään vain silloin, kun käyttäjän ei tarvitse kiinnittää ja irrottaa liittintä usein. Liittimen pituus on otettava huomioon, kun sitä käytetään missä tahansa putoamisnestojärjestelmässä, koska se vaikuttaa putoamisen pituuteen.

Jos sinulla pienintäkään epäilystä tuotteen käytöstä tai sen soveltuvuudesta käyttötarjoituksesi, ota yhteyttä koulutettuun henkilöön ennen käyttöä. Käyttäjän terveyslennalle ja kunto pitää olla riittävä hyvä korkeudessa tapahtuvaan työhön.

#### PUTOAMISTURVAETÄISYYS - PIIRROS D1

Turvaväistyksen määrittelemiseksi otetaan huomioon kiinnityspisteen sijainnin lisäksi myös turvaköyden rakenne

Kiinteä vain kalautua. Kiinnityspisteen oikea asennus vaikuttaa putoamisturvisrikin sekä loukkaantumisrikin pudotassa.

Turvavara käyttäjän jalkojen alapuolella jotta vältetään iskeytymisellä esteeseen tai maahan pudotassa kolmen metrin korkeudessa: Massa 100kg - putoamiskelan avautumispiäsuus 2m - Turvaväistyys 1m

#### KAAVIO D1

**A.** 2m (max) turvaköyden pituus / kalautuvan turvahihnan mitta

**B.** 2m turvaköyden pituus / kalautuvan turvahihnan mitta

**C.** 1,75M Työmiehen pituus **D** 1M Vara-alue **E** YHTEÄNSÄ 6,75 M AKKURIPITEESTÄ

#### KÄYTTÖ

Tätä laitetta tulee käyttää vain koulutettua tai käyttöön perheytynyt henkilö tai työnteijä , joka toimii hänen jatkuvan valvonnan alaisuudessa.

Kiinnityspiste tulee asennoida aina niin, että putoaminen ei ole todennäköinen tai pudotassa putoamistamata on mahdollisimman lyhyt ja pudotessa käyttäjän riski törmätä esineisiin on mahdollisimman pieni.

Helahduksesta johtuvat vammariiski voidaan minimoida asettamalla kiinnityspiste korkeintaan 30° asteen kulmaan työpisteeseen nähden.

Älä varastoi kalautuvia työväiköisiä aukinassa, koska tällöin palautuksen vaste heikenee.

Piä linat ja vajoitit purjettana liasta , jotta kalautusmekanismi tai lukitus eivät vahingoitu

Mikäli joidet alitustavat voimakkaalle syöväntäville aineille tai hapalle, on tuote poistettava käytöstä

Seuraavat käytön aikana havaittavat puutteet voivat aiheuttaa vaaraa:

#### KESKEYTÄ TYÖ

#### VAROITOT

Turvailte on huollettava ja sen kuntoa on tarkkailtava säännöllisesti ja ennen jokaista käyttökertaa. Veda köydestä terävästi ja tarkista lukitusmekanismi toimivuus.

Älä käytä turvakela, jos sen mekaniismi ei nollaudu esteettä tai jos havaitset sen lukitusmekanismissa viiveitä tai takkuamista.

#### ASENTAMINEN JA KÄYTTÖ

Käyttäjän tulee perheytä valmistajan käyttö- ja turvallisuusohjeisiin jokaisen työskentelyyn käytettävään laitteen osalta. Turvalinjalleen käyttökonton asentavan henkilön sekä käyttäjän on noudatettava annettuja ohjeita kirjallisesellään.

Tuotetta saa käyttää jäs antaa käyttökonton vain asiaan perheytynyt henkilö.

Kiinnityspiste (ankurointipiste) tulee olla mahdollisimman suoraan käyttäjän pää yläpuolelle. Jos käyttäjä putoaa, niin näin vähennetään hajautusta aiheuttava sivuttaista liikettä ja vähennetään loukkaantumisriksiä, joka voi aiheutta käyttäjän iskeytymisellä esteeseen.

Käyttäjän turvaköyde ei saa olla loivemmassa, kuin 30° asteen kulmassa pystysuoraan linjasta katoittuna.

Suunnittele ja tuo työkylmeseen ja irtokulseen liitettyä väistettä. Älä liitäntä- ja irtolaitteita enneaan käytettäessä riittävästi käyttäjäpaikoja, jotka voidaan turvallisesti siirtyä paikasta toiseen.

Kiinnityssremmen heikoin kohta on aina avuttav sulatus. Varsi, ettei näihin pisteesiin kohdistu rasitusta, kun niitä ollaan avaamassa ja sulkeamassa.

Turvaväläisiin kiinnitetyn työteijän pitää voida liikkua vapaasti määritellyllä turva-alueella. Kelojen tulee toimia pöheästi ja moitteetta.

#### VAROITUS

**PORTWEST**in suosittelemat turvalaitteet muodostavat yhdessä käytöllisen henkilökohtaisen putoamisturvajärjestelmän. Osta ja käytä jättä, joka päättää jättää huomioitettua tämän varoituksen, on yksin vastuuksa koko järjestelmän turvallisuudesta. Työntekijän ja työnteijän on varmistettava, että kaikki henkilökohtaiset putoamisturvajärjestelmän osat ovat yhteensopivia keskenään ennen käyttöä.

#### KIINNITYSPISTEET

Kiinnityspisteen valintaa tulee kiinnittää erityistä huomiota siksi, että putoamistilanteessa käyttäjä ei helahduksilukkeen johdosta iskeytyy vasten esteitä.

Kiinnityspisteen on hyvä sijoitaa suoraan käyttäjän työpisteen päällä ja sen tulee täyttää standardin EN 795 vaatimukset. (Vähimmäisajäisyys 12KN)

#### TARKISTUSTOIMENPITEET ENNEN KÄYTTÖÄ

Portwestin käyttäjien, jotka tarkastavat valjaiden ja/tai varusteiden hinnat ja/tai köydet, on suoritettava tarkastus ennen jokaista käyttökertaa:

Köysien ja nauhojen kunto: Tarkista onko näissä kulumia, nirhaumia, venymä, viiltoja tai jälkiä alitistumisesta kemikaalisille aineille kuten maallile .

Tarkista myös kaikki nauhojen tiikkaukset ehjiä ja niiden tiikkivälit eivät ole veyneet.

Tarkista myös, että metalliosissa ei ole vaurioita, naarmuja tai esim ruosteita, joka voisi vaikuttaa niiden kestoön.

Kokeile myös, että kaikki säädöt toimivat moitteetta ja kiinnityspisteet liikkuvat vapaasti.

Tarkista myös liittänät. Ruoste, halkamat, väärätyt / muodonmuutokset tai esim. liiallinen kuluminen voivat aiheuttaa turvallisuuksien.

Tarkista myös muiden osien kunto silmäämääräisesti

Turvaväläisiin ei saa tehdä mitään muutoksia, korjauksia eikä niihin saa lisätä osia. Poista muokatut tuotteet käytöstä.

#### HUOM! LOPETA TUOTTEET KÄYTTÖ VÄLITÖMÄSTI, JOS HAVAITSET YLLÄ OLEVIA PUUTTEITA YKITYSIKKOHTAINEN TALLENNETTAVA TARKISTUSMERKINTÄ

Koulutetun, päteven henkilön tulisi suorittaa yksityiskohtaiset, kirjalliset tarkastukset tämän laitteen turvallisuuksien ja sen kunnon varmistamiseksi;

Tallemme tämän oppaan tallennustalukkeen;

Parisi tehdä säännöllisesti. Yksityiskohtaisen, kirjattujen tarkastusten tehdyden tulisi perustua riskinarviointiin, jossa otetaan huomioon lisäasetukset, laitteiden tyyppi, käytön tiheys ja ympäristöolosuhteet, jotka voivat johtaa valjaiden huonontumiseen ja / tai vaurioitumiseen.

Tarkastus on suoritettava vähintään 12 kuukauden välein.

Tuotteen merkintöjen luettavuus on tarkistettava.

#### TARKISTUS ON TEHTÄVÄ VÄHINTÄIN 12 KUUKAUDEN VÄLEIN RIPPUMATTA KÄYTTÖKERROISTA HUOLTO JA VARASTOINTI

Pyy säilyttämään turvalinjat aina kuivassa ja ilmastoidussa tilassa ilman, että siihen kohdistuu rasitusta Tuote pitää säilyttää myös suojallaan ruostesta aurinkovalolta tai haitalliselta kemikaalilta. Myös organaiset aineet ja esim suolavesi aiheuttavat metalliosien suoralimusta. Kastunut tai vedellä pesty tuote on annettava kuivua luonnollisesti huoneenlämmössä ja sen säilytyksessä on vältettävä äärimälämpötiloja; (Alle -15C° tai yli +50C°) Jos tuotteen alkuperäinen pakkaus on saatavilla, niin säilytä ja kuljeta sitä siinä.

#### HUOMIO! TUOTTEET PUHDISTUKSESSA

Pese tuotteen ainoastaan kadenäpäästä vettä ja mietoja pesuaineita käyttämällä. Pesurätti tai pöhevä harja eivät vahingoita tuotteen rakennetta. Anna sen kuivua luonnollisesti alusta ripusta sitä välittömästi lämpöilmeen, kuten patterin päälle.

Anna sen kuivua täysin ennen seuraavaa käyttökertaa. Yli 40 C° m lämpöinen vesi tai esim valkaisuainetta voivat heikentää komponenttien kestävyttä Älä pese tuotetta myöskään painepesurilla. Tarkista kaikkien osien moitteeton kunto jokaisen pesukerran jälkeen.

#### TUOTTEEN KÄYTTÖIKÄ

Tuotteen oletettava käyttöikä on 10 vuotta valmistuspäivästä lukien

Tuotteen toisiasiin käyttöaika taas määräytyy tuotteeseen kohdistuvan käyttörasituksen, sen asiallisen huollon ja varustosiin perusteella.

*Kaikki Portwestin tuotteiden vaatimustenvastuustodistukset löytyy: www.portwest.com/declarations*





## BRUGSANVISNING

Læs venligst denne instruktion inden udstyr tages i brug.

Alle disse produkter opfylder kravene i forordning (EU 2016/425) EN362: 2004 / A, EN362: 2004 / B

### ADVARSEL - Det ER IKKE tilladt at foretage tilføjelser eller ændringer til enheden.

Dette produkt er en del af personligt faldsikrings system. Brugeren skal læse og følge producentens instruktioner for hver komponent eller del af det komplette system. Disse instruktioner skal gives til brugeren af dette udstyr. Brugeren skal læse og forstå disse instruktioner eller få dem forklaret dem, før han bruger dette udstyr. Producentens instruktioner skal følges for korrekt brug og vedligeholdelse af dette produkt. Ændringer eller misbrug af dette produkt eller manglende overholdelse af instruktionerne kan føre til alvorlig personskade eller død.

Situationer, der kan reducere forbindelse/sættelse stykke, f.eks. tilslutning til brede stropper.

PortWEST påtager sig ikke ansvar for defekter, der er resultatet af fejlbug, misbrug, ændring, eller for defekter, der skyldes en manglende installation, vedligeholdelse eller brug af produktet i overensstemmelse med producentens instruktioner.

Det er brugers ansvar at sikre sikre, at de er bekendt med disse instruktioner, og at de er trænet i korrekt vedligehold og brug af dette udstyr. Brugeren skal også være opmærksom på brugeskabers, anvendelseszoner og konsekvenserne af forkert brug af dette udstyr. Hvis du har spørgsmål til brug, pleje eller egnethed af dette udstyr til din opgave, skal du kontakte producenten, inden du fortsætter.

Ved brug af dette udstyr skal arbejdsgruppen have en redningsplan og midler til rådighed til at implementere det og kommunikere denne plan til brugere, autoriserede personer og redningsmænd. Ejeren skal sikre, at en redningsplan, der omhandler eventuelle nødsituationer, der kan opstå under arbejdet, er på plads, og at brugeren er bekendt med dette.

Der skal være tilstrækkelig afstand under arbejdstageren til at sikre et fald, for personen rammer jorden eller hindring nedenfor. Den krævede afstand er afhængig af følgende faktorer: højden af forankring, tilslutning af systemets længe, dekræftningsafstand, frifaldstid, arbejdstøjets vægt, bevægelse af sele fastgørelseslemte.

Et faldsikrings system består af de følgende individuelle komponenter og må kun bruges med de testede og godkendte komponenter. Dette udstyr må ikke ændres eller bevist misbruges. Kontakt producenten, når du bruger dette udstyr i kombination med andre komponenter end dem, der er beskrevet i denne manual. Visse system- og komponentkombinationer kan påvirke driften af dette udstyr.

### ANVENDELSE, FORMÅL OG BEGRÆNSNINGER

**FORSIGTIG:** Hvis udstyret udsættes for stødbelastning som følge af et fald eller et andet pludseligt slag, skal det tages ud af drift.

#### BEGRÆNSNINGER

Tilslut aldrig mere end en person til faldsikringen. Anbefalet arbejdstemperatur = -30 °C til 50 °C.

Krævet til forankringsstyrke er 12 kN. Undgå at liven har kontakt med skarpe kanter.

Enheden skal være forankret direkte over hovedet for at minimere faren for et svingfald. Svingningsvinklen må ikke overstige 30°

**FORSIGTIG:** Tillad aldrig mere end én person ad gangen at blive tilsluttet faldsikrings anordningen.

#### Brugers ansvar

Manglende overholdelse af instruktioner vedrørende vedligeholdelse af brugsupbevaring kan beskadige og / eller ændre udstyrets korrekte betjening. Dette produkt skal bruges af uddannede og / eller kompetente personer, eller brugeren skal overvåges af en uddannet og / eller kompetent person. For et efter brug skal højden af faldet forventes. Brugeren skal altid kontrollere afstanden under sig selv for at undgå sammenstød med forhindringer.

Udstyr skal inspiceres før brug og mere grundigt med regelmæssige intervaller (PERIODISK CONTROL). Resultaterne af alle inspektioner skal registreres, og der bør føres notater om brug og vedligeholdelse. Det anbefales at tildele nyt udstyr til hver bruger af PPE, så brugeren vil være i stand til at kende hele dens brugshistorik. Om nødvendigt skal brugeren markere sit navn et sted på udstyret til identifikation. Brugeren har også ansvaret for at passe godt på produktet. Åbn ikke udstyret, da fjederen er under spænding.

#### FØR BRUG

Før hver brug af personlig beskyttelsesudrustning er det obligatorisk at foretage en forudgående kontrol af udstyret for at sikre, at det er i en brugbar tilstand og fungerer korrekt, for det bruges. Sørg for, at anbefalingerne til brug af hver af komponenterne overholdes som anført i brugervejledningen. Det anbefales kraftigt, at komponenter, der bruges i systemet, kommer fra den samme producent for at sikre produkternes pålidelighed og ydeevne.

Du skal læse og forstå eller have instruktioner forklaret, før du bruger dette udstyr. Undladelse af dette kan resultere i personskade eller død.

Brug ikke personlige faldsikrings anordninger, hvor kroppen under et uventet fald kan ramme forhindringer, der kan forårsage personskade eller være dødelige for brugeren.

Kontrol før brug består af en visuel og fysisk inspektion, der skal udføres inden brug hver dag. Inden brug skal du kontrollere faldafbrædderen, inklusive læsefunktion (træk hårdt for at teste), tilbagetækningsfunktion, lanyardtilstand, funktion til tilslutning af karabin, hus og fastgørelseselementer, etiketteres læsbarhed og evt. tegn på skader eller manglende dele.

Kontroller, at alle etiketter er til stede og er fuldt læselige.

Undersøg forankringsdel for skader, korrosion og korrekt arbejdsforhold.

Hele enheden er i perfekt stand, uden fremmed dele. Alle de synlige samleskruer og nitter er til stede og strammes korrekt.

Læs en øverst på faldsikringen om sikker bevægelsesfrihed. Kontroller for tegn på forvitring, revner, forbrændinger eller slidte dele, og sørg for, at holde den lukket.

Kontroller karabinen inden hver brug. Sørg for, at det er fri for skader, deformiteter eller overdreven slid eller korrosion. Porten og låsen skal fungere uden problemer.

Hvis den er til stede, skal du inspicere faldæmperen for at afgøre, om den er aktivert. Der bør ikke være tegn på forlængelse. Sørg for, at dækslet på faldæmperen er sikkert og beskadiget.

Sørg for, at liven udtrækkes frit i hele sin længde. Træk hård i liven for at teste låsningen, sørg for korrekt, glidende tilbagetrækning.

Undersøg sikkerhedslin for skader. Under ingen omstændigheder bør faldsikringen bruges, hvis sikkerhedslin har nogen mangler, dvs. ødelagte eller trykret overflade, brudte fibre eller ikke trækker tilbage korrekt

Hvis du uviderselagte dette udstyr, er det vigtigt, at alle instruktioner til brug, vedligeholdelse og periodisk undersøgelse findes på destinationsprog.

En komplet hel sele er det eneste acceptable udstyr, der kan bruges til at standse et fald. Forankringsanordningen eller ankerpunktet til faldsikringsystemet skal altid placeres over arbejdet udføres på en sådan måde, at både potentialet for fald og potentielt faldafstand minimeres. Ankerendehen / punktet skal placeres over brugerens position. Form og konstruktionen af ankerendehenen / punktet må ikke tillade selvrindende frakobling af udstyret. Minimal statisk styrke for ankerendehenen / punktet er 10kN. Det anbefales at bruge certificeret og markeret struktureret ankerpunkt i henhold til EN795

I en helkrops sele bruges fastgørelsespunkter, der er markeret med et stort bogstav "A" for at fastgøre et faldsikringsystem. Markering som "A / 2" betyder nødvendigheden af at fastgøre et faldsikringsystem til begge fastgørelsespunkter sammen. Det er forbudt at fastgøre et faldsikringsystem til det enkelte fastgørelsespunkt mærket "A / 2". Det anbefales, at forbindelseselementer med en selvlukkende og manuelt låsende låge kun anvendes, hvor brugeren ikke skal montere og fjerne forbindelseselementet. Længden af forbindelseselementet skal tages i betragtning, når det bruges i et faldsikringsystem, da det vil påvirke længden af faldet.

Hvis der nogensinde er nogen tvivl om den fortsatte brugbarhed af et udstyr, skal sagen henvises til en kompetent person, eller udstyret skal tages ud af drift eller kasseres. Brugere skal være fysisk egnede til aktiviteter i højden. Advarsel, inaktiv opbevaring i en sele kan resultere i alvorlig personskade eller død.

### FALDUDSTYRS RENGØRING - DIAGRAM D1

Den krævede afstand er afhængig af typen af sikrings system, forankringsplaceringen og linsens forlængelses egenskaber. Sørg for, at ankerpunktet er korrekt placeret for at begrænse risikoen og højden af et fald. Den nødvendige minde afstand under brugeres fødder for at undgå kollision med strukturen eller jorden i et fald på en højde  $\geq 3$  meter. Med en masse på 100 kg er frigørelsen sikkerhedsafstand 2 meter plus en ekstra afstand på 1 meter.

#### DIAGRAM D1

**A.** 2m (max længde på lanyard & faldblok)

**B.** 2m længde af Lanyard & faldblok

**C.** 1.75cm Højde på bruger

**D.** 1M sikkerhedsforlængelse

**E.** TOTAL: 6.75M FRA FORANKRINGSPUNKT

## ANVENDELSE

- Dette udstyr bør kun bruges af uddannede og kompetente personer. Ellers skal brugeren være under direkte opsyn af en uddannet og kompetent person.
- Dette er vigtigt for sikkerheden, at ankerindretningen eller ankerpunktet altid skal placeres, og arbejdet udføres på en sådan måde, at både potentialet for fald og potentielt faldafstand minimeres.
- Svingsfald kan minimeres ved at arbejde så direkte under forankringen som muligt. Et fald fra mere end 30° fra lodret vil give en svingsret, der kan forårsage personskade eller død som følge af et ramme en forhindring.
- Lad ikke sikkerhedslinbevare udstyret i lange perioder, mens udstyret ikke er brugt. Tilfældet af, at linen bliver ubudstrakt i lange perioder, kan forårsage for tidlig svækkelse af tilbagetrækningssjederen.
- Hold altid sikkerheds linen ren og fri for snavs, mud, cement osv. Hvis ikke, kan det resultere i for tidlig låsning og oppøpsling af stål.
- Det er vigtigt at undgå kontakt med kemikalier, der kan påvirke udstyrets ydeelse. Dette inkluderer alle syrer og stærke ætsende midler. Udstyret skal trækkes ud af drift, hvis der opstår kontakt eller mistænkt dør.
- Hvis der optages skade eller fejl under drift, eller omstændigheder, der kan bringe sikkerheden i fare:

### STOP STRAKS ARBEJDET

#### FORHOLDSREGLER FOR BRUG

Udstyret kræver personlig service for at sikre sikker og korrekt arbejdsforhold. Træk skarpt på lanyard for at teste låsningen før hver brug. Sørg for korrekt glid tilbagetrækning.

Brug ikke personlige faldsikrings enheder, hvor forhindringer kan bremse brugeren og forhindre enhedens mekanisme i at låse. Hvis der opstår et fald, låses enheden og stopper faldet. Alt udstyr, der udsættes for påvirkning til at sikre et fald eller udviser skader, skal straks fjernes fra drift.

#### INSTALLATION & BETJENING

Brugeren skal læse og følge producentens instruktioner for hver komponent eller del af det komplette system. Disse instruktioner skal gives til brugeren og installationsprogrammet af dette udstyr. Brugeren og installatoren af dette udstyr skal læse og forstå disse instruktioner for brug eller installation. Følg producentens instruktioner for sikkerhedsudstyr, der bruges med dette system.

Dette udstyr er beregnet til at blive installeret og brugt af personer, der er trænet i dets korrekte betjening og anvendelse.

Forankringspunkter skal så vidt muligt være direkte over brugeren. Svingsfald forekommer, når forankringspunktet ikke er direkte over det punkt, hvor et fald udløses.

Undgå at arbejde mere end 30° fra lodret. Kraften ved et svingsfald kan forårsage alvorlig personskade eller død. Overvej farer forbundet med tilslutning og frakobling fra systemet. Sørg for, at der findes tilstrækkelige ankerpunkter, landingsplatforme eller andre midler på tilslutnings- og frakoblingspunkter for at tillade sikre overgange til og fra systemet.

Den svageste del af de fleste tilslutninger er carabinen, og belastning mod den bør undgås. Tilslutningerne skal være frit bevægelige uden hindring. Enhver begrænsning, belastning over en kant eller ekstern tryk reducerer dens styrke.

Når brugeren er tilsluttet til faldsikringen, kan man frit bevæge sig inden for anbefalede arbejdsområder med normale hastigheder. Sikkerhedslin skal strække sig glat og spole tilbage uden ophold.

#### ADVARSEL:

Alt udstyr, der anbefales af PORTWEST, skal bruges som en del af et komplet personligt faldsikringsystem. Køberen eller brugeren, der vælger at se bort fra denne advarsel, er alene ansvarlig for sikkerheden i hele systemet. Arbejdsjagere og medarbejdere anerkender, at alle komponenter i de personlige faldsikringsystemer er forenelige med hinanden for brug.

#### FORANKRINGS PUNKT

Forankringsstedet skal vælges omhyggeligt for at reducere mulige farer for svingspåvirkning og for at undgå slag/kontakt under et fald.

Forankringsstedet skal vælges omhyggeligt for at reducere mulige farer for svingspåvirkning og for at undgå at slå en genstand under et fald.

#### INSTRUKTION TIL FØR BRUG CONTROL

- Brugere af Portwest, der kontrollerer selens og/eller udstyrets stropper og/eller reb, skal foretage en inspektion før hver eneste brug.
- Kontrol af web og / eller rebet for: skar og slidskader og andre synlige skader, varmeskade, mug og maling, bevis på angreb på kemisk og UV-lys, der vil blive betraget som misfarvning, blødgøring eller hårdning af web og / eller reb
- Kontrol af syninger for: brudte eller slidte stige, Lange tråde osv.
- Kontroller metalbeslagene for: Rust og huller, revner, deformation / nedbrydning, høj slid
- Kontroller, at den fungerer frit og korrekt. Åbning i reb.
- Kontrol af eventuelle skruede trakte/dele forbindelseselementer inden i en lanyard for: Rust og huller, revner, deformation / nedbrydning, høj slid, sikker og tæt forbindelse
- Kontroller eventuelle primære eller sekundære komponenter af plast for: Korrekt forspænding, revner, forvrængning / deformation, høj slid
- Ingen reparationer, ændringer eller ændringer må udføres på nogen. Udødelig søg for at undgå yderligere brug.

#### VIKTIG: UMIDDELIGT STOP MED BRUG AF UDSKYRST, HVIS NOGEN AF ØVENSTÅENDE FEJL ER FUNDET

#### DETALJEREDE REGISTRERTE INSPEKTIONER

- Detaljerede registrerede inspektioner skal: udføres af en uddannet kompetent person for at sikre sikkerheden og integriteten af dette udstyr;
- Registreret i henhold til denne brugervejledning;
- Gøres regelmæssigt. Hyppigheden af den detaljerede registrerede inspektion skal vurderes gennem risikovurdering under hensyntagen til lovgivning, udstyrstype, brugsfrekvens og miljøforhold, som kan fremskynde forringelses hastigheden og fysiske skader.
- Inspektion skal udføres mindst hver 12. måned.
- Produktmærkningens læsbarhed skal kontrolleres.

#### VIKTIG: GENNEMFØRES HVERT MINST 12 MÅNEDER UANSET BRUG.

#### VEDLIGEHOLDELSE OG OPEVARENING PLEJE

Sørg for, at dette udstyr opbevares i et rent, tørt og godt ventileret miljø, og sørg for, at det ikke er under spænding eller belastning. Kom ikke i kontakt med direkte sollys og undgå at udsætte produktet for skadelige kemikalier (væske eller damp). Organiske stoffer og salthand er særligt ætsende over metallerne. Dette udstyr bliver vådt, enten fra brug eller på grund af rengøring, skal det få lov til at tør naturligt og skal holdes væk fra ekstreme temperaturer (under -15C og over +50C) Udstyret vil være sikkert pakket i sin egen kasse for at forhindre skade på udstyret under transport.

#### RENGØR PRODUKTET PÅ FØLGENDE MÅDE:

Brug kun varmt vand / Brug kun mildt rengøringsmiddel / Brug kun en svamp eller blød nylonbørste Brug af frisk rent vand til at skylle rengøringsmidlet af lanyarden / Udstyret hænges op for at dryppe tørt Lad udstyret tørre grundigt for næste brug / Sørg for, at følgende rengøringsmetoder IKKE anvendes: / Vand over 40 ° C / Bleghemiddel / Ethvert rengøringsmiddel, der ikke er egnet til bar hud / skuremidler / højtryksvask eller andre kraftprodukter / Radiatorer eller andre direkte varmekilder / Sørg for, at der foretages en grundig visuel og taktil undersøgelse af udstyret efter rengøring, før udstyret kan bruges igen.

#### LEVETID AF UDSKYRST

- Dette produkts potentielle levetid er: op til 10 år fra fremstillingsdatoen
- Den faktiske levetid påvirkes af en række faktorer såsom: intensitet, hyppighed og miljø / brug, brugerens kompetence, hvor godt produktet opbevares og vedligeholdes osv.



## NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJAS

PRASĖMOS PERSKAITYTI ŠIAS INSTRUKCIJAS PRIEŠ PRADĖDANT NAUDOTIS  
Visi šie produktai atitinka reglamento reikalavimus (EU 2016/425) EN3562:2004/, EN362:2004/B

### ĮSPĖJIMAS - JŪS NEGALITE PADIDYTI AR MODIFIKUOTI PRIEMONĖS

Šis produktas yra Asmeninis kritimo sulaukymo sistemos dalis. Naudotojas privalo perskaityti ir laikytis gamintojo nurodymų kiekvienam ar sistemoms dalies komponentui. Šios instrukcijos privalo būti pateiktos įrangos naudotojui. Naudotojas privalo perskaityti ir jas suprasti prieš pradėdamas naudoti. Gamintojo instrukcijų privaloma laikytis naudotojui ir laikant produktą. Pakeitimai, netiesioginis šio produkto naudojimas ar instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtą sužeidimą ar mirtį, situacijos, dėl kurių gali sumažėti įrangos stiprumas, puzų, įvarčių, pjūvių plaučių dirbtų.

**PORTWEST** neprisima atsakomybės dėl defektų atsiradusių dėl neteisingo produkto naudojimo, modifikacijos ar taisymo ir jei jie atsirado dėl neteisingo instalavimo ar priežiūros kaip reikalauja gamintojo instrukcijos, nesilaikymo. Naudotojas yra atsakingas už tai, kad susipažino su šiomis instrukcijomis ir yra apmokytas teisingai naudoti įrangą. Naudotojas privalo žinoti prietaiso veikimo charakteristiką, pritaikymo apribojimus ir pakešmes dėl neteisingo įrangos naudojimo. Jei turite klausimų dėl naudojimo, priežiūros ar įrangos tinkamumo įsų paskirti, prieš pradėdami naudoti, susisiekiate su gamintoju.

Naudotojį šiai įrangai, darbdavys po ranka privalo teikti gebėjimus plani ir supažindinti su šio plano naudotoju, įgaliotus asmenis ir gebėjimus. Savininkas privalo garantuoti, kad gebėjimus planis iš bet kokių avaringų situacijų yra darboje, o naudotojai su juo susipažinę.

Po paruošimo turi būti pakankamai erdvės kritimo stabdymui, vengiant atsitreikti į žemę ar kliūtį. Atsivėlgę į erdvę po darbuotojo reikia pagal senkančius faktorus: inkaravimo aukštį, jungiančios sistemos ilgį, lėtėjimo atstumą, laisvo kritimo atstumą, darbuotojų ūgį, aprašijungties elemento judėjimą.

Kritimo stabdymo sistema sudaro parodinį individualus komponentus kurie gali būti naudojami tik patvirtinti ir testuoti. Nekeiskite ir nenaudokite irrangos ne pagal paskirtį. Pasikeitusiulogios su gamintoju jei šią įrangą naudojate su tamponais ar kitais sistemomis net tos, kurios aprašytos instrukcijose. Kai kurios sistemos ir komponentai gali netinkamai veikti šios įrangos operacijas.

### PASKIRTIS, TIKSLAS IR APRIBOJIMAI

**ĮSPĖJIMAS:** Jei įrangą patiria smūgine aprova dėl kritimo ar kito staigaus smūgio, ją reikia pašalinti iš eksploatacijos.

### APRIBOJIMAI

Prie kritimo sulaukymo sistemos gali jungintis tik vienas žmogus. Rekomenduojama darbo temperatūra nuo -30°C iki 50°C.

Inkaro jėgos reikalavimas yra 12 kN. Venkite įsų kontakto su aštriais kraštais.

Prietaisas turi būti inkaruojamas tiesiai virš galvos, kad sumažintų sukimams kritimo metu. Sukimosi kampas privalo neviršyti 30°.

**Dėmesio:** prie kritimo stabdymo prietaiso vienu metu negali būti prijungtas daugiau kaip vienas asmuo.

### NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA

Šios instrukcijos aprašo, kaip teisingai nesilaikymas gali sugadinti ir (arba) pakeisti tinkama įrenginio veikimą. Šios gamintojo turėtų naudoti apmokytai ir (arba) kompetetingi žmonės, arba vartotojai turėtų prižiūrėti apmokytas ir (arba) kompetentingas asmuo. Prieš ir po naudojimo reikia numatyti kritimo aukštį. Naudotojas visada privalo įsitikinti po jo reguliariai atvira erdvė, kad išvengtų susidūrimo su objektais. PRIEŠ KIEKVIENĄ naudojimą prietaisas turi būti patikrintas. Reguliarūs intervalai turi būti atliekamas kruopštas (PERIODINIS PATIKRINIMAS). Visi patikrinimų rezultatai turi būti užrašomi. Naudotojis ar priežiūros asmuo informacija taip pat turi būti užrašoma. Patariama kiekvienam darbuotojui išduoti naujas AAP, kad būtų žinoma visa prietaiso naudojimo istorija. Jei reikia, naudotojas turėtų pažymėti savo vardą ir pavardę kur nors ant įrangos, kad ją būtų galima identifikuoti. Naudotojas taip pat yra atsakingas už tinkamą produkto priežiūrą. Neatidarykite įrangos, nes spyruoklė yra įtempta.

### PIEŠ NAUDOJIMĄ

Prieš kiekvieną naudojimą asmenine apsaugine įrangą yra būtina patikrinti įrangą ir įsitikinti, kad ją galima naudoti, įsitikinkite, kad laikotes komponento naudojimosi rekomenduoją pagal naudojimo instrukcijas. Labai rekomenduojama, kad sistemos komponentai būtų ta paties gamintojo taip garantuojant jų patikimumą ir sąsūmą naudojant.

Privatote perskaityti ir suprasti ar paprąti, kad jums paaikinti prietaiso naudojimosi instrukcijas prieš juo naudojantis, kad nebūtumėte sužeisti ar įsų kritus į žemės sužeidimas.

Nesinaudokite asmenine kritimo sulaukymo priemone ten, kur vykus netikėtam kritimui kūnas galėtų atsitreikti į kliūtis ir sukelti rimtą sužeidimą.

Patikrą prieš naudojimą sudaro vizualinė ir liečiamoji apžiūra, atliekama prieš kiekvieną naudojimą. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite kritimo sulaukimo prietaisą, j u žrąskatį (stripią patraukite ir patikrinkite), sutraukimo funkciją, įsų būklę, jungčių stovį, korpusą ir tvirtinimo detales, etikečių teisingumą, trūkstantas detales, pažeidimus, defektus.

Įsitikinkite, kad yra visos reikiamos etikečės.

Patikrinkite inkaravimo jungtis nuo pažeidimo, korozijos ir veikimo.

Įsitikinkite, kad visas prietaisas yra vieningas ir geros būklės, nėra pašalinę dalkių, visi varžteliai ir kniedės yra tinkamai priveržti ir j u netruksta.

Jungtis yra ant kritimo sulaukymo viršaus ir užtikrina judėjimo laisvę. Patikrinkite, kad nebūtų išskirpimų, skilimų, nudilimų ar nusidėvėjusių dalių ir yra uždaryti.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite kritimo sulaukimo prietaisą, j u žrąskatį (stripią patraukite ir patikrinkite), sutraukimo funkciją, įsų būklę, jungčių stovį, korpusą ir tvirtinimo detales, etikečių teisingumą, trūkstantas detales, pažeidimus, defektus.

Patikrinkite energijos sūgerėją, kad įsitikintumėte, jog jis aktyvuotas. Neturi būti jokių praligėjimo ženklų. Įsitikinkite, kad energijos sūgerėjo dangtelis yra saugus, nesulpyštas ir nepažeistas.

Įsitikinkite, kad justos ištraukia lengvai ir iki galų. Patraukite įsų ir patikrinkite užraktą bei tinkamą tolygų jos sutraukimą.

Patikrinkite justas kad nebūtų pažeistos. Jokiu būdu nenaudokite kritimo sulaukymo įrangos, jei justos turi defektų, yra suplyšus, išplėtusius, sutraukti plūstai ar jos gerai nesutraukia.

Jei paraudate šią įrangą, svarbu, kad visos instrukcijos naujasis, priežiūrai ir periodinėms apžiūroms būtų parasytos tos šalies kalba.

Viso kuro aprašai yra vieniintelė tinkama priemonė kurią galima naudoti kritimo sulaukymui. Inkaravimo prietaisas ar inkaravimo taškas kritimo sulaukimo sistemai visada turi būti pozicionuojamas taip, kad būtų su sumažinta kritimo tikimybe. Inkaravimo prietaisas/taškas turi būti virš darbuotojo. Inkaravimo prietaiso/taško forma ir konstrukcija neturi leisti savaiminio prietaiso atsivėgimo. Minimali inkaro statinė jėga yra 10kN. Rekomenduojama naudoti sertifikuotus ir pažymėtus inkaravimo prietaisus, atitinkančius EN795.

Kai šis pilno kuro aprašas naudokite tik tuo jungimosi taškus kurie yra pažymėti "A". Žymėjimas "A/2" reiskia kad būtina kritimo sulaukimo sistemą jungti prie abių jungties taškų vienodu. Draudžiama jungti kritimo sulaukimo sistemą prie vienos jungties kai yra pažymėta "A2". Rekomenduojama jungtis su savime užsidarančiu ir rankiniu užraktu naudoti tik tais atvejais, kai naudotojui nereikia dažnai užimti ir nuimti jungties. Naudotojant bei kokią kritimo stabdymo sistemą, reikėtų atsivėlginti į jungties ilgį, nes jis turi įtakos kritimo ilgiui.

Jei tik abejojate įrangos tinkamumu naudoti, turite apie tai pranešti kompetetingam asmeniui arba nustoti ją naudoti. Naudotojai turi būti sveiki ir tinkami darbu atlikti. Dėmesio, inertingie aprašai pakaba gali būti rimto sužeidimo ar mirties pasekmė.

### PATIKRINIMAS KRITIMUI - DIAGRAMA D 1

Laisva erdvė yra reikalinga priklausomai nuo jungimosi sistemos tipo, inkaravimo vietos, ir justos išilgine charakteristikomis. Įsitikinkite, kad inkaravimo taškas yra teisingai pozicionuotas, taip sumažindami riziką kritimui iš aukšto.

Būtina minimali erdvė po darbuotojo kojoms siekiant išvengti susidūrimo su objektais ant žemės krentant iš aukšto yra 3 metrai. Esant 100 kg svoriui erves turi būti 2 m ir papildomas atstumas 1 m.

### DIAGRAMA D1

**A.** Maksimalus susitraukiančios jungties ilgis 2m

**B.** Maksimalus susitraukiančios jungties ilgis 2m

**C.** Darbuotojo ūgis 1,75 m

**D.** Saugumo faktorius 1M

**E** IS VISO 6.75 M NUO INKARAVIMO!

## NAUDOJIMAS

• Šią įrangą turi naudoti tik apmokytai ir kompetetingi asmenys. Kitu atveju naudotojai turi prižiūrėti apmokytas ar kompetingas asmuo.

• Saugumi svarbiausia, kad inkaravimo prietaisas visada būtų pozicionuotas teisingai ir darbas būtų atliekamas taip, kad keltų kuo mažiau rizikos kritimui iš aukšto.

• Sukamasis kritimas gali būti sumatintas jei dirbama kalpalma tiesiau po inkaravimo vietos. Vertikalus kritimas iš daugiau nei 30m<sup>2</sup> laisvųjų kampų sukosi sukimams kuris gali sužeisti ar būti mirtinas susidūrimo su kliūtimi.

• Nepalikite įsų ištemptų ilgam, jei nesinaudojate jomis. Justas ilgiai laikant ištempus jos gali susilpninti sutraukama spyruoklę.

• Justas visada užlaikykite švariai, kad nebūtų purvo, cemento ir pan. Jei to nesilaikoma, gali įvykti priešlaikinis užkratinimas be atsakumo.

• Labai svarbu vengti kontakto su bet kokiais chemikalais galinčiais paveikti įrangos našumą. Tai visokios rūgštys ir stiprūs kauliniai. Jūs patinias išimti iš naudojimo, jei toks kontaktas įvyko arba įtarjama, kad įvyko.

• Jei randamas bet koks pažeidimas darbu metu ar tokiose sąlygose, kurios yra pavojingos:

### NEDELSIANI NUSTOKITE DIRBĖ.

### KAIP ATSAIGIAI NAUDOTIS

Įrangą būtina periodiškai tikrinti garantuojant saugias darbo sąlygas. Stipriai patraukite justas, kad patikrintumėte užrako funkciją, tą darykite prieš kiekvieną naudojimą. Įsitikinkite, kad užraktas veikia įslaudžia. Nenaudokite asmeninių kritimo apsaugos priemonių ten, kur yra kliūtis ar gali būti paveiktas įrangos užrako mechanizmas. Jei įvyktų kritimas, įrangą užsirkams ir kritimas bus sustabdytas. Bet kokia įrangą paveiktą kritimo stabdymo ir pakeista turi būti nedelsiant išimta iš naudojimo.

### INSTALAVIMAS IR OPERACIJOS

Naudotojas privalo perskaityti ir laikytis gamintojo instrukcijų instaliuojant visos sistemos komponentus. Naudotojui ir instaliuotojui turi būti pateiktas šios instrukcijos. Naudotojas ar instaliuotojas privalo perskaityti ir suprasti instrukcijas prieš pradėdamas naudoti ar instaliuoti. Laikykites gamintojo instrukcijų saugumu naudodami šią sistemą. Ši įrangą skirta instaliuoti ir naudoti asmenims kurie buvo apmokyti kaip teisingai ją naudoti.

Inkaravimo taškas turi būti kaip galima aukščiau virš naudotojo. Sukamasis kritimas įvyksta tada, kai inkaravimo taškas nėra tiesiai virš tos vietos iš kurios vyksta kritimas. Venkite dirbti daugiau nei 30° nuo vertikales. Kritimo jėga sukantis ir atsitreikiantį objektą gali sukelti rimtus sužeidimus ar mirtį.

Įvertinkite pavojų susijusius su sistemos sujungimu ir atjungimu. Pasirinkite adekvaias inkaravimo taškus, nusileidimo platformas ar kitas priemones leidžiančias saugiai pereiti į sistemą ir iš jos.

Silpniausio daugelio jungčių jėga yra korpusas, todėl reiktų vengti perkrovimo. Jungtys turi slankioti laisvai ir bus pasipriešinimo, bet kokiu kliūtis ar išorinis spaudimas sumažina jungties jėgą.

Būdamas prisijungęs prie kritimo sulaukymo darbuotojas gali laisvai nuleisti juo greičiu jėdėti rekomenduojamoje darbo zonoje. Justa turi išsitraukti ir susitraukti nedelsiant.

### DĖMESIO:

Visa Portwest rekomenduojama įrangą turi būti naudojama kaip pilnos asmeninės kritimo apsaugos sistemos dalis. Pirkėjas ar naudotojas turi ignoruodamas yra pats atsakingas už visos sistemos saugumą. Darbdavys ir darbuotojas turi atminti, kad visi asmeninės kritimo apsaugos sistemos komponentai turi derėtis vienas su kitu prieš pradėdamas naudoti.

### INKARAVIMOSI TAŠKAS

Vieta inkaro tvirtinimui turi būti atsakingai parinkta, kad sumažintų galimą sukimosi poveikio pavojų ir išvengtų smūgio objekto kritimo metu.

Inkaravimo taškas šias sistemai turėtų pagedaitinai būti lokalizuotas virš naudotojo darbo pozicijos ir atitikti EN 795 reikalavimus (minimali jėga 12kN).

### INSTRUKCIJOS PRIEŠ NAUDOJANT

• Portwest naudotojai, tikimantys dirzais ir (arba) virves, skirtas dirzams ir (arba) įrangai, prieš kiekvieną naudojimą privalo atlikti patikrinimą.

• Patikrinkite justas ir/ar virves nuo įpojimų, nusidėvėjimo, nutrynimų, susitraukimo, suplonėjimo, karščio pėdsakų, pelėsio, dažų, cheminio ar UV poveikio, matomo kaip spalvos pokytis, suminkštėjimas ar sukietėjimas ant virvių ar justų.

• Patikrinkite silėles nuo: sutrikimų, nutrynimų, laisvumo, ištraukty silėlių, silėlių plūgi, išilginųjų ilgi silėlių.

• Patikrinkite metalines dalis nuo: rudžių, įdubimų, įskilimų, susitraukimų/difuzgacijos, per dolelio nusidėvėjimo.

• Patikrinkite ar laikia ir teisingai veikia sklendė, sulinkyti.

• Patikrinkite bet kokią tepimo formos jungtį su diržu: nuo: rudžių ir įdubimų, įskilimų, išskirpimų/difuzgacijos, per dolelio nusidėvėjimo.

• Patikrinkite bet kokias plastmasines dalis ir saugus sujungimas. Patikrinkite bet kokias plastmasines dalis ir saugus sujungimas, bet įtrūkimų, išskirpimų, difuzgacijos ir nebūtų labai nusidėvėjusios.

• Justų negalima taisyti, modifikuoti ar keisti. Sunaikinkite, jei negalima naudoti.

### SVARBU: NEDELSIANI NUSTOKITE NAUDOTIS ĮRANGA JEI TINKA BENT VIENA IŠ AUŠCIAU NURODYTŲ PRIEŽASTŲ

### DETALIAI APRAŠYTA APŽIŪRA

• Detaliai aprašyta apžiūra turi būti atlikta apmokyto kompetetingo asmens, garantuojančio šios įrangos saugumą ir integralumą;

• Aprašyta lentelėje pagal šias Naudotojo instrukcijas;

• Atliekama reguliariais intervalais. Detalus aparašomas apžiūros dažnumas numatomas atsižvelgiant į rizikos įvertinimo faktorius, vietos įstatymus, įrangos tipą, naudojimosi dažnumą, aplinkos sąlygas, galinčias pagreinti žvej nusidėvėjimą;

• Patikrinimas turi būti atliekamas ne rečiau kaip kas 12 mėnesių.

• Reikia patikrinti, ar produkto ženkliniai yra įskaitomas.

### SVARBU: TURI BŪTI ATLEIKAMA KAS 12 MĖNESIŲ NEPRIKLAUSOMAI NUO NAUDOJIMO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMO SĄLYGOS

Įsitikinkite, kad ši įrangą galima švariose, sausose ir gerai ventiliuojamos patalpose ir yra neužkrauta kitais dalkais. Produktu neilaukykite tiegiuosiuose saules spinduliuose ar prie sprogtančių ar pavojingų chemikalų (skysčių ar garų). Organines medžiagas ir švies vanduo kortizkai paveikia metalines dalis. Jei įrangą susilampa naudoti ar valant, ji turi būti palikta išdžiūti natūraliai. Laikyti toliau nuo ekstremalių temperatūrų nuo -15C ir aukščiau nei +50C. Įrangą turi būti saugoma savo originalioje dėžutėje kad nebūtų pažeista transportuojant.

**ĮRANGA TURI BŪTI VALOMA SEKANČIAI:**  
Naudoti tik šiltą vandenį/ tik švelnų valiklį/valyti tik su kempie ar švelniu nailonu šepetėliu. Naudojant švarų šviežią vandenį nuskalauti plovikliu iki serko/Pakabinti kad išdžiūtų.  
Leiskite įrangai plauti išdžiūti iki dezinfekcijos Naudojimo/Sekalymo metodai NELEIDŽIAM! Vandens temperatūra daugiau nei 40°C/ Neblaužti! Bet koks skalbiklis yra netinkamas atvairai odai/ negramdyti/valyti su jėga ar stipriais produktais/ radiatoriais ar kitais tiesioginiais šilumos šaltiniai/ Įsitikinkite, kad po valymo prieš pradėdamas naudoti produktą būtų atlikta kruopši vizualinė ir jutiminė produkto apžiūra.

### PRODUKTO GALIOJIMO LAIKAS

• Su produktu galiojimo laikas: 10 metų nuo pagaminimo datos  
• Galiojimo laikas priklauso nuo daugelio faktorių: intensyvumo, dažnumo, aplinkos, darbuotojo kompetencijos, laikymo sąlygų, priežiūros ir pan.

Visos deklaracijos ir atitikimas standartoms gali matyti [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)



## INSTRUCIUNI DE FOLOSIRE

VA RUGAM SA CITITI INSTRUCIUNILE INAINTE DE UTILIZARE ALCEI EQUIPAMENT

Toate aceste produse respecta cerintele Regulamentului (UE) 2016/425 EN362: 2004 / A, EN362: 2004 / B

**AVERTIZARE - NU I-ATI FARA A ADAUGATI SAU MODIFICATI LA DISPOZITIV.**

Acest produs face parte intr-un sistem de arastare personala. Utilizatorul trebuie sa citeasca și sa urmeze instructiunile producatorului pentru fiecare componenta sau parte a sistemului complet. Aceste instructiuni trebuie furnizate utilizatorului echipament. Utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă aceste instructiuni sau să le explice inaintea de a utiliza acest echipament. Instructiunile producatorului trebuie respectate pentru utilizarea și întreținerea corespunzătoare a acestui produs. Modificările sau utilizarea greșită a acestui produs sau nerepectarea instrucțiunilor pot duce la vătămări grave sau la decese. Situații care pot reduce rezistența conectorului, de exemplu, conectarea la curele late.

PORTWEST și nu accepta răspunderea pentru defectele care sunt rezultatul abuzului produsului, folosirea greșită, modificarea sau modificarea sau pentru defectele care se datorează eșecului instalării, întreținerii sau utilizării produsului în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Este responsabilitatea utilizatorului să se asigure că sunt familiarizați cu aceste instrucțiuni și că sunt instruiți în privința utilizării corecte a acestui echipament. Utilizatorul trebuie să fie, de asemenea, conștient de caracteristicile de funcționare, limitele de aplicare și consecințele unei utilizări necorespunzătoare a acestui echipament. Dacă aveți întrebări cu privire la utilizarea, îngrășirea sau adeverea acestui echipament pentru aplicația dvs., contactați producătorul înainte de a continua.

Atunci când utilizați acest echipament, angajatorul trebuie să aibă la dispoziție un plan de salvare și mijloace pentru a-l implementa și comunica acel plan utilizatorilor, persoanelor autorizate și salvatorilor. Proprietarul trebuie să se asigure că există un plan de salvare care se ocupă de orice situații de urgență care ar putea apărea în timpul lucrului și că utilizatorii sunt familiarizați cu acest lucru.

Trebuie să existe suficient de deșajare sub lucrător pentru a opri o cădere înainte de a lăși pământul sau o construcție de beton să cadă. Distanța necesară depinde de numărul factorilor: creșterea ancorei, lungimea substructului de conectare, distanța de deșajare liberă, înălțimea lucrătorului, elementul de atașare a hamului. Un sistem de arastare a grădilor este format din componente individuale ilustrate și poate fi utilizat numai cu componente testate și aprobate. Nu modificați sau folosiți intenționat acest echipament. Consultați producătorul atunci când utilizați acest echipament în combinație cu componente sau sub sisteme, altele decât cele descrise în acest manual. Unele combinații de subsistem și componente pot interfera cu funcționarea acestui echipament.

### APLICARE, SCOP ȘI LIMITĂRI

**ATENȚIE!** În cazul în care echipamentul este supus unei sarcini de șoc, ca urmare a unei căderi sau a oricărui alt șoc brus, acesta trebuie scos din funcțiune.

### LIMITAREA

Nu utilizați în niciodată mai mult de o persoană la dispozitivul de cădere. Temperatura de lucru recomandată este = 30° C până la 50° C.

Rezistența la ancorare este de 12 kN. Evitați contactul cu lănga cu marginile ascuțite. Dispozitivul trebuie să fie ancorat direct deoparte capului, pentru a reduce riscul căderii unui leagăn. Unghiul de pericol în mișcare nu trebuie să depășească 30°.

**ATENȚIE!** Nu permiteți niciodată mai mult de o persoană să fie conectată la dispozitivul de arastare.

### INSTRUCIUNI DE FOLOSIRE

Nerepectarea acestor instrucțiuni privind întreținerea depozitării utilizării poate deteriora și / sau modifica funcționarea corespunzătoare a echipamentului. Acest produs trebuie utilizat de către persoane instruite și / sau competente, sau de către o persoană instruită și / sau competentă, în conformitate cu instrucțiunile și / sau competențele. Trebuie anticipată înălțimea căderilor. Utilizatorul trebuie să verifice întotdeauna spațiul deschis de sub el însuși pentru a evita orice ciocnire cu obstacole. Echipamentele trebuie inspectate înainte de fiecare utilizare (INAINTE DE UTILIZARE) și mai amănunțit la intervale regulate (EXAMINARE PERIODICĂ). Rezultatele tuturor inspecțiilor detaliate ar trebui înregistrate și ar trebui să fie, de asemenea, păstrate înregistrările de utilizare și întreținere. Este de preferat să emite echipamentul nu fiercărui utilizator de EIP, astfel încât acesta să poată cunoaște întregul istoric de utilizare. Dacă este necesar, utilizatorul trebuie să-și scrie numele undeva pe echipament, pentru identificare. Utilizatorul are, de asemenea, responsabilitatea de a păstra produsul în stare bună. Nu deschideți echipamentul, deoarece arcul este sub tensiune.

### INAINTE DE FOLOSIRE

Înainte de utilizarea echipamentului personal de protecție, este obligatoriu să efectuezi o verificare pre-utilizare a echipamentului, pentru a se asigura că acesta este într-o stare de funcționare și funcționează corect înainte de a fi utilizat. Asigurați-vă că recomandațiile de utilizare a fiecărei dintre componente sunt respectate, așa cum este specificat în instrucțiunile utilizatorului. Se recomandă cu tărie ca componentele utilizate pe sistem să provină de la același producător pentru a asigura fiabilitatea produsului și coerența performanței. Înainte de a utiliza acest echipament, trebuie să citiți și să înțelegeți sau să să explicați următoarele instrucțiuni. Nerepectarea acestui lucru poate duce la vătămări sau decese.

Nu folosiți dispozitive personale de arastare în cazul în care, în timpul unei căderi neașteptate, corpul ar putea lovi obstacole care vor provoca rănii sau pot fi fatale pentru utilizator. Verificați înainte de utilizare conștient într-o inspecție vizuală și tactilă, care trebuie efectuată înainte de prima utilizare în fiecare zi.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați dispozitivul de blocare, inclusiv funcția de blocare (trageți brusc pentru a testa), funcția de retragere, starea lacului, funcția și starea conectorilor, carcasei și elementelor de fixare, libilitatea etichetelor și orice dovadă de defecte, avarii sau piese lipsă.

Verificați dacă toate etichetele sunt prezente și sunt complet lizibile.

Verificați conectorii de ancorare pentru a deteriora, coroziviza și starea corespunzătoare de lucru.

Întreținutul dispozitivului este în stare perfectă și asigurați-vă că nu a intrat nicio materie străină în carcasa. Toate surburile și neregulile de asamblare vizibile sunt strict interzise și strâns corecturate.

Conectorii trebuie să fie în stare bună și să aibă o asigurare liberă de mișcare. Verificați dacă există semne de denaturare, fisuri, arsuri sau piese uzate și asigurați-vă că mentenanța este închisă.

Verificați conectarea înainte de fiecare utilizare. Asigurați-vă că este lipsit de daune, deformări sau uzură excesivă sau corozivitate. Poarta și blocarea trebuie să funcționeze lin, fără dificultăți. Porțile trebuie să închidă complet și să cuprindă necesar cârligului.

Dacă este prezent, inspecția absorbantului de energie pentru a determina dacă a fost activat. Nu trebuie să existe dovezi de alungire. Asigurați-vă că capacul absorbantului de energie este sigur și nu este rupt sau deteriorat. Asigurați-vă că extractele de lucru sunt libere la toată gama sa. Trageți brusc în cârlig pentru a testa blocarea, pentru a asigura o retragere corectă și lină.

Verificați dacă este prezent un cum să nu trebuie folosită niciun caz în cazul în care lada are vreun defect, adică: svințe de lăncă rupte sau aplicate, fibre tăiate sau nu se retrage corect

În cazul în care revindeți acest echipament, este esențial ca toate instrucțiunile de utilizare, întreținere și examinare periodică să fie furnizate în limba de destinație.

Un ham complet pentru corp este singurul dispozitiv acceptabil care poate fi folosit pentru a stopa o cădere. Dispozitivul de ancorare sau punctul de ancorare pentru sistemul de arastare la cădere ar trebui să fie întotdeauna poziționat, iar lucrările să fie efectuate în așa fel, încât să reducă la minimum potențialul de căderi și distanța de cădere potențială. Dispozitivul / punctul de ancorare trebuie plasat deasupra poziției utilizatorului. Forma și construcția dispozitivului / punctului de ancorare nu trebuie să permită deconectarea cu acțiune a echipamentului. Rezistența la tracțiune a dispozitivului / punctului de ancorare este de 10 kN. Se recomandă utilizarea punctelor de ancorare structurale certificate și marcate conform EN795

Într-un ham complet, folosiți numai puncte de atașare marcate cu o literă mare „A” pentru a atășa un sistem de arastare. Marcarca ca „A / 2” înseamnă necesitate atârșării unui sistem de arastare a căderii la ambele puncte de fixare simultană. Este interzisă atârșarea la un sistem de arastare a căderii la unul din punctele de atașare marcat „A / 2”. Se recomandă ca conectorii cu o poartă cu închidere automată și blocarea manuală să fie utilizati numai în cazul în care utilizatorul nu trebuie să atășeze și să îndepărteze conectorul în mod frecvent. Lungimea conectorului trebuie luată în considerare atunci când este utilizat în orice sistem de oprire a căderii, deoarece aceasta va influența lungimea căderii. În cazul în care există vreun îndoielă cu privire la funcționarea continuă a unui echipament, problema trebuie trimisă unei persoane competente sau echipament ar trebui să fie pus în carantină sau anulat. Utilizatorul trebuie să fie adecvat medical pentru activități la înălțime. Avertisment, suspendarea mării a unui ham poate duce la vătămări grave sau la moarte.

### ÎNCHIERE ÎN CAZ - DISTRAGĂM D1

Distanța necesară depinde de tipul de subsistem de conectare, de locația de ancorare și de caracteristicile de alungire a șanțului. Asigurați-vă că punctul de ancorare este poziționat corect, pentru a limita riscul și înălțimea unei căderi. Distanța minimă necesară sub picajolare utilizatorului, pentru a evita coliziunea cu structura sau pământul în cădere la o înălțime = 3 metri, cu o masă de 100 kg, gârde este distanța de arastare de 2 metri plus o distanță suplimentară de 1 metru.

### DIAGRAMA D1

- A.** 2m (maxim) Lungimea Funii / Linia Vieti Autoretractabila
- B.** 2m (lungimea Funiei / Linia Vieti Autoretractabila)
- C.** 1,75m înălțimea muncitorului
- D.** 1m Factor de Siguranță
- E.** TOTAL 6,75M DE LA ANCORARE

### UTILIZARE

- Acest echipament trebuie utilizat doar de persoane instruite și competente. În caz contrar, utilizatorul ar trebui să fie sub supraveghere directă a unei persoane instruite și competente.
- Acest lucru este esențial pentru siguranța utilizatorului sau dispozitivului de ancorare sau punctul de ancorare să fie poziționat întotdeauna, iar lucrările să fie realizate în așa fel, pentru a reduce atât potențialul de căderi, cât și distanța de cădere potențială.

• Căderile de leagăn pot fi reduse la minimum lucrând direct sub ancorare. O cădere de la peste 30° de la verticală va produce un efect de leagăn care ar putea provoca vătămări sau moarte ca urmare a lovirii unei obstaculi.

• Nu lăsați șnurul prinzându-l întotdeauna. În timp ce dispozitivul nu este folosit, Permiteți-l timp să fie complet extins pentru perioade lungi de pauze pentru a preveni blocarea și arcul de retragere.

• Păstrați întotdeauna șanțul curat și ferit de noroi uscat, ciment etc. Nerepectarea acestui lucru poate duce la o blocare prematură și o defecțiune de rebinare.

• Este esențial să aveți contactul cu orice substanță chimică care ar putea afecta performanța echipamentului. Acestea includ totuși acizi și substanțe caustice puternice. Echipamentul ar trebui să fie retras din service dacă există contact sau chiar este suspectat.

• În timpul funcționării sau a unor defecte sau defecțiuni sau în caz de circumstanțe care pot pune în pericol siguranța: **ÎNCAȚĂȚI ÎN IMEDIAT! NUNCA ÎN PROGRES.**

### PRECAUȚII PENTRU UTILIZARE

Echipamentul necesită revizie periodică pentru a asigura o condiție de lucru sigură și adecvată. Trageți brusc pe șant pentru a testa blocarea înainte de fiecare utilizare. Asigurați-vă o retragere corectă.

Nu folosiți dispozitive personale de oprire împotriva căderilor în cazul în care obstrucțiile pot încetini utilizatorul și împiedica blocarea mecanismului dispozitivului. În caz de cădere, dispozitivul va bloca și va opri căderea. Orice echipament supus forțelor de arastare a căderii sau care prezintă daune în concordanță cu efectul forțelor de arastare trebuie să fie îndepărtat imediat.

### INSTALARE & FUNCȚIONARE

Utilizatorul trebuie să citească și să urmeze instrucțiunile producătorului pentru fiecare componentă sau parte a sistemului complet. Aceste instrucțiuni trebuie furnizate utilizatorului și instalatorului acestui echipament. Utilizatorul și instalatorul acestui echipament trebuie să citească și să înțeleagă aceste instrucțiuni înainte de fiecare utilizare sau instalare. Urmați instrucțiunile producătorului pentru echipamentele de siguranță utilizate cu acest sistem.

Acest echipament este destinat a fi instalat și utilizat de către persoane care au fost instruite în aplicarea și utilizarea corectă a acestuia.

În măsura posibilului, punctele de ancorare trebuie să fie direct peste utilizator. Căderea de leagăn are loc atunci când punctul de ancorare nu este direct peste punctul în care are loc alungirea.

Evitați să lucrați la mai mult de 30° de verticală. Forta a lovi un obiect într-o cădere în leagăn poate provoca vătămări grave sau moarte.

Luăți în considerare pericolele asociate cu conectarea și deconectarea de la sistem. Asigurați-vă că punctele de ancorare adecvate, platformele de atarează sau alte mijloace sunt disponibile la punctele de conectare și de deconectare pentru a preveni tranziții sigure către și din sistem.

Partea cea mai slabă a majorității conectorilor este poarta și trebuie evitată încărarea împotriva acesteia. Conectorii trebuie să fie liberi să se deplaseze fără interferențe; orice constrângere, încărcare peste o margine sau presiune exterioră îi reduce rezistența.

În timp ce este atașat la dispozitivul de cădere, lucrătorul este liber să se deplaseze în zonele de lucru recomandate la viteze normale. Lanterna trebuie să se întindă în sus și se retrage fără ezitare.

### PRUDENȚĂ

Toate echipamentele recomandate de PORTWEST trebuie utilizate ca parte a unui sistem complet de protecție personală împotriva căderilor. Cumpărați-vă dispozitivul de ancorare alge și nu țină cont de acest avertisment este singurul responsabil pentru siguranța întregului sistem. Angajatorul și angajatul recunosc că toate componentele Sistemelor de protecție împotriva căderilor sunt compatibile între ele înainte de utilizare.

### PUNCT DE ANCHORAGE

Locația de ancorare trebuie selectată cu atenție pentru a reduce posibilele perioade de impact la balansare și pentru a evita loviră unui obiect în timpul unei căderi.

Punctul de ancorare al sistemului ar trebui să fie situat de preferință deasupra poziției utilizatorului și ar trebui să îndeplinească cerințele standardului EN 795 (rezistență minimă de 12 kN).

### INSTRUCIUNI DE VERIFICARE PRE UTILIZARE

- Utilizatorul Portwest care verifică chingile și / sau frângerile pentru hamuri și / sau echipamente trebuie să efectueze o inspecție înainte de fiecare utilizare:
  - Verificarea curelei și / sau a frângerii pentru: tăieturi, lacrimi și năpuri, Abrazivitate, întepături, subțierea, deteriorarea căldurii, mușcări și vopsea, dovadă de atac chimic și lumină UV, care va fi văzută ca decolorare, înmuiere sau întărire a centurii și / sau funii
  - Verificarea modelelor de cusături pentru: cusături sparte sau abrazive / cusături slăbite, trase și bucle de cusături, cozi lungi de fir
  - Verificați armăturile metalice pentru: rugină și găuri, fisuri, deformări / desfigurări, uzură excesivă Verificarea conectorilor pentru: rugină și pitting, fisuri, distorsiuni / desfigurări, uzură excesivă
  - Verificarea funcțiilor libere și corecte, alinierea corectă a porții
  - Verificarea interconectorii legăturii triunghiulare în surub în interiorul unei șanțuri pentru: rugină și găuri, fisuri, denaturare / desfigurare, uzură excesivă, conexiune sigură și strânsă
  - Verificarea componentelor primare sau secundare din plastic pentru: amplasare corectă, fisuri, deformări / desfigurări, uzură excesivă.
  - Nici o reparare, modificare sau modificare nu poate fi efectuată pe Harness. Distrugere prevenirea utilizării ulterioare. **IMPORTANT: ÎNȚEREA ÎMEDIATIVĂ DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI, DACĂ O SINGURĂ A CAMPULUI DE ÎURMĂ INSPECȚII DETALUATE ÎNREGISTRATE**
  - Inspecțiile înregistrate detaliate ar trebui să fie: efectuate de o competiție instruită + C70 = o persoană C83net pentru a asigura siguranța și integritatea acestui echipament.
  - Înregistrat în tabelul de înregistrări din aceste Instrucțiuni de utilizare;
  - Să fie efectuate în mod regulat. Frecvența inspecțiilor detaliate înregistrate ar trebui să fie considerată prin Evaluarea riscurilor, luând în considerare legislația, tipul echipamentului, frecvența de utilizare și condițiile de mediu, care pot accelera rata de deteriorare și daune fizice.
  - Inspeția trebuie efectuată cel puțin o dată la 12 luni.
  - Trebuie verificată libilitatea etichetelor produsului.

### IMPORTANT: FĂRĂȚI PÂNĂ PÂNĂ PÂNĂ LA FIECĂ DE 12 LUNI, FĂRĂȚI ÎNȚEREA

Asigurați-vă că acest echipament este depozitat într-un mediu curat, uscat și bine ventilat și asigurați-vă că nu este sub tensiune sau încălzit. Nu intrați în contact cu lumina directă a soarelui și evitați să expuneți produsul la substanțe chimice dăunătoare (lichide sau solide). Substanțele organice și așa sărăta sunt deosebit de corozive pentru piesele metalice. Dacă echipamentul se ude, fie de la utilizare, fie din cauza curățării, se lăsa să se usuce în mod natural și trebuie să fie ferit de temperaturi extreme (sub -15°C și peste +50°C) Echipamentul va fi ambalat în siguranță în propria cutie pentru a preveni deteriorarea articolelor în timpul transportului.

### Curățati produsul care folosește următorul procedeu:

Folosirea numai a apei calde / Utilizarea numai a unui detergent usor / Utilizarea numai a unui burete sau a unei perii pentru noile Utilizarea apă curată-proaspate pentru a călăi detergentul de pe lanțe / Așchiați pentru a usca echipamentul Permiteți uscare completă a echipamentului înainte de următoarea utilizare / Asigurați-vă că NU se utilizează următoarele metode de curățare:

- Apă peste 40°C / Inalbitor / Orice detergent nepropriu pentru pielea goală / agenți de curățare / spălare cu jet sau alte produse electrice / Radiatoare sau alte surse de căldură directă / Asigurați-vă că după efectuarea curățării se face o examinare vizuală și tactilă amănunțită a echipamentului, înainte ca articolul să fie reutilizat.

### VIATA ECHIPAMENTULUI

- Durata de viață potențială a acestui produs este variată de o perioadă: până la 10 ani de la data fabricării
- Durata de viață efectivă este influențată de o combinație de factori precum: intensitatea, frecvența și mediu de utilizare, competența utilizatorului, cât de bine este păstrat și întreținut produsul etc.

Toate declarațiile de conformitate ale produselor Portwest sunt disponibile pe [www.portwest.com/declaratii](http://www.portwest.com/declaratii)



## NAVODILA ZA UPORABO

PRED UPORABO KATEREKOLI OPREME PBERERITE TA NAVODILA

Vsi izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425) EN362:2004/A, EN362:2004/B

**OPAZORILLO - DODAJANJE IN SPREMINJANJE TE NAPRAVE NIŠTA DOVOLJA.**

Ta izdelek je del osebnega sistema za preprečevanje padcev. Uporabnik mora prebrati in upoštevati navodila proizvajalca za vsako komponento ali del celotnega sistema. Ta navodila morajo biti zagotovljena uporabnikom te opreme. Uporabnik mora prebrati in razumeti ta navodila ali jim jih je potrebno razložiti pred uporabo te opreme. Za pravilno uporabo in vzdrževanje tega izdelka morate upoštevati navodila proizvajalca. Spremembe ali zloraba tega izdelka ali neupoštevanje navodil lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt. Položaji, ki lahko zmanjšajo trestni tveganje, npr. povezovanje s širokimi trakovami, povezovanje s prenosnimi napravami, ki so posledica zlorabe izdelka, nepravilne uporabe, sprememb ali poravnail ali za napake, ki nastanejo zaradi napačne namestitve, vzdrževanja ali ne uporabe izdelka v skladu z navodili proizvajalca. Odgovornost uporabnika je, da zagotovijo, da je seznanjen s temi navodili ter usposobljen za pravilno nego in uporabo te opreme. Uporabnik mora biti seznanjen tudi z delovnimi lastnostmi, omejitvami uporabe in posledicami nepravilne uporabe te opreme. Če imate kakršna koli vprašanja glede uporabe, nege ali priložnosti te opreme za vašo uporabo, se pred nadaljevanjem obrnite na proizvajalca.

Pri uporabi te opreme mora delodajalec imeti na voljo načrt reševanja in sredstva za njegovo izvajanje in sporočiti ta načrt uporabnikom, pooblaščenim osebam in reševalcem. Lastnik mora zagotoviti, da je pripravljen načrt reševanja, ki obravnava vse nujne primere, ki bi lahko nastali med delom, in da so uporabniki seznanjeni s tem.

Pod delavcem mora biti dovolj prostora, da zaustavi padec, preden udari v tla ali ob oviro pod njim. Potreben odkim je odvisen od naslednjih dejavnikov: višine sidišča, dolžine povezovalnega postopka, razdalje zaustavljanja, konstrukcije nosnega padca, višine delavca, gibanja elementa pritrditve zaščitenega pasu. Sistem za zaustavitve padca je sestavljen iz ilustriranih posameznih komponent in se sme uporabljati samo s preizkušenimi in odobrenimi komponentami. Ne spreminjajte ali namerno zlorabljajte te opreme. Pri uporabi te opreme v kombinaciji s komponentami ali podsketmi, ki niso opisani v tem priročniku, se posvetujte s proizvajalcem. Nekatere kombinacije podsistema in komponent lahko motijo delovanje te opreme.

## NAMESTITEV, NAMEN IN OMEJITVE

**PREVIDNO:** V primeru, da je oprema izpostavljena udarnim obremenitvam zaradi padca ali kakršnega koli drugega nenegega udara, jo je treba umakniti iz uporabe.

### OMEJITVE

Nikoli ne povežite več kot ene osebe v sistem za zaustavljanje padca. Priporočljiva delovna temperatura = -30 ° C do 50 ° C.

Zahvalna teden sidrišča je 12 km. Izogibajte se stika vrvi z ostrimi robovi.

Napravo je potrebno zadržati neposredno nad gladino, da zmanjšate nevarnost njihanja pri padcu. Kot nevarnosti njihanja ne sme presegati 30°.

**POZOR:** Nikoli ne dovolite, da se na napravo za zaustavitve padca priključi več kot ena oseba hkrati.

## NAVODILA ZA UPORABO

Neupoštevanje navodil glede vzdrževanja uporabe lahko poškoduje in / ali spremeni pravilno delovanje opreme. Te izdelke niti uporabljajo usposobljene in / ali usposobljene osebe, uporabnika pa mora nadzorovati usposobljena in / ali usposobljena oseba. Pred in po uporabi je treba predvideti višino padca. Uporabnik mora vedno preveriti predstavljeni prosti prostor pod njim, da se prepreči kakršni kolik trk ob oviro. Opremo je potrebno pregledati pred vsako uporabo (PRED UPORABO) in natančneje v rednih časovnih presledkih (PERIODIČNI PREGLED). Rezultate vsaj podrobnih pregledov je potrebno zabeležiti in hraniti tudi zapise o uporabi in vzdrževanju. Zaželeno je, da se vsakemu uporabniku osebnih varovalnih opreme izda novo opremo, tako da bo lahko popolno celotno zgodovino uporabe. Če je potrebno, mora uporabnik za identifikacijo opreme označiti s svojim imenom. Uporabnik je odgovoren tudi za dobro vzdrževanje izdelka. Opreme ne odpirajte, saj v zvezi z vzmet pod napetostjo.

## PRED UPORABO

Pred vsako uporabo osebne varovalne opreme je potrebno obvestiti opračiti "pregled pred uporabo", da se prepreči, da je v uporabnem stanju ter da deluje pravilno, preden jo uporabite. Prepričajte se, da so upoštevana priporočila za uporabo vsake komponente, kot je navedeno v navodilih za uporabnika. Močno priporočamo, da komponente, uporabljene v sistemu, prihajajo od istega proizvajalca, da se zagotovi zanesljivost izdelka in doslednost delovanja. Pred uporabo te opreme morate prebrati in razumeti ali vam morajo razložiti naslednja navodila. Če tega ne storite, lahko pride do poškodb ali smrti.

Ne uporabljajte osebne naprave za zaustavitve padca, pri katerih bi telo med nepričakovanim padcem lahko udarilo ob oviro, ki bi lahko povzročile telesne poškodbe ali smrtne posledice.

Preverjanje pred uporabo je sestavljeno iz vizualnega in taktilnega pregleda, ki ga je potrebno opraviti pred vsako uporabo vsak dan.

Pred vsako uporabo preverite zaustavitelne funkcije, vključno s funkcijo zaklepanja (ostro potegnute za preizkus), funkcijo navpičnega stanja telesa, funkcijo in stanje priključkov, ohišja in pritrdilnih elementov, čutiljnost nalepk ter morebitne znake obrabe, poškodbe ali manjkajočih delov.

Preverite, ali so vse oznake prisotne in v celoti čitljive.

Preglejte priključke sidrišča za poškodbe, korozijo in pravilno delovanje stanja.

Da je celotna naprava v brezhibnem stanju in poškodbe, da v ohišju ni prisotnih tujkov. Da so vsi vidni montažni vijaki in zaloznice prisotni in pravilno pritrjeni.

Da je priključek na vrhu zaščiten proti padcu in da zagotavlja svobodo gibanja. Preverite znake popačenja, razpok, opeklin ali obrabljenih delov in se prepričajte, da je varovalno zapeto.

Pred vsako uporabo preglejte priključke. Prepričajte se, da so brez poškodb, deformacij ali prekomerne obrabe ali korozije. Zatič in ključavnica naj delujeta nemoteno, brez težav. Zatič se mora popolnoma zapreti in blokirati vrh kavlja.

Če je prisoten, preglejte absorber energije, da ugotovite, ali je bil aktiviran. Ne sme biti dokazov o raztezu.

Prepričajte se, da je preverjen na absorberje energije črtni in ne naravnata ali poškodovana. Zagotovite, da se vrvi izvleče v celotnem območju. Močno poevite vrvi, da preizkusite blokiranje, zagotovite pravilen in gladek iztek.

Preverite, da vrvi ni poškodovana. Pod nobenim pogojem ne smete uporabiti zaščito pred padcem, če ima vrvi kakršno koli napako, tj. pretrgane ali splošene niti, prerezana vlakna ali se ne izvleče pravilno.

Če boste prepadali to opremo, je nujno, da so vsa navodila za uporabo, vzdrževanje in periodični pregled zagotovljena v ciljnem jeziku.

Varovalni pas celotnega telesa je edina sprejemljiva naprava, ki se lahko uporabi za zaustavitve padca.

Sidna naprava ali sidna točka sistema za zaustavitve padca mora biti vedno nameščena in delo opravljeno tako, da se zmanjša tista možnost padca kot potencialna razdalja padca. Sidno napravo / točko je potrebno namestiti nad položaj uporabnika. Oblika in konstrukcija sidne naprave / točke ne smeta dovoliti samostojnega odklopa opreme. Minimalna statična moč sidne naprave / točke je 10kN. Priporočeno je uporabljati certificirano in označeno konstrukcijsko pritrilno točko v skladu z EN795.

Za pritrditev varovalnega pasu celotnega telesa, v sistem za zaustavljanje padca, uporabite samo pritrilno točko označeno z veliko črko "A". Oznaka kot je "A/2" pomeni, da je potrebno pritrilni sistem za zaustavitve padca na obe pritrilni točki hkrati. Prepovedano je pritrdjevanje na sistem za zaustavitve padca na eno samo pritrilno točko z oznako "A/2". Priporočamo, da se konektorji s samozapiranjem in ročnim zaklepanjem uporabljajo le tam, kjer uporabnik ni treba pogosto nameščati in odstranjevati konektorja. Dožinjno konektorja je treba upoštevati pri uporabi v katerem koli sistemu za zaustavitve padca, saj bo vplivala na dolžino padca.

Če obstaja kakršni koli dvom o nadaljnji uporabnosti posamezne opreme, je potrebno zadoze izpostaviti pristojni osebi, ali opremo dati v varovano ali pa jo zavreči. Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na visini. Opazilo, nenadno viševje v varovalnem pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

## PROSTA POT PADCA - DIAGRAM D1

Potrebna prosta pot padca je odvisna od vrste povezovalnega podsistema, mesta sidrišča in raztezniha značilnosti varovalne vrvi. Prepričajte se, da je sidna točka pravilno nameščena, da omejitve teženje in višino padca.

Potrebna najmanjša razdalja pod nogami uporabnika, da se izogne teženju s konstrukcijo ali tlemi pri padcu z

višine = 3 m, z maso 100 kg je razdalja zaustavitve 2 metra plus dodatna razdalja 1 meter.

## DIAGRAM D1

- A. 2m (najdaljša) dolžina vrvi / Samo-navpijalna rešilna vrva
- B. 2m dolžina vrvi / Samo-navpijalna rešilna vrva
- C. Višina delavca 1.75M D Varnostna razdalja 1M E SKUPAJ 6,75 M OD SIDRIŠČA

## UPORABA

- Te izdelke morajo uporabljati usposobljene in / ali za pristojne osebe, ali pa mora uporabnika nadzorovati usposobljena in / ali za pristojna oseba.
- Bistvenega pomena za varnost je, da je sidna naprava ali sidna točka vedno postavljena in da se delo izvaja tako, da se zmanjša možnost padca in potencialna razdalja padca.
- Nihanje pri padcu lahko zmanjša tako, da se delo opravlja čim bolj pod udaricem. Padec z odklonom več kot 30° od navpične bo povzročil nihanje, ki lahko povzroči poškodbe ali smrt zaradi udara ob oviro.
- Vrvi ne puščajte napete dlje časa, medtem ko ni v uporabi. Če to storite za daljše časovno obdobje, se lahko vrvi podaljša in lahko pride do predčasnega slabljenja vične vzmeti.
- Vrvi naj bo vedno čista, brez posušenega blata, cementa itd. Če tega ne storite, lahko pride do prezgodnjega zaklepanja in okvare kavljanja.
- Bistveno je, da se izogibate stikom s kakršnimi koli kemikalijami, ki bi lahko vplivale na delovanje opreme. To vključuje vse kisline in močne oksidativne snovi. Opremo je potrebno odstraniti iz uporabe, če pride do stika ali obdajata sum.
- Če med obratovanjem odprite kakršne koli poškodbe ali napake, ali v okoliščinah, ki bi lahko ogrozile varnost: **TAKO PNEHAJTE Z DELOM.**

## PREVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO

Redno servisirajte opremo, da zagotovite njeno varno in pravilno delovanje. Pred vsako uporabo zelo močno potegnite za vrvi, da preizkusite zaklepanje. Zagotovite pravilno in gladek vrvitev. Ne uporabljajte osebnih naprav za zaustavljanje padca, kjer lahko oviro upočasijo zapiranje in preprečijo zaklepanje mehhanizma naprave. Če pride do padca, se naprava zaklene in ustavi padec. Vsako opremo, ki je bila uporabljena za zaustavitve padca ali je poškodovana na podoban način se jo mora nemudoma odstraniti iz uporabe.

## NAMESTITEV IN DOLOVANJE

Uporabnik mora prebrati in upoštevati navodila proizvajalca za vsak sestavni del ali del celotnega sistema. Ta navodila morajo biti zagotovljena uporabniku in monterju te opreme. Uporabnik in monter te opreme mora pred uporabo ali namestitvijo prebrati in razumeti ta navodila. Upoštevajte navodila proizvajalca za varnostno opremo, ki se uporablja v tem sistemu.

Ta oprema je namenjena za montažo in uporabo osebe, ki so bile usposobljene za njeno pravilno namestitev in uporabo. Točke sidranja morajo biti točno nad uporabnikom. Do nihanja pri padcu pride, ko sidrišče ni neposredno nad točko padca. Izogibajte se delu z odklonom več kot 30°. Sila udara ob predmet v primeru njihanja pri padcu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

Upoštevajte nevarnosti, povezane s priklopom in odklopom iz sistema. Zagotovite, da so na povezovalnih in odklopnih točkah na voljo ustrezne sidrne točke, pristajalne ploščadi ali druga sredstva, ki omogočajo varno prehode in stikeh in iz njega.

Najbližjeje del večine priključkov je zatič, zato se je potrebno izogibati obremenitvi telega. Priključki se morajo prosti gibati brez motenj; vsaka omejitve, obremenitev prosto roba ali zunanji pritisk zmanjšata njegovo moč. Medtem ko je pritrjena na odvodnik padca, se delavec prosto giblje priključni priročen delovnih območij pri normalni hitrosti. Vse sile mora gladek raztezanje in brez zloščanja povleči nazaj.

## OPAZORILLO:

Vsako opremo, ki je pripravila PORTWEST, se uporablja kot del popolnih sistemov za osebno zaščito pred padci. Kupec ali uporabnik, ki to opozorilo ne upošteva, je sam odgovoren za varnost celotnega sistema. Delodajalec in zaposleni morata biti prepričana, da so vsi sestavni deli sistema za osebno zaščito pred padci med seboj združljivi.

## SIDNA TOČKA

Mesto sidrišča mora biti skrbno izbrano, da se zmanjša morebitna nevarnost udara med nihanjem in v izogib udarcem ob predmet med padcem.

Sidna točka sistema naj bo nameščena nad položajem uporabnika in mora ustrezati zahtevam standarda EN 795 (najmanjša moč 12 kN).

## NAVODILA ZA PREVERJANJE PRED UPORABO

- Uporabniki izdelkov Portwest, ki preverjajo pasove in/ali vrvi za pasove in/ali opremo, morajo pred vsako uporabo opraviti pregled pred uporabo:
- Preveriti trakove in / ali vrvi za: ureze, raztrganine in odrganine, odrgnine, lome, tanjšanje, poškodbe zaradi toplote, pljesni in barvo, dokaze o spremembah zaradi kemikalij ali UV-sevanja, ki se kažejo kot razbarvanje, mehanje ali otrditev tkanine in / ali vrvi
- Preveriti vzorce šivov za: lomljene ali obrabljene šive, zrahljane šive, potegnjene in zavite vbode šivov, dolge izvlečene niti
- Preveriti kovinske nastavke za: rjavo in volilno, razpoke, izkrivljanje ali odstranjenje in prekomerno obrabo,
- Preveriti, da delujejo prosto/gladko in pravilno, ter se zatiči pravilno poravnajo
- Preveriti, da vsi privijačniki trikotni členi povezave na vrvi nimajo: rje in vdolbin, razpok, niso izkrivljeni ali odstranjeni, niso prekomerno obrabljeni, so varno in tesno povezani
- Preveriti vse primarne ali sekundarne plastične sestavne dele za: pravilno namestitve, razpoke, izkrivljanja, preoblikovanja, prekomerno obrabo,
- Varovalni pas ne sme popravljati ali spreminjati. Uničite opremo, da preprečite nadaljnjo uporabo.

## POMEMBNO! TAKO PNEHAJTE Z UPORABO OPREME, ČE STE ODKRILI KAKŠNO NAVEDENEGA ZGORAJ! PODROBNI ZABELEŽENI PREGLEDI

- Podrobne zabeležene preglede sme opravljati samo pristojna oseba, da se zagotovi varnost in neoporečnost te opreme;
- Beležite jih v zapisnik, ki je v teh Navodilih za uporabnike;
- Izvajajte jih redno. Pogostost podrobnega evidenta rednega inšpekcijskega pregleda je potrebno oceniti s preskoj tega obdobja upoštevanje zakonodaje, vrste opreme, pogostosti uporabe in okoljskih pogojev, ki lahko pospešijo stopnjo poslabšanja in telesne poškodbe;
- Pregled je treba opraviti vsaj vsakih 12 mesecev.
- Preveriti je treba čitljivost oznak na izdelku.

## POMEMBNO! MORAJO SE IZVAJATI VSAJ VSAKIH 12 MESECEV NE GLEDE NA UPORABO!

## VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

Poskrbite, da bo oprema shranjena v čistem, suhem in dobro prezračenem okolju in se ne prepračite, da ni napeta ali pod bremenom. Izdelek naj ne bo v stiku s neposredno sončno svetlobo in ne izpostavljajte ga škodljivim kemikalijam (tekocini ali hlapi). Organske snovi in slana voda so se posebej jedki za kovinske dele. Če je oprema mokra, bodisi zaradi uporabe ali zaradi čiščenja, jo morate naravno posušiti, ne izpostavljajte je ekstremnim temperaturam (pod -15°C in nad +50°C). Oprema naj bo varno shranjena v svoji embalaži, da se prepreči poškodba kateregakoli dela med prevozom.

## IZDELEK ČISTITE PO NASLEDNEM POSTOPKU:

Uporabljajte samo toplo vodo / Uporabljajte samo nežno čisto / Uporabljajte samo gobo ali mehko najlonsko krtačo / Uporabljajte svežo čisto vodo / Izpiranje detergenta z vrvi / Opremo obesimo in posušite / Posušite, da se oprema pred naslednjo uporabo dobro posuši / Poskrbite, da NE uporabljate naslednjih metod čiščenja: / Vode nad 40°C / Beil / Vesh detergentov, ki niso primerni za uporabo na goli kovi / Drugih čistil / Centrifuge ali drugih električnih izdelkov / Radiatorjev ali drugih neposrednih izvorov toplote / Poskrbite, da se po čiščenju opreme vizualni in fizični pregled izdelka preveri ga ponovno uporabite.

## ZIVLJENSKA DOBA OPREME

- Potencialna življenjska doba tega izdelka je, kot sledi: do 10 let od datuma proizvodnje
- Na dejansko življenjsko dobo vplivajo različni dejavniki, kot so: intenzivnost, pogostost in okolje uporabe, usposobljenost uporabnika, ter kako dobro se izdelke skladišči in vzdržuje itd.

Vse izjave o skladnosti izdelkov Portwest so na voljo na naslovu [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)



## ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

OBS! Läs instruktioner innan användning

Alla dessa produkter uppfyller kraven i Fördning (EU 2016/425) EN362: 2004 / A, EN362: 2004 / B

### VARNING - DU FÅR INTE GÖRA TILLÄGG ELLER ÄNDRINGAR TILL ENHETEN.

Den här produkten är en del av ett Personall Fall Arrest System. Användaren måste läsa och följa tillverkarens instruktioner för varje komponent eller del av hela systemet. Dessa instruktioner måste tillhandahållas användaren av denna utrustning. Användaren måste läsa och förstå dessa instruktioner eller få dem förklarade innan de använder denna utrustning. Tillverkarens instruktioner måste följas för korrekt användning och underhåll av denna produkt. Ändringar eller misbruk av denna produkt eller underlåtenhet att följa anvisningarna kan leda till allvariga personskada eller dödsfall. Situationen som kan minska kontaktdensiteten, t.ex. anslutning till andra band, PORTWEST accepterar inte ansvar för defekter som är ett resultat av produktmissbruk, misbruk, ändring eller modifiering av en del som beror på ett fel på installation, underhåll eller användning av produkten i enlighet med tillverkarens instruktioner.

Det är användarens ansvar att försäkra sig om att de är bekanta med dessa instruktioner och utbildas i korrekt skötsel och användning av denna utrustning. Användaren måste också vara medveten om driftsegenskaperna, tillämpningsgränserna och konsekvenserna av felaktig användning av denna utrustning. Om du har några frågor om användning, skötsel eller lämplighet av denna utrustning för din applikation, kontakta tillverkaren innan du fortsätter.

Vid användning av denna utrustning måste arbetsgivaren ha en räddningsplan och medel till hands för att genomföra den och kommunicera denna plan till användare, behöriga personer och räddare. Ägaren måste se till att en räddningsplan som hanterar eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetets färd och att användarna är bekanta med detta.

Det måste finnas tillräckligt med frågning under arbetet för att gripa ett fall innan han slår marken eller hindrar nedan. Avståndet som krävs är beroende av följande faktorer: höjd för förankring, anslutning av delystemsättnings långa, retd, tillåtet fallavstånd, arbetshöjd, rörelse av selen's fastelemt.

Det fallhindringssystem består av de illustrerade enskilda komponenterna och får endast användas med testade och godkända komponenter. Andra inte eller avsettligt använda denna utrustning. Kontakta tillverkaren när du använder denna utrustning i kombination med andra komponenter eller delystemsättnings de som beskrivs i denna manual. Vissa delystems- och komponentkombinationer kan påverka driften av denna utrustning.

### ANVÄNDNING, syfte och begränsningar

**VARNING:** Om utrustningen utsätts för stötblasting till följd av ett fall eller någon annan plötsligt stöt måste den tas ur bruk.

### BEGRENSNINGAR

Anslut aldrig fler än en person till fallutrustningen. Rekommenderad arbetstemperatur = -30 ° C till 50 ° C.

Kradel på förankringsstyrka är 12 kN. Undvik lanyärkontakt med vassa kanter.

Enheten bör förankras direkt ovanför huvudet för att minimera risken för svängningsfall. Fallvinkeln för sväng får inte överstiga 30 °.

**FÖRSIKTIGHET:** Låt aldrig fler än en person i taget anslutas till fallhindringsanordningen.

### ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Bristande efterlevnad av instruktionerna underhåll av användning för lagring kan skada och / eller förändra utrustningens korrekta drift. Denna produkt ska användas av utbildade och / eller kompetenta personer, eller användaren bör övervakas av en utbildad och / eller kompetent person. Före och efter användning måste fallhögden förväntas. Användaren måste alltid kontrollera det öppna utrymmet under sig själv för att undvika konflikt med hinder. Utrustning bör inspekteras före varje användning (FÖR ANVÄNDNING) och noggrant med regelbundna intervall (PERIODISKT UNDERSÖKNING). Resultaten av alla detaljerade inspektioner bör registreras och register bör också hållas om användning och underhåll. Det är att föredra att utföra ny utrustning till varje användare av PPE så att han / hon kan känna till hela användningshistoriken. Om det behövs bör användaren märka utrustningen med sitt namn nägonstans för identifiering. Användaren har också ansvar för att sköta produkten väl. Öppna inte utrustningen, efter som fjädern är spänd.

### INÄN ANVÄNDNING

För användning av personlig skyddsutrustning är det obligatoriskt att utföra en kontroll före utrustningen för se till att den är underhållslik och fungerar korrekt innan den används. Se till att rekommendationerna för användning av var och en av komponenterna följs enligt anvisningarna i användaren. Det rekommenderas starkt att komponenter som används i systemet kommer från samma tillverkare för att säkerställa produktens tillförlitlighet och prestandakonstans.

Du måste läsa och förstå, eller ha följande instruktioner förklarad för dig innan du använder denna utrustning. Underlåtenhet att göra det kan leda till personskada eller dödsfall.

Använd inte personliga fallfallsanordningar där kroppen under ett övningat fall kan drabbas av hinder som kan orsaka skador eller vara dödliga för användaren.

Kontrollen före användning består av en visuell och taktill inspektion, som bör utföras före första användningen varje dag.

Innan varje användning ska du kontrollera fallstopparn, inklusive låsfunktion (dra skarp för att testa), tillbakadragningsfunktion, lanyardlåsänd, funktion och tillstånd för anslutningar, hölje och fastelemt, läsbart av etiketter och alla beslag på fel, skador eller delar som saknas.

Kontrollera att alla etiketter finns och är fullt läsbara.

Kontrollera förankringsanslutningarna för skador, korrosion och korrekt skötsel.

Hela enheten är i perfekt skick och se till att inget främmande material har trängt in i höljet. Alla slymiga monteringskurvar och nitars finns och är ordentligt åtdragna.

Kontakta högst upp på hösten och säkerställer rörelsefrihet. Kontrollera om det finns tecken på snedvriddning, sprickor, brännskador eller slitmedal och se till att hållaren är stängd.

Inspektera kontakterna före varje användning. Se till att den är fri från skador, defomiteter eller för mycket slitage eller korrosion. Fortera och låset ska fungera smidigt utan problem. Portarna måste stängas helt och koppla ihop näsan på kroken.

Om den finns, inspektera energiborsborsten för att avgöra om den har aktiverats. Det bör inte finnas några bevis på förslängning. Se till att locket på energiputtagarna är säkert och att det inte rivs eller skadas.

Se till att snören extraheras till i hela sitt sortiment. Dra skarp i lanyarden för att testa låsningen, se till att det går enkelt och smidigt.

Kontrollera lanyarden för skador. Under inga omständigheter ska fallstopparn användas om lanyarden har någon fel, d.v.s. trasiga eller utplattade linningar, klippita fiber eller dras inte tillbaka korrekt.

Om du säljer denna utrustning är det viktigt att alla instruktioner för användning, underhåll och periodisk undersökning tillhandahålls på destinationspråket.

En helkroppsselar är den enda godtagbara anordningen som kan användas för att stoppa ett fall. Förankringsanordningen eller förankringspunkten för fallstoppsystemet ska alltid placeras och arbetet utförs på ett sådant sätt att det minskar både potentialen för fall och potentiellt fallavstånd. Förankringsanordningen / punkten ska placeras ovanför användarens position. Formen och konstruktionen av förankringsanordningen / punkten får inte tillåta självverkande fränkoppling av utrustningen. Minsta statistiska hållfästet för förankringsanordningen / punkten är 10kN. Det rekommenderas att använda certifierade och markerade konstruktionsförankringspunkter enligt EN955

I en helkroppsselar använder du bara fastpunkter märkta med stor bokstav "A" för att fästa ett fallstoppsystem. Att markera som "A" betyder nödvändigheten av att fästa ett fallstoppsystem på båda fastpunkter samtidigt. Det är förbjudet att fästa till ett fallstoppsystem till den enda fastpunkten märkt "A / Z". Det rekommenderas att anslutningsdonen väljs stängande och manuellt låsbar grind endast används där användaren inte behöver montera och demontera anslutningsdonet ofta. Anslutningsdonens längd bör beaktas när det används i ett fallskyddssystem, eftersom det kommer att påverka låsängden.

Om det någonsin råder tvivel om den fortsatta säkerhetsnivån för en utrustning, ska ärendet hänvisas till en behörig person eller så måste utrustningen i karantän eller kasseras. Användare måste vara medicinskt anpassade för aktiviteter på höjd. Varning, intet upphängning i en sele kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

### FALL RENGÖRING - DIAGRAM D1

Avståndet som krävs beror på typen av anslutande delystems, förankringsplatsen och lanyardens förslängningssegenskap. Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att begränsa risken och höjden på ett fall.

Den nödvändiga minsta avståndet under användarens fötter, för att undvika kollision med strukturen eller marken i

ett fall från en höjd = 3 meter. Med en massa på 100 kg är spelet arresteringsavståndet 2 meter plus ett extra avstånd på 1 meter.

### DIAGRAM D1

A. 2m (max) Längd på snodd / Självdragande livlinje

B. 2m Längden av Snodd / Självdragande livlinje C. 1,75M Arbetshöjd

D. 1M säkerhetsfaktor E. TOTAL 6,75M FRÅN ANKRING

### ANVÄNDANDE

• Denna utrustning bör endast användas av utbildade och kompetenta personer. Annars bör användaren vara under direkt övervakning av en utbildad och kompetent person.

• Detta är väsentligt för säkerheten att förankringsanordningen eller förankringspunkten alltid ska placeras, och arbetet utförs på ett sådant sätt, att både potentialen för fall och potentiellt fallavstånd minimeras.

• Svängfall kan minimeras genom att arbeta så direkt under förankringen som möjligt. Ett fall från en höjd på 30 ° från vertikalt ger en svängningseffekt som kan orsaka skador eller dödsfall som ett resultat av en hindring.

• Låt inte lanyarderna vara utsträckt under långa perioder medan enheten inte används. Om du låter strängelt helt förlängas under långa perioder kan det orsaka för tidig försvagning av tillbakadragningsfjäden.

• Håll alltid snören rena och fri från torr ler, cement osv. Om du inte gör det kan det resultera i för tidig lösning och återupplindning.

• Det är viktigt att undvika kontakt med kemikalier som kan påverka utrustningens prestanda. Dessa inkluderar alla syror och starka kaustiska ämnen. Utrustningen bör dras ur tjänsten om kontakt inträffar eller till och med misstänks.

• Om det upptäckts någon skada eller fel under drift eller vid omständigheter som kan inflyttas säkerheten: **STÄMNA OMEDELBART PÅGÅENDE ARBETE**

### FÖRSIKTIGHET FÖR ANVÄNDNING

Utrustningen kräver regelbunden service för att säkerställa ett säkert och korrekt arbetskick. Dra skarp på linan för att testa låsningen före varje användning. Se till att den är jämn.

Använd inte personliga fallfallsanordningar där hinder kan bromsa användaren och förhindra att mekanismen för enheten låses. Om ett fall inträffar kommer enheten att låsa och stoppa fallat. All utrustning som utsätts för krafterna för att gripa ett fall eller uppvisa skador som överensstämmer med effekten av fallaretskrafterna måste omedelbart tas ur drift.

### INSTALLATION & DRIFT

Användaren måste läsa och följa tillverkarens instruktioner för varje komponent eller del av hela systemet. Dessa instruktioner måste tillhandahållas användaren och installatören av denna utrustning. Användaren och installatören av denna utrustning måste läsa och förstå dessa instruktioner före användning eller installation. Följ tillverkarens instruktioner för säkerhetsutrustning som används av denna utrustning.

Denna utrustning är avsedd att installeras och användas av personer som har utbildats i korrekt användning och användning.

Förankringspunkter bör så långt som möjligt ligga direkt ovanför användaren. Svängfall uppstår när förankringspunkten inte är direkt ovanför den punkt där ett fall inträffar.

Undvik att arbeta mer än 30 ° från vertikalen. Kränkningar där så är föremål i ett svängande fall kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall.

Tänk på faror som är förknippade med anslutning och koppling från systemet. Se till att adekvata förankringspunkter, landningsplattformar eller andra medel finns tillgängliga vid anslutnings- och fränkopplingspunkter för att möjliggöra säkra övergångar till och från systemet.

Den svagaste delen av de flesta kontakter är griden och lastning mot den eller ytterkanten. Anslutningarna måste vara fria att röra sig utan stötnärvar. varje begränsning, belastning över en kant eller tytyr tiskar dess styrka.

När han är ansluten till höstareten kan arbetaren frist röra sig inom rekommenderade arbetsområden med normala hastigheter. Lånet bör sträcka sig smidigt och dra tillbaka utan att tväka.

### WARNING:

All utrustning som rekommenderas av PORTWEST bör användas som en del av ett komplett personligt fallskyddssystem. Kopparen eller användaren som väljer att borta från denna varning är ensam ansvarig för hela systemets säkerhet. Arbetsgivaren och arbetstagen inser att alla komponenter i personliga fallskyddssystem är kompatibla med varandra före användning.

### Förankringspunkt

Förankringsplatsen måste väljas noggrant för att minska möjliga svängningsrisker och för att undvika att träffa ett föremål under ett fall.

Ankarpunkten för systemet bör föredras för placering ovanför användarens position och ska uppfylla kraven i EN 795-standarden (minsta hållfästet på 12 kN).

### INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGENS KONTROLL

• Användare av Portwest som kontrollerar remmar och/eller rep för selar och/eller utrustning måste utföra en inspektion före varje användning:

• Kontrollera banden och/eller replet för: skår, tar och nicks, nöttning, fraying, galling, värmeskador, mögel och färg, bevis på kemiska och UV-ljusattacker, som kan ses som misfärgning, mjukning eller hårdning av banden och / eller rep

• Kontrollera sämmonstren för: I trasiga eller nedbrutna sömmar I lossade sömmar, dras och sömmar med sömmar, långa trådar

• Kontrollera metallbeslag för: Rost och gropp, sprickor, snedvriddning / försvagning, överdriven slitage Kontrollera anslutningarna för: Rost och gropp, snedvriddning / defusering, för mycket slitage

• Kontrollera att den fungerar fri och korrekt, korrekt justering av grinden

• Kontrollera eventuellt skruvad triangulär låsförbindelse inom en lanyard för: Rost och pitting, sprickor, distorsion / defusering, överdriven slitage, säker och tät anslutning

• Kontrollera eventuella plast- eller sekundärkomponenter för: Korrekt placering, sprickor, snedvriddning / defusering, för mycket slitage

• Inga reparationer, modifieringar eller förändringar kan utföras på selen. Förstör förhindra ytterligare användning. **VIKTIG: Omedelbart sluta använda utrustningen om något av ovanstående hittas**

### DETALJERADE REGISTRERADE INSPEKTIONER

• Detaljerade inspektioner bör utföras av en utbildad betedende person för att säkerställa denna utrustning säkerhet och integritet;

• Spelad i postbellan är de enda användningsanordningar;

• Utrufors regelbundet. Frekvensen för den detaljerade inspektionen inspektioner bör beaktas genom riskbedömning med hänsyn till lagstiftning, utrustningstyp, användningsfrekvensen och miljöförhållanden, som kan påskynda försämringsgraden och fysiska skador

• Inspektion ska utföras minst var 12:e månad.

• Produktmärkningsens läsbart måste kontrolleras.

**VIKTIG: UTFÖRES MINST 12 månader oavsett om den använts.**

### UNDERHÅLL OCH LAGRING

Se till att denna utrustning förvaras i en ren, torr och väl ventilerad miljö och se till att den inte är under spänning eller belastning. Kom inte i kontakt med direkt solljus och undvik att utsätta produkten för skadliga kemikalier (flytande eller ångor). Organiska ämnen och saltvatten är särskilt fruktbara för metalldeklar. Om utrustningen blir vit, aningen från användning eller på grund av rengöring, ska den få torka naturligt och ska hållas borta från extrema temperaturer (under -15 ° C och över +50 ° C). Utrustningen skulle vara säkert förpackad i sin egen låda för att förhindra skador på objekt under transport.

### RENGÖR PRODUKTEN MED FÖLJANDE FÖRFARANDE:

Använd endast varmt vatten / Använd endast mjukt rengöringsmedel / Använd bara en svamp eller mjuk nylonborste Använd färskt rent vatten för att skölja tvättmedlet från lanyarden / Häng upp för att droppa utrustningen

Låt utrustningen torka ordentligt före nästa användning / Se till att följande rengöringsmedel INTE används: / Vatten över 40 ° C / Blekmedel / Allt rengöringsmedel som inte är lämpligt för bar hud / skummedel / Jet-tvätt eller andra kraftprodukter / Radiatore eller andra direkta värmeållor / Se till att en noggrann visuell och taktill undersökning av utrustningen görs efter rengöring innan objektet får användas igen.

### LIFESPAN AV UTRUSTNING

• Den potentiella livslängden för denna produkt är som följer: upp till 10 år från tillverkningsdatum

• Den faktiska livslängden påverkas av olika faktorer som: intensitet, frekvens och användningsmiljö, användarens kompetens, hur väl produkten lagras och underhålls etc.

All information och överensstämmer för portwest produkter hittar du på [www.portwest.com/declaration](http://www.portwest.com/declaration)

## MANUALI I PËRDERIMIT

JU LUTEM LEXONI MANUALIN PËRPARA SE TE PËRDERIMI PRODUKTIT  
 Ju gjitha këto produkte përputhen me kërkesat e Regullorës (BE 2016/425) EN362:2004/A, EN362:2004/B  
**PARALAJMIRIM - NUK LEJOHETINI BËNI SHITESË OSE MODIFIKIMET TË PAJISJAVE.**

Ky produkt është pjesë e një Sistemi Personal të Ndalimit nga Renia. Përdoruesi duhet të lexojë dhe të ndjekë udhëzimet e prodhuesit për secilin përderis ose pjesë të sistemit të plotë. Këto udhëzime duhet t'i jenë përdoruesit të kësaj pajise. Përdoruesi duhet të lexojë dhe kuptojë këto udhëzime ose t'i shpëgojë ato para se të përdorë këtë pajisje. Udhëzimet e prodhuesit duhet të ndiqen për përdorimin dhe mirëmbajtjen e duhur të kësaj pajise. Ndryshimet ose keqpërdorimet e këtij produkti ose moszotëzimit i udhëzimeve mund të rezultojnë në dëmtim serioz ose vdekje. Situatat të cilat mund të zvogëlojnë forcën e lidhës p.sh. lidhja me rripa që gjë.

PORTWEST nuk do të pranojë përgjegjësi për defektet që janë rezultat i instalimit të produktit, keqpërdorimit, ndryshimit ose modifikimit, ose për defektet që janë për shkak të mabazimit, mirëmbajtjes ose përdorimit të produktit në përputhje me udhëzimet e prodhuesit.

Shë: Përgjegjësi e përdoruesit për të siguruar që ata janë njohur me këto udhëzime dhe janë të trajnuar në kujdesin dhe përdorimin e duhur të kësaj pajise. Përdoruesi gjithashtu duhet të jetë i vetdijshëm për karakteristikat e funksionimit, kufijtë e aplikimit dhe pasojat e përdorimit të tij të duhur të kësaj pajise. Nëse kënaqjen ndonjë pyetje mbi përdorimin, kujdesin ose përshatësimin e kësaj pajise për aplikimin tuaj, kontakti prodhuesin përpara se të vazhdoni. Kur përdoruesi kësaj pajise, punëbërësi duhet të ketë një plan shpëtimi dhe mjetet në dispozicion për të zbatuar atë dhe komunikuar atë plan për përdoruesit, personat e autorizuar dhe shpëtimet. Pronari duhet të sigurojë që të ekzistojnë një plan shpëtimi që merret me çdo emergjencë që mund të lindë gjatë punës dhe që përdoruesit të jenë të njohur me këtë.

Duhet të ketë lartësi të mjaftueshme poshtë punëtorit për të ndaluar një rënie para se të godasë tokën ose pengesat me poshtë. Lartësia minimale i kërkuar varet nga faktorët e mëposhtme: ngjitja e ankorigj, gjatësia e njënsit-it që lidh, distanca e ngadalësimit, distanca e rënies së lirë, lartësia e punëtorit, lartësia e elementit të lidhjes të rripave mberthyes të trupit.

Një sistem ndalimi nga renia përbehet nga komponentët individualë të llistuar dhe mund të përdoret vetëm në kushte të rrethueshme dhe të njohura. Më e ndryshoni ose shpërdorni qëllimisht këtë pajisje. Këshillimi me prodhuesin kur përdorni këtë pajisje në kombinim me përberës ose nënsisteme të ndryshëm nga ato të përshkruara në këtë manual. Disa komponentë të nënsistemit dhe komponenteve mund të ndërhyjnë në funksionimin e kësaj pajise.

### APLIKIMI, QELIMI DHE KUFIZIMET

**KËRKOHET KËRKËSH:** Në rast e pajisja i nënshtroni një ngarkesë tronditëse, si pasqje e një rënie ose ndonjë tronditje të papritur tjetër, ajo duhet të hiqet nga përdorimi.

### KUFIZIMET

Asnjëherë mos lidh më shumë se një person me Ndaluesin nga Renia. Temperatura e rekomanduar e punës nga -30°C deri 50°C.

Kërkesat e forcës së ankorigj është 12 kN. Shmangni kontaktin e litarit me skaje të mprehta. Pajisja duhet të jetë e ankorigj drejtpërdrejt mbi koke për të minimizuar rrezikun e rënies duke ulëkur. Këndi i rrezikut në lëvizje nuk duhet të kalojë 30°.

**KUJDE:** Mos lejuje kurme të shumë se një person në një kockë të lidhet me pajisjen e ndalimit nga renia

## MANUALI I PËRDERIMIT

Mosprekimi i udhëzimeve në lidhje me mirëmbajtjen e përdorimit të naujtjes mund të dëmtojë dhe / ose të ndryshojë funksionimin e duhur të pajisjeve. Këto produkte duhet të përdoren nga njerëzit të trajnuar dhe / ose kompetent, ose përdoruesit duhet të mbikëqyrin nga një person i trajnuar dhe / ose kompetent. Para dhe pas përdorimit, lartësia e rënies duhet të parashikohet. Përdoruesi duhet të kontrollojë qëllimisht hapësirën e hapur nënshtrimit të rrethës për shmangur çdo përgjigje me pengesë. Pajisja duhet të instalohet para çdo përdorimi (PARA PËRDERIMIT) dhe me hollësi të lartësia të rezultuar (EKZAMINIM PERIODIK). Rezultimet e të gjitha inspektimeve të hollësishe duhet të regjistrohen dhe të shënohen duhet të ruhen në përdorim dhe mirëmbajtje. Eshitje e prufeshmëse të jepni pajisje të reja për secilin përdorues në mënyrë që ajo/ta të jetë gjendje të njëjtë bre historinë e tij të përdorimit. Nëse është e nevojshme, përdoruesit duhet të shënojnë emrin e tij/saj duke pajisje për identifikim. Përdoruesi gjithashtu ka përgjegjësi të uajë produktin mirë. Mos e hapni pajisjen para prafvera është nën tension.

### PARA PËRDERIMIT

Para çdo përdorimit të pajisjeve mbrojtëse personale është e detyrueshme të kryeni një kontroll para përdorimit të pajisjeve, për të siguruar që është në gjendje të shërbimit dhe funksionon siç duhet para se të përdoret. Sigurimi që rekomandimet për përdorimin e secilit grup përberësive të përmeshen siç përkrahëhet në udhëzimet e rekomandimit. Rekomandimet fuqizuese që përbejërit e përdorimit në sistem të vijnë nga i njëjti prodhues për të siguruar besueshmëri e produktit dhe qëndrueshmëri e performancës.

Ju duhet të lexoni dhe kuptoni, ose t'i keni sqaruar udhëzimet e mëposhme para se të përdorni këtë pajisje. Mosarritja e tij mund të rezultojë në dëmtim ose vdekje.

Mos përdorni pajisje personale të arrestimit të rënies, kur, gjatë një rënie të papritur, trupi mund të godasë pengesa që do të shkaktojnë lëndime ose do të jenë fatale për përdoruesit.

Kontrolli para përdorimit konsiston në një inspektim vizual dhe prekes, i cili duhet të kryhet para përdorimit të parë çdo ditë.

Para se çdo përdorim të inspektojë bllokuesin e rënies, duke përfshir funksionimin e bllokimit. (Striminë ashpër për të provuar), funksionin e tërheqjes, gjendjen e shiritit, funksionin dhe gjendjen e lidhësve, shtrimit dhe fasteners, lëveshmëri e etketave, dhe çdo dëmtim të defektive, dëmtime ose pjesëve të humbura.

Vërtifikoni që gjitha etketat janë të pranshme dhe janë plotësisht të lexueshme. Inspektori lidhësit e ankorigj për dëmtim, gërryerjen dhe gjendjen e duhur të punës.

E gjithë pajisja është në gjendje të përsosur dhe sigurohuni që asnjë pjesille të ketë një rrip në kasete. Të gjitha vidhat të montimit janë të pranshme dhe shtrënguar siç duhet.

Lidhësin në krye të ndaluesit nga renia dhe siguroini lirinë e lëvizjes. Kontrolloni për shenja deformimi, çarje, dëjeje ose pjesë të lidhura dhe sigurohuni që mbajtes të jetë i myllur.

Inspektori lidhës duhet çdo përdorim. Sigurohuni që të jetë pa dëmtim, deformim, ose veshje të teprta ose gërryerje. Porta dhe bllokimi duhet të funksionojnë pa probleme, pa vesitërisht. Portat duhet të myllorin plotësisht dhe të përfshijnë sigureshen.

Nëse është e pranshme, inspektori amortizues për të përcaktuar nëse është aktivizuar. Nuk duhet të ketë prova të zgjatjes. Sigurohuni që mbulosa në amortizuesin e energjisë të jetë e sigurt dhe që a shajer ose e demtuar.

Sigurohuni që ekstraktet e litarit lirshëm të jetë gjithë gamën e tyre të plotë. Tërhiqeni fort në litar për të provuar myllimin, sigurohni tërheqjen e duhur, të qetë.

Kontrolloni litarin për dëmtim. Në asnjë rrethanë nuk duhet të përdoret ndaluesi nga renia nëse litarin ka ndonjë defekt, d.m.th. fillesat e litarit të thyer ose të rrafshuar, përë rrip, ose nuk po tërhiqet gjatë përdorimit. Nëse s'hiqet këtë pajisje, është thelbësore që të gjitha udhëzimet për përdorim, mirëmbajtje dhe ekzaminim duhet të jenë në gjuhën e destinaion.

Rripat Mberthyes të trupit e plotë e është e vetmja pajisje e pranueshme që mund të përdoret për të ndaluar një rënie. Pajisja e ankorigj ose pika e ankorigj për sistemin e ndalimit nga renia duhet të jetë gjithmonë e pozicionuar, dhe koha e punës në atë mënyrë, që të minimizojë të dy potencialët; rënie dhe dëmtim e mundshme të rënies. Pajisja/pika e ankorigj duhet të vendoset mbi pozicionin e përdoruesit. Forma dhe distancën e pajisjes/pikës së ankorigj nuk lejohet të shpëket vetë-vetures / pajisjeve. Fortësia minimale statike e pajisjes/pikës së ankorigj është 100kN.

Rekomandohet të përdorni pikën strukturore të certifikuar dhe të shënuar në përputhje me EN375 në një zonë të plotë të rripit, përdorni vetëm pikat bashkëngjitëse të shënuara me një shikrime të madhe "X" për të bashkëngjitur një sistem ndalimi nga renia. Të shënohet si "AZ" nënkupton domosdoshmëri e lidhës së një sistemi të arrestit në të dyja pikat bashkëngjitëse njëkohësisht. Eshitje e ndaluar të bashkëngjimit një sistem ndalimi nga renia në pikën e vetëm bashkëngjitëse të shënuar "AZ".

Kontrollonduhet që lidhësit me një portë vetë-mbylles dhe mbyllje manuale duhet të përdoren vetëm aty kur përdoruesi nuk duhet të vendosë dhe heqë shpesh lidhësin.

Gjatësia e lidhësit duhet të merret parasysh kur përdoret në çdo sistem ndalimi të rënies, pasi do të ndikojë në gjatësinë e rënies.

Nëse ka ndonjë dyshim në lidhje me shërbimin e vazhdueshëm të të shëni të pajisjeve, çështja duhet t'i referohet një person kompetent ose pajisjes duhet të karantinohet ose hidhen. Përdoruesit duhet të jenë të përshatshëm mjaft për aktivitetet në lartësi. Pajisjet/mbajtjet, papastërtitë në pajisje mund të rezultojnë në dëmtim serioz ose vdekje.

### LARTËSIA MINIMALE DHE TËRHIQJA

Lartësia e kërkuar varet nga litarit i nënshtrimit lidhës, vendndodhja e ankorigj dhe karakteristikat e zgjatjes së litarit. Sigurohuni që pika e sipërme të jetë e pozicionuar saktë, në mënyrë që të kufizojnë rrezikun dhe lartësinë e një rënie. Lartësia minimale e nevojshme nën këmbët e përdoruesit, në mënyrë që të shmangët përplasje me strukturën ose tokën në një rënie nga një lartësi = 3 metra. Me një masë prej 100 kg lartësia e detyruar është e ndalimit 2 metra plus një distancë shtesë prej 1 metër.

## DIAGRAMË D1

- A. 2m (maksimum) Gjatësia e litarit të Sigurise / Sistemit të Ndalimit me Renie
- B. 2m Gjatësia e litarit të Sigurise / Sistemit të Ndalimit me Renie
- C. 1.75m Gjatësia e Përdoruesit
- D. Faktori i Sigurise 1M
- E. TOTALI 6.75M NGA PIKA E ANKORIMIT

## PËRDERIMI

- Ky pajisje duhet të përdoret vetëm nga persona të trajnuar dhe kompetent. Përdoruesi, përdoruesi duhet të jetë nën mbikëqyrjen e drejtpërdrejtë të një personi të trajnuar dhe kompetent.
- Ky është thelbësor për sigurinë që pajisja e ankorigj ose pika e ankorigj të vendoset gjithmonë, dhe koha e punës në atë mënyrë, në mënyrë që të minimizohet si potenciali i rënies a shumë distanca e mundshme e rënies.
- Renia e lëkundjes mund të minimizohet duke punuar sa më shumë të jetë e mundur direkt nën vdekje. Një rënie nga më shumë se 30° nga vertikale do të prodhojë një efekt të lëkundur që mund të shkaktojë dëmtim ose vdekje si rezultat i gjatësive së një pengesë.

- Mos e lini litarin të zgatur për herë të gjata koha ndërsa pajisja nuk është në përdorim. Lejimi i shtrënges së zgjatjes plotësisht për herë të gjata koha mund të shkaktojë dëmtim të parakohshëm të stues së tërheqjes.

- Sigurohuni mbajeni litarin të pastër dhe pa balatë të thatë, cimento, etj. Në të kundërt mund të rezultojë në myllje të parakohshme dhe dëmtim të zvarritjes.

- Eshitje thelbësore për të shmangur kontaktin me kimikate që mund të ndikojë në performancën e pajisjeve. Këtë përfshijnë të gjitha acidet dhe substancat e forta kuzifikuese. Pajisjtë duhet të tërhiqen nga shërbimi nëse kontakti ndodh ose madje dyshohet.

- Nëse ndonjë dëmtim ose difekt është gjetur gjatë operacionit, ose në rast të rrethanave që mund të rrezikojnë sigurinë: **MENJËRHE NDALONI PUNËN**

### PERKUJDESJA PARA PËRDERIMIT

Pajisjtë kërkojnë servis periodik për të siguruar gjendje të sigurt dhe të duhur të punës. Tërhiqeni fort litarin për të provuar frenimin para çdo përdorim.

Mos përdorni pajisje personale të ndalimit nga renia, kur pengesat mund të ngadalësojnë përdorimin dhe të parandalojnë bllokimin e mekanizmit të rënies. Nëse ndodh një rënie, pajisja do të bllokohet e forcave të rënies. Çdo pajisje që i nënshtroni forcave të frenimit të pajisjeve në një rënie ose shfaqjes së dëmtit në përputhje me efektin e frenimit të rënies, duhet të hiqet menjëherë nga shërbimi.

### INSTALIMI E OPERIMI

Përdoruesi duhet të lexojë dhe të ndjekë udhëzimet e prodhuesit për secilin përberës ose pjesë të sistemit të plotë. Këto udhëzime duhet t'i jenë përdoruesit dhe instaluesit të kësaj pajise. Përdoruesi dhe instaluesi i kësaj pajise duhet të lexojë dhe kuptojë këto udhëzime para përdorimit ose instalimit. Ndëri udhëzimet e prodhuesit për pajisje e sigurisë të përdorura me këtë sistem.

Ky pajisje ka për qëllim të instalohet dhe përdoret nga persona që janë trajnuar në aplikimin dhe përdorimin e duhur të saj. Pikat e ankorigj duhet sa më shumë që të jetë e mundur të jenë drejtpërdrejt mbi përdoruesin. Rëniat e lëkundjes ndodhin kur pika e ankorigj nuk është drejtpërdrejt mbi pikën ku ndodh një rënie.

Ky pajisje ka për qëllim të instalohet dhe përdoret nga persona që janë trajnuar në aplikimin dhe përdorimin e duhur të saj. Pikat e ankorigj duhet sa më shumë se 30° nga vertikali. Forca e goditjes së një objekti dukja e lëkundur mund të shkaktojë dëmtim serioz ose vdekje.

Konsideroni rrezikun që lidhen me lidhjen dhe shkyqjen nga sistemi. Sigurohni që pika e dhura të ankorigj, platformat e uljes ose mjetet e tjera janë në dispozicion në pikat e kyqjes dhe shkyqjes për të lejuar kalim të sigurt në dhe nga sistemi. Pjesa më e dobët e shmangës së lidhësve është gjatësia e duhur nga rripat të portja të duhur të zhmanget. Lidhësit duhet të jenë të lirë të lëvizin pa ndërhyrje; çdo kufizim, ngarkim mbi një sqaj, ose presion i jashtëm zvogëllojnë forcën e tij.

Ndërsa është i bashkangjitur në ndaluesi nga renia, punëtorit është i lirë të lëvizë brenda zonave të rekomanduara të punës me shpejtësi normale. Unja duhet të shtrihet pa probleme dhe të tërhiqet pa hezitim.

### KUJDE:

Të gjitha pajisjtë që rekomandohen nga PORTWEST duhet të përdoren si pjesë e një Sistemi të plotë Personal të Mbrojtjes nga Rënia. Bërësi ose përdoruesi që zgjedh të më shumë e pranojë këtë parashkrim është vetë përgjegjës për sigurinë e të gjithë sistemit. Fundësisht dhe punëmatës pranojë që të gjithë përberësit e Sistemeve Personale të Mbrojtjes nga Renia janë të pajtueshme me njëri-tjetër para përdorimit.

### PIKA E ANKORIMIT

Vendndodhja e ankorigj duhet të zgjidhet me kujdes për të zvogëluar rrezikun e mundshme të ndikimit në lëkundje dhe për të shmangur goditjen e një objekti gjatë një rënie.

Pika e ankorigj për sistemin mundësisht të jetë e vendosur mbi pozicionin e përdoruesit dhe të plotësojë kërkesat e standardit EN 795 (forca minimale prej 12 kN).

### UDHËZIMET PËR KONTROLLIN PARA PËRDERIMIT

• Përdoruesit e Fortwest që kontrollojnë një grupim me shiritat dhe/ose litarin për rripin e sigurt duhet të kryejnë një inspektim para çdo përdorim.

• Kontrollimi i Rripave dhe/ose litarit për: Prejje, lodhje dhe gërryerje, lodhje, copëzim, rrallime, dëmtim të zezësisë, myk dhe bojë, Evidenca e sulmit të lehta kimike & UV, e cila do të shihet si njollëse, zbutje ose ngurtësim i Rripave dhe/ose litar.

• Kontrollimi i modeleve të qepjes për: Të prerë ose të konsumuar litar të lëshim, të tërhequr dhe sythe të qepjes, bishta të gjata të fijeve

• Kontrolloni pajisjet të metalit për: Ndryshk dhe gryrje, çarje, shtrëmbërim/shpërryftim, përdorim të teprët. Kontrollimi i unazave për: Ndryshk dhe gryrje, çarje, shtrëmbërim/shpërryftim, përdorim të teprët

• Kontrollimi i tij po funksionon lëshim dhe korrekt, rregullimin e saktë të portës

• Kontrolli çdo ndërlidhje lidhëse tekendoret të duhur brenda një litar për: Ndryshk dhe gryrje, çarje, shtrëmbërim / shpërryftim, përdorim të teprët, lidhje të gabuara të të ngjashme.

• Kontrollimi i çdo përberës parësor ose sekundar plastik për: Vendosje korrekte, çarje, shtrëmbërim / shpërryftim, përdorim të teprët.

• Asnjë riparim, modifikim ose ndryshim nuk mund të bëhet në Rripat Mberthyes Trupi. Shkatëroni parandaloni përdorimin e mëtejshëm.

**E RENDESHIMË: MENJËRHE NDALONI PËRDERIMIN E PAJISJEVE NËSE NDNONË PREJ GJETJEVE TË MËSIËRËME INSPEKTIMIT E REGJISTRUAR TË HOLLËSHIMË**

• Inspektimet e regjistruara të hollësishe duhet: Të kryhen nga një person kompetent i trajnuar për të siguruar sigurinë dhe integritetin e kësaj pajise;

• Të regjistruar në tabelën e rekordëve të përfshira në këtë lidhëzim të Përdoruesit;

• Të kryhet rregullisht. Frekuenca e inspeksionit të detajuar të regjistruar duhet të vërehet përposmë vlerësimit të rrezikut dhe marrë parasysh legjislacionin, litarin e pajisjes, shpeshësitë e përdorimit dhe kushtet mjedisorë, të cilat mund të përshpëtojnë shkallën e përkëqimit dhe dëmtimit fizik.

• Inspektimi duhet të kryhet të paktën çdo 12 muaj.

• Duhet kontrolluar lëveshmëria e etiketës së produktit.

### E RENDESHIMË: TË KRYHET TË PAKTËN ÇDO 12 MUJAJ PA MARRË PARASYSH PËRDERIMIN.

**KUJDESINI PËR MIRËMBAJTJEN DHE RUAJTJEN**  
 Sigurimi i kësaj pajise tërheqet në një mënyrë të pastër, të thatë dhe të ajrosur mirë dhe duke ulë sigurimin që nuk është nën tension ose ngarësi. Mos bëni kontakt me rrezat e diellit direkte dhe mos shmangni ekspozim e produktit ndaj kimikateve të dëmshme (Lengju ose litar). Lëndët organike dhe uji i kripiet janë veçanërisht gjatë për njëzet metra.

Nëse pajisja behet e lagësht, qofta nga përdorimi ose për shkak të pastërimit, lejoht të thatet natyrisht, dhe duhet të mbahet larg temperaturave ekstreme (nën -15°C dhe më lart + 50°C) Pajisjtë do të paktëson mirë në kutinë e vetë të parandaluar çdo dëmtim të sendit gjatë transportit.

**PASTRONI PRODUKTIN DUKË PËRDERORUR PROCEDURËN VIJUESË:**  
 Përdorimi i vetëm ujit të ngrohtë / Përdorimi i vetëm pastuesit të bujë / Përdorimi i vetëm një furçë najloni sfungjeri ose të butë Përdorimi i ujit të pastër të pastër për të shpëlarë pastuesin nga reshtri / Mblërëni që të thatet pajisjtë Lartësi i pajisjeve të shaban plotësisht para përdorimit të ndalimit / Sigurohuni që NUK përdoren metodat e mëposhtme të pastërimit: / Uji mbi 40°C / Zbardhës / Anjoja pastuesi / I përshatshëm për lëkurë e zbehtë / Agjentë pastuesi / Lavatrice ose produkte të tjerë të ngjashme / Radatori ose burime të tjera të drejtpërdrejtë të nxehtësisë / Sigurohni që nuk ekzaminimi plotësisht të vjetër dhe prekes i pajisjeve behet pas pastërimit, përpara se artikulli të lejoht të përdoret përtej.

### JETEGJATESIA E PAJISJES

• Jetegjatesia e mundshme e këtij produkti është si më poshtë: deri në 10 vjet nga data e prodhimit

• Jeta aktuale ndikohet nga një sërë faktorësh siç janë: intensiteti, frekuenca, dhe Mjedisja i përdorimit, kompetenca e përdoruesit, sa mirë ruhet dhe mirëmbahet produkti etj.

*Të gjitha deklaratat e konformitetit për produktet Portwest janë në dispozicion në [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)*





## BRUKSANVISNING

Vennligst les disse instruksjonene før du bruker noe utstyr.

Alle disse produktene oppfyller kravene i Forordning (EU 2016/425) EN362: 2004 / A, EN362: 2004 / B

### ADVARSEL - DET ER IKKE LØVE Å LEGGE TIL TILLEGGE ELLER GJØRE ENDRINGER I ENHETEN.

Dette produktet er del av et fall arrestasjonssystem. Brukeren må lese og følge produsentens instruksjoner for hver komponent eller deler av hele systemet. Disse instruksjonene må gis til brukeren av dette utstyret. Brukeren må lese og forstå disse instruksjonene eller få forklart dem før han bruker dette utstyret. Produsentens instruksjoner må følges for korrekt bruk og vedlikehold av dette produktet. Endringer eller misbruk av dette produktet eller manglende følgeing av instruksjonene kan føre til alvorlig personskade eller død. Situasjoner som kan redusere kontaktens styrke, f.eks. tilkobling til brede stropper.

PORTWEST's pålås seg ikke ansvar for feil som er et resultat av produktmisbruk, misbruk, endring eller modifisering, eller for feil som skyldes en manglende installasjon, vedlikehold eller bruk av produktet i samsvar med produsentens instruksjoner.

Det er brukers ansvar å sørge for å kjenne disse instruksjonene, og at han er opplært i korrekt pleie og bruk av dette utstyret. Brukeren må også være klar over driftsegenskapsene, bruksrensene og konsekvensene av feil bruk av dette utstyret. Hvis du har spørsmål om bruk, pleie eller egnetet av dette utstyret til din applikasjon, må du kontakte produsenten for de forsettene.

Ved bruk av dette utstyret må arbeidsgiveren ha en redningsplan og midler tilgjengelig for å implementere det og formidle denne planen til brukere, autoriserte personer og redningsmenn. Eieren må sørge for at en redningsplan som omhandler eventuelle nødutrustasjoner som kan oppstå ved bruk på plass og på arbeide er kjent med dette. Det må være tilstrekkelig avstand under arbeidstakeren for å arrestere et fall før han slår i bakken eller hindrer nedenfor. Avstanden som kreves er avhengig av følgende faktorer: forankringshøyde, tilkobling av understyrtets lengde, retardasjonsavstand, fall fallavstand, arbeiderhøyde, bevegelse av seleinfestingsselement.

Et fall arrestasjonssystem består av de illustrerte individuelle komponentene og kan bli brukt med testede og godkjente komponenter. Ikke endre eller misbruk dette utstyret. Kontakt produsenten når du bruker dette utstyret i kombinasjon med andre komponenter eller delsystemer enn de som er beskrevet i denne håndboken. Noen delsystem- og komponentkombinasjoner kan forstyrre driften av dette utstyret.

### BRUK, FORMÅL OG BEGRENSNINGER

**FORBUDT:** Hvis utstyret utsettes for støtbelastning som følge av et fall eller andre plutselige støt, må det tas ut av bruk.

### BEGRENSNING

Koble aldri mer enn 12 personer i fallskringling. Anbefalt arbeidstemperatur = -30 °C til 50 °C.

Lavet til ankerstyre er en kn. Unngå lanyardkontakt med skarpe kanter.

Enheten skal være forankret direkte over hodet for å minimere faren for et svingfall. Vinkel for svingfare må ikke overstige 30°

**ADVARSEL:** Tillat aldri at mer enn en person av gangen kobles til fall arrestasjonssystemet.

### BRUKSANVISNING

Manglende overholdelse av instruksjoner om bruk av lagingsvedlikehold kan skade og / eller endre riktig drift av utstyret. Dette produktet skal brukes av trente og / eller kompetente personer, eller brukeren skal overvåkes av en trent og / eller kompetent person. For et eller bruk, må høyden på fall falle for seg. Brukeren må alltid sjekke områder under seg selv for å unngå sammenstøt med hindringer. Utstyr bør inspiseres før bruk (FØR BRUK) og grundigere med jevne mellomrom (PERIODISJK SJK). Resultatene av alle detaljerte inspeksjoner skal registreres, og det bør også føres journal om bruk og vedlikehold. Det er foretrukket å gi ut nytt utstyr til hver bruker slik at han / hun kan kjenne hele brukshistorikken. Noe nødvendighet bruker brukeren utstyret med sitt eget navn et sted for identifikasjon. Brukeren har også ansvar for å ta godt vare på produktet. Ikke åpne utstyret, ta færen er under sporing.

### FØR BRUK

Før hver bruk av verneutstyr er det obligatorisk å kontrollere utstyret, for å sikre at det er i brukbar tilstand og fungerer riktig for det bruket. Sørg for at anbefalningene for bruk av hver av komponentene blir fulgt som angitt i brukerveiledningen. Det anbefales på det sterkeste at komponenter som brukes på systemet kommer fra samme produsent for å sikre produktets pålitelighet.

Det må lese og forstå, eller ha følgende instruksjoner forklart deg før du bruker dette utstyret. Uunnlatte av å gjøre dette kan føre til personskade eller død.

Ikke bruk personlige fall arrestasjonssystemer der kroppen under et uventet fall kan ramme hindringer som kan forårsake personskade eller være livsfarlige for brukeren. Kontrollør før bruk består av en visuell og taktil inspeksjon, som bør utføres før bruk hver dag. Før hver bruk må du kontrollere fallblokken, inkludert låsefunksjon (trekk hardt for å feste), tilbaketrekkingsfunksjon, snorstilstand, funksjon og tilstand på kontakter, hus og festemidler, lesbarhet på etiketter og evt. tegn på mangler, skader eller manglende deler.

Sørg for at alle etiketter er tilstede og er lesbare.

Inspisjer forankringskoblignene for skader, korrosjon og at de er i god stand.

Enheten er i perfekt stand og sørg for at ingen fremmedlegemer har kommet inn i utstyret. Alle de synlige mellomstakkene og nøylene er til stede og kan strammes ordentlig.

Koblignen skal være på toppen av fallblokken og sørg for bevegelsesfrihet. Sjekk for tegn på forvringning, sprekker, forbrenninger eller slitte deler, og sørg for at holderen er lukket.

Inspisjer koblignen før hver bruk. Forsikre deg om at den er fri for skader, misdannelser eller for mye slitasje eller korrosjon. Låsen skal fungere jevnt, uten problemer. Låsen må lukkes helt og gripe nesene på kroken. Hvis den er til stede, inspisjer energiabsorberer for å finne ut om den er aktivert. Det skal ikke være tegn for forlengelse. Forsikre deg om at dekslet på energiabsorberer er sikkert og at det ikke er revet eller skadet. Forsikre deg om at snoren trekkert fri ut i hele sin rekkevidde. Trekk kraftig i snoren for å teste låsingen, sørg for riktig jevn tilbaketreking.

Inspisjer snoren for skader. Ikke under noen omstendigheter skal fallskringlingsblokken brukes hvis snoren har noen feil, dvs. ødelagte eller flatte snorstrenger, kuttete fibre, eller trekkes ikke riktig inn.

Skal du videreleste dette utstyret er det viktig å alle instruksjoner for bruk, vedlikehold og periodisk undersøkelser bli gjort på destinasjonsprøket.

En helkroppssjette er den eneste akseptable enheten som kan brukes til å arrestere et fall.

Ankerinnettingen eller forankringspunktet for fall arrestasjonssystemet skal alltid plasseres på sitt sted og arbeidet utføres på en slik måte at det minimerer både potensialet for fall og potensiell fallavstand.

Forankringspunktet / forankringspunktet skal plasseres over brukers posisjon. Formen og konstruksjonen av forankringsendringen / punktet skal ikke tillette selvvirkende frakoblign av utstyret. Minimal statisk styrke for ankerinnettingen / punktet er 10KN. Det anbefales å bruke sertifisert og merket konstruksjonsankerpunkt i samsvar med EN795

I en helkroppssjette bruker du bare festepunkter merket med stor bokstav "A" for å feste et fall arrestasjonssystem. Merking som "A / Z" betyr nødvendigheten av å feste et fallstoppssystem til begge festepunktene samtidig. Det er forbudt å knytte seg til et fall arrestasjonssystem gjennom det ene festepunktet merket "A / Z". Det anbefales at kobling med selvlukkende og manuell låsing med bruk av brukeren ikke trenger å feste og fjerne koblignen ofte. Lengden på koblignen bør tas i betraktning når den brukes i et fallskringningssystem, da den vil påvirke lengden på fallst.

Skulle det noen gang være tvil om brukbarhet kan saken henvises til en kompetent person, ellers skal utstyret settes i karantene eller kastes. Brukere må være medisinsk skikkelig for aktiviteter i høyden. Advarsel, inert suspensjon i en seil kan føre til alvorlig personskade eller død.

### FALL ARRESTASJON - DIAGRAM D1

Den nødvendige avstanden er avhengig av type tilkoblingsundersystem, forankringsplassen og lanyardens forlengelsesegenskaper. Sørg for at forankringspunktet er riktig plassert for å begrense risikoen og høyden på et fall.

Den nødvendige avstanden under fottene til brukeren, for å unngå kollisjon med gjenstanden eller bakken i et fall fra en høyde = 3 meter. Med en vekt på 100 kg er avstanden: arrestasjonsavstanden 2 meter pluss en ekstra avstand på 1 meter.

### DIAGRAM D1

**A:** 2m (maksimum) lengde av snor/line

**B:** 2m lengde snor/line

**C:** 1,75 meter høyde på arbeider

**D:** 1 meter sikkerhetsklaring

**E:** TOTALT 6,75 METER FRA FESTEPUKNT

### BRUK

• Dette utstyret skal bli brukt av trente og kompetente personer. Ellers bør brukeren være under direkte tilsyn av en trent og kompetent person.

• Det er avgjørende for sikkerheten at ankerinnettingen eller forankringspunktet alltid skal være plassert riktig, og arbeidet utføres på en måte å både potensialet for fall og potensiell fallavstand minimeres.

• Svingfall kan minimeres ved å jobbe så rett under forankringspunkt som mulig. Et fall fra mer enn 30 ° fra vertikall vil gi en svingeffekt som kan forårsake personskader eller dødsfall dersom man treffer en gjenstand.

• Ikke la snoren ligge i lengre perioder mens enheten ikke er i bruk. Å la snoren bli fullstendig forlenget over lengre tid kan føre til for tidlig svekkelse av inntrekkingsfæren.

• Hold alltid snoren ren og fri for tørr gjøtme, sement, osv. Hvis du ikke gjør dette kan det føre til for tidlig svikt i låsing og spoling.

• Det er viktig å unngå kontakt med kjemikalier som kan påvirke utstyrets ytelse. Disse inkluderer alle syrer og sterke kaustiske stoffer. Utstyret bør tas ut av drift hvis det oppstår kontakt eller det er mistanke om tidligere kontakt. Hvis det oppdages skade eller feil under drift, eller i tilfeller som kan sette sikkerheten i fare:

### STOPP ARBEIDET UMIDDELBART

#### FORHOLDSREGLER VED BRUK

Utstyret krever regelmessig service for å sikre sikkerhet og forsvarlig arbeidsforhold. Trekk hardt på snoren for å teste låsingen før hver bruk. Sørg for jevn tilbaketreking.

Ikke bruk personlige fall arrestasjonssystemer der gjenstander kan bremse brukeren og forbrinde at mekanismen til enhet låses. Skulle det oppstå fall, vil enhet låses og stoppe fall. Alt utstyr som blir utsatt for kreftene for å arrestere et fall eller som viser skade som er i samsvar med effekten av fallarreststyrke, må umiddelbart fjernes fra tjeneste.

#### INSTALLASJON & DRIFT

Brukeren må lese og følge produsentens instruksjoner for hver komponent eller deler av systemet. Disse instruksjonene må gis til brukeren og installatøren av dette utstyret. Brukeren og installatøren av dette utstyret må lese og forstå disse instruksjonene før bruk installasjon. Følg produsentens instruksjoner for sikkerhetsutstyret som brukes med dette systemet.

Dette utstyret er ment å installeres og brukes av personer som har fått opplæring i riktig installasjon og bruk. Forankringspunkter skal i størst mulig grad ligge rett over brukeren. Svingfall forekommer når forankringspunktet ikke er rett over det punkt der et fall oppstår.

Unngå å jobbe mer enn 30 ° fra vertikall. Kraften til å slå en gjenstand i et svingende fall kan føre til alvorlig personskade eller død.

Vurder fører forberedt med tilkobling og frakoblign fra systemet. Sørg for at tilstrekkelige ankerpunkter, landingsplattformer eller andre midler er tilgjengelige på tilkoblings- og frakoblignspunkter for å tillate sikre overgang til og fra systemet.

Den svakest delen av de fleste tilkoblinger er låsen, og belastning mot den bør unngås. Koblignene må være fære for å utsettes uten forstyrrelser. Begrensninger, belastning over en kant eller utvendig trykk reduserer styrken. Mens man er fæstet til fallskringlingskloben står arbeideren fritt til å bevege seg innenfor anbefalte arbeidsområder med normale hastigheter. Nøkkellånbudet skal trekkes jevnt og trekke seg tilbake uten å nøle.

#### ADVARSEL:

Allt utstyret som anbefales av PORTWEST skal brukes som en del av et komplett personlig fallbeskyttelsessystem. Kjøperen eller brukeren som velger å se bort fra denne advarselen har fullstendig ansvar for sikkerhet i hele systemet. Arbeidsgiver og arbeidstaker erkjenner at alle komponenter i personlige fallbeskyttelsessystemer er kompatible med hverandre for bruk.

#### FORANKRINGSPUNKT

Forankringsplassen må velges nøyaktig for å redusere mulige farer for sving og for å unngå å slå en gjenstand ved fall. Forankringspunktet for systemet skal fortinnvis være plassert over brukers posisjon og skal oppfylle kravene i EN 795-standarden (minimum styrke på 12 kN).

#### INSTRUKSJON FOR SJEKK FØR BRUK

- Brukere av Portwest som kontrollerer stropper og/eller tau til selger og/eller utstyr, må utføre en inspeksjon før hver bruk;
- Sjekk utstyret mot kutt, slitasje og varmeskade. Alle skal må sjekkes og kontrolleres før hver bruk
- Sjekk alle summer for brudd og løse tråder
- Sjekk alle metalldeleer for rust og sprekker samt stor slitasje
- Sjekk at den beveger seg fritt og korrekt
- Sjekk at alle deler som skrur eller festes i en lanyard ikke er rusten eller slitt
- Sjekk alle plastdeleer for slitasje og brudd
- Reparasjon eller endring skal ikke utføres på selene. Kast disse for å forbrinde bruk

#### VIKTIG: STOPP BRUK AV UTSTYRET UMIDDELBART HVIS NOE AV OVRERNEVTE OPPGÅVE

#### DETALJERT SERTIFISERING OG KONTROLL

- Sjekk og sertifisering skal utføres av en kompetent person.
- Merk disse kontrollene i instruksjonsmanualen
- Skal utføres regelmessig - risikoanalyse skla avdekke hvor ofte dette er nødvendig.
- Inspeksjon bør utføres minst hver 12. måned.
- Lesbarheten av produktmerkningen må kontrolleres.

#### VIKTIG: SKAL UTFØRES MINST HVER 12 MÅNED UANSETT BRUKSREKREVS

**VEDLIKEHOLD OG OPPEVARING**  
Påse at utstyret lagres i et rent, tørt og godt ventilert miljø og sjekk at det ikke er i spenn Skal ikke utsettes for direkte sollys og skadelige kjemikalier, saltvann er spesielt skadelig for metalldeleer. Hvis utstyret blir vått skal det tørkes naturlig og holdes borte fra ekstremer temperaturer (under -15°C og over +50°C) Utstyret er sikkert pakket i egen boks for å forbrinde skade under transport

#### RENGJØR PRODUKTET ETTER FØLGENDE PROSEDYRE:

Bruk varmt vann og mild såpe, bruk snøsvamp eller en myk børste. Bruk ren vann for å fjerne vaskemiddel og heng opp for å tørke.

Påse at utstyret er tørt før neste bruk og sørg for at følgende metoder ikke er brukt: Vann over 40C, bleking, vaskemiddel som ikke er beregnet for hudkontakt. Utfør en grundig inspeksjon av utstyret etter vask eller tørk.

#### LEVETID PÅ PRODUKTET

- Produktets potensielle levetid er som følgende: opp til 10 år fra produksjonsdato
- Faktisk levetid påvirkes av mange faktorer som bruk, kompetanse og oppbevaring

Alle DoC for Portwest produkter er tilgjengelige på [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)





## ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

МОЛИМ ДА ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ДА ИСПОЛНИТЕ ОБУЩАВАНЕТО

Всички точки продукт отговарят на изискванията на Регламент (ЕС 2016/425) EN362: 2004 / A, EN362: 2004 / B

**ВИМАНИЕ – НЕ Е РАЗРЕШАВА ДА ДОБАВАТЕ КЪМ ИЛИ ДА МОДИФИЦИРАТЕ УСТРОЙСТВОТО.**

Този продукт е част от Лична Система за Сигурност. Потребителят трябва да прочете и следва инструкциите на производителя. Тези инструкции трябва да бъдат предоставени на потребителя на това оборудване. Потребителят трябва да прочете и разбере тези инструкции или да поиска да му обяснят, преди да използва това оборудване. Трябва да се съобразят инструкциите на производителя за правилна употреба и поддръжка на този продукт. Проманата или неправилната употреба на този продукт или незапазването на инструкциите може да доведе до сериозни наранявания или смърт. Ситуации, които могат да намалят здравината на съединенията, напр. свързване към широки ремъци. PORTWEST няма да поема отговорност за дефекти, които са резултат от удар, неправилна употреба, промяна или модификация на продукта. Компанията няма да носи отговорност и за дефекти, които са дължат на грешки при инсталиране, поддръжка или употреба в разрез с инструкциите на производителя.

Отговорност на потребителя е да гарантира, че е запознат с тези инструкции и с обречен за правилната грижа и употреба на това оборудване. Потребителят трябва също да е запознат с работните характеристики, ограниченията и последните от неправилното използване на това оборудване. Ако имате какъвто въпрос относно използването, грижата или пригодността на това оборудване съгласно вашето приложение, свържете се с производителя, преди да продължите.

При употреба на това оборудване, работният трябва да има спасителен план и средства за негово изпълнение. Работодателят трябва да уведоми потребителите на това оборудване, изпълномощните лица и спасителните екипи за този план. Собственикът трябва да гарантира, че има спасителен план, който е покрива всички извънредни ситуации, които биха могли да възникнат по време на работа, както и, че потребителите са запознати с него.

За да спере падане е необходимо да има достатъчно хлабина под работника, за да спере падане, преди да удари земята или препятството отодолу. Необходима хлабина зависи от следните фактори: като на работата, дължина на свързващата подсистема, разстояние на забавяване, разстояние на свободно падане, височина на работника, движение на елемента за закрепване на състава.

Една система за сипане при падане се състои от илюстрираните отделни компоненти. Системата може да е изложена само в различни и одобрени компоненти. Не променяйте или умислено злоупотребявайте с това оборудване. Конструкцията е спроектирана, която използват това оборудване в комбинация с компоненти или системи различни от описаните в това ръководство. Някои комбинации от подсистеми и компоненти могат да попречат на работата на това оборудване.

### ПРИЛОЖЕНИЕ, ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ОГРАНИЧЕНИЯ

**ВИМАНИЕ:** В случаи че оборудването е подложено на ударно натоварване в резултат на падане или друг внезапен удар, то трябва да бъде извадено от употреба.

### ОТГОВОРНИИЯ

Никога не качавайте повече от един човек към производителя. Препоръчителна работна температура = -30 °C до 50 °C

Използването за ност на закрепване е 12kN. Избягвайте контакт с юпан с остри ръбове.

Устройството трябва да бъде закотено директно отгоре, за да се сведе до минимум опасността от падане тип колка.

Бъзгън на опасност от повзвтане не трябва да надвишава 30 °

**ВИМАНИЕ:** Никога не използвайте да се закрепат повече от един човек наведени към устройството за защита от падане.

### Инструкция за употреба

Независимо на инструкциите относно поддръжката на съхранение при употреба може да повреди и / или да пречи на работата на оборудването. Този продукт трябва да е изложен от обучени и / или компетентни хора или потребител трябва да бъде подготвен от обучено и / или компетентно лице. Преди и след употреба трябва да се предвиди височина на падане. Потребителят винаги трябва да проверява отвореното пространство под себе си, за да избегне сблъск с препятствия. Обслужването трябва да се проверява преди всяка употреба (ИЗПИТВАНЕ ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ) и / или цялото, на първи интервали (ПЕРИОДИЧНО ИЗПИТВАНЕ). Резултатите от всички подробни проверки трябва да се записват и да се съхраняват записи за последваща употреба и поддръжка. За предпазване е да се сваля изцяло ново оборудване на всеки нов потребител като част от ПЛП, така че той / тя да знае цялата му история на използване. Ако е необходимо, потребителят трябва да маркира своето име никде във външно оборудването за идентификация. Потребителят също така носи отговорност за добро съхранение на продукта. Не отваряйте оборудването, тъй като пълнителят е под напрежение.

### ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди всяка употреба на лични предпазни средства в задължително да се извърши предварителна проверка на оборудването, за да се гарантира, че те е в състояние на годност и работи правилно, преди да се използва. Уверете се, че препоръките за употреба на всеки от компонентите са спазени, както е посочено в инструкциите за потребителя.

Силно се препоръчва компонентите, използвани в системата, да произхождат от един и същи производител, за да се гарантира надеждност на продукта и поддължителността на работата. Трябва да прочетете и разберете или да проверите дали са актуални инструкциите за употреба. Ако не го направите, това може да доведе до нараняване или смърт. Не използвайте лични системи за сипане при падане, тъй като това е незаконно падане затова може да премине през препятствия, които да причинят наранявания или дори смърт. Проверката преди употреба се състои от визуална и тактилна проверка, която трябва да се извършва преди първата употреба всеки ден.

Преди всяка употреба проверявайте работните механизми за падане, включително заключващата функция (риказо издърпайте, за да встатете), функцията за прибиране, състояние на ремъци, деформи и състояние на конектори, корупи и сериелните елементи, четливост на етикетите и всички данни за дефекти, повреди или ливкащи части. Проверете дали са актуални инструкциите за употреба. Проверете конекторите за закрепване за повреди, корозия и правно материално състояние. Уверете се, че цялото устройство е в защитно състояние и, че в колупите не е поглатана чужда материя. Всички видими монтажни винтове и нитове са напълнени и закрепени правилно. Конекторът в горната част на падиция предпазителя гарантира свободата на движение. Проверете за приказания на изкривяване, пукнатини, изгаряния или износени части и се уверете, че държат в акционите.

Проверявайте конекторите преди всяка употреба. Уверете се, че нямат повреди, деформации или прекомерно износване или корозия. Палците и заключващия механизъм трябва да работят безпроблемно, без затрутеност. Заключващия механизъм трябва напълно да се затвори и да захванат носта на кулата. Ако ностостите не са лице, проверете дали са актуални инструкциите за употреба. Не трябва да има видимо удължаване. Уверете се, че капаците на енергийните абсорбери е надхвърлен и не е разкъсан или повреден. Уверете се, че ремъците се движат свободно в целия обхват на системата. Издърпайте риказо, за да тествате заключването, оуверете правилно и плавно прибиране.

Проверете ремъците за повреди. В никакъв случай не трябва да е използвана предпазителя за падане, ако ремъкът има някаква дефект, т.е. счупени или сплескани нишки на ремъка, нарязани влакна или не се прибира правилно. Ако препоръчане това оборудване, от въпроснозначеност е всички инструкции за употреба, поддръжка и периодичен преглед да бъдат предоставени на месия екип. Сортуя за цяло тило етикетата приемливи механизми, които може да е използвана за сипане на падане. Устройството за закрепване или точката на закрепване на системата за сипане да е актуална и работна. Проверете дали е в позиционна работна и работна да е извършена само на една от двете точки се сведе до минимум възможността за падане и потенциалното разстояние на падане. Устройството за закрепване / точката на закрепване трябва да е поставен над позицията на потребителя. Формата и конструкцията на устройството за закрепване / точката на закрепване не трябва да позволяват самостоятелно освобождаване на системата.

Минималната статична носта на Устройството за закрепване / точката на закрепване е 100kN. Препоръчва се да е използвана сертифицирана и маркирано устройство за закрепване / точката на закрепване, отговарящо на EN175. Ако препоръчане това оборудване, от въпроснозначеност е всички инструкции за употреба, поддръжка и периодичен преглед да бъдат предоставени на месия екип. Сортуя за цяло тило етикетата приемливи механизми, които може да е използвана за сипане на падане. Маркирането на продукта „A“ означава, че е необходимо да се свържат енергийните абсорбери и нитове за сипане на падане. Препоръчва се сертифицирано само на една от двете точки се надпис „A“ към системата за сипане на падане. Проверете се съединителите със самозатваряща си рично заключваща се връзка да се използват само там, където на потребителя не се налага да поставя и сваля съединителя често. Дължината на съединителя трябва да се вземе предвид, когато се използва във всяка система за задържане при падане, тъй като тя силно повлиява на дължината на падането. Ако има някаква съмнение относно годността за експлоатация на дадено оборудване, въпросът трябва да бъде отнесен до компетентно лице или оборудването трябва да бъде поставено под карантина или изхвърлено. Потребителят на това оборудване трябва да е медицински годен за дейност в височина. Предупреждение, неправилното провеса в обрча може да доведе до сериозни травми.

### ХЛАБИНА ПРИ ПАДАНЕ – ДИАГРАМА D1

Необходима хлабина зависи от типа на свързващата подсистема, мястото на обречените и характеристиките на удължаването на ремъка. Уверете се, че точката на закрепване е правилно разположена, за да се ограничи риказо и височината на падане.

Необходимият минимален просвет под краката на потребителя, за да се избегне сблъск с конструкция или земята при падане от височина = 3 метра, от 100 до 120, по хоризонтал е разстоянието на задържане от 2 метра плюс

допълнително разстояние от 1 метър.

### ДИАГРАМА D1

**A** 2 м (максимална) дължина на ремка за въже / самоотдържача се линия

**B** 2 м дължина на Ремъка / Самозатваряща се ремка

**C** 1,75 м Височина на работника **D** ИМ фактор за Безопасност **E** ОБЩО 6,75 ОТ ТОЧКАТА НА ЗАКОВИТЕ

### УПОТРЕБА

Това оборудване трябва да се използва само от обучени и компетентни лица. В противен случай потребителят трябва да бъде подготвен от обучено и компетентно лице.

Това е от съществено значение за безопасността и за да сме сигурни, че устройството за закрепване / точката на закрепване винаги е поставено правилно и работата се извършва по такъв начин, че да се сведе до минимум възможността за падане и потенциалното разстояние на падане.

Пазаруването на работата да бъдат сгънати до минимум, като се работи максимално директно под зенита на оборудването. Падането при ъгъл от 30 ° от вертикала ще доведе до ефект на люлеене, което може да причини нараняване или смърт в резултат на удар в препятствие.

Не навявайте ремъка уредно за дълги периоди от време. Докато устройството не се използва. Ако оставите ремъка да бъде напълно уредно за дълги периоди от време, това може да причини преждевременно отслабване на пружината за прибиране.

Винаги пазете ремъка чист и без сука, цимент и др. Независимо на тези изисквания му може да доведе до преждевременно блокиране и преунавкване.

Винаги е да се избягва контакт с химикал, който може да повлияе на работата на оборудването. Даване химикали са всички химикали и силни корозионни вещества. Оборудването трябва да бъде изтеглено от експлоатация, ако има контакт с такива вещества, или дори само ако е подпориза за такъв контакт.

Ако по време на работа са открити повреди или неизправности или в случай на обстоятелства, които могат да застрашат безопасността:

### НЕЗАБАВНО СПРЕТЕ РАБОТА!

### ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА

Оборудването изисква периодично обслужване, за да се гарантира безопасност и пригодност работно състояние. Независимо от това, потребителят трябва да бъде подготвен за всички ситуации, които се срещат при всяка употреба. Потребителят и инсталираща това оборудване трябва да прочетат и разберат тези инструкции преди да употреба или монтира на оборудването. Следватите инструкции на производителя за предпазно оборудване, използвано с тази система. Това оборудване е предназначено да бъде инсталирано и използвано от лица, които са обучени за правилното му приложение и употреба. Точките за закрепване трябва, доколкото е възможно, да са директно над потребителя. Падането при люлеене се случва, когато точката на закрепване не е непосредствено над позицията на падане. Избягвайте да работите на повече от 30 ° от вертикалата. Силата на удар в предпазния при люлеене може да причини сериозни наранявания или дори смърт. Помислете за опасностите при свързването и освобождаването на системата. Уверете се, че в точките за свързване са осигурени всички подходящи точки за закрепване, платформи за сипане или други средства, за да се осигури безопасен преход към и от системата. Налагаша така на повечето конектори е палета и надпориза за падане, която да се избягва. Конекторите трябва да се движат свободно, без смущения; всяко ограничение, натоварване по ръбовете или външно налягане намалява неговата сила.

Докато е прикрепен към предпазителя за падане, работникът е свободен да се движи в рамките на препоръчаните работни зони с нормална скорост. Ремъкът трябва да е разгънат плавна и да се прибира плавна.

**ВИМАНИЕ:** PORTWEST препоръчва в една Персонална система за защита при падане да се използва само препоръчаното от PORTWEST цялостно оборудване. Изпунявайки или потребителят, избор да приемете това предупреждение, е единствено отговорно за безопасността на цялата система. Работодателят и служителът признават, че всички компоненти на персоналната системи за защита от падане са съвместими един друг при употреба.

**ТОЧКА НА ЗАКРЕПВАНЕ:** Мястото за закрепване трябва да бъде внимателно избрано, за да се намали евентуалната опасност от удар при люлеене и да се избегне удар на обект по време на падане. Точката на закрепване на системата за предпазване трябва да бъде разположена над позицията на потребителя и трябва да отговаря на изискванията на стандарта EN 1795 (минимална височина от 12 kN).

### ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОМОЩ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Потребителят на Portwest, който проверява ремъците и / или въжката за колани и / или оборудване, трябва да извършва проверка преди всяка употреба.

Проверка на петлата и / или въжката за Разширяния разкъсвания и прегръщаня. Изтъкване, Изтриване, Изтъняване, Повреди от топлина, Плъхна и Боя, Дамкозастояване за атака с химикали и UV лъчи, което ще е разгледано като промяна в цвета, омекотяване или вътрешване на петлата и

Проверка на моделите на шева за: счупени или образбени шевове / разхлабени шевове, издръпани и фирми на шевове, дълги опашки от конци

Проверете металните фитинги за: Ръждина и шути, пукнатини, изкривяване / обезобразяване, прекомерно износване Проверка на съединителите за: Ръждина и кости, пукнатини, изкривяване / обезобразяване, прекомерно износване Проверете дали работи свободно и правилно, коригираще удължаването на портата на карбидера

Проверка на всяко видно свързване на тригъра въжката в петлата за: Ръждина и кости, пукнатини, изкривяване / обезобразяване, прекомерно износване, огруна и пръчка въжката

Проверка на всякакви пластмасови връщачи или вторични компоненти за: Правилно поставяне, пукнатини, изкривяване / обезобразяване, прекомерно износване.

Не могат да се извършват никакви ремонти, модификации или промени на Сортуя. Унищожаването предотвратява по-нататъшното използване.

**ВАЖНО: НЕЗАБВНО ПРЕКЪТАВАЙТЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ОБОРУДВАНЕТО, АКО ВСИЧКИ ОТ ПО-ГОРЕПОСОЧЕНИ СЛУЧАИ И НАЛИЦЕ**

### ПОДРОБНО ЗАПИСАНИ ИНСПЕКЦИИ

Подобни регистрирани проверки трябва: Да се извършват от обучен персонал+ C70: C83цент лице, за да се гарантира безопасността и целостта на това оборудване;

Записано стриктно в таблица със съпис, съдържаща се в настоящите инструкции за потребителя;

Проверяват проверките редовно. Честотата на подробни регистрираните проверки трябва да се счита чрез оценка на риска, като се вземат предвид замалването, влошаване на оборудването, честотата на използване и условията на околната среда, които могат да укорост степеня на износване и физически щет;

Проверката трябва да е извършена най-малко на всеки 12 месеца;

Трябва да се провери четливостта на етикетите на продукта.

### ВАЖНО: ТРЯБВА ДА СЕ ИНСПЕКТИРА НАЙ-СТРИКТНО НА ВСЕКИ 12 МЕСЕЦА ПРИ ПОЛЗВАНЕ.

**ПОДДЪРЪЖКА И ГРИЖА ЗА СЪХРАНЕНИЕ**

Уверете се, че това оборудване се съхранява в чиста, сука и добре проверена среда и се уверете, че не е под напрежение или натоварване. Не подлагайте на контакт с пряка слънчева светлина и избягвайте излагането на продукта на вредни химикали (течност или изпарения), органични вещества и солнати вода са особено разядващи за металните части.

При изпускането се намекри, било от удар или порудане, или по неясни, то се оставя да изсъхне по естествен начин и се пази от слънчева светлина под ъгъл от 30 ° от вертикалата. Оборудването ще бъде сигурно експлоатация в състоянието на сукиа, за да се предотвратят всякакви повреди по време на транспортиране.

### ПОЧИСТАВТЕ ПРОДУКТА, ПО СЛЕДИНАТ НАЧИН :

Използване само на топла вода / Използване само на лек почистващ препарат / Използване само на гъба или мекна найлонова четка Използване на чиста чиста вода за изплащане на почистващия препарат от ремъка / Закачете, за да изсъхне оборудването

Позволене на оборудването да изсъхне напълно преди следващата употреба. Уверете се, че следните метки на личните HE и съединители: Вода над 40 ° C / Избягване / Всички препарати, който не е подпориза за Невена кома / почистващи агенти / съществено изменение или други енергийни продукти / Задавателни или други директни източници на топлина / Уверете се, че след почистването се правят задълбочени визуални и тактилни прегледи на оборудването, преди да се разреши повторното използване на продукта.

### ЖИВОТ НА ОБОРУДВАНЕТО

Потенциалният живот на този продукт е както следва: до 10 години от датата на производство.

Реалният експлоатационен живот се влияе от различни фактори, които: интензивността, честотата и редът на използване, компетентността на потребителя, който добросъ се съхранява и поддръжка продукта и състоянието на



## UPUTSTVA ZA UPOTREBU

MOLIMO VAŠE PRIČITAJTE OVO UPUTSTVO PRE KORIŠĆENJA OPREME

Svi ovi proizvodi su u skladu sa zahtevima Uredbe (EU 2016/425) EN362: 2004 / A, EN362: 2004 / B

### POZORNIJE - NIJE VAM DOZVOLJENO DA VRŠITE BLOK KAVKE IZMENE ILOI DODATKE NA UREDAJU.

Ovaj proizvod je deo ličnog sistema za zaštitu od pada. Korisnik mora pročitati i slediti uputstva proizvođača za svaku komponentu ili deo kompletnog sistema. Ova uputstva moraju se dati korisniku u opremu. Korisnik mora pročitati i razumeti ova uputstva ili im se ona moraju objasniti pre upotrebe ove opreme. Za pravilno korišćenje i održavanje ova uputstva moraju se poštovati uputstva proizvođača. Izmena ili zloupotreba ove proizvoda ili nepostovanje uputstva mogu rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću. Situacije koje mogu smanjiti snagu konektora, npr. povećavanje na siline i trake.

**PORTWEST** ne može biti odgovoran za nedostateke koji su rezultat zloupotrebe proizvoda, nepravilne upotrebe, izmena ili modifikacija ili za oštećenja nastala zbog neupotrebe u instaliranju, održavanju ili korišćenju proizvoda u skladu sa uputstvima proizvođača.

Odgovornost je korisnika da osigura da su upoznati sa svim uputstvima i da su obučeni za pravilnu negu i upotrebu ove opreme. Korisnik takođe mora biti upoznat sa radnim karakteristikama, ograničenjima primene i posledicama nepravilne upotrebe ove opreme. Ako imate bilo kakvih pitanja o upotrebi, nezi ili pogodnosti ove opreme za vašu aplikaciju, pre nego što nastavite, kontaktirajte proizvođača.

Kada koristite ovu opremu, poslodavac mora imati pri ruci plan za spasavanje i sredstva za njegovo sprovođenje i taj plan mora preneti korisniku, ovlašćenom osobe u specifičnom. Vlasnik mora osigurati da postoji plan spasavanja koji tretira sve lične slučajeve koji mogu nastati tokom rada i da su korisnici upoznati s tim.

Ispod radnika mora biti dovoljno visokog prostora da zaustavi pad pre nego što udari u tlo ili prepreku ispod. Potreban slobodan prostor zavisi od sledećih faktora: visina sidra, dužina priključnog podistema, razdaljina usporavanja, razdaljina slobodnog pada, visina radnika, kretanje elementa za povezivanje na pojasu.

Sistem zaštite od pada sastoji se od ilustriranih pojedinačnih komponenti i može se koristiti samo sa testiranim i odobrenim komponentama. Ne menjajte ili namerno zloupotrebljavajte ovu opremu. Obratite se proizvođaču kada koristite ovu opremu u kombinaciji sa komponentama ili podsystemima koji nisu opisani u ovom uputstvu. Neke kombinacije podistema i komponenti mogu ometati rad ove opreme.

### APLIKACIJA, NAMENA I OGRANIČENJA

**OPREZ:** U slučaju da je oprema izložena udarnom opterećenju, kao rezultat pada ili bilo kog drugog iznenađenog šoka, mora se isključiti iz upotrebe.

### OSIGURANJE

Nikada ne uzimajte više od jedne osobe na blokator pada. Preporučena radna temperatura = -30°C do 50°C.

Zahtev za jačinu sidrišta je 12kN. Izbegavajte kontakt uže sa ostrim ivicama.

Uređaj bi trebalo biti usrednjen iznad glave korisnika kako bi se smanjio rizik od pada sa efektom Julijana.

Ugao opasnosti od Julijana ne sme preći 30°.

**OPREZ:** Nikada ne dozvolite da više od jedne osobe istovremeno bude priključeno na uređaj za zaustavljanje pada.

### UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Neprirodžavanje uputstava za održavanje skladištenja upotrebe može oštetiti i / ili promeniti pravilan rad opreme.

Ove proizvode treba da koriste obučene i / ili kompetentne osobe, ili da ih korisnik nadgleda obučeni i / ili kompetentno lice. Pre i posle upotrebe, treba predvideti visinu udara. Korisnik mora biti upoznat da proverava otvoren prostor ispod njega kako bi izbegao bilo kakav sudar sa preprekama. Oprema treba da se pregleda pre svake upotrebe (PRE UPOTREBE) i temeljnije u periodnim intervalima (PERIODIČNI PREGLED). Rezultati svih detaljnih pregleda se trebaju zabeležiti i takođe bi se trebali voditi zapis o održavanju i korišćenju. Poželjno je da se nova oprema izdalek svakom korisniku L20 tako da (ona) bude u mogućnosti da pruži njenu celokupnu istoriju korišćenja. Ako je potrebno, korisnik treba da označi svoje ime negde na opremi radi identifikacije. Korisnik je takođe odgovoran za dobro čuvanje proizvoda. Ne otvarajte opremu jer je opruga pod naponom.

### PRE UPOTREBE

Pre korišćenja lične zaštitne opreme obavezno je da se izvrši provera opreme pre upotrebe, kako bi se osiguralo da je u stanju za upotrebu i da ispravno funkcioniše pre upotrebe. Uverite se da su prepreke za upotrebu svake opreme i komponenti u skladu sa navodima u korisničkom uputstvu. Izričito se preporučuje da komponente koje se koriste u sistemu su od istog proizvođača kako bi se osigurala pouzdanost proizvoda i konzistentnost performansi.

Pre upotrebe ove opreme morate da pročitate i razumete ili da vam budu objašnjena sledeća uputstva. Ukoliko to učinite, to može rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću.

Ne koristite lične uređaje za zaustavljanje pada gde je to vreme neočekivanog pada može udariti u prepreke koje mogu uzrokovati povrede ili biti fatalne po korisnika.

Provera pre upotrebe se sastoji od vizuelnog i taktičnog pregleda koji bi trebali biti izvršeni pre prve upotrebe svakog dana.

Pre svake upotrebe pregledajte blokator pada, uključujući funkciju zaključavanja (naglo povucite za testiranje), funkciju ulazanja, stanje užeta, funkciju i stanje konektora, kučista i zatezača, čitljivost nalepnica i bilo kakve dokaze o defektima, oštećenjima ili delovima koji nedostaju.

Proverite da li su sve nalepnice prisutne i potpuno čitljive.

Pregledajte konektore za sidrenje za oštećenja, koroziju i da su u ispravnom radnom stanju. Do u ovoj u vidljivih šrafovi i zaključci u sklopu prisutni i propisno zatvoreni.

Konektor na kraju blokatora pada uverite se da se slobodno kreće. Proverite da li postoje znaci izobličenja, pukotine, opekotine ili dotrajalni delovi i uverite se da je zaštitnik zatvoren.

Pre svake upotrebe pregledajte konektore. Uverite se da nema oštećenja, deformacija ili prevlako habanja ili korozije. Vratana i brava treba da rade glatko, bez ikakvih poteškoća. Vratana se moraju u potpunosti zatvoriti i uhvatiti nosi kuke.

Ako postoji, pregledajte apsorber energije da biste utvrdili da li je bio aktiviran. Ne bi trebalo biti dokaza o izduženju. Osigurajte da je navlaka na apsorberu energije osigurana i da nije pocpana ili oštećena.

Uverite se da se uže izvlači u njegovom punom opsegu. Naglo povucite da testirate zaključavanje, i uverite se u pravilno i glatko ulazanje.

Pregledajte uže za oštećenja. Ni pod kojim uslovima se blokator pada ne sme koristiti ukoliko uže ima bilo kakav defekt ili nije ispoljseno niti izeta, preseljena visinom ili se nepravilno ulazi.

Ukoliko pregledate ovu opremu, obavezno je da su va uputstva za upotrebu, održavanje i periodični pregled obezbeđena na jeziku održavatelja.

Pojas za celo telo je jedini prihvatljivi pojas koji se može koristiti za zaustavljanje pada. Uređaj za sidrenje ili tačka sidrenja za sistem za zaustavljanje pada trebaju uvek da budu tako postavljeni, a rad da se izvodi na tačan način da se smanji mogućnost pada i potencijalna razdaljina pada. Uređaj za sidrenje/tačka bi trebalo / ili biti postavljena iznad pozicije korisnika. Oblik i konstrukcija uređaja za sidrenje/tačke ne sme da dozvoli samostalno otklanjanje opreme. Minimalna statička snaga uređaja za sidrenje/tačke je 10kN. Preporučuje se upotreba sertifikovane i obeležene strukturalne tačke za sidrenje u skladu sa EN795

Kod pojasa za celo telo korisnik samo tačke za kačenje označene sa velikim slovom "A" za povezivanje sa sistemom za zaustavljanje pada. Oznake kao "A/2" znače da je neophodno da se koriste obe tačke za kačenje istovremeno za povezivanje sa sistemom za zaustavljanje pada. Zabranjeno je povezivanje na sistem za zaustavljanje pada jedne tačke za kačenje sa oznakom "A/2". Preporučuje se da se konektori sa samozatvarajućim i ručnim zaključavanjem koriste samo tamo gde korisnik ne mora tako da privrćuče i uklanja konektor.

Dužina konektora treba uzeti u obzir kako se koristi u bilo kom sistemu za zaustavljanje pada, jer će uticati na dužinu pada.

Ako postoji bilo kakva sumnja u kontinuiranu upotrebljivost dela opreme to bi trebalo predložiti kompetentnom licu ili opremu treba staviti u karantin ili odbačiti. Korisnici moraju biti zdravstveno podložni za aktivnosti na visini. Upozorenje, inervna suspenzija u pojascu može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.

### VISINA PADA - DIJAGRAM D1

Zahtevana visina zavisi od više podistema koji se povezuje, lokacije sidrišta i karakteristika izduživanja užeta. Uverite se da je sidrenja tačka pravilno postavljena u cilju ograničavanja rizika i visine pada.

Neophodna minimalna visina u cilju izbegavanja sudara sa konstrukcijom ili zemljom prilikom pada je visina=3 metra, sa masom od 100kg visina je razdaljina zaustavljanja od 2 metra plus dodatno rastojanje od 1 metra.

### DIJAGRAM D1

A. 2m (maksimum) dužina užeta / blokatora pada

B. 2m dužina užeta / blokatora pada

C. 1.75m visina radnika

D. 1m bezbednosni faktor

## E UKUPNO 6.75M OD SIDRIŠTA

### UPOTREBA

• Ovu opremu mogu da koriste samo obučene i kompetentne osobe. U suprotnom korisnik treba da bude pod direktnim nadzorom obučene i kompetentne osobe.

• Od suštinske važnosti za bezbednost je da uređaj za sidrenje ili tačka sidrenja uvek budu tako postavljeni, a rad da se izvodi na tačan način da se smanji mogućnost pada i potencijalna razdaljina pada.

• Uključenje prilikom pada se smanji mogućnost pada i potencijalna razdaljina pada. Pad sa više od 30° od vertikalne (ce proizvesti efekt Julijana) koji bi mogao da izazove povrede ili smrću kao rezultat udara u prepreku.

• Ne postavljajte uže izvučeno duži vremenski period kod uređaja nego u upotrebi. Dovoljavajući uže da bude potpuno izvučeno duži vremenski period može dovesti do prevelikog slabljenja opruge za ulazanje.

• Uvek osigurajte da je uže čisto i da nema suvog blata, cementa itd. Ukoliko to ne učinite može dovesti do prevelikog kvara mehanizma za zaključavanje i namotavanje.

• Od suštinske je važnosti da se izbegne kontakt sa bilo kakvom hemikalijom koja može da utiče na performanse opreme. To uključuje sve kiseline ili jake kaustične materije. Oprema bi se trebala povući iz upotrebe ukoliko je došlo do kontakta ili postojni sumnja na to.

• Ukoliko je uočeno bilo kakvo oštećenje ili kvar prilikom rada ili u slučaju okolnosti koje mogu uzrokovati bezbednost: **ODMAH OBISTAVITE RAD KOLIKO JE U TOKU.**

**PREDOSTROŽNOST ZA UPOTREBU**  
Prema testirane periodično serviranje kako bi se osiguralo bezbednost i ispravno radno stanje. Naglo povucite uže da biste testirali zaključavanje pre svake upotrebe, uverite se da se ispravno ulazi bez zastoja.

Ne koristite lične uređaje za zaustavljanje pada deo prepreke mogu usporiti korisnika i sprečiti mehanizam uređaja da se zaključa. Ukoliko dođe do pada uređaj će se zaključiti i zaustaviti pad. Bilo koja oprema koja je bila izložena silama prilikom zaustavljanja pada ili pokazuje oštećenja koja su u konsistentna sa silama prilikom zaustavljanja pada mora biti odmah povučena iz upotrebe.

**INSTALACIJA I UKLOVANJE**  
Korisnik mora pročitati i slediti uputstva proizvođača za svaku komponentu ili deo kompletnog sistema. Ova uputstva se moraju dati korisniku i instalateru ove opreme. Korisnik i instalater ove opreme moraju pročitati i razumeti ova uputstva pre upotrebe ili instalacije. Pratite uputstva proizvođača za bezbednosnu opremu koja se koristi u ovom sistemu.

Ova oprema je namenjena da bude instalirana i korišćena od strane osoba koje su obučene za njenu pravilnu primenu i upotrebu.

Tačke sidrenja bi trebalo da budu udaljene što je moguće dalje od korisnika. Padovi sa efektom Julijana se dešavaju kada tačka sidrenja nije uređaj iznad tačke na kojoj je došlo do pada. Izbegavajte rad na više od 30° od vertikalne. Sila udara u objekat prilikom Julijana za vreme pada može izazvati ozbiljne povrede ili smrt.

Uzimate u obzir opasnosti povezane sa povezivanjem i rasklapanjem sa sistema. Osigurajte da adekvatne tačke za sidrenje, platforme za puzanje ili druga sredstva budu dostupna na tačkama kačenja i rasklapanja kako bi se osiguralo bezbedan prelaz na i od sistema.

Nabavljajte deo većine konektora sa vratana i treba izbegavati njihovo opterećenje. Konektori moraju slobodno da se kreću bez smetnji, bilo kakvog opterećenja, opterećenje preko ivice ili spoljni pritisk smanjuju njihovu snagu. Kada je priključen na blokator pada, radnik se može kretati unutar preporučeni radnih zona pri normalnim brzinama. Uže treba da se izvlači i ulazi bez smetnji.

**OPREZ:**  
Sva oprema koju preporučuje PORTWEST trebalo bi da se koristi kao deo kompletnih ličnih sistema zaštite od pada. Kupac ili korisnik koji odluču da ne poštuju ovo upozorenje isključivo su odgovorni za bezbednost celog sistema. Poslodavac i zaposleni treba da prepoznaju da su sve komponente sistema za ličnu zaštitu od pada kompatibilne jedna sa drugom pre upotrebe.

**TAČKA SIDRENJA**  
Lokacija sidrišta mora biti pažljivo odabrana kako bi se smanjila mogućća opterećenja od udara usled Julijana i kako bi se obezbedilo uvek od objekta prilikom pada.

Poželjno je da tačka za sidrenje za sistem bude locirana iznad pozicije korisnika i trebalo bi da ispunjava zahteve EN 795 standarda (minimalna snaga od 12kN).

**UPUTSTVA ZA PROVERU PRE UPOTREBE**

• Korisnici Portwesta koji proveravaju tkanicu i/ili kanap za pojas i/ili užad moraju da obavne pregled pre upotrebe pre svake upotrebe:

• Proveravanje tkanice i/ili kanapa na: poskotine, kidanja i ureze, abraziju, lomljenje, stanjivanje, toplotna oštećenja, bud i boju, dokaze hemijskog napada i UV zračenja koje će biti uključeno kao promene u boji, omešavanje ili stvaranje tankih savova i/ili kanapa.

• Proveravanje šablona šavova za: prekinute ili pojedene šavove, obojavljeni šavovi, izvučeni šavovi ili omče od šavova, dugi repovi od koca.

• Proveriti metalne delove na: rđu u udubljenja, pukotine, izobličenja/ oštećenja, prekomerno habanje. Proveravanje konektora na: rđu u udubljenja, pukotine, izobličenja/ oštećenja, prekomerno habanje.

• Proveravanje bilo kojih privrćnih trouglastih mešoslovnih veza unutar užeta na: rđu u udubljenja, pukotine, izobličenja/ oštećenja, prekomerno habanje, bezbednu i čvrstu vezu.

• Provera bilo kojih plastičnih primernih i sekundarnih komponenti za: ispravno postavljanje, pukotine, izobličenja/ oštećenja, prekomerno habanje.

• Na pojasu se ne mogu izvršiti popravke, modifikacije ili izmene. Uništite opremu da biste sprečili dalju upotrebu. **VAŽNO: ODMAH PRESTATITE SA KORIŠĆENJEM OPREME UKOLIKO JE UTVRĐENO NEŠTO OD GORE NAVEDENOG.**

**DETALJNI EVIDENTIRANI PREGLEDI**  
• Detaljni evidentirani pregledi treba: Da budu objavljeni od strane obučene kompetentne osobe kako bi se osigurala bezbednost i integritet ove opreme;

• Zabeležiti u tabeli e vidljivih oštećenja koje se nalazi unutar ovih korisničkih uputstava;

• Da se obavljaju redovno. Učestalost detaljnih evidentiranih pregleda bi trebala biti jednaka riziku razmotren kroz procenu rizika uzimajući u obzir zakonodavstvo, tip opreme, učestalost upotrebe i uslove sredine koji mogu ubrzati stopu propadanja i fizička oštećenja;

• Inspekciju treba obavljati najmanje svakih 12 meseci.

• Mora se proveriti čitljivost etiketiranja proizvoda

**VAŽNO: MORA SE IZVRŠITI NAJMANJE NA SVAKIH 12 MESECI NEZAVISNO OD UPOTREBE**

**ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE**  
Održavanje da se ova oprema skladišti u čistom, suvom i dobro provetrenom okruženju i uverite se da nije pod tenzijom ili opterećenjem. Izbegavajte izloženost direktnoj sunčevoj svetlosti i izlaganje proizvoda štetnim hemikalijama (tečnosti ili isparenja). Organske supstance i slana voda su posebno opasne za metalne delove. Ako oprema postane vlažna, bilo zbog upotrebe ili zbog čišćenja, treba joj omogućiti da se osuši prirodnom putom i držati je podalje od ekstremnih temperatura (ispod -15C i preko +50C). Oprema bi trebala da bude bezbedno upotrebljavana u svoju vjotu kako bi se izbeglo bilo kakvo oštećenje prilikom transporta.

**OSIŠTITE PROIZVOD KORIŠTEĆI SLEDEĆU PROCEDURU:**  
Korisite samo toplu vodu/ Korisite samo blage deterdente/ Korisite samo sunder ili mekanu najlonsku četku/ Korisite svoje čisto vodu za ispiranje deterdenta sa užeta i/oklate da se ocedi kako bi osušili opremu.

Dovoljno 40° da se potpuno osuše pre sledeće upotrebe / Pazite da se sledeće metode čišćenje NE KORISTE: / Voda iznad 40° C / Izbeljivač / Bilo koji deterdenti koji nisu pogodan za golu kožu / Sredstva za čišćenje / Pranje pod pritiskom / Upotreba drugih proizvoda za čišćenje sa napajanjem / Radijatori ili drugi izvori direktno toplote / Osigurajte da se nakon čišćenja obaviti temeljan vizuelni i taktični pregled opreme pre nego što se dozvoli njena ponovna upotreba.

### ZIVOTNI VEK OPREME:

• Potencijalni životni vek ovog proizvoda je kao što sledi: do 10 godina od datuma proizvodnje

• Na svaki vek trajanja utiču mnogi faktori kao što su: intenzitet, frekvencija i okruženje u kome se koristi, kompetentnost korisnika, koliko dobro se proizvod održava i kako se skladišti, itd.

*Sve deklaracije u uslagšenosti za Portwestove proizvode su dostupne na [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)*



## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Lūdzu, izlasiet šīs norādījumus, pirms lietojat kādu aprīkojumu  
Visi šie produkti atbilst Regulās (EU 2016/425) EN362: 2004 / A, EN362: 2004 / B prasībām.

**BRĪDĪNĀJUMS – JŪS NEVĀRAT VEIKT IERĪCIS PAPILDINĀJUMU PĀRVEIDOJUMUS.**

Šis produkts ir daļa no personas krutiņa apturēšanas sistēmas. Lietotājam ir jāizslēdz un jāievēro ražotāja norādījumi par katru sistēmas sastāvdaļu vai tās. Šīs instrukcijas ir jāizsniedz šī aprīkojuma lietotājam. Pirms šī aprīkojuma lietošanas lietotājam ir jāizslēdz un jānosūta šīs instrukcijas vai jāsniedz vienkāršojumi. Lai pareizi lietotu un uzturētu šo iestādījumu, ir jāievēro ražotāja norādījumi. Šī iestādījuma izmaiņas vai nepareizi lietošana vai instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnus ievainojumus vai nāvi. Situācijas, kas var samazināt savienotāja stiprību, piemēram, savienošana ar plānām siksnām.

PORTWEST neuzņemas atbildību par defektiem, kas radušies produktā ļaunprātīgas izmantošanas, nepareizas izmantošanas, pārveidošanas vai pārveidošanas rezultātā, vai par defektiem, kas radušies produktā neatinstalēšanas, apkopes vai lietošanas trūkuma dēļ saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Lietotāja pienākums ir pārbaudīt, ka viņš pārziņo šo instrukciju un ir apmācīts, ka pareizi rūpēties par šo aprīkojumu un to lietot. Lietotājam ir jāzina arī šīs ierīces darbības īpašības, pielietojuma ierobežojumi un nepareizas lietošanas sekas. Ja jums ir kādi jautājumi par šī aprīkojuma izmantošanu, košpaņu vai piemērotību jūsu lietotajam, pirms turpināt, sazinieties ar ražotāju.

Izmantojot šo aprīkojumu, darba devējam jābūt rīcībā esošam glābšanas plānam un līdzekļiem, lai to īstenotu un pazinotus šo plānu lietotājiem, pilnvarotam personām un glābējiem. Ipašniekiem ir jāpārbauda, ka ir izveidots glābšanas plāns, kas attiecas uz visus ārkārtas situācijām, kas varētu rasties darba laikā, un ka lietotāji to zina. Zem darba nēmēja ir jābūt pietiekami brīvai vietai, lai apstādīnātū kritienu pirms atslēgšanas ar zemi vai šķēršļiem. Nepieciešamā brīva vieta ir atkarīga no sāviena faktoriem: stiprinājuma augstums, savienojosās apakšsistēmas stiprība, palēninātāja attālums, brīva kritiena attālums, strādnieku augstums, instalācijas stiprinājuma elements kustība.

Kritiena apturēšanas sistēmas sastāv no atbilstošām atsevišķām sastāvdaļām, un to var izmantot tikai ar pārbaudītiem un apstiprinātiem sastāvdaļām. Nemainiet un apzīmāniet lietojot šo aprīkojumu. Lietojot šo aprīkojumu kopā ar komponentiem vai apakšsistēmām, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā, sazinieties ar ražotāju. Dažas apakšsistēmas un komponentu kombinācijas var traucēt šīs iekārtas darbību.

## PIELIETOŠANAS, MĒRĪKUS UN IERĪBOJĀJUMU

**BRĪDĪNĀJUMS:** Ja iekārtā ir pakļauta triecieniem, piemēram, kritiena vai cita spēkka trieciena rezultātā, tā ir jāizņem no ekspluatācijas.

### IERĪBOJĀJUMI

Nekad nepieļaujiet vairāk nekā vienu cilvēku kritiena ierobežotājā. Ieteicamā darba temperatūra – –30 ° C līdz 50 ° C.

Stiprinājuma stiprības prasība ir 12 kN. Izvairieties no vires kontakta ar asām malām.  
Ierīci jābūt noenkurrotai tieši virs galvas, lai samazinātu šūpošanās risku. Bistambas leņķis nedrīkst pārsniegt 30° **UZMANĪBU:** Nekad netaujiet kritiena apturēšanas ierīci pieslēgt vairāk nekā vienu personu vienlaikus.

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Ja netiek ieviesti norādījumi par lietošanas uzglabāšanu, tas var sabojāt un / vai mainīt pareizu iekārtas darbību. Šie produkti jāizmanto apmācītiem un / vai kompetentiem cilvēkiem, vai arī lietotājs jāuzrauga apmācīt un / vai kompetental personai. Pirms un pēc lietošanas ir jāparedz kritiena augstums. Lietotājam vienmēr jāpārbauda zemāk esošā telpa zem sevis, lai izvairītos no jebkādas sadursmes ar šķēršļiem. Iekārtas jāpārbauda pirms katras lietošanas (PĪRMS LIETOŠANĀS) un rūpīgāk, regulāri (PERIODISKĀ PĀRBAUDE). Visu detalizētu pārbaudu rezultāti jāreģistrē, kā arī jāveic uzskaitē par izmantošanu un apkopi. Vēlams katram IAL lietotājam izsniegt jaunu aprīkojumu, lai viņš / viņa zinātu visu tā lietošanas vēsturi. Ja nepieciešams, lietotājam jāizmēina savs vārds uz iekārtas, lai to varētu identificēt. Lietotājam ir arī pienākums labi saglabāt produktus. Neatveriet iekārtu, uz asperes ir spraugas.

## PĪRMS LIETOŠANĀS

Pirms katras individuālo aizsarglīdzekļu lietošanas obligāti ir jāpārbauda šīs ierīces pirms lietošanas, lai pārbaudītu, vai tās pirms lietošanas tiek izmantotas un darbojas pareizi. Pārbaudiet, ka tiek ieviesti katra komponenta lietošanas ieteikumi, kā norādīts lietošanas instrukcijā. Lai nodrošinātu pietiekamu uzticamību un veiklspējas konsekvenci, ļoti ieteicams, lai sistēmā izmantotos komponentus ražotus vien un tas pats ražotājs. Pirms lietojot šo aprīkojumu, jums tas jāizslēdz un jānosūta, vai arī jums ir jāpaskaidro šādas instrukcijas. Pretējā gadījumā tas var izraisīt ievainojumus vai nāvi.

Nelietojiet personas krutiņa apturēšanas ierīci, ja neparedzēta kritiena laikā ķermenis var saskarties ar šķēršļiem, kas lietotājam var izraisīt ievainojumus vai nāvi.

Pārbauda pirms lietošanas sastāv no vizuālas un taustes pārbaudes, kas jāveic pirms lietošanas katru dienu. Pirms pārbaudīt, kas lietošanas pārbaudīt kritiena ierobežotājā, ieskaitot bloķēšanas funkciju (strauji pavēlēt, lai pārbaudītu), ievilkšanās funkciju, vires stāvokli, savienotāju, korpusa un stiprinājuma funkciju un stāvokli, etiķešu salasāmbu un visus defektus, bojājumus vai triekšos daļu pierādījumus.

Pārbaudiet, vai ir visas etiķetes un vai tās ir pilnībā salasāmas.  
Pārbaudiet stiprinājuma savienotājus, vai nav bojājumu, korozijas un pāreiz darba stāvoklis.

Visa ierīce ir iedziļi stāvokli un pārbaudīta, ka apvalks nav iekļūvis svešķermeņi. Visas redzamās montāžas skrūves un kniedes ir klat un ir pienācīgi pievilkta.

Savienotājs kritiena ierobežotāja augšpusē un nodrošina pārziņāšanas brīvību. Pārbaudiet, vai nav izkropļojumu, plaisu, apdeģumu vai nodūliu detaļu un pārbaudiet, ka turētājs ir aizvērts.

Pirms katras lietošanas pārbaudiet savienotājus. Pārbaudiet, ka tajā nav bojājumu, deformāciju, pārmērīga nodūlija vai korozijas. Atveriet un slēdzēnē jādabojas nevainojami, bez grūtībām. Atverēj dabūt pilnībā aizvērtiem un nošķietiem pie aka.

Ja tāds ir, pārbaudiet enerģijas absorbētāju, lai noteiktu, vai tas ir aktivizēts. Par pagarinājumu nevajadzētu būt. Pārbaudiet, ka enerģijas absorbētājs vāks ir nostiprināts un nav saplēts vai sabojots.

Pārbaudiet, ka auklas ir brīvi visu to garumā. Strauji velciet auklu, lai pārbaudītu bloķēšanu, un nodrošinātu pareizu, vienmērīgu ievilkšānu.

Pārbaudiet, vai auklas nav bojājumu. Nekad gādājuma nedrīkst izmantot kritiena ierobežotājā, ja auklas ir kādi defekti, li. saplētas vai saplacinātas šķērsošas, sagriezta šķērdas vai nepareizi ievilkas.

Ja šis jost ir pārdoat valād, ir svarīgi, lai visas lietošanas, apkopes un periodiskās pārbaudes instrukcijas tiktu sniegta galamērķa tādā.

Pilna ķermeņa siksnas ir vienīgā piemēram ierīce, kuru var izmantot, lai apturētu kritieni.  
Kritiena apturēšanas sistēma enkura ierīci vai stiprinājuma vietai vienmēr jābūt novietotai, un darbs jāveic tā, lai samazinātu gan kritiena iespējamību, gan iespējamo kritiena attālumu. Enkura ierīci jānovieto virs lietotāja pozīcijas. Enkura ierīces/punkta forma un uzbuve nelūdz pašdarbīgi atvienoties no aprīkojuma. Enkura ierīces/punkta minimāli statniskā izturība ir 100kN. Ieteicams izmantot sertificētu un marķētu konstrukcijas stiprinājuma punktu, kas atbilst EN795.

Pilnas ķermeņa stiprinājums izmantojot tikai stiprinājuma punktus, kas apzīmēti ar lielu burtu "A", lai piestiprinātu kritiena apturēšanas sistēmu. Marķējums, piemēram, "A / Z", nozīmē nepieciešamā kritiena apstādīnāšanas sistēmā. Stiprinātājiem abiem pierādīšanas punktiem vienlaikus. Pie kritiena apturēšanas sistēmas ir aizliegts piestiprināt pie viena pierādīšanas punkta, kas apzīmēts ar "A / Z". Lietotājam jānosūta ierīci ar pašai ierīcēm un manuāli bloķēšanas vārtiem izmantot tikai tad, ja lietotājam nav bieži jāpavieno un jānogrem savienotājus. Lietojot savienotāju jebkura kritiena apturēšanas sistēmā, jāņem vērā savienotāja garums, jo tas ietekmē kritiena garumu.

Ja kādreiz rodas šaubas par kāda objektu izmantojumu, jautājums jānosūta kompetental personai un iekārtas jānogādā karantīnā vai jāzīmē. Lietotājam jābūt medicīniski piemērotiem darbībā augstumā. Brīdinājums, inerta piekare instalācija var izraisīt smagus ievainojumus vai nāvi

## Kritiena brīva vieta - D1 diagramma

Nepieciešamā brīva vieta ir atkarīga no savienojosās apakšsistēmas veida, stiprinājuma vietas un vires pagarinājuma īpašībām. Pārbaudiet, vai stiprinājuma punkts ir pareizi novietots, lai ierobežotu risku un kritiena augstumu.  
Nepieciešamā minimālā brīva vieta zem lietotāja kājām, lai izvairītos no sadursmē ar konstrukciju vai zemi kritiena no augstuma – 3 metri. Ar masu 100 kg brīva vietai ir attālumam jābūt 2 metri plus papildu 1 metrs.

## DIAGRAMMA D1

**A.** 2m (maksimālais) stropes / savilkšanās garums  
**B.** 2m Stropes garums / savilkšanās garums  
**C.** 1,75 M Darba nēmēja augstums  
**D** 1M drošības koeficients  
**E** KOPĀ 6,75M NO STIPRINĀJUMA

## LIETOŠANĀS

- Šo aprīkojumu drīkst izmantot tikai apmācītas un kompetentas personas. Pretējā gadījumā lietotājam jābūt tieši apmācītas un kompetentas personas uzraudzībā.
- Tas ir svarīgi drošības, ka enkura ierīce vai enkura punktu vienmēr jābūt novietotam un darbu jāveic tā, lai samazinātu gan kritiena iespējamību, gan iespējamo kritiena attālumu.
- Kritienu samazināšanu var samazināt, strādājot pēc iespējas tieši zem stiprinājuma. Kritiens vairāk nekā par 30° no vertikāles radīs šūpošanas efektu, kas, atšķirībā no šūpošanas, var izraisīt ievainojumus vai nāvi.
- Neatstājiet viru uz ligu laiku, kamēr ierīce netiek lietota. Laujot aukli pilnībā pagarināties ilgāku laiku periodu, var priekšlaicīgi pavaiņāties ievilkšanās atspere.
- Vienmēr glabāiet auklu tīru un bez sausiem dubļiem, cementa uti. To nedarot, var notikt priekšlaicīga bloķēšana un pārtišāna.
- Ir svarīgi izvairīties no saskarses ar ķīmiskām vielām, kas varētu ietekmēt iekārtas darbību. Uzdevi letipit visus skābes un stiprās kodīgus vielas. Iekārtas ir jāizmēn no ekspluatācijas, ja notiek saskarsme vai pat īs laicīgs saskars par to.
- Ja darbības laikā tiek atkrāsēti kādi kritējums vai bojājumi vai apstākļi, kas var apdraudēt drošību:

### • PĀRTRAUKT DARBŪ NEIETĀJUMS.

## LIETOŠANĀS PASĀKUMI

Iekārtai nepieciešama periodiska apkope, lai nodrošinātu drošu un pareizu darba stāvokli. Strauji pavēlēt aukli, lai pārbaudītu bloķēšanu pirms katras lietošanas. Nodrošināt pareizi vienmērīgu ievilkšānu. Nelietojiet personisko kritiena apturēšanas ierīci, ja šķēršļi var palēnināt lietotāju un novērst ierīces mehānisko bloķēšanu. Ja notiek kritiens, ierīce bloķējas un aiztur kritienu. Jebkura iekārtā, kas pakļauta krišanas apturēšanas spēkiem vai kurai ir bojājumi, kas atbilst kritiena apturēšanas spēku iedarbībai, nekavējoties jānogrem un ekspluatācijas.

## UZSTĀDĪŠANA UN DARBĪBA

Lietotājam ir jāizslēdz un jāievēro ražotāja norādījumi par katru sistēmas sastāvdaļu vai daļu. Šīs instrukcijas ir jāizsniedz šī aprīkojuma lietotājam uzstādīšanai. Šīs iekārtas lietošanu un uzstādīšanu jāizslēdz un jānosūta šīs instrukcijas pirms lietošanas vai uzstādīšanas. Izpildiet ražotāja norādījumus par drošības aprīkojumu, ko izmanto šajā sistēmā.

Šis aprīkojums ir paredzēts izstrādāšanai un lietošanai personām, kuras ir apmācītas pareizi lietot un pielietot. Enkurošanas punktiem pēc iespējas jāatrodas tieši virs lietotāja. Šūpošanās notiek tad, kad stiprinājuma punkts neatrodas tieši virs kritiena vietas.

Izvairieties strādāt vairāk nekā 30 ° no vertikāles. Spēks, triecot priekšmetu šūpošanās objektā, var izraisīt nopietnus ievainojumus vai nāvi.  
Apveriet apdraudējumu, kas saistīts ar sistēmas pievienošānu un atvienošānu. Pārbaudiet, ka savienotāju un atvienošānos punktus ir pieejami atbilstoši enkura punkti, nosēšanās platformas vai citi līdzekļi, lai varētu droši pāriet uz sistēmu un no tā.

Vairums savienotāju vajadzēs pārkārtināt un atvērtās vārti, tāpēc jāizvairās no slodzes pret tiem. Savienotājiem jābūt brīvi pārvietotiem bez traucējumiem; jebkura ierobežojums, iekrašanās pārā malai vai ārējs spiediens samazina tā izturību. Kad strādānēks ir piestiprināts pie kritiena ierobežotāja, tas var brīvi pārziņāties ieteiktājam zemas normāla ātruma. Virei vajadzētu gludi izstiepties un bez vilcīnāšanās ievilkties.

## UZMANĪBU:

Visu aprīkojumu, ko iesaka PORTWEST, jāizmanto kā daļu no pilnīgas personas krutiņa aizsardzības sistēmas. Pircijs vai lietotājs, kurš izvēlas neietīt brīdinājumu, ir pilnībā atbildīgs par visas sistēmas drošību. Darba devējs un darbinieks atzīt, ka visas personas krutiņa aizsardzības sistēmas sastāvdaļas pirms lietošanas ir savstarpēji savietojamas.

### Stiprinājuma punkts

Stiprinājuma vieta ir rūpīgi jāizvēlas, lai samazinātu iespējamo šūpošanās trieciena risku un izvairītos no tā, ka varētu notikt kritiens.  
Vēlams, lai sistēmas stiprinājuma punkts atastos virs lietotāja vietas, un tam jāatbilst EN 795 standarta prasībām (minimālās stiprums 12 kN).

## PAMATLIETOŠANAS INSTRUKCIJA

• Portwest lietojums, kas pārbauda drošības jostas un/vai aprīkojuma auklas un/vai vires, pirms katras lietošanas reizes ir jāveic pārbaude.

• Siksnu un/vai virņu pārbaude attiecinā uz griezumiem, plīsumiem un spraugām, nobrāzumiem, nodūliem, rētināšanā, karstuma bojājumiem, pēļjumiem un krāsai, kļūmēm un UV gaismas iedarbības pierādījumiem, kas tiks uzskatīti par siksnas un/vai vires krāsas maiņu, mīkstināšanu vai sacietēšanu.

• Šurņu pārbaude: 1. Ispūlīšanās vai nobrāzās šuves atīrās šuves, izvelkas cilpas, garas diega atse.

• Pārbaudiet, vai metala veidgabals nav rūsas un plankumu, deformācijas, deformācijas, pārmērīga nodūlija. Savienotāju pārbaude: vai nav rūsas un izlekuma, plīsums, deformācijas / plīsums, deformācijas, pārmērīgs nodūlijs

• Pārbaudiet, vai tā darbojas brīvi un pareizi, vai ir pareizi ierēģināti

• Pārbaudiet pieskrūvētos trīsstūrveida savienojumu stropēm: Rūsas un izlekums, plaisas, deformācijas / izkropļojums, pārmērīga nodūlija, drošu un neaardulīgu savienojumu

• Jebkuru plastmasas primāro vai sekundāro komponentu pārbaude attiecinā uz: deformāciju izvietojumu, plaisu, izkropļojumiem/kropļojumiem, pārmērīgu nodūliju.

• Kārtlietu nevar remontēt, pārveidot vai labot. Izņemti, lai novērstu turpmāku lietošanu.  
**SVARĪGI: NEKAVĒJOTIES PĀRTRAUKT IEKĀRTU LIETOŠĀNU, JA NOVERŪS KĀDS AUGSTĀK MINĒTAS PUNKTUS DETALIZĀTAS REGISTRĒTĀS PĀRBAUDES**

• Detaļētās registrētās pārbaudēm: jāveic apmācītam dalībniekam, lai nodrošinātu šī aprīkojuma drošību un integritāti;

• Ierakstītu ierakstu tabulā, kas atrodas šajā lietotāja instrukcijā;

• Jāveic regulāri. Detaļētās registrētās pārbaudes biežums būtu jāapsver, veicot rūsas novērtējumu, ņemot vērā tiesību aktu, aprīkojuma veidu, lietošanas vietas un vires apstākļus, kas var patraīnāt noietošānu un fizisko bojājumu līmeni

• Pārbaude jāveic vismaz reizi 12 mēnešos.

• Jāpārbauda produkta marķējuma salasāmba.  
**SVARĪGI: JĀVEIC PĀRBAUDE VISMAZ REIZI 12 MĒNEŠOS.**

### APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pārbaudiet, lai šis aprīkojums palēnītu, sausā un labi vēdinātā vidē, un pārbaudiet, ka tas nav pakļauts spriegumiem vai slodzēm. Nelietojiet, kas uzlabās saskāre ar tiešiem saules stariem un izvairieties no produkta pakļaušanas katīgām ķīmiskām vielām (šķīdumiem vai izgarojumiem). Organiskās vielas un siludēns ir īpaši kodos meklējami detaļām. Ja iekārtā kļūst mitra, vai tā netiek lietota, vai tīrānēdas, tai jābūt dabiski nožūta, un to nedrīkst turēt gāsteris temperatūrā (zem -15 ° C un virs +50 ° C). Iekārtām jābūt droši iesaiņotām savā kastē, lai pārvašanās laikā novērstu priekšmetu bojājumus.

### TĪRĪT RAŽOJUMU, IZMANTOJOT ŠO PROCEDŪRU:

Lietojot tikai siltu ūdeni / Lietojot tikai maigu maģazāšanas līdzekli / Lietojot tikai sūkli vai mikstu neilona suku Izmantojot svairu tīrītāju, lai izskalotu maģazāšanas līdzekli no auklas / Pakarīniet, lai aprīkojums plētu un nožūtu Laujot iekārtai pilnībā izžūt pirms nākamās lietošanas / Pārbaudiet, ka NEDRĪKST izmantot šādas tīrīšanas metodes: / Ūdens virs 40° C / Balinātājs / Jēburķis maģazāšanas līdzeklis, kas nav piemērots kalai ad / maģazāšanas līdzekli / maģazāšana ar strūku vai citi enerģijas avoti / radiatori vai citi tiešie siluma avoti / pirms tīrīšanas pirms izstrādājuma atkārtotas izmantošanas pārbaudiet, ka pēc iekārtas tīrīšanas tiek veikta rūpīga vizuāla un taustes pārbaude.

### KĀLPŌŠANĀS LĪGUMS

• Šis produkts potenciāli pakļaušas laiks šāds: līdz 10 gadiem no izgatavošanas datuma

• Faktisko kalpošanas laiku ietekmē dažādi faktori, piemēram: lietošanas intensitāte, biežums un vide, lietotāja kompetence, produkta glābšanas un uzturēšanas kārtība uti.

Visas Portwest izstrādājumu atbilstības deklarācijas ir pieejamas vietnē [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

# RECORD OF VISUAL AND TACTILE INSPECTION

PPE INSPECTION FORM			
User Name		Manufacturer	
MODEL		Manufacturer Address	
Serial No.(Batch No.)		Unique ID: (your marking)	
Date of Manufacture		Comments:	
First Use Date		Date of Purchase	

VISUAL CHECK OF SAFETY COMPONENTS	C	G	TM	TR	R
Condition of the body of the connector (cracks, marks, wear, deformation, corrosion)					
Condition of the hook or nose of the connector (cracks, marks, wear, deformation, corrosion)					
Condition of the gate connector, rivet, locking sleeve (marks, deformation, cracks, wear, corrosion)					
OPERATIONAL CHECK	C	G	TM	TR	R
Check that correct functioning of the gate of the connector (clean and lubricate before)					
Correct alignment of the gate and the hook					
Effectiveness of the return spring and articulation of the gate of the connector					
Operation of the locking system					
<b>C: COMMENT (SEE BELOW) / G: GOOD / TM: TO MONITOR/ TR: TO REPAIR / R: REJECT</b>					
Comments: (continue overleaf if necessary)					

## VERDICT (TICK)

This product is fit to remain in service <b>(PASS)</b>		VERDICT (TICK)	This product is unfit to remain in service <b>(FAIL)</b>		VERDICT (TICK)
Date of inspection		Date of next inspection:			
Inspected by: (name)		On behalf of: (company)			
Signature:					



Raccolta CARTA - Verifica le disposizioni del tuo comune  
Check locally how to recycle me  
Consulta localmente cómo reciclar me